

# HYUNDAI



**i30**  
ELANTRA  
**NEOS**

## PRIRUČNIK ZA VLASNIKA AUTOMOBILA

- UPUTSTVA ZA RAD
- UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE
- SPECIFIKACIJE

Sve informacije u ovom Priručniku su bile aktuelne u vreme štampanja Priručnika. Međutim, HYUNDAI zadržava pravo da izvrši izmene u bilo koje vreme kao deo svoje politike stalnog poboljšavanja proizvoda.

Ovaj priručnik se odnosi na sve aktuelne HYUNDAI modele i30 i uključuje opise i objašnjenja kako za opcionu tako i za standardnu opremu. Kao rezultat toga može da se desi da u ovom Priručniku naiđete na materijal koji se ne odnosi na vaš određeni tip vozila.

Molimo da imate na umu da su neki modeli sa kolom upravljača na desnoj strani. Objašnjenja i ilustracije za neke postupke kod takvih modela suprotni su od onih navedenih u ovom priručniku.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI: IZMENE NA VAŠEM HYUNDAI VOZILU**

Vaše vozilo HYUNDAI ne bi trebalo da bude izmenjeno ni na koji način. Izmene mogu nepovoljno da utiču na bezbednost, trajnost i osnovne tehničke karakteristike. Oštećenja izazvana izmenjenim ili pridonatim komponentama na vozilu nisu pokrivena garancijom proizvođača.

### **INSTALIRANJE RADIO STANICE TIPA CB i SL. ILI CELULARNOG TELEFONA**

Vaše vozilo ima elektronsko ubrizgavanje goriva i druge elektronske komponente. Može da se desi da nepravilno instaliranje / podešavanje radio stanice tipa cb i sl. ili celularnog telefona nepovoljno utiče na elektronske sisteme. Zato preporučujemo da pažljivo pratite sva uputstva proizvođača radija ili da se konsultujete sa serviserom HYUNDAI-a radi neophodnih mera predostrožnosti ili specijalnih instrukcija ukoliko odlučite da instalirate jedan od ovih uređaja.

## UPOZORENJA VEZANA ZA BEZBEDNOST I MOGUĆA OŠTEĆENJA VOZILA

Ovaj priručnik uključuje informacije pod naslovom:  
UPOZORENJE, MERE PREDOSTROŽNOSTI, NAPOMENA

### **UPOZORENJE:**

Nepridržavanje ovog upozorenja može da prouzrokuje štetu ili povredu vama ili nekoj drugoj osobi. Pridržavajte se saveta pod ovom znakom.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nepridržavanje ovog upozorenja može da prouzrokuje štetu na vozilu ili opremi. Pridržavajte se saveta pod ovim znakom.

### **■ NAPOMENA:**

Označava da se daje interesantna ili korisna informacija.

### U V O D

Hvala što ste izabrali Hyundai vozilo. Nama je drago što možemo da vam poželimo dobrodošlicu među sve brojnije probirljive vozače koji voze Hyundai vozila. Poboljšana tehnika izrade i visoki kvalitet konstrukcije svakog Hyundai vozila je ono čime se mi veoma ponosimo.

Ovaj priručnik ZA VLASNIKA će Vas upoznati sa karakteristikama i načinom rada vašeg novog HYUNDAI vozila. Savetujemo vam da ga pažljivo pročitate jer informacije koje se u njemu nalaze mogu znatno da doprinesu zadovoljstvu koje vam pruža Vaš novi automobil.

Proizvođač Vam takođe savetuje da celokupno servisiranje i održavanje Vašeg automobila vrši HYUNDAI ovlašteni serviser. Ovi, HYUNDAI ovlašteni serviseri su spremni da obezbede visoko kvalitetno servisiranje i održavanje i da vam pruže svaku drugu vrstupomoći koja Vam može biti potrebna.

### HYUNDAIMOTORCOMPANY

Napomena: S obzirom da će i novom vlasniku takođe biti potrebne informacije koje se nalaze u ovom priručniku, molimo vas da, ukoliko prodajete ovo Hyundai vozilo, priručnik ostavite u vozilu da bi novi vlasnik mogao da ga koristi. Zahvaljujemo.

#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Ozbiljno oštećenje motora i prenosa može da prouzrokuje upotreba lošeg kvaliteta goriva i maziva koja nije u skladu sa Hyundai specifikacijama. Uvek morate da koristite visoko kvalitetna goriva i maziva koja su u skladu sa specifikacijama na str. 9 - 4 u delu o specifikaciji vozila u Vlasničkom priručniku.

Zaštićeno autorskim pravom 2007 Hyundai Motor Company. Sva prava zadržana. Materijal iz ove publikacije ne može da bude reprodukovan ni u kom obliku bez dozvole u pisanom obliku firme HYUNDAI MOTOR COMPANY.

## VODIČ ZA ORIGINALNE HYUNDAI DELOVE

### 1. Šta su originalni HYUNDAI delovi?

Hyundai originalni delovi su isti delovi koje je koristila firma HYUNDAI MOTOR COMPANY u proizvodnji vozila. Oni su konstruisani i testirani da bi pružili našim kupcima optimalnu bezbednost, radneučina i pouzdanost.

### 2. Zašto treba da koristite originalne delove?

Hyundai originalni delovi su projektovani i izrađeni tako da zadovoljavaju stroge zahteve originalne proizvodnje. Upotrebu delova koji su imitacija, lažni ili polovni ne pokriva ograničena garancija za novo vozilo niti bilo koja druga Hyundai garancija.



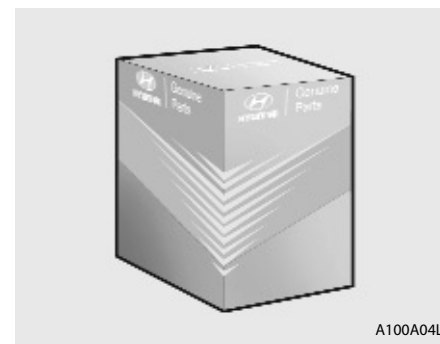
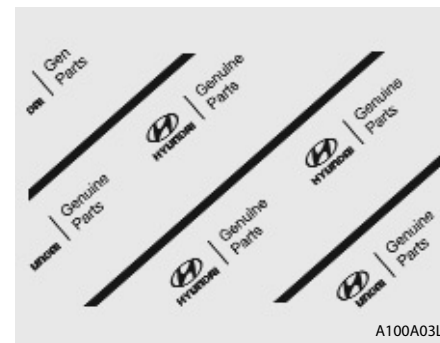
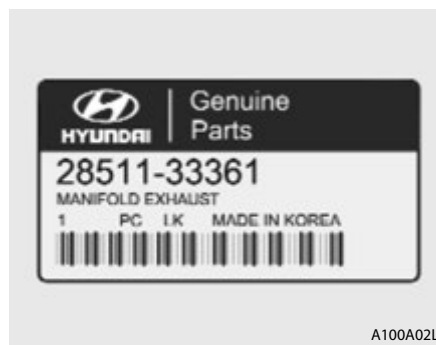
Pored toga kvar ili loš rad originalnih Hyundai delova prouzrokovan ugradnjom ili kvarom delova koji su imitacija, lažni ili polovni ne priznaje firma HYUNDAI MOTOR COMPANY.

### 3. Kako možete da znate da li kupujete originalne Hyundai delove?

Potražite logotip originalnih Hyundai delova na pakovanju.

Tekst na specifikaciji izvoza napisan je samo na engleskom.

Hyundai originalni delovi su u prodaji samo preko ovlašćene distributerske, dilerske i servisne mreže.



---

## SADRŽAJ

---

Uvod	1
Vaše vozilo na prvi pogled	2
Sigurnosni sistem vašeg Hyundai vozila	3
Karakteristike vašeg Hyundai vozila	4
Upravljanje vašim Hyundai vozilom	5
Šta da uradite u nepredviđenim situacijama	6
Održavanje vozila	7
Podaci i informacije za korisnike	8
Specifikacija vozila	9
Indeks	I

---

## Uvod

1

Kako da koristite ovaj priručnik/1-2  
Preporuke za gorivo/1-2  
Razrađivanje vozila/1-5  
Svetla indikatora na instrument tabloi/1-6

### KAKO DA KORISTITE OVAJ PRIRUČNIK

A010000AUN

Želimo da Vam pomognemo da bi ste na najbolji mogući način uživali u vožnji vašeg vozila. Priručnik za vlasnika automobila može da vam pomogne na mnogo načina. Najtoplije vam preporučujemo da pročitate ceo priručnik. U nameri da se smanji mogućnost povreda ili smrt. Morate da pročitate poglavlja UPOZORENJE i MERE PREDOSTROŽNOSTI u ovom priručniku.

Uz tekst su u ovom priručniku navedene slike kako bi pomogle boljem razumevanju. Čitanjem ovog uputstva naučićete karakteristike, važne informacije o vašoj, sigurnosti vozila kao i savete za bolju vožnju prilikom različitih uslova na putu. Opšti raspored ovog Priručnika se nalazi u sadržaju. Dobro mesto za početak je indeks, on sadrži alfabetni spisak svih informacija ovog priručnika.

Poglavlja: Ovaj priručnik sadrži devet poglavlja plus indeks. Svako poglavlje počinje sa sadržajem tako da na prvi pogled možete da vidite da li to poglavlje sadrži informacije koje su vam potrebne U ovom Priručniku ćete pronaći različita.

UPOZORENJA, MERE PREDOSTROŽNOSTI i OBAVEŠTENJA.

Ista su napisana radi poboljšanja vaše sigurnosti. Potrebno je da pažljivo pročitate i pratite sve procedure I preporuke u UPOZORENJIMA, MERAMA PREDOSTROŽNOSTI i I OBAVEŠTENJIMA..

#### UPOZORENJE:

Upozorenje ukazuje na situacije u kojima može doći do ozbiljnih telesnih povreda ili smrti ukoliko se zanemari ono što je napisano u njemu.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

MERE PREDOSTROŽNOSTI ukazuju na situacije u kojijima može doći do štete na vašem vozilu ako se zanemari ono što je napisano u njima.

■ **NAPOMENA:**  
**NAPOMENE ukazuju na interesantne ili korisne informacije.**

### PREPORUKE ZA UPOTREBU GORIVA

#### Benzinski motor

A020101AFD

#### Bezolovni Za Evropu

Preporučujemo vam da koristite bezolovni benzin oktanske vrednosti RON(broj oktana)95/AKI(AntiKnockIndeks)91 ili više za bolje funkcionisanje vozila.

Možete da koristite bezolovni benzi oktanske vrednosti RON91~94/AKI87~90 i kao rezultat toga je neznatno smanjivanje funkcionisanja vozila.

#### Područje osim Evrope

Bezolovni benzin oktanske vrednosti na pumpi 87 (laboratorijska vrednost 91 oktan) ili više vrednosti mora da se koristi u Vašem vozilu.

Vozilo je konstruisano da daje maksimalan učinak korišćenjem BEZOLOVNOG GORIVA takođe i da smanji količinu izduvnih gasova kao i mogućnost prljanja svećica.



**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

NIKADA NEMOJTE KORISTITI BENZIN SA OLOVOM. Korišćenje olovnog benzina je štetno za katalitički konvertor i oštetiće lambda sondu i utićaće na kontrolu izduvnih gasova. Nikad nemojte dodavati nikave sisteme za čišćenje u rezervoar osim onih koji su preporučeni. (Konsultujte HYUNDAIovlašćenogservisera).

**⚠ UPOZORENJE:**

- Kada automat na pumpi isključi dovod goriva preko pištolja, nemojte dolivati sistemom malo po malo, više od toga.
- Uvek proverite da je poklopac rezervoara dobro zatvoren da bi se sprečilo prosipanje goriva u slučaju nesreće.

A020102AFD

Olovni benzin(Ako je vozilo opremljeno) Za neke zemlje Hyundai vozila su dizajnirana da koriste olovni benzin. Pre nego što koristite olovni benzin, proverite kod Hyundai ovlašćenog dilera da li taj benzin može da bude korišćen u vašem vozilu.

Oktanska vrednost olovnog benzina je ista kao i kod bezolavnog benzina.

A020103AUN

Benzin koji sadrži alkohol i metanol Gasohol, mešavina benzina i etanola (takođe poznatog kao etilalkohola od žita), i benzina ili gasohola koji sadrži metanol(takođe poznatog kao alkohola iz drveta) su plasirani na tržište zajedno sa ili umesto olovnog ili bezolavnog benzina. Nemojte koristiti gasohol koji sadrži više od 10%etanola, i nemojte koristiti benzin ili gasohol koji sadrži metanol.Ovi tipovi goriva mogu da smanje radni učinak vozila i da oštete komponente sistema za gorivo.

Prestanite sa upotrebom gasohol ukoliko dođe do bilo kakvog problema u radu motora.Vaša garancija neće pokrivati kvarove ili probleme u kontroli vozila koji su izazvani upotrebom sledećeg:

1. Gasohol koji sadrži više od 10% etanola.
2. Benzin ili gasohol koji sadrži metanol.
3. Olovni benzin ili olovni gasohol.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nikada nemojte koristiti gasohol koji sadrži metanol. Prestanite sa korišćenjem bilo kojeg proizvoda od gasohola koji umanjuje kontrolu vozila.

## Uvod

A020104AUN

### Upotreba MTBE

Mi vam preporučujemo da goriva koja sadrže MTBE (Metil Tercijar Butil Eter) preko 15.0% vol. (Sadržaj kiseonika 2.7% težine) ne treba koristiti u vašem vozilu. Goriva koja sadrže više od 15.0% vol. MTBE (sadržaj kiseonika 2.7% težine) mogu da smanje radni učinak vozila i da prouzrokuju gasni čep ili teško startovanje motora.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Garancija za vaše Hyundai vozilo neće pokrivati štete na sistemu za gorivo i probleme vezane za radni učinak izazvane upotrebom goriva koja sadrže metanol ili goriva koja sadrže MTBE (Methyl Tercijar Butil Eter) preko 15.0% vol. (Sadržaj kiseonika 2.7% težine)

A020105AUN

### Ne koristite metanol (metil alkohol)

Ne treba koristiti goriva koja sadrže metanol (metil alkohol, alkohol iz drveta) u vašem Hyundai vozilu. Ovaj tip goriva može da smanji radni učinak vozila i da ošteti komponente sistema za gorivo.

A020106AUN

### Benzin za čistiji vazduh

Da bi doprineli čistijem vazduhu, Hyundai preporučuje da koristite benzin koji je obrađen aditivima deterdženata što pomaže da se spreči formiranje naslaga u motoru. Ove vrste benzina pomažu da rad motora bude čistiji i da bude bolji učinak sistema za kontrolu emisije izduvnih gasova.

A020107AUN

### Vožnja u inostranstvu

Ukoliko nameravate da vozite svoje Hyundai vozilo u nekoj drugoj zemlji, pobrinite se da:

- o Poštujete sve propise koji se odnose na registraciju i osiguranje.
- o Proverite da li postoji odgovarajuće gorivo.

Dizel motor

A020201AUN

### Dizel gorivo

Za dizel motor treba da se koristi samo dizel gorivo koje je usklađeno sa propisima EN 590. (EN označava "Evropsku normu"). Nemojte koristiti dizelska goriva za plovila, ulja za sisteme grejanja ili dodatke koji nisu odobreni jer to može uzrokovati oštećenja motora i sistema goriva. Korišćenje nedozvoljenih goriva ili nedozvoljenih dodataka gorivu će dovesti do ograničenja vaših garntnih prava.

Dizel gorivo od 52 do 54 centanase koristi u Hyundai vozilu. Ako su dostupna dva tipa dizel goriva, koristite pravilno letnji i zimski tip u skladu sa sledećim temperaturnim uslovima.

o Iznad -5°C (23°F)... letnji tip dizel goriva.  
o Ispod -5°C (23°F)... zimski tip dizel goriva.

Pažljivo pratite nivo goriva u rezervoaru: ako motor stane zbog nedostatka goriva, svi vodovi moraju da se potpuno očiste da bi bilo omogućeno startovanje.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Ne dozvolite da benzin ili voda uđu u rezervoar jer će biti neophodno da se izvrši potpuno pražnjenje rezervoara i ozračivanje linije da bi se izbeglo zapušavanje pumpe za ubrizgavanje i oštećenje motora.
- Zimi da bi se sprečio broj nesreća koje su prouzrokovane zamrzavanjem, kerozin može da se doda u gorivo ako se temperatura spusti ispod -10° C (50° F). Nikada nemojte koristiti više od 20% kerozin ulja.

A020202AUN

**Biodizel**

Komercijalno snabdevanje mešavinom biodizela ne više od 5% biodizela, uobičajeno znanog kao "B5 biodizel" može da se koristi u vašem vozilu ukoliko ispunjava EN 14214 ili slične specifikacije. (ENoznačava "Evropsku Normu"). Korišćenjem bioloških goriva koja su napravljena od ... metil ester (RME), masne kiseline metil estera (FAME), biljnog uljametil estera (VME) itd. Ili mešanjem dizela sa biodizelom će prouzrokovati haabanje ili oštećenje motora i sistema goriva. Garancija za veše novo Hyundai vozilo neće pokrivati popravku ili zamenu oštećenih delova prouzrokovanih korišćenjem nedozvoljenih goriva.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Nikada nemojte koristiti goriva bilo dizel ili B5 biodizel koja ne ispunjavaju poslednje thatfailsto meet the latest petroleum industry specification.
- Nikada nemojte koristiti bilo koje dodatke za goriva ukoliko nisu odobrena od strane proizvođača.

**UPRAVLJANJE VOZILOM**

A030000AUN

Nije potreban nikakav specijalan period "razrađivanja" vašeg vozila. Međutim, možete da doprinesete ekonomičnijem radu i dužem trajanju vašeg Hyundai vozila poštovanjem nekoliko jednostavnih mera predostrožnosti za prvih 1.000 km (600 mija).

- Nemojte siliti motor.
- Dok vozite održavajte br. obrtaja motora između 2,000 i 4,000 min-1.
- Nemojte dugo voziti sa istim brojem obrtaja, bilo da su niski ili visoki. Menjanje br. obrtaja motora je potrebno za pravilno razradu motora.
- Izbegavajte nagla kočenja, osim u hitnim slučajevima, da bi kočnice "legle" kako treba.
- Ne dozvolite da motor radi duže od 3 minuta u praznom hodu kod motora opremljenih katalizatorom).
- Ne vucite prikolicu u toku prvih 2,000 km (1.200 milja) vožnje.

## INSTRUMENT TABLA I INDIKATORI

A050000AFD



Svetlo upozorenja da vrata i prtljažnik nisu zatvorena



Svetlo upozorenja za sigurnosni pojas



Signalno svetlo dugih farova



Signalna svetla migavca



Signalno svetlo za prednje farove za maglu (Ako je ugrađeno)



Signalno svetlo za zadnje farove za maglu (Ako je ugrađeno)



ESP pokazivač programa elektronske stabilnosti (Ako je ugrađen)



ESP (isključeno) pokazivač elektronske stabilnosti (Ako je ugrađen)



ABS svetlo upozorenja (Ako je ugrađeno)



Svetlo upozorenja za ručnu kočnicu /I kočionu tečnost



Svetlo upozorenja za pritisak ulja u motoru



Svetlo upozorenja za sistem napajanja



Pokazivač upozor. da je kontrol. Jedinica detektovala grešku



Svetlo upozorenja za vazdušni jastuk (Ako je ugrađeno)



Svetlo za podešenu krstareću brzinu(ako je u opremi vozila)



Pokazivač svetlo za podešavanje krstareće vožnje (ako je ugrađeno)



Svetlo upozorenja za imobilizator



Svetlo upozorenja za nizak nivo tečnosti za pranje vetrobrana



Pokazivač da je sijalica pregorela



Svetlo upozorenja za nizak nivo goriva u rezervoaru



Svetlo upozorenja za grejače motora - predgrevanje (samo kod dizel motora)



Svetlo upozorenja filtera za gorivo - voda u filteru (samo kod dizel motora)



Svetlo upozorenja za prekoračenje brzine (ako je ugrađeno)



Pokazivač upozorenja(EPS) sistema – elektr. servo upravljača



Pokazivač upozorenja na kvar TPMS sistema(ako je ugrađen)



Kontrolno svetlo niskog pritiska u pneumaticima (ako ima TPMS)



Kontrolno svetlo položaja pneumatika (ako ima TPMS)



Svetlo pokazivač za isključen suvozačev vazdušni jastuk

\*Detaljnija objašnjenja ovih simbola naćićete u poglavlju 4 "Instrument tabla".

ESP – sistem elektronske stabilnosti vozila  
EPS – servo pojačavač upravljača električnog tipa  
TPMS – sistem za kontrolu pritiska u pneumaticima

---

## Vaše vozilo na prvi pogled

2

---

Unutrašnjost vozila/2-2  
Instrument tabla/2-4

---

## PREGLED UNUTRANJOŠTI VOZILA

### Kolo upravljača sa leve strane



1. Dugme za otključavanje/zaključavanje vrata 4-8
2. Dugme za preklapanje spoljašnjih retrovizora.\* 4-34
3. Kontrolni prekidač spoljašnjih retrovizora\* 4-33
4. Prekidač za centralno zaključavanje vrata\* 4-9
5. Prekidač za automatsko otvaranje prozora\* 4-17
6. Prekidači za automatska otvaranja prozora\* 4-15
7. Pomoćni osigurač 7-57
8. Regulator za podešavanje visine snopa svetala prednjih \* 4-59
9. Dugme ESPOFF (isključeno)\* 5-22
10. Dugme za odleđivanje vetrobranskog stakla\* 4-66
11. Dugme za regulisanje osvetljenosti instrument table 4-36
12. Podešavanje nagiba kola upravljača 4-30
13. Ručica za otvaranje haube 4-19
14. Pedala kočnice 5-17
15. Pedala gasa 5-5
16. Pedala kvačila\* 5-9

\*:ako jke vozilo opremljeno

Kolo upravljača sa desne strane

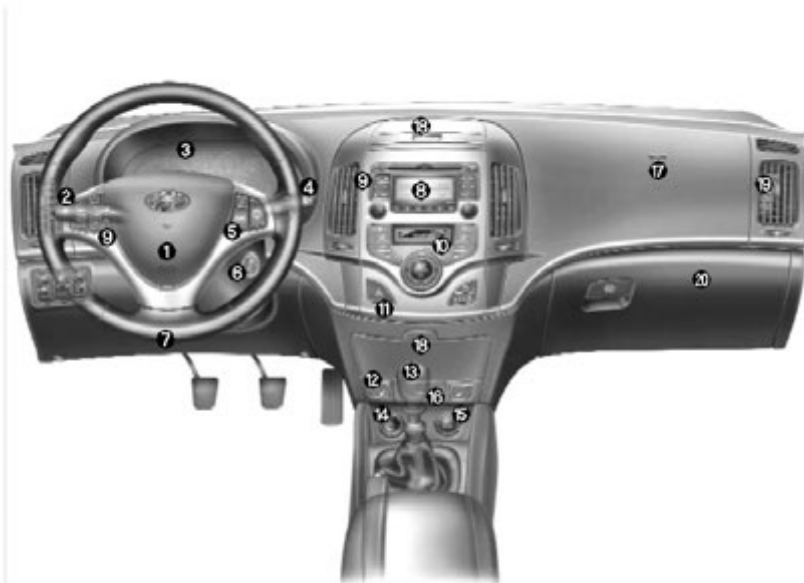


1. Dugme za otključavanje/zaključavanje vrata 4-8
2. Dugme za preklapanje spoljašnjih retrovizora\* 4-34
3. Kontrolni prekidač spoljašnjih retrovizora\* 4-33
4. Prekidač za centralno zaključavanje vrata\* 4-9
5. Prekidač za automatso otvaranje prozora\* 4-17
6. Prekidači za automatska otvaranja prozora\* 4-15
7. Pomoćni osigurač 7-57
8. Regulator za podešavanje visine snopa svetala prednjih \* 4-59
9. DugmeESPOFF(isključeno \* 5-22
10. Dugme za odleđivanje vetrobranskog stakla\* 4-66
11. Dugme za regulisanje osvetljenosti instrument table 4-36
12. Podešavanje nagiba volana 4-30
13. Ručica za otvaranje haube 4-19
14. Pedala kočnice 5-17
15. Pedala gasa 5-5
16. Pedala kvačilo\* 5-9

\*:ako je vozilo opremljeno

## PREGLED INSTRUMENT TABLE

Volan sa leve strane



1. Vazdušni jastuk vozača\* 3-36
2. Kontrolna svetala/Migavci 4-55
3. Instrumentska tabla 4-35
4. Prekidač za brisanje i pranje 4-60
5. Kontrole za podešavanje krstareće vožnje\* 5-27
6. Kontakt brava 5-4
7. Kolo upravljača 4-29
8. Digitalni časovnik\* 4-94
9. Audiokontrole\* 4-98
10. Kontrolni sistem klime\* 4-67
11. Prekidač za signalno upozorenje 4-54
12. Grejač sedišta 3-7
13. Menjač 5-8
14. Upaljač za cigarete 4-91
15. Napajanje pomoćnih uređaja 4-93
16. Pepeljara 4-91
17. Vazdušni jastuk suvozača 3-36
18. Višenamenska kutija 4-90
19. Kontrole ventilacije 4-70
20. Kasetna za sitnice 4-88

\*:Ako je vozilo opremljeno



Kolo upravljača sa desne strane



1. Vazdušni jastuk vozača\* 3-36
2. Kontrola svetala/ Migavci 4-55
3. Instrumentskatabla 4-35
4. Prekidač za brisanje i pranje 4-60
5. Kontrola za podešavanje krstareće vožnje\* 5-27
6. Kontakt brava 5-4
7. Kolo upravljača 4-29
8. Digitalni časovnik\* 4-94
9. Audiokontrole\* 4-98
10. Kontrolni sistem klime\* 4-67
11. Prekidač za signalno upozorenje 4-54
12. Grejač sedišta\* 3-7
13. Menjač 5-8
14. Upaljač za cigarete 4-91
15. Napajanje pomoćnih uređaja 4-93
16. Pepeljara 4-91
17. Vazdušni jastuk suvozača\* 3-36
18. Višenamenska kutija 4-90
19. Kontrole ventilacije 4-70
20. Kasetna za sitnice 4-88

\*:ako je vozilo opremljeno

Vaše vozilo na prvi pogled

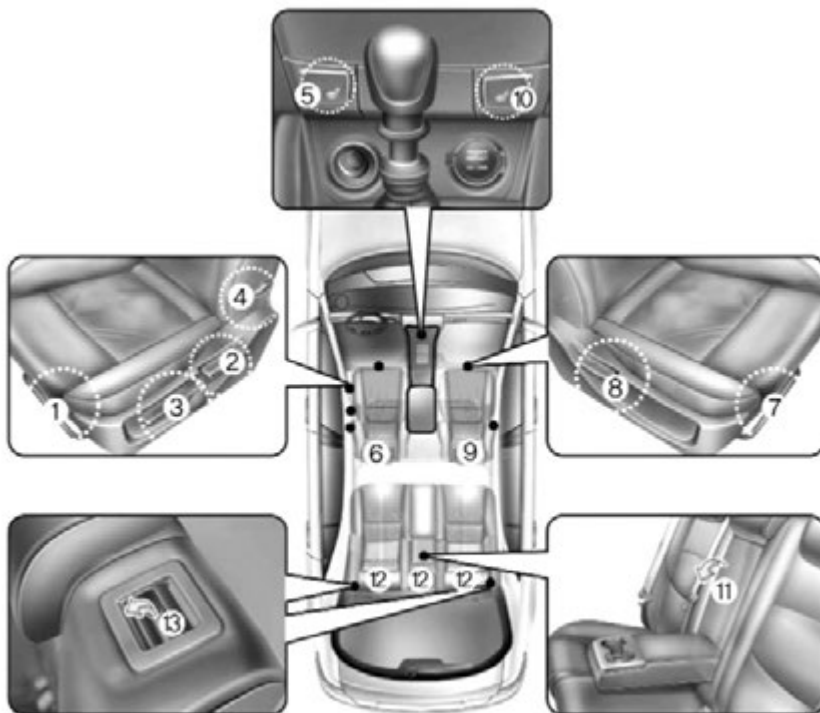
---

Sedišta/3-2  
Sigurnosni pojasevi/3-13  
Sigurnosni sistem za decu sa posebnim sedištem/3-24  
Vazdušni jastuci /3-33

## **Sigurnosni sistem vašeg vozila**

**3**

## SEDIŠTA



### Prednje sedište, za vozača

- (1) Napred i nazad
- (2) Ugao naslona sedišta
- (3) Visina jastučica za sedenje na sedištu\*
- (4) Podupiranje slabinskog dela\*
- (5) Grejač sedišta\*
- (6) Naslon za glavu

### Prednje sedište, za suvovozača

- (7) Napred i nazad
- (8) Ugao naslona sedišta
- (9) Naslon za glavu
- (10) Grejač sedišta \*

### Zadnja sedišta

- (11) Centralni naslon za ruku\*
- (12) Naslon za glavu(središnji ili bočni\*)
- (13) Poluga za naginjanje naslona

\*:ako je vozilo opremljeno

OFD037001

### UPOZORENJE:

#### Razbacani predmeti

Razbacani predmeti koji se nalaze oko vozačevih nogu mogu da ometu rad pedala, tako mogu da budu uzrok nezgode. Nemojte ništa stavljati ispod prednjih sedišta.

### UPOZORENJE:

#### Upravljanje naslona

Prilikom vraćanja naslona u njegov uspravan položaj pridržavajte ga i polako vraćajte. Uverite se da se u blizini sedišta ne nalaze putnici. Ukoliko se naslon uspravi bez pridržavanja, mogao bi da, pomerajući se u napred, izazove povredu osobe koja je zaglavljena naslonom.

### UPOZORENJE:

#### Vozačeva odgovornost za sedišta suvozača

Vozeći se na mestu suvozača sa ispruženim, položenim naslonom bi moglo da dovede do teških pa i fatalnih povreda u toku nezgode. Ukoliko je sedišta suvozača ispruženo, u toku nezgode kukovi mogu da skliznu ispod dela za preklapanje sigurnosnih pojaseva vršeći veliki pritisak na nezaštićen abdomen. Može doći do teških povreda. Vozač treba da savetuje suvozača da naslon uspravi kad god je vozilo u pokretu.

### UPOZORENJE:

#### Sedište za vozača

• Nikada ne pokušavajte da podesite sedišta dok je vozilo u pokretu. Možete da izgubite kontrolu i izazovete nezgodu sa smrtnim ishodom, teškim povredama ili štetom na imovini.

### UPOZORENJE:

#### Vozačevo sedišta

- Nikada ne dozvolite da bilo šta ometa normalan položaj naslona sedišta. Držanje predmeta uz naslon ili na bilo kom mestu na kom može da se ometa pravilno učvršćivanje naslona mogu se izazvati ozbiljne povrede prilikom naglog kočenja ili sudara.
- Uvek vozite sa upravnim naslonom sedišta, dok deo sigurnosnog pojasa mora da bude učvršćen nisko i udobno preko kukova. Ovo je najbolji položaj da se zaštitite u slučaju nesreće.
- U cilju izbegavanja nepotrebnih povreda izazvanih vazдушnim jastukom uvek sedite što dalje možete od kola upravljača dok upravljate vozilom. Preporučljivo je da vaš grudni koš bude udaljen minimum 250 mm (10 inča) od kola upravljača.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Nakon podešavanja sedišta, uvek proverite da je sedište bezbedno učvršćeno tako što ćete pokušati da ga pomerite napred ili nazad, a da ne koristite polugu za pomeranje sedišta. Iznenadno ili neočekivano pomeranje sedišta za vozača može dovesti do toga da izgubite kontrolu nad vozilom što bi moglo da izazove nezgodu.



### **Podešavanje prednjeg sedišta**

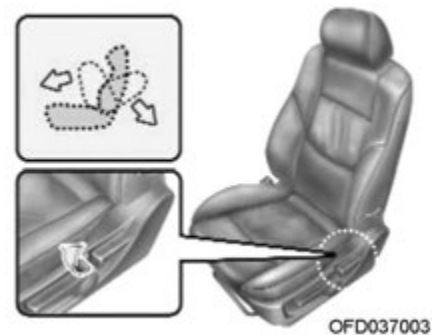
C010101AUN

#### **Napred i nazad**

Da biste pomerili sedište napred ili nazad:

1. Povucite polugu za oslobađanje kretanja sedišta koja se nalazi ispod prednjeg dela na gore i držite je.
2. Pomerajte sedište do odgovarajućeg položaja.
3. Otpustite polugu i proverite da je sedište učvršćeno.

Podesite sedište pre početka vožnje i proverite da je sedište bezbedno učvršćeno tako što ćete pokušati da ga pomerite napred ili nazad, a da ne koristite polugu za pomeranje. Ukoliko se sedište pomera onda nije pravilno učvršćeno.

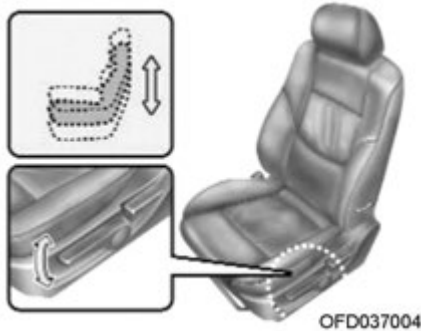


C010102AUN

### **Ugao naslona sedišta**

Da biste pomerili naslon sedišta:

1. Nagnite se unapred i podignite kontrolnu polugu na gore koja se nalazi sa spoljne strane sedišta.
2. Pažljivo se naslonite nazad na sedište i podesite naslon sedišta do željene pozicije.
3. Da biste učvrstili naslon sedišta u tom položaju, pustite polugu. (Poluga mora da se vrati u prvobitan položaj da bi se naslon sedišta učvrstio.)



C010103AUN

### Visina jastučića za sedenje na sedištu (Samo na sedištu za vozača) (Ako je instalirano)

Da biste podesili visinu jastučića za sedenje na sedištu, pritisnite polugu koja se nalazi sa spoljne strane jastučića za sedenje na sedištu na gore ili na dole.

- Da biste spustili jastučić za sedenje, pritisnite polugu na dole više puta.
- Da biste podigli jastučić za sedenje, povucite polugu na gore više puta.

C010104AFD

### Naslon za glavu

Naslon za glavu ne pruža samo komfort za vozača i suvozača nego pomaže da se zaštite glava i vrat prilikom sudara.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

- Za maksimalan učinak u slučaju nezgode naslon za glavu treba da bude podešen tako da je sredina naslona za glavu u istoj visini kao putnikove oči. Takođe podesite naslon za glavu tako da odstojanje od glave bude širine vaše pesnice. Zbog toga korišćenje jastuka koje drži telo na rastojanju od naslona sedišta nije preporučljivo.
- Nemojte voziti automobil ukoliko se naslon za glavu pomera jer može doći do povreda putnika u slučaju nesreće. Kada je naslon za glavu propisno podešen on može da obezbedi zaštitu od povreda vrata u toku nezgode.
- Ne podešavajte visinu naslona za glavu kada je vozilo u pokretu.



### Aktivni nasloni za glavu

Aktivni nasloni za glavu su dizajnirani da se pomeraju napred ili na gore prilikom udara u vozilo sa zadnje strane. Ovo sprečava pomeranje vozačeve i suvozačeve glave unazad, i tako smanjuje mogućnost povreda vrata i pršljenova.



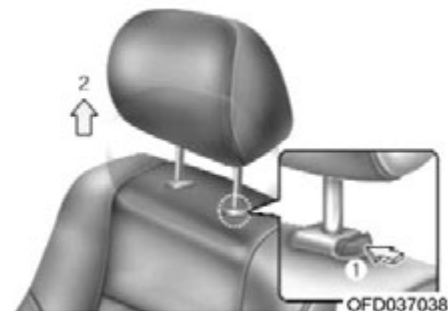
### **Podešavanje napred i nazad (ako je instalirano)**

Povlačenjem naslon za glavu može da se nagne napred u tri različita položaja. Da biste podesili naslon za glavu nazad, povucite ga unazad do najdaljeg položaja i pustite ga. Podesite naslon za glavu tako da odgovara položaju glave i vrata.



### **Podešavanje visine naslona za glavu**

Da bi podignete naslon za glavu, povucite ga na gore do željenog položaja (1). Da spustite naslon za glavu, pritisnite i držite dugme (2) koje se nalazi na osloncu naslona za glavu i spustite naslon do željenog položaja (3).

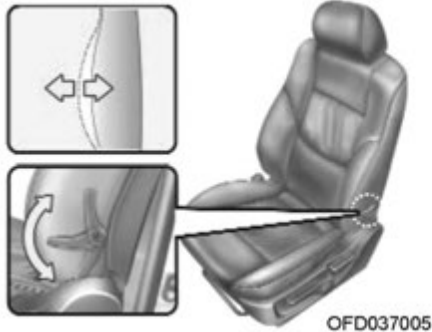


### **Demontaža naslona za glavu**

Da demontirate naslon za glavu, podignite ga maksimalno a zatim pritisnite dugme (1) dok dalje podižete naslon (2).



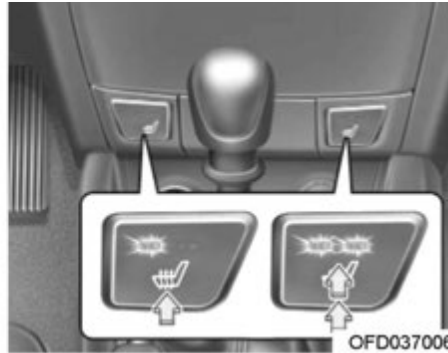
## Sigurnosni sistem vašeg vozila



C010105AFD

### Podupiranje slabinskog dela (samo na sedištu vozača, ako je u opremi vozila)

Podupiranje slabinskog dela može da se podese pomeranjem poluge koja se nalazi na spoljašnjoj strani vozačevog naslona. Okretanjem poluge pojačavate ili smanjijete intezitet podupiranja slabinskog dela.



C010107AFD

### Grejač sedišta (ako je u opremi)

Grejač sedišta obezbeđuje zagrevanje prednjih sedišta tokom hladnog vremena. Kada se prekidač nalazi u položaju ON = Uključeno pritisnete bilo koji od prekidača da zagrejte vozačevo ili suvozačevo sedište.

Tokom blagih zima ili kada nije potrebno grejanje sedišta, držite prekidač u položaju Off = Isključeno. Svaki put kada pritisnete dugme, podešavanje temperature sedišta će se menjati na sledeći način:

OFF      HIGH (☀️)      LOW (☀️)

▲ —————  
Isključeno – Pojačavanje – Smanjivanje

- Grejač sedišta će biti u OFF = Isključeno položaju kad god se prekidač za startovanje nalazi u položaju On = Uključeno, startovanje.

#### ■ NAPOMENA:

Kad je grejanje sedišta uključeno, sistem grejanja u sedištu se automatski uključuje ili isključuje, u zavisnosti od temperature.

#### ⚠️ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Kada čistite sedišta nemojte koristiti organske rastvarače kao što su razređivač, benzol, alkohol i benzin. Koristeći ove proizvode možete da oštetite površinu grejača ili sedišta.
- Da biste sprečili pregrevanje grejača sedišta nemojte stavljati čebad, jastuke ili preslake na sedišta kada je grejanje uključeno.
- Ne stavljajte teške ili oštre predmete na sedišta koja imaju ugrađene grejače jer može doći do oštećenja komponenti za grejanje sedišta.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Opasnost od opekotina**

Putnici treba da budu oprezni prilikom korišćenja grejača sedišta zbog mogućnosti da dođe do pregrevavanja ili opekotina. Vozač treba da obrati pažnju posebno na sledeće putnike:

1. Odojčad, decu, starije osobe ili osobe sa hendikepom, ili pacijenti otpušteni iz bolnice
2. Osobe sa osetljivom kožom i one koje lako izgore na suncu
3. Iscrpljene osobe
4. Osobe pod dejstvom alkohola ili narkotika
5. Osobe koje koriste lekove koji ih uspavljaju (pilule za spavanje, tablete za prehladu itd.)



C010108AUN

Džep na naslonu prednjeg sedišta (ako je u opremi vozila)

Džep se nalazi na naslonu sedišta za vozača i suvozača.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Džepovi na naslonu prednjih sedišta**

Ne stavljajte teške ili oštre predmete u džepove na naslonu prednjih sedišta. U toku nesreće oni mogu da ispadnu iz džepa i da povrede putnike u vozilu.

### **Podešavanje zadnjih sedišta**

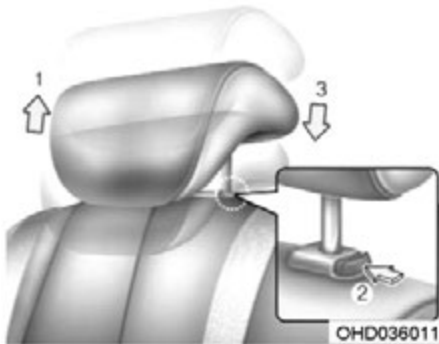
C010303AFD

#### **Nasloni za glavu**

Naslon za glavu ne pruža samo komfor za vozača i suvozača nego pomaže da glava i vrat budfu zaštićeni prilikom sudara.

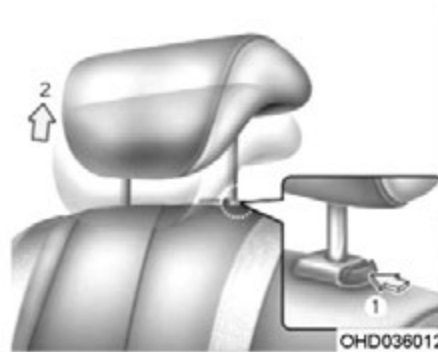
### **⚠ UPOZORENJE:**

- Za maksimalan učinak zaštite u slučaju nezgode, naslon za glavu treba da bude podešen tako da je sredina naslona za glavu u istoj visini kao putnikove oči. Takođe podesite naslon za glavu tako da udaljenost od glave bude širine vaše pesnice. Zbog toga se ne preporučuje korišćenje jastuka koje drži telo na rastojanju od naslona sedišta.
- Nemojte voziti automobil ukoliko se naslon za glavu pomera jer može doći do povreda putnika u slučaju nezgode. Kada je naslon za glavu propisno podešen on može da obezbedi zaštitu od povreda vrata.



**Podišavanje visine naslona za glavu na zadnjim sedištima**

Da bi podigli naslon za glavu, povucite ga na gore do željenog položaja (1). Da spustite, pritisnite i držite dugme (2) koje se nalazi na osloncu naslona za glavu i spustite naslon do željenog položaja (3).



**Demontaža naslona za glavu na zadnjim sedištima**

Da biste demontirali naslon za glavu, podignite ga u maksimalan položaj i onda pritisnite dugme (1) dalje podižući naslon (2).



**Naslon za ruke (ako je u opremi vozila)**

Da biste koristili naslon za ruku od naslona ga povucite napred.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Proverite da motor ne radi, da se menjač nalazi u P položaju i da ručnu kočnicu upotrebljavate kad god radite utovar ili istovar prtljaga. Vozilo može da se pokrene ukoliko se menjač nenamerno pomeri u drugi položaj.
- Budite pažljivi prilikom utovara tereta preko zadnjih sedišta da biste sprečili oštećenje unutrašnjosti vozila.
- Prilikom utovara preko zadnje klupe, proverite da je prtljag fiksiran da biste izbegli njegovo pomeranje tokom vožnje. Prtljag koji nije fiksiran, a koji se nalazi u odeljku sa putnicima bi prilikom iznenadnih kočenja ili nezgode mogao da dovede do oštećenja vozila ili povreda putnika.

C010307AFD

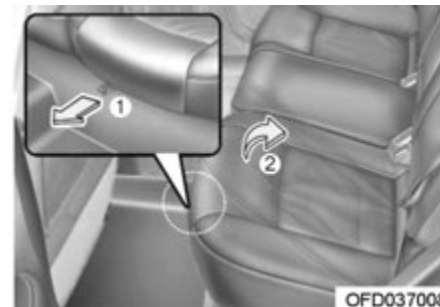
### **Obaranje zadnjeg sedišta**

Naslani na zadnjim sedištima (ili jastučici) mogu da budu oboreni da bi se olakšalo unošenje dugačkih predmeta ili da se napravi više prostora za prtljag u vozilu.

### **⚠ UPOZORENJE:**

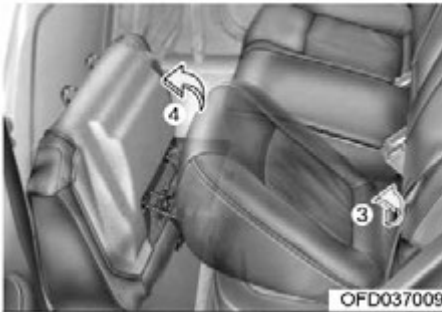
Razlog za obaranje zadnjeg sedišta je da bi se olakšalo nošenje dugačkih predmeta.

Nikada nemojte dozvoliti da putnici sede na vrhu oborenog sedišta dok je vozilo u pokretu jer to nije pravilan položaj za sedenje i sigurnosni pojasevi ne mogu da budu korišćeni. Ovo može da dovede do ozbiljnih povreda ili smrti u slučaju nesreće ili naglog kočenja. Predmeti koji su na oborenom sedištu ne bi trebali da budu viši od visine prednjih sedišta, da štrče. U suprotnom to može da dovede da prtljag sklizne napred i izazove povrede ili štetu prilikom naglog kočenja.



### **Obaranje zadnjeg sedišta nazad**

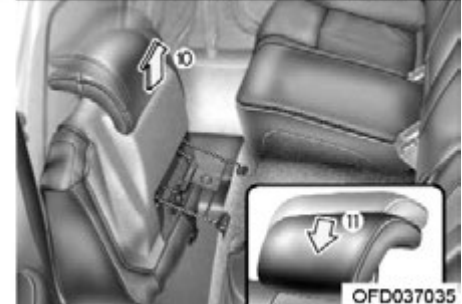
1. Podesite naslon prednjeg sedišta u uspravan položaj i pomerite prednje sedišta napred ako je neophodno.
2. Povucite remen za obaranje jastučica (1) i podignite prednji deo jastučica za sedenje na sedištu.



3. Podignite zadnji deo jastučića za sedenje. Postavite zadnji deo jastučića vertikalno.
4. Demontirajte naslon za glavu sa zadnjeg sedišta.
5. Smestite naslon za glavu tako što ćete umetnuti stubiće naslona za glavu u držač koji se nalazi na dnu jastučića za sedenje.



6. Povucite ručku bravice za blokiranje (označeno crvenom bojom) i oborite naslon na zadnjem sedištu napred i dole čvrsto.
7. Da biste koristili zadnje sedišta, podignite i pritisnite naslon unazad čvrsto dok ne legne na svoje mesto. Proverite da je naslon legao na svoje mesto (označeno crvenom bojom).



8. Stavite naslon za glavu na naslon i podesite ga u željeni položaj.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila



9. Vratite jastuće sedišta u prvobitan položaj tako što ćete prvo gurnuti na dole zadnju stranu jastučića za sedenje. Proverite da je jastučić za sedenje fiksiran.
10. Vratite sigurnosni pojas sa zadnjeg sedišta u pravilan položaj.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Nakon što ste vratili naslon zadnjeg sedišta, koji je prethodno bio oboren, u njegov uspravan položaj :  
Budite pažljivi da ne oštetite kaiš ili kopču sigurnosnog pojasa. Ne dozvolite da kaiš ili kopča sigurnosnog pojasa budu pritisnuti ili zaglavljani na zadnjem sedištu. Pritiskom na vrh naslona proverite da li se nalazi u uspravnom položaju i da je fiksiran. U suprotnom u toku nesreće ili iznenadnog kočenja sedišta može da padne i prtljag će ući u odeljak za putnike, što može da dovede do ozbiljnih povreda ili smrti.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

#### **Sigurnosni pojasevi na zadnjem sedištu**

Nakon vraćanja zadnjih naslona u uspravan položaj, vratite rameni zglob sigurnosnih pojaseva u pravilan položaj.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Prtljag**

Prtljag bi uvek trebalo da bude fiksiran da bi se izbegla mogućnost njegovog pomeranja u toku sudara i da bi se izbegle povrede putnika u vozilu. Posebno obratite pažnju na predmete koji su smešteni na zadnjem sedištu, pošto oni mogu da udare putnike na prednjim sedištimu u toku frontalnog sudara.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Utovar prtljaga**

Proverite da motor ne radi, da je menjač u P položaju i da je ručna kočnica povučena kad god se utovara ili istovara prtljag. Vozilo može da se pokrene ukoliko se menjač nenamerno pomeri u drugi položaj.

### SIGURNOSNI POJASEVI

C020100AUN

#### Sistem sigurnosnih pojaseva

##### UPOZORENJE:

- Za maksimalan učinak sistema sigurnosnih pojaseva, potrebno je da ih koristite kad god je vozilo u pokretu.
- Sigurnosni pojasevi pružaju najbolju zaštitu kada se nasloni sedišta nalaze u uspravnom položaju.
- Deca uzrasta od 12 godina i mlađa moraju uvek da vežu sigurnosne pojaseve kada se de na zadnjem sedištu. Nikada nemojte dozvoliti da se deca voze na prednjem sedištu. Ukoliko dete starosti preko 12 godina mora da sedi na prednjem sedištu, on/ona mora da veže sigurnosni pojas i sedišta na kom sedi treba da bude unazad što je dalje moguće.
- Nikada nemojte stavljati pojas (koji ide preko ramena) ispod ruke ili iza vaših leđa. Nepropisno nošenje pojasa preko ramena može dovesti do ozbiljnih povreda tokom nezgode. Pojas treba da ide preko sredine ramena i preko ključne kosti. (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nemojte se vezivati sa pojasom čiji je kaiš uvrnut. Takav pojas ne može da vas zaštiti. U toku sudara pojas može da se ureže u vaše telo. Proverite da kaiš sigurnosnog pojasa nije uvrnut nego da je prav.
- Vodite računa da ne oštetite pojas ili mehanizam. Ukoliko su pojas ili mehanizam oštećeni, dajte da budu zamenjeni.

##### UPOZORENJE:

Sigurnosni pojasevi su dizajnirani tako da mogu da nose težinu strukture kostiju i pojas treba da bude namešten što je moguće niže preko kukova, grudi i ramena; nošenje pojasa preko stomaka bi trebalo izbegavati. Sigurnosni pojasevi treba da se vežu što je čvrće moguće, a da se pri tom osećate komotno, da bi obezbedili vašu zaštitu zbog čega su i dizajnirani. Ne zategnut pojas će značajno smanjiti zaštitu osobe koja ga tako nosi. (Nastavlja se)

(Nastavak)

Treba voditi računa da se izbegne kontaminacija kaiša na sigurnosnom pojasu sa sredstvom za poliranje, uljima i hemikalijama i posebno sa sumpornom kiselinom. Kaiševe možete očistiti vodom i blagim sapunom. Sigurnosni pojas treba zameniti ako se kaiš pocepa, ili ošteti. Veoma je značajno da se zameni ceo mehanizam i kaiš sigurnosnog pojasa nakon što je korišćen u nekoliko sudara čak i kada oštećenje nije vidljivo. Sigurnosni pojas ne treba da se koristi kada je kaiš uvrnut. Opasno je vezivati dete koje sedi putniku u krilu istim pojasom. Svaki putnik u vozilu bi trebalo da ima svoj pojas.

##### UPOZORENJE:

Vozač i putnici ne bi trebalo da koriste nikakve izmene ili dodatke kako bi sprečili da mehanizam za podešavanje pojasa normalno radi ili da se otkloni labavost pojasa.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

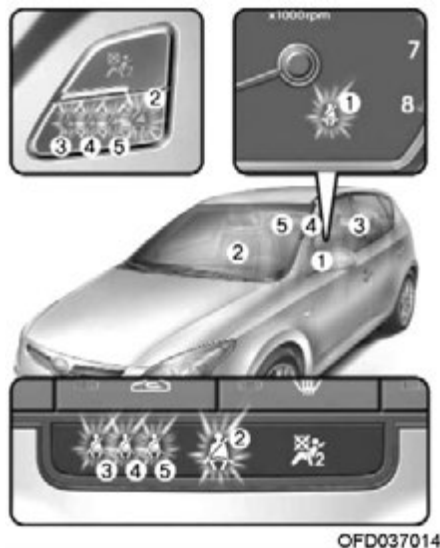


1GQA2083

C020101AFD

### Upozorenje za sigurnosni pojas TipA

Kao podestnik vozaču svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će trepereti otprilike 6 sekundi svaki put kada se kontakt ključ okrene u položaj ON, bez obzira na to da li je vezan pojas. Ukoliko vozač nije vezao pojas nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će opet trepereti oko 6 sekundi. Ako vozač nije vezao pojas kada je kontakt ključ okrenut u položaj ON ili ukoliko je odvezao pojas nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON, zvuk upozorenja za sigurnosni pojas će se čuti otprilike 6 sekundi. Prateći zvuk će prestati. Po vezivanju pojasa (ako je ugrađeno)



OFD037014

### TipB

Kao podsetnik vozaču i suvozaču, svetla upozorenja za sigurnosne pojaseve će trepereti otprilike 6 sekundi svaki put kada se kontakt ključ okrene u položaj ON bez obzira da li su pojasevi vezani ili ne.

Ako vozač i suvozač nisu vezali svoje pojaseve nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON ili ukoliko se pojasevi otkopčaju nakon što se kontakt ključ okrene u položaj ON, svetlo upozorenja za sigurnosne pojaseve će treperiti ili svetliti dok god ne vežete pojaseve. Ukoliko vozač i suvozač nisu vezali svoje pojaseve nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON i ukoliko se vozi preko 20 km/h, zvuk upozorenja za sigurnosni pojas će trajati oko 100 sekundi. Ako vozač ili suvozač otkopčaju sigurnosne pojaseve nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON i ukoliko vozite preko 20 km/h, zvuk upozorenja će trajati oko 100 sekundi. Nakon isteka 100 sekundi, zvuk upozorenja će se ponovo uključiti ako ste u međuvremenu vezali i odvezali pojas.

### ■ NAPOMENA:

- Svetlo upozorenja za sigurnosni pojas kod suvozača se nalazi u centru kontrolne table.
- Iako suvozačevo mesto nije zauzeto, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će svetleti 6 sekundi.
- Svetlo upozorenja za sigurnosni pojas može da se uključi kada se stavi prtljag na suvozačevo sedišta.



### Upozorenje za sigurnosne pojaseve na zadnjem sedištu (ako je ugrađeno)

Ako nije vezan sigurnosni pojas na zadnjem sedištu nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON (vozilo još nije u pokretu) svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će treperiti u crvenoj boji, a kada vežete pojas svetlo upozorenja će promeniti boju iz crvene u zelenu.

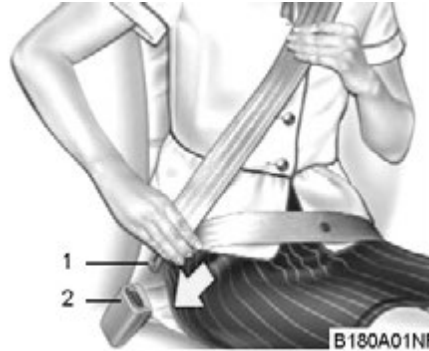
Ako pokrenete vozilo i vozite ispod 9 km/h svetlo upozorenja će se isključiti nakon 35 sekundi.

Ako su svi poasevi na zadnjem sedištu vezani, svetlo upozorenja u zelenoj boji će se isključiti.

Ako vozite preko 9 km/h svetlo upozorenja (vezan pojas; zelena boja, odvezan pojas; crvena boja) će se uključiti i isključiti nakon 35 sekundi.

Ako vozite preko 9 km/h i odvezete pojas na zednjem sedištu svetlo upozorenja će početi da treperi i zvuk upozorenja će trajati 35 sekundi.

Ali ako je/su pojas/pojasevi na zadnjem sedištu vezani i odvezani dva puta u roku od 9 sekundi, nakon što je pojas vezan, svetlo upozorenja se neće uključiti.

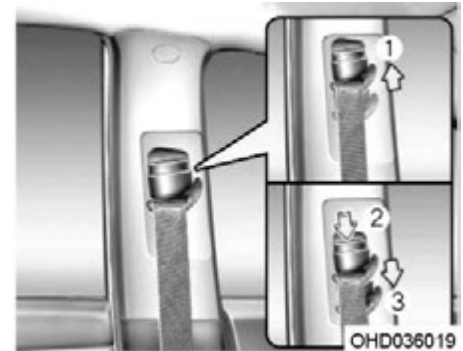


C020102AFD

### Pojas u 3 tačke tj preko kukova ramena Pričvršćivanje sigurnosnog pojasa:

Da biste pričvrstili pojas, povucite ga iz ležišta i uđenite metalni deo (1) u kopču (2). Čučete zvučno "Klik" kada se metalni delovi spoje u kopči.

Sigurnosni pojas se automatski podešava na odgovarajuću dužinu tek nakon što ste deo pojasa koji ide preko krila podesili ručno tako da čvrso naleže preko kukova. Ako se naginjete napred, laganim pokretom, pojas će se izdužiti i dozvoliti vam da se krećete. Međutim, u slučaju naglog kočenja ili udara, pojas će ostati blokiran u tom položaju. Ostaće takođe blokiran ako pokušate suviše naglo da se nagnete napred.



Visinu ramenog zgloba pojasa možete da podesite u jedan od četiri položaja za vašu bezbednost i komfor.

Ako je visina podešenog pojasa suviše blizu vašeg vrata, zaštita neće biti najefikasnija. Pojas treba da bude tako podešen da leži preko grudi i preko sredine ramena bliže vratima, a ne vašem vratu.

Da biste podesili visinu ramenog zgloba pojasa, spuštajte ili podižite podešivač visine do odgovarajućeg položaja.

Da biste podigli podešivač visine povucite ga na gore (1), a da biste ga spustili gurnite ga na dole (3) kod je dugme (2) za podešavanje visine pritisnuto.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

Odpustite dugme da bi se mehanizam učvrstio u tom položaju. Pokušajte da klizite dugmetom za otpuštanje da biste se uverili da je dobro učvršćeno u svom položaju.

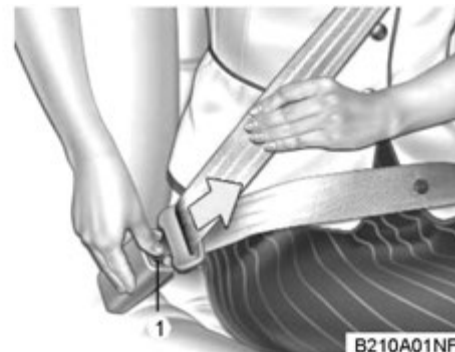
### ⚠ UPOZORENJE:

- Proverite da je rameni zglob pojasa pričvršćen i da je podešen na propisnu visinu. Nikada ne stavljajte pojas preko vrata ili lica. Neodgovarajuće postavljani pojasevi mogu da dovedu do teških povreda u toku nezgode.
- Ukoliko ne zamenite pojaseve nakon nezgode oštećeni pojasevi neće pružati zaštitu što može da dovede do povreda ili smrti u slučaju drugog sudara. Zamenite sigurnosne pojaseve nakon nezgode što je pre moguće.



### ⚠ UPOZORENJE:

Treba da namestite pojas što je moguće niže preko kukova, a ne preko struka. Ako je pojas postavljen suviše visoko, postoji veći rizik da skliznete ispod njega u slučaju nesreće ili naglog kočenja. To bi moglo da izazove i smrt, tešku povredu ili štetu na vozilu. Ruke ne treba da budu ni ispod ni iznad pojasa. Najbolje je da jedna ruka bude iznad, a druga ispod pojasa kao što je prikazano na slici. Nikada ne nosite pojas ispod ruke koja je bliža vratima.



### Skidanje pojasa:

Pojas se otkopčava pritiskom na dugme (1) na samoj kopči. Kada je otkačan, pojas će se automatski povući u ležište. Ako se to ne desi, proverite pojas da vidite da nije slučajno uvrnut, pa pokušajte ponovo.



C020103AUN

### Pojas koji ide preko kukova (Ako je ugrađen)

Da biste pričvrstili statički tip pojasa, uvucite metalni deo pojasa u kopču. Čućete zvučno "Klik" kada se metalni deo pojasa fiksira u kopči. Proverite da li je pojas dobro fiksiran i da nije slučajno uvrnut.



Kod dvostepenog statičkog tipa pojasa, dužina mora da se podešava ručno tako da dobro naleže uz telo.

Pričvrstite pojas i povucite labavi deo tako da se učvrsti. Pojas treba namestiti što je moguće niže preko kukova, a ne preko struka. Ako je pojas suviše visoko, može da se poveća mogućnost povređivanja u slučaju nesreće jer može skliznuti ispod njega.



Kada koristite zadnji centralni sigurnosni pojas, upotrebite kopču sa oznakom "CENTER".

## Sigurnosni sistem vašeg vozila



### Otkopčavanje pojasa

Kada želite da skinete pojas, pritisnite dugme (1) na samoj kopči.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Zadnji centralni mehanizam za kopčanje sigurnosnog pojasa koji ide preko kukova je drugačiji od pojaseva koji se nose preko ramena. Kada vezujete pojas koji ide preko ramena ili pojas koji ide preko kukova, proverite da ste uvukli metalni deo pojasa u odgovarajuću kopču, da biste imali odgovarajuću zaštitu sistema sigurnosnih pojaseva.



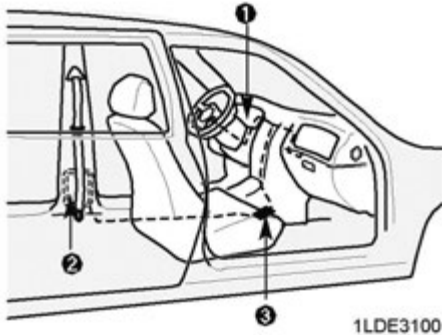
C020200AFD

### Sigurnosni pojas sa predzatezačem

Vaše HYUNDAI vozilo je opremljeno sigurnosnim pojasom sa predzatezačem kod vozača i suvozača. Svrha ovog predzatezača je da obezbedi da ovi pojasevi dobro naležu na tela onih koji su njima vezani u slučaju izvesnih frontalnih udara. dovoljne jačine kod koga će se naduvati vazdušni jastuci. Predzatezači u sigurnosnim pojasevima mogu da deluju samostalno ili, kada je frontalni udar dovoljno jak, zajedno sa vazdušnim jastucima.

Kada se vozilo naglo zaustavi ili onaj ko je vezan pojasom pokuša da se nagne napred suviše naglo, zatezač će se blokirati u tom položaju. u izvesnim frontalnim udarima, pred – zatezač će se aktivirati i zategnuti pojas tako da naleže čvršće uz telo onoga ko je njim vezan.

Ako sistem oseti preteranu napetost vozačevog i suvozačevog sigurnosnog pojasa kada se predzatezač aktivira, limiter (ograničavač) u unutrašnjosti predzatezača će se osloboditi pritiska koji zateže sigurnosni pojas.



Sistem sigurnosnih pojaseva sa predzatezačima uglavnom se sastoji od niže navedenih komponenti. Njihov položaj je prikazan na slici gore:

1. Svetlo upozorenja za SRS vazdušne jastuke
2. Ležište predzatezača
3. SRS kontrolni modul

### **⚠ UPOZORENJE:**

Da bi se obezbedila maksimalna korist od sigurnosnih pojaseva sa predzatezačem:

1. Sigurnosni pojasevi moraju da se pravilno nose. Molimo vas da pročitate sve važne informacije i mere perdstožnosti o sigurnosnom sistemu putnika – uključujući i delove o sigurnosnim pojasevima i vazдушnim jastucima u ovom priručniku.
2. Uvek proverite da svi putnici u vozilu nose pojaseve propisno.

### ■ NAPOMENA:

- Sigurnosni pojasevi sa predzatezačem kod vozača i suvozača će se aktivirati u toku nekih udara spreda. Ovi predzatezači mogu da se aktiviraju sami ili zajedno sa vazдушnim jastucima ukoliko je udarac dovoljno jak. Predzatezači se neće aktivirati ako u trenutku sudara ne nosite sigurnosne pojaseve.
- Kada se ovi predzatezači aktiviraju, može se čuti jači zvuk i dolazi do oslobađanja fine prašine u vozilu koja može da izgleda kao dim. Ovi uslovi su normalni i ne predstavljaju nikakvu opasnost.
- Iako nije štetna, ova fina prašina može izazvati nadražaje na koži i ne treba je udisati duže vreme. Posle udesa prilikom koga je došlo do aktiviranja ovih predzatezača, obavezno dobro operite ruke i lice.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

### ■ NAPOMENA:

S obzirom da je senzor koji aktivira SRS vazdušni jastuk povezan sa sigurnosnim pojansom sa predzatezačema svetlo upozorenja AIR BAG na instrument tabli će trepereti oko 6 sekundi kada se ključ za paljenje okrene u položaj "ON", a zatim će se isključiti.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ovo svetlo se takođe uključuje kada sigurnosni pojas sa predzatezačem ne radi pravilno čak i ako nema poremećaja u radu SRS sistema vazdušnog jastuka. Ukoliko se ovo kontrolno svetlo ne uključuje ili ostaje stalno uključeno posle treperenja od oko 6 sekundi kada se ključ za paljenje okrene u položaj "ON", ili se uključuje tokom vožnje, neka HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda ovaj sistem što je pre moguće.

### UPOZORENJE:

- Ovi predzatezači su predviđeni da rade samo jedan put. Posle aktiviranja, pojasevi sa predzatezačem moraju da budu zamenjeni. Svi pojasevi, bez obzira na vrstu, treba da budu zamenjeni posle sudara u kome su bili korišćeni.
- Mehanizam sklopa sigurnosnog pojasa sa predzatezačem postaje vruć u toku aktiviranja. Ne dodirujte ga nekoliko minuta posle aktiviranja.
- Nikada ne pokušavajte da sami pregledate ili zamenite sigurnosni pojas sa predzatezačem. To mora da uradi ovlašćeni HYUNDAI serviser.
- Neudarajte posklopovima sigurnosnih pojaseva sa predzatezačem.
- Nepravilno rukovanje sklopovima sigurnosnih pojaseva sa predzatezačem i nepoštovanje upozorenja koja se odnose na to da ih ne treba udarati, menjati ili popravljati mogu da dovedu do teške povrede rukovaoca.
- Uvek koristite sigurnosne pojaseve dok je vozilo u pokretu.

C020300AUN

### Mere perdostrožnosti vezane za sigurnosne pojaseve

#### UPOZORENJE:

Svi putnici u vozilu trebaju uvek da nose sigurnosne pojaseve tokom vožnje. Sigurnosni pojasevi i specijalna sedišta za decu smanjuju rizik od težih povreda za sve putnike u slučaju sudara ili naglog kočenja. Bez pojaseva, vozač i putnici bi mogli da budu bačeni preblizu vazdušnih jastuka, da udare o unutrašnjost vozila pa čak i da izlete izvan vozila. Pravilno vezani sigurnosni pojasevi u mnogome smanjuju ovaj rizik. Uvek sledite uputstva u vezi sigurnosnih pojaseva iz ovog priručnika.

C020306AUN

### Beba ili malo dete u kolima

Neke države propisuju upotrebu specialnih sistema zaštite za bebe i malu decu u kolima. Sedište za dete treba da bude postavljeno na zadnje sedišta. Za više informacija o korišćenju specijalnih sedišta za decu, pogledajte u delu "Sistemu zaštite dece" u ovom poglavlju.

#### UPOZORENJE:

Svi putnici u vozilu trebaju uvek da budu vezani, uključujući bebe i decu. Nikada nemojte držati dete u rukama ili krilu tokom vožnje. Snažni udari koji se dešavaju tokom sudara će istrgnuti dete iz vaših ruku što može da dovede do ozbiljnih povreda ili smrti. Uvek koristite sedišta za odgovarajuću visinu i težinu deteta.

#### ■ NAPOMENA:

Najbolji način da se mala deca zaštite od povreda u nesreći, je korišćenje specijalnih sedišta za decu koja se postavljaju na zadnje sedišta, i koji odgovaraju zahtevima "Standardi Bezbednosti" u vašoj zemlji. Pre kupovine specijalnog sedišta za dete, proverite da to sedišta ima etiketu koja potvrđuje da sedišta odgovara zahtevima Standarda Bezbednosti u vašoj zemlji. Sedište treba da odgovara visini i težini vašeg deteta. Proverite na nalepnici da li sedišta odgovara visini i težini vašeg deteta. Pogledajte u "Sistemu zaštite dece u posebnom, dodatnom dečjem sedištu" u ovom poglavlju.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

C020301AUN

### Veća deca u kolima

Deca koja su suviše velika da bi sedela u specijalnim sedištima za decu, treba da sede na zadnjim sedištima i koriste dostupne pojaseve bilo preko ramana ili krila. Deo pojasa koji ide preko krila deteta treba da dobro naleže preko bokova i da bude što je moguće niže. Povremeno proverite da li je pojas dobro namešten. Vrpoljeći se dete može da pomeri pojas. Ako je veće dete (starije od 12 godina) na prednjem sedištu, treba da bude dobro vezano sigurnosnim pojasom. Ni pod kojim uslovima ne sme se dozvoliti detetu da stoji ili kleči na sedištu. U slučaju nesreće deca su najbolje zaštićena odgovarajućim sistemom za zaštitu dece na zadnjem sedištu. Nikada ne dozvolite deci da se voze na prednjem sedištu.

Ako kaiš sigurnosnog pojasa koji ide preko ramena blago dodiruje detetov vrat ili lice, pomerite dete bliže sredini vozila. Ako nakon toga kaiš i dalje dodiruje detetov vrat ili lice dete treba da se vrati u specijalno sedište za decu.

#### UPOZORENJE:

##### Mala deca i kaiš pojasa koji ide preko ramena

- Nemojte dozvoliti da kaiš sigurnosnog pojasa bude u kontaktu sa dečjim vratom ili licem dok je vozilo u pokretu.
- Ako sigurnosni pojasevi nisu pravilno vezani i podešeni na deci, postoji rizik od ozbiljnih povreda ili smrti.

C020302AUN

### Trudnice u kolima

Preporučuje se upotreba pojaseva i kod trudnica da bi se smanjila mogućnost povređivanja u slučaju nesreće. Kada se koristi pojas, treba ga postaviti što niže i udobnije preko kukova, a ne preko stomaka. Za određenije preporuke, konsultujte lekara.

C020303AUN

### Povređena osoba u kolima

Treba koristiti sigurnosni pojas kada se prevozi povređena osoba. Kada je potrebno, konsultujte lekara radi preporuka

C020304AUN

### Jedna osoba koristi jedan pojas

Dve osobe (uključujući i decu) ne treba nikada da pokušavaju da koriste jedan pojas. To bi moglo da poveća težinu povreda u slučaju nezgode.



C020305AFD

### Nemojte ležati u kolima

Da bi se smanjila mogućnost povređivanja u slučaju nesreće i da bi se postigla maksimalna efikasnost pojaseva, svi putnici treba da sede uspravno i da prednja sedišta budu uspravljena kada je vozilo u pokretu. Pojas ne može pravilno da funkcioniše ako osoba leži na zadnjem sedištu ili ako je prednje sedišto oboreno.

#### UPOZORENJE:

Vožnja sa spuštanim naslonom sedišta povećava šansu da budete teže povređeni u toku sudara ili naglog kočenja. Sistem zaštite koji vam pružaju (sigurnosni pojasevi i vazdušni jastuci) se znatno smanjuje ukoliko je naslon sedišta spušten. Sigurnosni pojasevi treba da budu čvrsto pričvršćeni na vašim kukovima i grudima da bi mogli da vrše svoju funkciju. Što je više naslon spušten veće su šanse da će putnikovi kukovi skliznuti ispod kaiša pojasa izazivajući tako teške telesne povrede ili da se kaiš pojasa ureže u putnikov vrat. Vozač i putnici u vozilu treba uvek da budu vezani pojasevima i sa uspravljenim naslonima.

C020400AUN

### Održavanje sigurnosnih pojaseva

Sistem sigurnosnih pojaseva ne treba nikada rasklapati ni prepravljati. Pored toga treba voditi računa da se pojasevi i metalni delovi sistema ne oštete zglobovima sedišta, vratima ili nekom zlopotrebom.

#### UPOZORENJE:

Kada vraćate naslon zadnjeg sedišta u uspravan položaj, vodite računa da ne oštetite pojaseve ili kopče. Pored toga vodite računa da ne uhvatite ili priklješтите pojas ili kopču zadnjim sedištem. Sigurnosni pojas sa oštećenim kaišem ili kopčom neće vam pružiti potpunu zaštitu i u toku sudara ili iznenadnog kočenja može da izazove povrede.

C020401AUN

### Periodična kontrola

Preporučuje se da se pojasevi povremeno prekontrolišu da bi se videlo da li ima poabanih ili oštećenih delova bilo koje vrste. Oštećene delove sistema treba zameniti što je pre moguće.

C020402AUN

### Pojasevi treba da budu čisti i suvi

Pojaseve treba održavati tako da budu čisti i suvi. Ako se zaprljaju, treba ih čistiti toplom vodom i blagim rastvorom sapunice. Ne treba koristiti belila, boje, jake deterdžente i abrazivna sredstva jer mogu da oslabe i oštete materijal.

C020403AFD

### Kada zameniti pojaseve

Ceo sistem ili sklopove sigurnosnih pojaseva treba zameniti ukoliko je vozilo učestvovalo u nezgodi. To treba uraditi čak i ako oštećenja nisu vidljiva. Sve dodatne informacije u vezi pojaseva dobićete od svog Hyundai ovlašćenog serviser.

### SISTEM ZAŠTITE DECE U POSEBNOM, DODATNOM DEČJEM SEDIŠTU

C030000BUN

Deca koja se voze u kolima treba uvek da sede na zadnjem sedištu i moraju biti uvek tako zaštićena da se smanji rizik od povrede pri sudaru, iznadanom kočenju ili manevru. Prema statističkim podacima o nesrećama, deca su bezbednija ako su pravilno zaštićena na zadnjim sedištima nego na prednjim.

Prema zakonu od vas se traži da koristite sigurne sisteme zaštite za decu. Ako se malo dete vozi u vašim kolima, morate da ga stavite u posebno sedište (sigurnosno sedište). Deca mogu da budu povređena u udesu ako sistem njihove zaštite nije dobro obezbeđen. Za malu decu i bebe mora da se koristi dečje ili bebi sedište. Pre kupovine određenog sedišta proverite da li odgovara vašem detetu, sedištima i pojasevima u vozilu. Pratite uputstva proizvođača kada postavljate takav sistem u svoje vozilo.

#### UPOZORENJE:

- Sistem za zaštitu dece mora da se postavi na zadnje sedište. Nikada ne postavljajte dodatno sedište ili ležaljku za dete na prednje sedište pored vozača. Vazdušni jastuk (AIR BAG) kod suvozača koji bi se aktivirao u slučaju udesa mogao bi ozbiljno da povredi ili ubije bebu ili dete.
- Zato ih uvek postavljajte na zadnje sedište u svom vozilu. Sigurnosni pojas i dečje sedište mogu veoma da se zagreju u zatvorenom vozilu i ako vreme spolja nije sunčano; zato ih uvek prekontrolišite pre nego što u sedište postavite dete.
- Kada se sedište za dete ne koristi, spremite ga u prtljažnik ili ga učvrstite sigurnosnim pojaseom tako da ne može biti odbačeno u slučaju naglog kočenja ili udesa.
- Deca suviše velika za sedenje u takvom sedištu treba da sede na zadnjem sedištu pravilno vezana odgovarajućim pojaseom. Nikada ne dozvolite deci da sede na sedištu pored vozača.

#### UPOZORENJE:

- Da bi smanjili rizik od težih povreda:
- Za decu svih uzrasta je sigurnije kada sede na zadnjem sedištu. Dete koje sedi na prednjem sedištu može jako da udari u naduvan vazdušni jastuk što može dovesti do teških povreda.
  - Uvek pratite uputstva za instaliranje i upotrebu specijalnog sedišta za decu.
  - Uvek proverite da je specijalno sedište za decu dobro pričvršćeno u vozilu i proverite da sistem zaštite deteta u sedištu dobro obezbeđen.
  - Nikada nemojte držati dete u rukama ili krilu kada je vozilo u pokretu. Snažni udari koji se dešavaju tokom sudara će istrgnuti dete iz vaših ruku i mogu dovesti do teških povreda vašeg deteta.
  - Nikada nemojte vezivati pojas preko sebe i deteta. Tokom sudara kaiš sigurnosnog pojasa može da se duboko ureže u detetovo telo i da mu tako nanese teške telesne povrede.
- (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora u vozilu – ne, čak ni na kratko. Vozilo može da se zagreje veoma brzo što može da dovede do teških povreda. Čak i veoma mala deca mogu sasvim slučajno da pokrenu vozilo, da se zaglave u prozoru ili da zaključaju sebe i druge u vozilu.
- Nikada nemojte vezivati dvoje dece ili nemojte dozvoliti da se dve osobe vezuju sa jednim sigurnosnim pojasom.
- Deca se često migolje i nenamerno se pomeraju sa mesta. Nikada nemojte dozvoliti da se deca voze sa kaišom pojasa ispod ruke ili leđa. Uvek pravilno obezbedite dete na zadnjem sedištu.
- Nikada nemojte dozvoliti deci da stoje ili kleče na sedištu ili na podu automobila dok je vozilo u pokretu. Tokom sudara ili naglog kočenja dete može da poleti ka enterijeru automobila i da se teško povredi.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nikada nemojte koristiti nosilo za bebe ili sigurnosno sedište za decu koje se kači na naslon jer oni neće obezbediti odgovarajuću zaštitu tokom nezgode.
- Sigurnosni pojasevi mogu da budu veoma topli, pogotovo kada je vozilo parkirano na suncu. Uvek proverite pojas i kopče pre nego što vežete dete njim.

Nazad okrenuto sigurnosno sedište



Napred okrenuto sigurnosno sedište



C030100AFD

### Upotreba posebnog sedišta za dete

Za malu decu i bebe, najozbiljnije se preporučuje upotreba sedišta za dete ili ležaljke za bebu koji moraju biti odgovarajuće veličine montirane prema upustvima proizvođača. Dalje se preporučuje da se takva sedišta montiraju na zadnjem sedištu jer se time značajno doprinosi bezbednosti.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

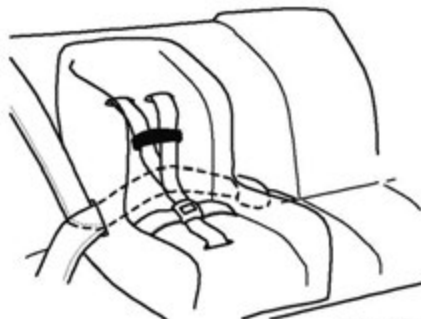
### **⚠ UPOZORENJE:**

Nikada nemojte stavljati sedišta za dete okrenuto unazad na prednje sedišta zbog opasnosti od mogućeg aktiviranja vazdušnog jastuka na suvozačevom mestu koji bi mogao da ubije dete.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Instalacija sigurnosnog sedišta za decu**

- Pre instaliranja sigurnosnog sedišta za decu pročitajte uputstvo proizvođača sedišta.
- Ukoliko sigurnosni pojasevi ne rade onako kako je opisano u ovom poglavlju, odmah proverite sistem sigurnosnih poajseva kod HYUNDAI ovlašćenog servisera.
- Nepridržavanjem upustava ovog priručnika koji se odnosi na sigurnosni sistem zaštite dece i na instaliranje sigurnosnog sedišta za decu povećava šansu da dođe do ozbiljnih povreda u toku nezgode.



E2MS103005

C030102AUN

#### **Instaliranje sigurnosnog pojasa pomoću pojasa koji ide preko kukova/ramena**

Da biste instalirali sigurnosno sedišta na sedištima sa strane ili na centralnom sedištu, uradite sledeće:

1. Postavite sigurnosno sedišta na sedišta i postavite kaiš pojasa preko ili kroz sedišta, prateći uputstva proizvođača sedišta. Proverite da kaiš pojasa nije uvrnut.



OEN036101

2. Stavite metalni deo pojasa u kopčpu i zategnite pojas. Potrebno je da čujete zvučno "klik" da biste bili sigurni da je pojas vezan.

**Postavite dugme za skidanje pojasa na lako dostupno mesto za slučaj opasnosti.**

## Sigurnosni sistem vašeg vozila



3. Vežite pojas tako da kaiš bude malo labav. Nakon ipostavljanja sigurnosnog sedišta pokušajte da pomerite sedište u svim pravcima da biste bili sigurni da je sedište dobro osigurano i postavljeno. Ako je potrebno da zategnete pojas, povucite rameni deo prema ležištu. Kada odvezete pojas on će se vratiti u svoje ležište koje će se automatski vratiti na svoje mesto.



C030101AUN

**Postavljanje sigurnosnog pojasa pomoću pojasa koji ide preko kukova (na centralnom zadnjem sedištu)(ako je opremljeno)–Osim u Evropi**

Da biste postavili sigurnosno sedište na centralnom sedištu pozadi, uradite sledeće:

1. Postavite sigurnosno sedište na centralno sedište pozadi.
2. Izvucite kaiš pojasa koji ide preko kukova.

3. Provucite kaiš pojasa kroz sedište prateći uputstva proizvođača sedišta.
4. Vežite pojas i podesite ga čvrsto tako što ćete slobodni deo kaiša pojasa povući. Nakon instaliranja sigurnosnog sedišta pokušajte da pomerite sedište u svim pravcima da biste bili sigurni da je sedište dobro osigurano i postavljeno.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

C030105AFD

### Dečja sedišta pogodna za sedeći položaj – za Evropu

Koristite dečje sedište koje je zvanično odobreno i koje odgovara vašem detetu. Kada koristite sigurnosna dečja sedišta pogledajte sledeću tabelu:

Starosna grupa	Sedeći položaj		
	Mesto suvozača	Pozadi pored vrata	Pozadi u centru
0 : do 10 kg (0 - 9 meseci)	U	U	UF
0+ : do 13 kg (0 - 2 godine)	U	U	UF
I : 9 kg do 18 (9 meseci - 4 godine)	U	U	UF
II & III : 15 kg do 36 kg (4 - 12 godina)	U	U	UF

U: Pogodno za "univerzalnu" kategoriju sedišta i koja su odobrena za decu u ovoj težinskoj grupi

UF: Pogodno za "univerzalnu, front" kategoriju sedišta koja se instaliraju da dete gleda napred i koja su odobrena za decu u ovoj težinskoj grupi



C030103AFD

**Ojačavanje dečjeg sedišta pomoću kuke sa trakom za fiksiranje ako je ugrađeno)**

Držači kuka se nalaze na podu iza zadnjih sedišta.



1. Okrenite dečje sedište i pričvrstite ga preko sedišta u vozilu.  
Kod vozila koja imaju podešene naslone za glavu, okrenite traku za fiksiranje ispod naslona za glavu, kod drugih vozila okrenite traku preko vrha sedišta.
2. Povežite traku sa kukom za dečje sedište i zategnite traku da biste osigurali sedište.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Dete može da bude teško povređeno ili da pogine u toku sudara ako sedište za dete nije dobro pričvršćeno za vozilo pomoću trake ili ukoliko dete nije pravilno osigurano u sigurnosnom sedištu za dete. Uvek pratite uputstvo proizvođača za postavljanje sigurnosnog sedišta za dete.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Pričvrсна traka**

Ne stavljajte više od jednog deteta u sedište za decu jer to može dovesti do toga da traka za fiksiranja koja drži sedište za dete da pukne tako izazove teške povreda ili smrti.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Provera sigurnosnog sedišta**

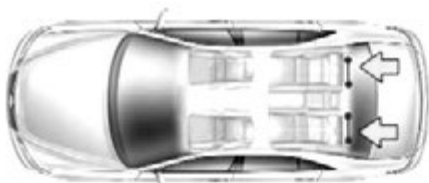
Proverite da je sigurnosno sedište pravilno postavljeno tako što ćete pokušati da ga pomerite u različitim pravcima. Nepravilno postavljeno sedište može da se pomera, ljulja, uvrće ili da se otkaci što bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Ojačavanje sigurnosnog sedišta pomoću kuke**

- Ojačavanje sigurnosnog sedišta pomoću kuke i trake za fiksiranje je dizajnirano tako da izdrži samo težinu koja je predviđena za sedišta koja odgovaraju dečjoj težinskoj grupi. Ni pod kojim uslovima netreba koristiti kuku i pričvršne trake za sigurnosne pojaseve odraslih ili za kačenje drugih predmeta ili opreme.
- Trake za fiksiranje neće obaviti svoj zadatak ukoliko ih zakačite na neko drugo mesto i za nešto drugo osim za kuku koja je predviđena za to.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila



B230D01NF

C030104AFD

### Ojačavanje učvršćivanja dečjeg sedišta pomoću "ISOFIX" Sistema i kuke sa trakom za fiksiranje (ako je ugrađeno)

ISOFIX je standardni metod prikladan za dečja sedišta što eliminiše potrebu da se koristi standardni sigurnosni pojas za odrasle u vozilu. Ovo omogućuje mnogo bezbedniji način kao i brže i lakše postavljanje dečjeg sedišta.

ISOFIX-sedište može da se instalira ukoiko je načinjeno u skladu sa zahtevima ECE-R44.



OFD037033

ISOFIX etikete se nalaze na donjem delu naslona zadnjeg sedišta sa svake strane. One označavaju položaj donjih kopči koje služe za ojačavanje učvršćivanja dečjeg sedišta.



B230D03NF

Na svakoj strani zadnjeg sedišta, između sedišta i naslona se nalazi par ISOFIX kuka zajedno sa trakom za fiksiranje na podu iza zadnjih sedišta. Tokom postavljanja sedišta treba da bude zakačeno za kuke tako da čujete zvuk klik (proverite povlačenjem!) i treba da bude pričvršćeno sa gornjim pojasom za fiksiranje koji se pričvršćuje na podu iza zadnjih sedišta.

Postavljanje i korišćenje dečjeg sedišta mora da bude urađeno prema uputstvu za postavljanje koje je dato uz ISOFIX-sedište.



### UPOZORENJE:

Instalirajte sigurno sedišta unapred u odnosu na naslon i sa naslonom u vertikalnom položaju, ne spušenom položaju.

### UPOZORENJE:

Kada koristite ISOFIX sistem za postavljanje dečjeg sedišta na zadnje sedišta vozila, svi nekorišćeni pojasevi sa zadnjeg sedišta trebaju da budu pričvršćeni u njihove kopče, a kaiševi sigurnosnih pojaseva treba da budu iza sedišta za decu tako da dete ne može da ih dohvati. Nepričvršćeni metalni delovi sigurnosnog pojasa ili kopče mogu da dovedu do toga da dete dohvati nezategnute kaiševe ili da dohvati prekidač za sigurnosne pojaseve što može dovesti do davljena ili ozbiljnih povreda ili do smrti deteta.

### Ojačavanje učvršćivanja dečjeg sedišta

1. Da biste zakačili dečje sedišta za ISOFIX kuke, stavite bravu dečjeg sedišta u ISOFIX kuku. Sačekajte da čujete zvučno "klik".

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Pazite da se kaiš zadnjeg sedišta ne izgrebe ili probuši ISOFIX-kopčom ili ISOFIX kukom za vreme postavljanja.

2. Povežite kuku sa trakom za fiksiranje sa držačem kuke dečjeg sedišta i stegnite da biste osigurali sedišta (pročitajte na prethodnoj strani)

### UPOZORENJE:

Nemojte postavljati dečje sedišta u centru zadnjeg sedišta pomoću ISOFIX kuka. ISOFIX kuke su predviđene samo za levi i desni položaj na zadnjem sedištu. Nemojte pogrešno da upotrebite ISOFIX kuke pokušavajući da zakačite dečje sedišta u centru zadnjeg sedišta.

(Nastavak)

U sudaru dečje sedišta pričvršćeno za ISOFIX kuke može da ne bude dovoljno jako da izdrži udar i mogu da se polome kopče, prouzrokujući teške povrede ili smrt.

- Ne stavljajte više od jednog deteta u sedišta za decu jer to može dovesti do toga da traka za fiksiranje koja drži sedišta za dete da pukne i da dođe do ozbiljnih povreda ili smrti.
- Postavite dečje sedišta pomoću ISOFIX kuka ili ISOFIX kompatibilno dečje sedišta na odgovarajuću lokaciju kao što je prikazano na slici.
- Uvek pratite uputstva i instrukcije proizodača za postavljanje dečjeg sedišta.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

C030106AFD

### Tablica slaganja tj. kompatibilnosti dečjeg sedišta sa ISOFIX sisstomom – Za Evropu

Masa	Klasa veličine	Način učvršćivanja	ISOFIX držači u vozilu			
			Suvozačevo sedište	Zadnje sedište (iza vozača)	Zadnje sedište (iza suvozača)	Centralno zadnje sedište
Nosiljka	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0 : Do 10kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
0+ : Do 13kg	E	ISO/R1	-	IUF	IUF	-
	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
1 : 9 do 18kg	D	ISO/R2	-	IUF	IUF	-
	C	ISO/R3	-	IUF	IUF	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF=Pogodno za ISOFIX dečja sedišta univerzalne kategorije odbrene za upotrebu u grupi za određenu masu.

X=ISOFIX položaj koji nije pogodan za ISOFIX sedišta za određenu masu ili klasu te veličine.

\*ISO/R2 i ISO/R3 se mogu postaviti samo u krajnji prednji položaj putničkog sedišta.

\*ISOFIX klase veličina i držači

A-ISO/F3:Sedište za malo dete u punoj veličini okrenuta prema napred. (visina 720 mm)

B - ISO/F2: Sedište za malo dete u smanjenoj veličini okrenuta prema napred (visina 650mm)

B1-ISO/F2X: Sedište za malo dete u smanjenoj veličini okrenuto prema napred (visina 650mm)

C-ISO/R3: Sedište za malo dete u punoj veličini okrenuta prema nazad.

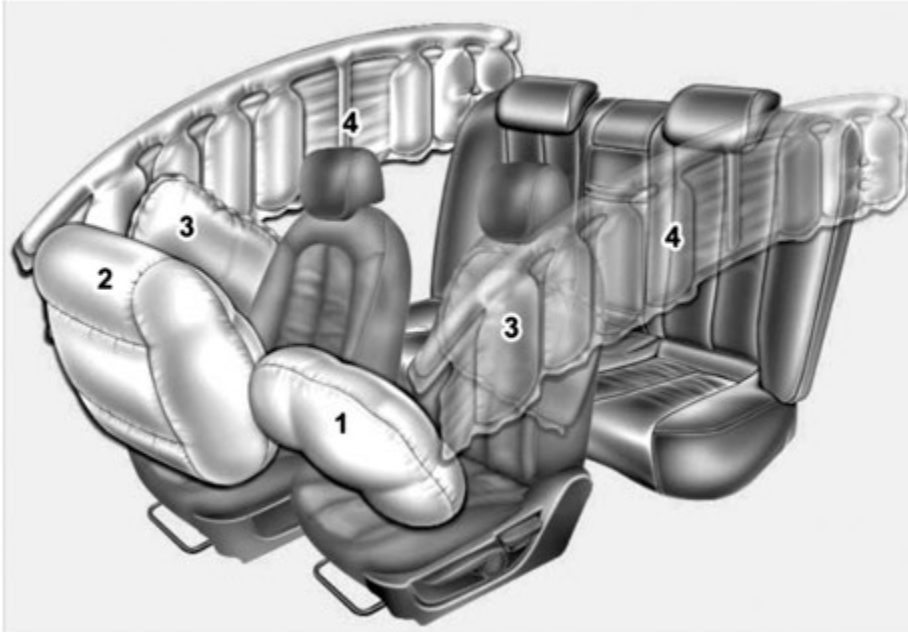
D-ISO/R2: Sedište za malo dete u smanjenoj veličini okrenuta prema nazad

E-ISO/R1:Sedište za bebu okrenuto prema nazad

F-ISO/L1:Nosiljka za bebu okrenuta ulevo

G-ISO/L2: Nosiljka za bebu okrenuta udesno

### DODATNI SIGURNOSNI SISTEM (SISTEM VAZDUŠNIH JASTUKA) (AKO JE UGRAĐEN)



C040000AUN

- (1) Vazdušni jastuk vozača
- (2) Vazdušni jastuk suvozača \*
- (3) Vazdušni jastuk, bočni \*
- (4) Vazdušna zavesa\*

\*: Ako je ugrađeno

#### **⚠ UPOZORENJE:**

I ako je vaše vozilo opremljeno sa vazdušnim jastucima vi i ostali putnici u vozilu uvek treba da budete vezani sigurnosnim pojasevima da biste smanjili rizik od povreda do kojih može doći u toku sudara ili prevrtanja vozila.

\* Vazdušni jastuci koji se nalaze u vašem vozilu mogu da se razlikuju od ovih na ilustraciji.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

C040100AFD

### Komponente i funkcije SRS sistema

SRS sistem se sastoji od sledećih delova:

1. Modul vazdušnog jastuka na vozačevoj strani
2. Modul vazdušnog jastuka na suvozačevoj strani\*
3. Moduli bočnog vazdušnog jastuka\*
4. Moduli vazdušne zavese\*
5. Ležište predzatezača\*
6. Svetlo upozorenja na instrument tabli
7. SRScontrolmodule(SRSCM)
8. Frontimpactsensors
9. Senzore za udarac sa strane\*
10. OFF – (Isključeno) Indikator za suvozačev vazdušni jastuk (samo za suvozačevo sedište)\*
11. ON/OFF Prekidač za suvozačev vazdušni jastuk \*

\*:Ako je ugrađeno

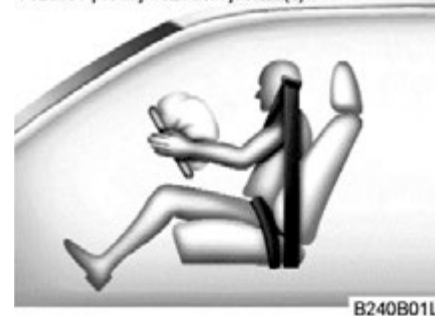
SRSCM stalno prati sve elemente kada je dat kontakt da bi mogao da odluči da li je frontalni ili skoro frontalni udar toliko jak da zahteva naduvavanje vazdušnog jastuka.

SRS svetlo upozorenja će da treperi oko 6 sekundi na instrument tabli nakon što se da kontakt ili upali motor, a posle toga treba da se ugasi.

Ukoliko se bilo koji od dole navedenih stvari desi to ukazuje na kvar SRS sistema. Neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda SRS sistem što je pre moguće.

- Svetlo upozorenja se ne uključuje nakon što je motor upaljen ili dat kontakt.
- Svetlo upozorenja je i dalje uključeno nakon što je svetlelo 6 sekundi.
- Svetlo upozorenja je i dalje uključeno i dok je vozilo u pokretu.

Vozačev prednji vazdušni jastuk (1)



Moduli vazdušnog jastuka se nalaze u sredini kola upravljača i u prednjem panelu iznad kasete za sitnice kod suvozača. Kada SRSCM konstatuje jači udar na prednjem delu vozila, vazdušni jastuci se automatski naduvaju.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

Vozačev prednji vazdušni jastuk (2)



Nakon aktiviranja, šavovi na zaštitnoj oblozi kola upravljača će se razdvojiti pod pritiskom usled ekspanzije vazdušnog jastuka dalje otvarajući poklopac što će omogućiti potpuno naduvavanje vazdušnih jastuka.

Vozačev prednji vazdušni jastuk (3)



Potpuno naduvan vazdušni jastuk, u kombinaciji sa pravilno postavljenim sigurnosnim pojasom, usporava nagli pokret vozača ili suvozača napred smanjujući rizik od povreda glave i grudnog koša.

Pošto se sasvim naduva, vazdušni jastuk odmah počinje da se izduvava kako bi vozač mogao da održi pregled situacije pred sobom i da bi mogao da upravlja vozilom.

Suvozačev prednji vazdušni jastuk



### **⚠ UPOZORENJE:**

- Ne stavljajte niti dajte na ugradnju ikakve dodatke kao što su (držači za piće, držači kasete, stikeri itd.) na prednjem, suvozačevom panelu, iznad kasete za sitnice. Takvi predmeti mogu da povrede vas i putnike ukoliko se vazdušni jastuk suvozača aktivira.
- Kada postavljate posudu sa osveživačem vazduha u vozilo, ne stavljajte je blizu istrumenata i površine instrument table. Kada se vazdušni jastuk suvozača naduva, posuda sa osveživačem može da bude opasna, da povredi putnike.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

### **⚠ UPOZORENJE:**

• Pri aktiviranju jastuka, može se čuti jači zvuk i dolazi do oslobađanja fine prašine u vozilu. Ovo je normalna pojava i ne predstavlja nikakvu opasnost – vazdušni jastuci su spakovani sa tom finom prašinom. Fina prašina koja se stvara prilikom izduvavanja vazdušnog jastuka može izazvati nadražaje na koži ili iritaciju očiju kao i da pogorša astmu kod nekih ljudi.

Uvek temeljno operite sve delove kože sa mlakom vodom i blagim sapunom nakon nesreće u kojoj su se vazdušni jastuci aktivirali.

• SRS može da radi samo kada je kontakt ključ u položaju "ON". Ako SRS sistem ne radi, ukoliko se SRI kontrolna lampica SRS ne pali kada je ključ za paljenje u položaju "ON" ili posle startovanja motora, ukoliko se SRI kontrolna lampica sistema

(Nastavlja se)

### (Nastavak)

SRS ne pali ili ostaje stalno upaljena posle treperenja od nekih 6 sekundi kada se ključ za paljenje okrene u položaj "ON" ili poslepuštanja motora u pogon, ukoliko se SRI kontrolna lampica sistema SRS pali tokom vožnje.

Ako se to desi potrebno je da ga odmah date na pregled HYUNDAI ovlašćenom serviseru.

• Pre zamene osigurača ili demontaže +/- pola (klemu) baterije, okrenite ključ za paljenje u položaj "LOCK" ili izvucite iz brave kontakt ključ. Nikada ne skidajte i ne menjajte osigurač(e) koji se odnose na SRS sistem kada je kontakt ključ u položaju "ON" (kada je dat kontakt). Ako se ne pridržavate ovog upozorenja, kontrolna lampica SRS sistema će početi da svetli.



C040400AFD

### **Vazdušni jastuci vozača i suvozača**

Vaše HYUNDAI vozilo je opremljeno dodatnim sigurnosnim sistemom (SRS) (sistemom vazdušnih jastuka). Oznake koje ukazuju na prisustvo ovog sistema su slova "SRS AIR BAG" ugravirana na poklopcu vazdušnog jastuka koji se nalazi na kolu upravljača i na prednjem panelu iznad kasete za sitnice ispred suvozača.

SRS sistem se sastoji od vazdušnih jastuka koji su ugrađeni ispod poklopcu centralne ploče na samom kola upravljača i ispod prednjeg panela ispred suvozača iznad kasete za sitnice.

Suvozačev prednji vazdušni jastuk



Svrha ovog SRS sistema je da obezbedi vozaču i/ili suvozaču veću zaštitu od one koju pruža sistem sigurnosnih pojaseva sam u slučaju udara s prednje strane a dovoljne jačine da aktivira va.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Uvek vežite pojaseve i sigurnosna sedišta za decu. Vazdušni jastuci se naduvavaju veoma brzo. Sigurnosni pojasevi drže telo putnika u pravilnom položaju kako bi time svrha vazdušnih jastuka bila maksimalno iskorišćena. Čak i sa vazdušnim jastucima, nepravilno vezani ili nevezani putnici mogu da zadobiju povrede kada se vazdušni jastuk naduva. Uvek pročitajte mere predostrožnosti koje se nalaze u ovom priručniku o sigurnosnim pojasevima, vazdušnim jastucima i sigurnosti putnika.

Da biste smanjili mogućnost ozbiljnih povreda i da biste imali maksimalnu korist od sistema zaštite:

- Nikada nemojte postavljati sedište za dete ili samo dete na prednje sedište.
- UVDE – Uvek vežite decu na zadnjem sedištu. To je najsigurnije mesto za vožnju dece bilo kog uzrasta.
- Prednji i bočni vazdušni jastuci mogu da povrede putnike koji ne sede u pravilnom položaju na prednjem sedištu.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Pomerite sedište dalje od vazdušnih jastuka ali tako da još uvek možete dobro da kontrolirate komande vozila.
- Ni Vi ni putnici ne sedite nepotrebno blizu vazdušnih jastuka. Vozač i putnici koji ne sede u pravilnom položaju mogu da zadobiju povrede od naduvanog vazdušnog jastuka. Nikada se ne naslanjajte na vrata ili centralnu konzolu – uvek sedite u uspravnom položaju.
- Nemojte dozvoliti da se putnici voze na mestu suvozača kada svetli OFF indikator za vazdušni jastuk suvozača zato što se vazdušni jastuk neće aktivirati pri frontalnim sudarima.

(Nastavlja se)

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

(Nastavak)

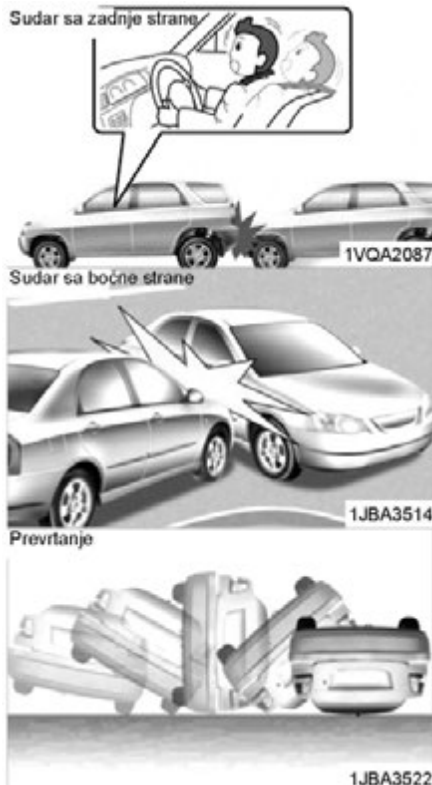
- Nemojte stavljati nikakve predmete preko ili blizu etikete koja označava vazdušne jastuke na volanu i instrument tabli iznad kasete kod suvozača, jer bi svaki takav predmet mogao naškoditi ukoliko vozilo ima sudar dovoljno jak da izazove naduvavanje vazdušnih jastuka
- Ne dirajte i ne odvezujte žice SRS sistema ili njegovih komponenti. Moglo bi doći do povrede zbog iznenadnog naduvavanja vazdušnih jastuka ili bi ceo sistem mogao da postane neoperativan.
- Ukoliko svetlo upozorenja za SRS vazdušne jastuke i dalje svetli nakon što je vozilo u pokretu, neka vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda sistem vazdušnih jastuka što je pre moguće.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Vazdušni jastuci mogu da se koriste samo jedan put– neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser zameni vazdušne jastuke odmah nakon njihove upotrebe.
- SRS sistem je konstruisan tako da se vazdušni jastuci aktiviraju samo kada je udar dovoljno jak li kada je ugao udara manji od  $30^\circ$  u odnosu na prednju uzdužnu osu vozila, a ne naduvavaju se kod udara sa strane, odpozadi ili kod prevrtanja. Pored toga vazdušni jastuci se naduvavaju samo jednom. Tako pojasevi moraju da se drže pričvršćeni sve vreme.
- Prednji vazdušni jastuci nisu namenjeni da se aktiviraju kod udesa prilikom kojih je došlo do udara sa strane ili odpozadi ili kod prevrtanja. Uz to vazdušni jastuci neće biti aktivirani ukoliko ubrzanje/usporenje ne dosegne graničnu vrednost

(Nastavlja se)





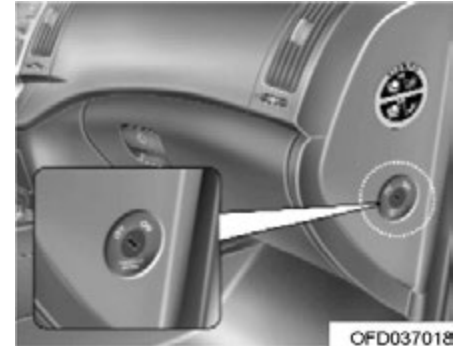
(Nastavak)

- Sedište za decu nesme nikada da se postavi na prednje sedište. U toku sudara kada se vazdušni jastuk aktivira beba ili dete mogu da budu ozbiljno povređeni ili čak i da ovo ubije dete.
- Deca uzrasta od 12 godina i mlađa, moraju uvek da budu vezana na zadnjem sedištu na propisan način. Nikada nemojte dozvoliti deci da se voze na prednjem sedištu. Ukoliko dete uzrasta preko 12 godina mora da sedi na prednjem sedištu, on ili ona moraju bitivezani na propisan način a sedište treba da bude pomerenom što je dalje moguće.
- Radi maksimalne zaštite kod svih vrsta udesa, svi putnici u vozilu, uključujući i vozača, treba uvek da nose sigurnosne pojaseve sedeći u uspravnom položaju, bez obzira da li postoji vazdušni jastuk, da bi se smanjio rizik odteške povrede ili smrti. Nemojte sedeti nepotrebno blizu vazdušnog jastuka niti se naslanjati na njega dok je vozilo u pokretu.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nezauzimanje pravilnog položaja može da dovede do teških povreda u toku sudara. Svi putnici treba da sede uspravno sa naslonom podignutim u uspravan položaj, vezanog pojasa, noge treba da budu ispružene i da stoje na patosu vozila sve dok vozilo ne parkiramo na parkingu i kada izvadimo kontakt ključ. SRS sistem vazdušnih jastuka mora da naduva jastuk veoma brzo da bi obezbedio zaštitu u slučaju udara. Ako osoba ispred koje se nalazi vazdušni jastuk nije u odgovarajućem položaju zato što nije vezana pojasom, u forsiranom kontaktu vazdušni jastuk može da izazove teške ili povrede fatalne po život.



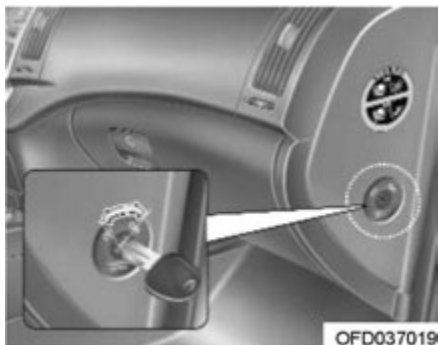
C040501AFD

### **Prekidač za uključivanje/isključivanje vazdušnog jastuka suvozača**

Vazdušni jastuk suvozača može da bude isključen pritiskom na (ON = Uključen / OFF = Isključen) prekidač (1) ako je dečje sedište postavljeno na sedištu suvozača, i uključen ako na tom mestu sedi putnik.

U nepredviđenim situacijama kada morate da postavite dečje sedište na sedištu suvozača tako da je detetovo lice okrenuto ka naslonu sedišta vazdušni jastuk suvozača bi trebalo da bude isključen.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila



### Isključivanje ili ponovno uključivanje vazdušnog jastuka suvozača:

Da biste isključili vazdušni jastuk suvozača, stavite (master) ključ za paljenje u ON/OFF prekidač i okrenite ga u položaj "OFF". Indikator "OFF" (Isključen) za vazdušni jastuk suvozača će svetleti sve dok ponovo ne uključite jastuk.

Da biste ponovo uključili vazdušni jastuk suvozača, stavite (master) ključ za paljenje u ON/OFF prekidač i okrenite ga u položaj "ON". Indikator za vazdušni jastuk suvozača će prestati da svetli.

### ■ NAPOMENA:

- Kada je prekidač za uključivanje/isključivanje vazdušnog jastuka suvozača uključen, to znači da je vazdušni jastuk aktiviran i sedište za decu ili bebe ne treba da bude postavljeno na mestu suvozača.
- Kada je prekidač za uključivanje/isključivanje vazdušnog jastuka suvozača isključen, to znači da je vazdušni jastuk deaktiviran.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Ukoliko ON/OFF prekidač za vazdušni jastuk suvozača ne radi dobro, svetlo upozorenja za SRS na instrument tabli će svetleti i pokazivač "OFF" (Isključen) za vazdušni jastuk suvozača neće svetleti, RSCM (SRS Kontrolni modul) će reaktivirati suvozačev jastuk i ovaj, jastuk, će se naduvati prilikom udara spređa i ako se "ON"/OFF prekidač nalazi u položaju "OFF".

(Nastavlja se)

(Nastavak)

Ukoliko se ovo dogodi neka vam Hyundai ovlašćeni serviser pregleda ON/OFF prekidač za vazdušni jstuk suvozača, sistem sigurnosnog pojasa sa predzatezačem i SRS sistem što je pre moguće.

- Ukoliko svetlo upozorenja za SRS vazdušni jastuk ne svetli kada je kontakt ključ okrenut u položaj "ON", ili svetli i kada je vozilo u pokretu, neka vam Hyundai ovlašćeni serviser pregleda ON/OFF prekidač za suvozačev prednji vazdušni jstuk, sistem sigurnosnog pojasa sa predzatezačem i SRS sistem što je pre moguće.

### UPOZORENJE:

- Vozačeva odgovornost je pravilan položaj "ON"/"OFF" prekidača za suvozačev prednji vazdušni jastuk.
- Deaktivirajte suvozačev prednji vazdušni jastuk samo kada je kontakt brava okrenuta u položaj OFF= Isključeno jer može doći do nepravilnog rada kod SRSCM (SRS kontrolni modul)sistema. Samim tim postajate opasnost od toga da vozačeva ili suvozačeva prednja ili vazdušna zavesa sa strane se ne pokrene ili pokrene, ali ne u potpunosti kada dođe do sudara.
- Nikada ne postavljajte deče sedište na suvozačevo sedište licem okrenutim ka sedištu jer bi beba ili dete mogli da budu ozbiljno povređeni razmeštanjem vazdušnih jastuka kada dođe do sudara.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Iako je vaše vozilo opremljeno sa prekidačem za suvozačev prednji vazdušni jastuk, nemojte postavljati dečje sedište na suvozačevo sedište. Dečje sedište nikad ne sme da se postavi na prednje sedište. Deca koja su velika da bi sedela u dečjem sedištu, treba da sede na zadnjem sedištu i da koriste slobodan sigurnosni pojas. Deca su najsigurnija u trenutku nesreće kada su osigurana pravilnim sistemom zaštite na zadnjem sedištu.
- Kada vam deaktiviranje nije više potrebno ponovo aktivirajte suvozačev vazdušni jastuk.

### UPOZORENJE:

- Suvozačev vazdušni jastuk je mnogo veći od vozačevog vazdušnog jastuka i naduvava se sa mnogo većom jačinom. Vazdušni jastuk može da ozbiljno povredi ili čak ubije suvozača ako on ne sedi u pravilnom položaju i koji nije vezan. Putnici koji sede na suvozačevom mestu treba uvek da pomere sedište što je dalje moguće i da se naslone na naslon sedišta.
  - Kad god je vozilo u pokretu veoma je važno da suvozač uvek bude vezan čak i kada se vozilo parkira.
- (Nastavlja se)

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

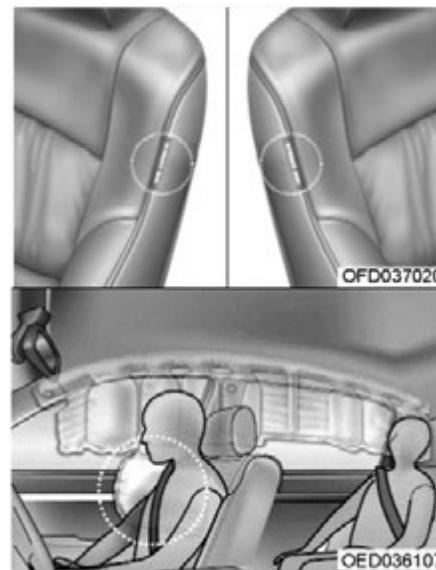
(Nastavak)

- Ukoliko vozač zakoči naglo, putnici će od siline biti povučeni napred. Ukoliko vozač i suvozač nisu vezani, direktno će udariti u vazdušne jastuke u toku naduvavanja. U takvoj situaciji teške povrede ili čak i smrt je moguća.
- Nikada nemojte dozvoliti suvozaču da stavlja ruke ili noge ili da prislanja lice u blizini instrument table koja se nalazi ispred suvozačevog sedišta. U suprotnom vazdušni jastuk će udariti suvozača prilikom naduvavanja.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nikada nemojte dozvoliti da deca/stare osobe sede na mestu suvozača. Takođe nikada nemojte instalirati dečje sedišta na mesto suvozača jer vazdušni jastuk može da ih povredi prilikom naduvavanja.
- Ne stavlajte nikakve predmete ili nalepnice na instrument tablu. Ne stavlajte nikakve dodatke na vetrobransko staklo i nemojte instalirati dodatna ogledala na već postojeće, ugrađene. Ovi predmeti mogu da smetaju vazdušnim jastucima prilikom njihovog aktiviranja ili mogu da udare vaše telo pri velikoj brzini i da izazovu teške povrede.



C040600AFD

### Bočni vazdušni jastuk (Ako je ugrađen)

Vaše HYUNDAI vozilo je opremljeno bočnim vazdušnim jastukom uz svako prednje sedišta. Svrha ovog vazdušnog jastuka je da obezbedi vozaču i/ili suvozaču dodatnu zaštitu u odnosu na onu koju pružaju sami sigurnosni pojasevi.

Ovi jastuci su predviđeni da se naduvaju samo u toku određenih bočnih udara u zavisnosti od jačine, ugla, brzine i tačke udara. Oni nisu predviđeni da se aktiviraju u svim slučajevima bočnih udara.

### UPOZORENJE:

- Vazdušni jastuk za udar sa strane je dodatak kod sistema sigurnosnih pojaseva kod vozača i suvozača i nije njihova zamena. Zbog toga držite pričvršćene sigurnosne pojaseve stalno kad je vozilo u pokretu.
  - Radi najbolje zaštite koju vam pruža sistem bočnih vazdušnih jastuka i radi izbegavanja eventualnih povreda do kojih bi moglo doći u toku naduvavanja istih, i vozač i suvozač treba da sede u uspravnom položaju sa pravilno pričvršćenim sigurnosnim pojasevima. Ruke vozača treba da budu na kolu upravljača u položaju 10:00 i 14:00 h. Ruke i šake suvozača treba da budu na njegovom krilu.
  - Ne koristite nikakve dodatne presvlake za sedišta.
  - Korištenje drugih presvlaka za sedišta može da umanjuje efekat sistema.
- (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Ne montirajte nikakve pomoćne uređaje sa strane ili blizu bočnih vazdušnih jastuka.
- Ne postavljajte nikakve predmete preko vazdušnih jastuka ili između sebe i vazdušnih jastuka.
- Ne postavljajte nikakve predmete (kišobran, torbu i slično) između prednjih vrata i prednjeg sedišta. Takvi predmeti bi mogli postati opasni projektili i prouzrokovati povrede u slučaju naduvavanja bočnih vazdušnih jastuka.
- Da biste sprečili neočekivano naduvavanje bočnog vazdušnog jastuka što bi moglo da dovede do lične povrede, pazite da ne udarite senzor bočnog vazdušnog jastuka.
- Ukoliko je sedište ili presvlaka sedišta oštećena, neka vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda i zameni. Obavestite svog servisera da je vozilo opremljeno sa bočnim vazdušnim jastucima.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila



C040700AFD

### Vazдушna zavesa (Ako je ugrađena)

Vazдушna zavesa je postavljena sa obe strane krovne prečage (šine), iznad prednjih i zadnjih vrata.

One štite glave putnika koji sede napred i putnika koji sede pozadi u određenim udarima sa strane.

Vazdušne zavesa su dizajnirane da se aktiviraju samo kod određenih udara sa strane, što zavisi od jačine, ugla, brzine i udara. Vazdušne zavesa nisu dizajnirane da se aktiviraju u svim udarima sa strane, sudarima sa prednje ili zadnje strane vozila ili u većini situacija kada se vozilo prevrće.

### **⚠ UPOZORENJE:**

- Da bi bočni vazdušni jastuci i vazдушna zavesa pružili bolju zaštitu potrebno je da vozač, suvozač i putnici koji sede pozadi sede u uspravnom položaju i da su vezani. Važno je da deca sede u dečjim sedištima koja su postavljena na zadnjem sedištu.
- Kada deca sede na zadnjem sedištu potrebno je da sede u dečjem sedištu. Proverite da li je dečje sedište postavljeno što je dalje moguće od vrata i proverite da li je sedište pričvršćeno.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

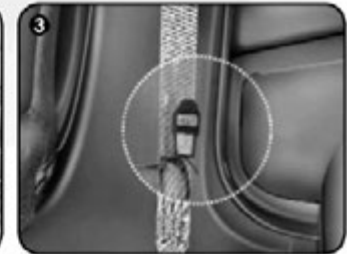
- Nemojte dozvoliti da putnici naslanjaju glavu ili druge delove tela na vrata, proturaju ruke kroz prozor, ili da stavljaju predmete između vrata i putnika kada sede na sedištima koja su opremljena sa bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom.
- Nikada nemojte pokšavati da otvorite ili popravite bilo koju komponentu sistema bočnih vazdušnih jastuka. Zamenu i poravku treba da izvrši samo ovlašćeni HYUNDAI serviser. Nepoštovanje gore navedenih instrukcija može dovesti do povreda ili čak smrti putnika u vozilu prilikom sudara.

C040800AFD

**Zašto se moj vazdušni jastuk nije aktivirao tokom sudara?**

**(Uslovi aktiviranja i neaktiviranja vazdušnih jastuka)**

Postoji mnogo različitih tipova sudara u kojima se vazdušni jastuci neće aktivirati. Takvi sudari uključuju udar sa zadnje strane, drugi ili treći sudar u lančanom sudaru, i u sudaru pri maloj brzini. Drugim rečima, samo zato što je vaše vozilo oštećeno i čak ako je potpuno neupotrebljivo, nemojte se iznenaditi ukoliko vazdušni jastuci ne budu aktivirani.



OFD037023/OFD037021/OFD037022/OHD036030

**Senzori za kativiranje jastuka prilikom sudara**  
 (1) SRSkontrolni modul  
 (2) Senzor za čeoni udar

(3) Senzor za bočni udar  
 (Ako je ugrađen)

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

### **⚠ UPOZORENJE:**

• Nemojte udarati ili dozvoliti da predmeti udaraju mesto gde su instalirani senzori za vazdušne jastuke.

Ovo može izazvati da se vazdušni jastuci slučajno aktiviraju što može dovesti teških povreda ili smrti.

• Ukoliko se položaj ili ugao senzora promeni na bilo koji način, vazdušni jastuci mogu da se aktiviraju onda kad to nije potrebno ili da se neaktiviraju kada je potrebno izazivajući tako povrede ili smrt.

Zbog toga nemojte sami pokušavati da popravite senzore za vazdušne jastuke.

Neka vaše vozilo pregleda i popravi ovlašćeni HYUNDAI serviser.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Problemi takođe mogu da nastanu ako su promenjeni uglovi senzora zbog deformacije branika ili karoserije vozila, gde su senzori instalirani. Neka vaše vozilo pregleda i popravi ovlašćeni HYUNDAI serviser.
- Vaše vozilo je dizajnirano da podnese udarac i da se aktiviraju vazdušni jastuci u određenim sudarima. Instaliranjem drugog branika ili zamenom branika koji nije originalan deo, možete značajno da utiče na vaše vozilo u sudaru i na aktiviranje vazdušnih jastuka.

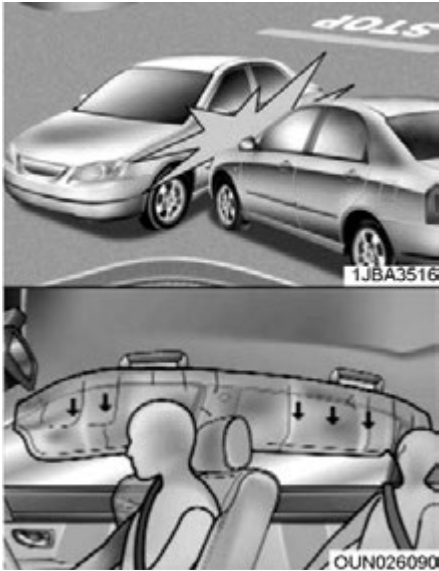


C040801AUN

### **Uslovi naduvavanja vazdušnih ajstuka Prednji vazdušni jastuk**

Prednji vazdušni jastuci su dizajnirani da se naduvaju tokom čeonog sudara a, zavise od inteziteta udarca, brzine i ugla pod kojim je vozilo udareno.





### Bočni vazdušni jastuci (Ako su ugrađeni)

Bočni vazdušni jastuci kao i vazдушna zavesa su dizajnirani da se naduvaju kada je udar detektovan od strane senzora za bočne udare. Zavisе od inteziteta, brzine i ugla udara ili prevrtanja.

Iako su prednji vazdušni jastuci dizajnirani (vozačev i suvozačev) da se naduvaju u toku čeonog sudara, oni takođe mogu da se naduvaju u drugim tipovima sudara ako senzori za čeonu sudar detektuju dovoljno jak udar. Bočni vazdušni jastuk i vazдушna zavesa su dizajnirani da se naduvaju samo u toku bočnog sudara, ali oni mogu da se naduvaju i u drugim sudrima ako senzori za bočni udar detektuju dovoljno jak udar.

Ako udarite džombu na neasfaltiranom putu ili drugi predmet ili ivičnjak trotoara, vazdušni jastuci mogu da se aktiviraju. Vozite pažljivo na neravnom putu ili površini koja nije pogodna za kretanje vozila da biste sprečili neočekivano aktiviranje vazdušnih jastuka.

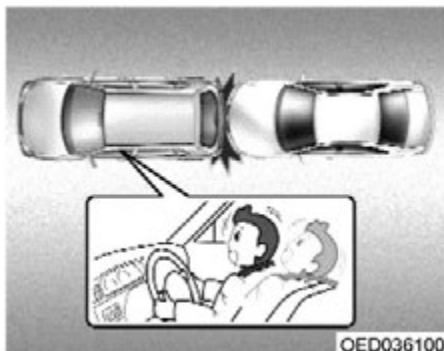


C040802AUN

### Uslovi u kojima se vazdušni jastuci neće naduvati

- U određenim sudarima manjom brzinom vazdušni jastuci se neće aktivirati. Vazdušni jastuci su dizajnirani da se ne aktiviraju u takvim slučajevima zato što vam neće obezbediti naknadnu zaštitu pored zaštite koju vam već pružaju sigurnosni pojasevi.

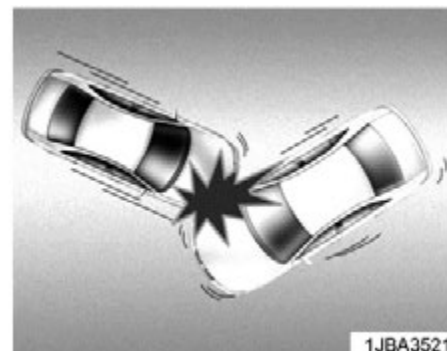
## Sigurnosni sistem vašeg vozila



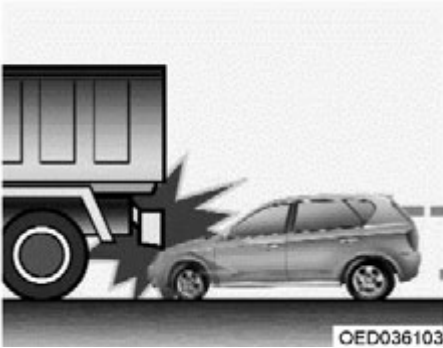
- Prednji vazdušni jastuci nisu dizajnirani da se naduvaju u sudarima sa zadnje strane jer se putnici u vozilu od jačine udara pomeraju unazad. U ovom slučaju naduvani vazdušni jastuci ne mogu da pruže dodatnu zaštitu.



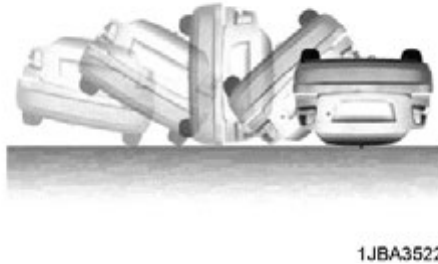
- Prednji vazdušni jastuci se neće naduvati u bočnim sudarima, zato što se putnici u vozilu pomeraju u smeru udara i prema tome u bočnim sudarima aktiviranje prednjih vazdušnih jastuka ne može da pruži dodatnu zaštitu putnicima. Međutim, bočni vazdušni jastuci i vazdušna zavesa mogu da se naduvaju u zavisnosti od inteziteta sile udara, brzine vozila i ugla udara.



- Ukoliko dođe do udara pod uglom, putnici će usled udara biti pomereni u pravcu sile udara, u stranu u kojoj vazdušni jastuci ne pružaju dodatnu zaštitu i zato ih kontrolna jedinica neće aktivirati.



- Malo pre sudara, vozači obično kočveoma naglo. To spušta prednji deo vozila i može da dođe do podvlačenja ispod višeg vozila, ( vozila sa višim klirensom ). Vazdušni jastuci se možda neće naduvati u ovakvoj situaciji jer je sila udara koju detektuju senzori smanjena, ublažena ovim "podvlačenjem".



- Prednji vazdušni jastuci se neće naduvati ako se vozilo prevrne jer vazdušni jastuci ne mogu da pruže zaštitu u sudaru ovakve vrste. Međutim, bočni vazdušni jastuci i vazдушna zavesa, ukoliko su razume se ugrađeni, će se naduvati prilikom prevrtanja zbog bočnog udara.



- Vazdušni jastuci se neće naduvati ako vozilo uadri u banderu ili drvo, pri čemu se sva jačina udara koncentriše na jedno mesto i punu jačinu udara ne detektuju senzori.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

C040900AUN

### Kako radi sistem vazdušnih jastuka

- Vazdušni jastuci se aktiviraju (naduvaju se ako je to potrebno) samo kada se kontakt ključ okrene u položaj ON.
- Vazdušni jastuci će se naduvati u trenutku čeonog ili bočnog sudara (ako je vozilo opremljeno sa bočnim vazdušnim jastucima i vazdušnom zavesom) da bi zaštitili putnike od težih povreda.
- Ne postoji jedna brzina pri kojoj će se vazdušni jastuci naduvati.  
Uopšteno, vazdušni jastuci su dizajnirani da se naduvaju prilikom raznih sudara (pravaca sudara; čeon, bočni ili sa zadnje strane). Ovi činioci određuju da li će senzori poslati elektronski signal kontrolnoj jedinici o aktiviraju ili ne vazdušnih jastuka.
- Aktiviranje vazdušnih jastuka zavisi od više činioca uključujući brzinu vozila, ugao udara, gustinu i tvrdoću predmeta u koje vozilo udara. Međutim, aktiviranje nije ograničeno samo na gore pomenute činioce.
- Prednji vazdušni jastuci se naduvaju i izduvavaju kontrolisano u trenutku. Moguće je vizuelno videti naduvavanje

jastuka u toku nezgode. Veća verovatnoća postoji da ćete videti izduvani jastuk kako visi iz panela nakon sudara.

- Da bi obezbedili zaštitu u različitim sudarima, vazdušni jastuci moraju da se naduvaju brzo. Brzina kojom se vazdušni jastuk naduvava je posledica nedostatka vremena u kom se desi sudar i potrebe da se vazdušni jastuk nađe između putnika i enterijera vozila, pre nego što putnik udari u njega. Brzina naduvavanja jastuka smanjuje rizik od teških i po život opasnih povreda u sudarima i prema tome je neizostavni deo sistema vazdušnih jastuka. Međutim, naduvavanje vazdušnih jastuka može da izazove povrede kao što su ogrebotine na licu, modrice i slomljene kosti, i ponekad još neke povrede zbog toga što se prilikom naduvavanja jastuci velikom jačinom šire.
- Pod određenim okolnostima kontakt sa vozačevim vazdušnim jastukom može da prouzrokuje fatalne povrede, posebno ako vozač sedi veoma blizu kola upravljača.

### UPOZORENJE:

- Da bi se izbegle povrede ili čak smrt, aktiviranjem vazdušnog jastuka u toku sudara, potrebno je da vozač sedi što je dalje moguće od kola upravljača (najmanje 250 mm). Suvozač treba uvek da pomeri svoje sedište što je dalje moguće i da se nasloni na naslon sedišta.
- Vazdušni jastuk se naduvava u trenutku sudara i ukoliko putnici ne sede u pravilnom položaju mogu da budu povređeni jačinom sile kojom se jastuk prilikom naduvavanja širi.
- Naduvavanje vazdušnih jastuka može da izazove povrede kao što su ogrebotine na licu, modrice, slomljene kosti, polomljene naočare ili opekotine izazvane gasovima koji se ispuštaju prilikom naduvavanja.

C040902AUN

### Buka i dim

Kada se vazdušni jastuci naduvavaju, može se čuti jači zvuk, videćete dim i fini puder u vazduhu. Ovo je normalna pojava i rezultat je aktiviranja naduvavanja jastuka. Nakon naduvavanja jastuka, možete osetiti nelagodnost prilikom disanja zbog kontakta vaših grudi sa sigurnosnim pojasom i vazдушnim jastukom, takođe i od udisanja dima i pudera.

Mi vam veoma preporučujemo da otvorite vrata i prozore nakon sudara što je pre moguće da biste smanjili nelagodnost i sprečili dalje izlaganje dimu i puderu.

I ako dim i puder nisu toksični, mogu izazvati iritaciju kože (očiju, nosa i grla itd). Ukoliko do iritacije dođe, isperite odmah hladnom vodom i konsultujte lekara ukoliko simptomi ostanu i dalje.

### UPOZORENJE:

Nakon aktiviranja vazдушnih jastuka, njihove komponente (kolo upravljača, panel ploča ispred suvozača) ili obe krovne šine iznad prednjih i zadnjih vrata su vrele. Da biste sprečili povrede, ne dodirujte komponente vazдушnih jastuka odmah nakon naduvavanja jastuka.



1JBH3051

C040903AUN

### Instaliranje dečjeg sedišta na suvozačevom mestu je zabranjeno

Nikada ne postavljajte dečje sedište (leđima okrenuto od vetrobranskog stakla) na suvozačevo sedište. Ukoliko se vazdušni jastuk aktivira, udariće dečje sedište izazivajući teške povrede detetu. Takođe nemojte postavljati dečje sedište (okrenuto licem ka vetrobranskom staklu) na suvozačevo sedište. Ukoliko se vazdušni jastuk aktivira, udariće dečje sedište izazivajući teške povrede detetu.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

### **⚠ UPOZORENJE:**

- Izuzetno opasno! Nikada ne postavljajte dečju stolicu u kojoj dete gleda unazad na sedište zaštićeno vazдушnim jastukom!
- Nikada ne postavljajte dečje sedište na suvozačevo mesto. Ako se suvozačev vazdušni jastuk aktivira, može teško da povredi dete.
- Kada dece sede na zadnjem sedištu do vrata u vozilu u kom su instalirani bočni vazdušni jastuci, postavite dečje sedište što je dalje moguće od vrata, i proverite da li je sedište pričvršćeno. Naduvavanje bočnih vazdušnih jastuka može teško da povredi dete ili čak da ga usmrti.



W7-147

C041000AUN

### **Svetlo upozorenja za vazdušne jastuke**

Svrha svetla upozorenja za vazdušne jastuke na instrument tabli je da vas upozori na potencijalni problem dodatnog sigurnosnog sistema (SRS) u vašem vozilu.

Kada je kontakt ključ okrenut u položaj ON, signalno svetlo će svetleti oko 6 sekundi, i onda će se ugasiti.

Proverite dodatni sigurnosni sistem ako:

- se signalno svetlo ne uključi odmah nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj ON.
- Signalno svetlo je i dalje uključeno i nakon što je svetlelo 6 sekundi.
- Signalno svetlo se uključilo kada je4 vozilo u pokretu.

C041100AFD

### Održavanje SRS sistema

SRS se praktično ne zahteva nikakvo održavanje te zato na njemu nema delova koje sami možete bezbedno održavati. Ukoliko se SRI kontrolna lampica sistema SRS ne pali ili ostaje stalno upaljena potrebno je da ga odmah date na pregled HYUNDAI ovlašćenom serviseru.

Svaku vrstu intervencije na sistemu vazdušnih jastuka, kao što je skidanje, postavljanje, popravka ili bilo kakav rad oko upravljača mora da izvrši ovlašćeno tehničko lice HYUNDAI. Nestručno rukovanje sistemom vazdušnih jastuka može da prouzrokuje teške povrede.

### UPOZORENJE:

- Izmene na SRS komponentama ili električnoj instalaciji, uključujući i dodavanje bilo kakavih ukrasnih značaka na poklopce vazdušnih jastuka ili izmene na karoseriji mogu loše uticati na rad i funkcionisanje SRS-sistema, a mogu izazvati i povrede.
- Za čišćenje poklopaca vazdušnih jastuka, koristiti samo meku, suhu tkaninu ili tkaninu ovlaženu običnom vodom. Rastvarači i sredstva za čišćenje mogu loše da deluju na poklopce vazdušnih jastuka i pravilno funkcionisanje sistema.
- Ne treba stavljati nikakve predmete preko ili blizu etikete koja označava vazdušne jastuke na volanu i instrumenttabli iznad kasete kod suvozača, jer bi svaki takav predmet mogao da izazove štetu ili povredu ukoliko vozilo ima sudar dovoljno jak da izazove naduvavanje vazdušnih jastuka.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Ukoliko se vazdušni jastuci naduvaju, moraju da se zamene kod ovlašćenog HYUNDAI servisera.
- Ne dirajte i ne isključujte električnu instalaciju SRS sistema ili druge komponente SRS sistema jer može doći do povrede zbog toga što jastuci mogu slučajno da se aktiviraju ili da se prekine funkcionisanje SRS sistema.
- Ukoliko neke komponente sistema vazdušnih jastuka moraju da se uklone ili vozilo mora da se rastavi u delove moraju se poštovati izvesne sigurnosne mere predostrožnosti. Vaš HYUNDAI serviser zna ove mere predostrožnosti i može vam pružiti neophodne informacije. Ukoliko ne sledite mere predostrožnosti i postupke, povećavate rizik od povreda.
- Ukoliko vam vozilo bude poplavljeno i patosnice se natope vodom ili se voda nalazi u vozilu, ne pokušavajte da startujete motor. Otšlepajte vozilo do HYUNDAI ovlašćenog servisera.

## Sigurnosni sistem vašeg vozila

C041300AUN

### Dodatne mere predostrožnosti

- **Nikada nemojte voziti putnike u prtljažniku ili na oborenim zadnjim sedištim.** Svi putnici treba da sede uspravno, naslonjeni na naslone sedišta, vezanih pojaseva i da im noge budu na podu vozila.
- **Putnici ne treba da se pomeraju ili da menjaju sedišta dok je vozilo u pokretu.** Putnik koji nije vezan u toku sudara ili naglog kočenja može da izleti kroz vetrobran ili da bude bačen na enerijer vozila ili druge putnike.
- **Svaki sigurnosni pojas je dizajniran da osigura samo jednu osobu.** Ukoliko više osoba koristi jedan pojas u toku sudara može doći do teških povreda ili smrti.
- **Nemojte stavljati dodatke na sigurnosne pojaseve.** Uređaji koji služe da poboljšaju komfor putnika ili da promene položaj sigurnosnih pojaseva smanjuju zaštitu koju obezbeđuju pojasevi i povećavaju mogućnost da dođe do ozbiljnih povreda u sudaru.
- **Putnici ne trebaju da stavljaju tvrde ili oštre predmete između sebe i vazdušnih jastuka.** Nošenje tvrdih

ili oštih predmeta u vašem krilu može dovesti do povreda u slučaju naduvavanja vazdušnih jastuka.

- **Putnici treba da budu odmaknuti od vazdušnih jastuka.** Svi putnici treba da sede uspravno u sedištim, vezani pojasevima i s nogama na podu. Ukoliko putnici sede suviše blizu vazdušnih jastuka, može doći do povreda u slučaju naduvavanja vazdušnih jastuka.
- **Nemojte stavljati nikakve predmete na vazdušne jastuke ili u njihovu blizinu.** To može da omete pravilan rad prednjih i bočnih vazdušnih jastuka.
- **Nemojte da pravite izmene na prednjim sedištim.** Menjanje prednjih sedišta može da omete pravilan rad sistema zaštite ili komponenata bočnih vazdušnih jastuka.
- **Nemojte stavljati nikakve predmete ispod prednjih sedišta.** Ukoliko stavljate predmete ispod prednjih sedišta bi mogao da dovede do smetnji u sugnalu senzora bočnih vazdušnih jastuka i nepravilnog rada sistema sigurnosnih pojaseva.
- **Nikada nemojte držati dete u krilu.** Ukoliko držite dete u krilu u toku sudara ono može da zadobije teške povrede

ili čak i da umre. Sva deca trebaju da sede u dečjim sedištim ili vezana na zadnjem sedištu.

### UPOZORENJE:

- Nepravilno sedenje može da prouzrokuje pomeranje putnika suviše blizu vazdušnih jastuka, udaranje u unutrašnjost vozila ili čak ispadanje iz vozila.
- Uvek sedite uspravno, sa uspravnim naslonom sedišta, vezanog pojasa, s udubno ispruženim nogama i sa stopalima na podu.

C041400AUN

### Dodavanje opreme ili modifikacije vozila sa vazdušnim jastucima

Promena, modifikacija školjke, branika, poklopca motora ili prtljažnika kao i bočnog krila, kao i promena visine vozila mogu uticati na funkcionisanje vazdušnih jastuka.





OFD037024/OFD037025/OFD037026

C041200AUN

### Nalepnica upozorenja za vazdušne jastuke

Nalepnice upozorenja za vazdušne jastuke upozoravaju vozača i putnike na potencijalne opasnosti.

Ovakav način upozorenja je propisan zakonom i odnosi se uglavnom na opasnost koju predstavlja za decu, ali takođe takođe treba da budete svesni opasnosti koju predstavlja i za odrasle.

To je opisano na prethodnim stranicama.



Ključevi/4-2  
Daljinsko oključavanje vozila bez ključa/4-4  
Alarmni sistem protiv krađe/4-6  
Brave na vratima/4-8  
Poklopac prtljažnika/4-12  
Prozori/4-14  
Hauba motora/4-19  
Poklopac otvora rezervoara goriva/4-21  
Sunčani krov/4-24

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

4

Kolo upravljača/4-29  
Retrovizori/4-31  
Instrument tabla/4-35  
Senzor za vožnju u rikverc/4-51  
Signalno upozorenje (upaljena sva četiri migavca)/4-54  
Svetla/4-55  
Brisači i pranje stakla/4-60  
Unutrašnje svetlo /4-63  
Odmrzavanje stakala/4-65  
Sistem za ručno podešavanje klima uređaja /4-67  
Sistem za automatsko podešavanje klima uređaja/4-76  
Odleđivanje i odmrzavanje vetrobranskog stakla/4-84  
Prtljažnik/4-88  
Karakteristike unutrašnjosti vašeg vozila/4-91  
Karakteristike karoserije vašeg vozila/4-96  
Audio sistem /4-97

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### KLJUČEVI



D010100AFD

#### Zabeležite broj vašeg ključa

Broj ključa je zabeležen na pločici sa bar kodom pričvršćenoj na ključeve. Ukoliko izgubite ključeve, broj vašeg ključa omogućuje ovlašćenom HYUNDAI serviseru da napravi kopiju ključa. Skinite bar kod i stavite ga na mesto gde ćete ga lako naći u slučaju da vam je hitno potreban. Broj ključa treba da zabeležite i držite na sigurnom mestu, a ne u vozilu.



D010200AFD

#### Funkcije ključa

Ključ se koristi za startovanje motora i za otključavanje i zaključavanje vrata.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Kontakt ključ**

Nemojte ostavljati decu bez nadzora u vozilu sa kontakt ključem, čak iako ključ nije u bravi. Deca imitiraju odrasle i mogu da sam stave ključ u bravu. Takođe tako se mogu igrati i sa prozorima ili drugim kontrolama ili čak i da pokrenu vozilo, a to može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Koristite samo originalni ključ HYUNDAI vozila. Ukoliko budete koristili neki drugi ključ, moguće je da ključ nećete moći da vratite u položaj ON(Uključeno) nakon položaja START(pokretanje vozila). Tako možete prouzrokovati štetu na kontakt bravi ili možete izazvat i požar.



D010300AFD

### **Sistem imobilizacije / blokiranja rada motora (ako je instaliran)**

Vaše vozilo je opremljeno sa sistemom imobilizacije/blokiranja rada motora kako bi se smanjio rizik od neovlašćenog korišćenja vašeg vozila.

Ovaj sistem se sastoji od malog primopredajnika u kontakt ključu, navoja antene u kontakt bravi i kontrolne jedinice imobilizatora.

Kod ovog sistema, kad god stavite kontakt ključ u kontakt bravu i okrenete ga u položaj ON(uključeno, navoj antene prima signal iz primopredajnika u kontakt ključu i šalje signal u (ECU) kontrolnu jedinicu motora.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nemojte stavljati metalne predmete blizu kontakt brave jer to može izazvati smetnje u radu primopredajnika i onemogućuje pokretanje motora.

ECU (Kontrolna jedinica motora) "proverava" kontakt ključ. Ako je ključ ispravan, motor se pokreće, a ukoliko ključ nije ispravan motor se neće pokrenuti.

#### **Deaktiviranje sistema imobilizacije / blokade rada motora:**

Stavite kontakt ključ u kontakt bravu i okrenite ga u položaj ON(uključeno).

#### **Aktiviranje sistema imobilizacije / blokade rada motora:**

Stavite kontakt ključ u kontakt bravu i okrenite ga u položaj OFF(isključeno). Sistem imobilizacije se aktivira automatski. Bez ispravnog kontakt ključa motor se neće pokrenuti.

#### **■ NAPOMENA:**

**Pri startovanju motora, ne koristite ključ sa nekim drugim ključevima imobilizatora. Inače motor možda neće moći da se startuje ili može da stane uskoro po startovanju. Čuvajte svaki ključ zasebno.**

#### **■ NAPOMENA:**

**Ako su vam potrebni dodatni ključevi, ili ste ih izgubili, konsultujte HYUNDAI ovlašćenog serviser.**

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Primopredajnik u kontakt ključu je važan deo sistema imobilizacije. Napravljen je da radi dugi niz godina besprekorno, međutim nemojte ga izlagati vlazi, statičkom elektricitetu i nemojte sa njim grubo rukovat jer možete izazvati kvarove sistemu imobilizacije.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nemojte menjati ili podešavati sistem imobilajzera jer to može izazvati kvarove koje može da popravi samo ovlašćeni HYUNDAI serviser. Kvarovi izazvani nepravilnim izmenama ili podešavanjima sistema nisu pokriveni garancijom proizvođača vašeg vozila.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### DALJINSKO OTKLJUČAVANJE VOZILA BEZ KLJUČA (Ako je ugrađeno)

D020102AUN



### Funkcije daljinskog otključavanja vozila bez ključa

D020101AUN-EE

#### Zaključavanje (1)

Sva vrata će biti zaključana kada pritisnete taster za zaključavanje. Ako su sva vrata zatvorena, upozoravajuće signalno svetlo će zatreperiti jednom što označava da su sva vrata zaključana. Ako neka od vrat ostanu otvorena, signalno svetlo neće zatreperiti. Ako su sva vrata zatvorena nakon pritiska na taster za zaključavanje, signalno svetlo će treperiti.

#### Otključavanje(2)

Sva vrata će biti otključana kada pritisnete taster za odključavanje.

Upozoravajuće signalno svetlo će zatreperiti dvaput što označava da su sva vrata otključana. Nakon otpuštanja tastera vrata se automatski zaključavaju osim ako ih ne otvorite bilo koja vrata u roku od 30 sekundi.

#### Odključavanje prtljažnika(3)

Prtljažnik će se otvoriti kada pritisnete taster duže od (0,5 sekundi).

Upozoravajuće signalno svetlo će zatreperiti dvaput što označava da je prtljažnik otključan. Nakon otpuštanja ovog tastera prtljažnik će se automatski zaključati osim ako ga ne otvorite u roku od 30 sekundi.

Takođe, nakon otvaranja i zatvaranja prtljažnika, prtljažnik se automatski zaključava.

D020200AFD

### Mere predostrožnosti daljinskog upravljača

#### ■ NAPOMENA:

Daljinski upravljač neće raditi u sledećim slučajevima:

- Kontakt ključ se nalazi u bravi.
  - Udaljili ste se više od (10m[30 stopa]).
  - Baterija daljinskog je slaba.
  - Druga vozila ili predmeti blokiraju signal.
  - Veoma niske temperature vazduha.
  - Daljinski upravljač je blizu radio predajnika, kao npr. Radio stanici ili aerodromu, što može da ometa rad daljinskog.
- Ukoliko daljinski upravljač ne radi pravilno, otvorite i zatvorite vrata ključem; obratite se HYUNDAI ovlašćenom serviseru.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Držite daljinski upravljač dalje od vode ili bilo kakvih tečnosti. Ako sistem daljinskog otključavanja vozila prestane da funkcioniše zbog toga što je bio izložen vodi ili tečnostima garancija proizvođača to ne pokriva.



D020300AFD

### Zamena baterije

Daljinski upravljač koristi litijumsku bateriju 3 V koja obično traje nekoliko godina. Zamenite je na sledeći način:

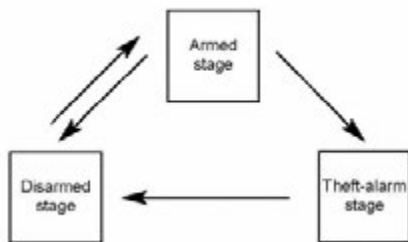
1. Tankim predmetom lagano otvorite središnji poklopac daljinskog upravljača. (1)
2. Zamenite bateriju novom. Proverite da je polaritet nove baterije isti "+" simbol koji označava stranu prema gore, a zatim je stavite u daljinski.
3. Stavite bateriju obrnutim redosledom od demontaže.

Ako treba da zamenite daljinski upravljač, obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Daljinski upravljač je dizajniran da radi dugi niz godina, ali ukoliko ga izložite vazi ili statičkom elektricitetu možete ugroziti njegov rad. Ukoliko niste sigurni kao da koristite vaš daljinski, ili da zamenite bateriju, obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.
- Upotreba pogrešne baterije može da izazove oštećenje daljinskog upravljača. Uvek koristite odgovarajuću bateriju.
- Da biste izbegli oštećenje daljinskog, nemojte ga izlagati vlazi, vrućini ili suncu.

### ALARMNI SISTEM PROTIV KRAĐE (AKO JE UGRAĐEN)



D030000AUN-EE

Ovaj sistem je napravljen sa ciljem da se obezbedi zaštitu od neovlaštenog ulaska u vozilo. Ovaj sistem radi u tri faze: prva faza je uključivanje, druga alarmiranje /aktiviranje, a treća isključivanje. Ako se aktivira, sistem obezbeđuje zvučni alarmni signal uz žmirkanje migavaca.

D030100AUN-EE

#### Faza uključivanja

Parkirajte vozilo i ugasite motor. Uključite sistem na sledeći način:

- 1) Izvucite kontakt-ključ iz kontakt brave.
- 2) Vodite računa da su zaključani hauba motora i poklopac prtljažnika i vrata pozadi.
- 3) Zaključajte vrata preko daljinskog predajnika sistema za zaključavanje bez ključa.

Nakon završetka gore navedenih postupaka, migavci će trepnuti jednom što označava da je alarmni sistem uključen.

Ipak ako su bilo koja vrata, hauba motora ili prtljažnik otvoreni, sistem se neće uključiti. Nakon toga ako zatvorite sva vrata, haubu motora ili prtljažnik migavci će trpnuti jednom.

- Ne uključujte sistem dok svi putnici nisu napustili vozilo. Ako je sistem uključen dok se neko nalazi u vozilu, alarm može da se aktivira kada ta osoba bude napuštala vozilo. Ako u roku od 30 sekundi od aktiviranja alarma, otvorite vrata, haubu motora ili prtljažnik, sistem će se isključiti kako bi se sprečilo nepotrebno aktiviranje alarma.



D030200AFD

### Aktiviranje

Kada su kola parkirana, a sistem uključen, alarm će se aktivirati kada se dogodi nešto od niže navedenog:

- 1) Vrata ili vrata pozadi se otvaraju bez upotrebe daljinskog predajnika.
- 2) Poklopac prtljažnika se otvara bez upotrebe ključa.
- 3) Hauba motora se otvara.

Sirena će se oglasiti i migavac će trepereti bez prekida 27 sekundi. Da biste isključili sistem, otključajte vrata pomoću komande za daljinsko otključavanje/zaključavanje ili ključem(\*).

(\*): Da bi kontakt ključ mogao da radi, obratite se HYUNDAI ovlašćenom serviseru.

D030400AFD

### Isključivanje

Sistem će biti isključen kaad su bilo koja vrat otključana pritiskom na taster daljinskog upravljača.

Nakon ovog postupka migavci će zatreperiti dvaput što označava da je sistem isključen.

Ako ne otvorite vrata, haubu motora ili prtljažnik u roku od 30 sekundi, sistem će se ponovo uključiti.

### ■ NAPOMENA:

#### Sistem za otključavanje bez daljinskog upravljača

- Nemojte pokretati motor kada se alarmni sistem aktiviran, jer je sistem za pokretanje motora u toj fazi onemogućen.

Ako alarmni sistem nije isključen pomoću daljinskog, okrenite kontakt ključ u položaj On (uključeno) i sačekajte 30 sekundi. Nakon toga će se alarmni sistem isključiti.

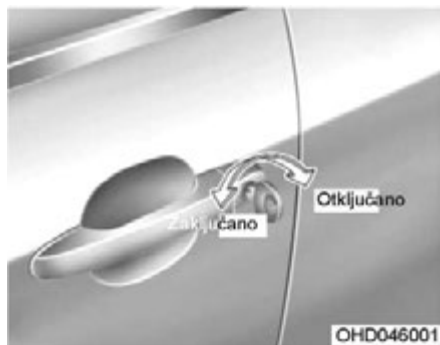
- Ukoliko izgubite ključeve, obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

### ■ NAPOMENA:

#### Sistem imobilizacije / blokiranja rada motora

- Ako sistem imobilizacije nije isključen pomoću daljinskog upravljača, stavite kontakt ključ u kontakt bravu i pokrenite motor. Nakon toga će se sistem isključiti.
- Ukoliko izgubite ključeve, obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

### BRAVE NA VRATIMA



D050100AUN

#### Zaključavanje vrata spolja

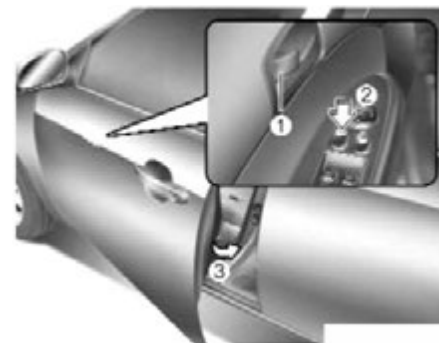
- Okrenite ključ prema zadnjem delu vozila da biste otključali i prema prednjem delu vozila da biste otključali.
- Ako otključavate/zaključavate vrata ključem, sva vrata se otključavaju / zaključavaju automatski.

- Vrata mogu da se zaključaju ili otključaju daljinski (ako je vozilo time opremljeno).
- Otključana vrata se mogu otvoriti povlačenjem kvake.
- Zatvarajte vrata rukom i uvek proverite da li su dobro zatvorena.

– Iako je vaše vozilo opremljeno sistemom daljinskog zaključavanja, na suvozačevim vartima nema kvake.

#### ■ NAPOMENA:

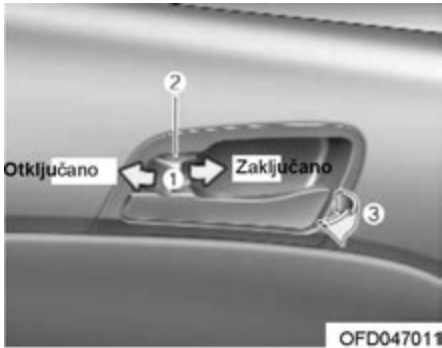
- U hladnim i vlažnim područjima brave i mehanizmi vrata možda neće raditi kako treba zbog zamrzavanja.
- Ako se vrata brzo zaključaju / otključaju više puta za redom, sistem može trenutno da prestane da radi kako bi se zaštitio sklop i sprečilo oštećenje komponenata sistema.



- Da biste zaključali vrata bez ključa, pritisnite dugme za zaključavanje vrata koji se nalazi u unutrašnjoj strani vrata (1) ili središnje dugme za zaključavanje (2) u položaj "Lock" (zaključati) i zatvorite vrata (3).
- Ukoliko zaključate vrata sa dugmetom u sredini za zaključavanje, sva vrata će se automatski zaključati.

#### ■ NAPOMENA:

Kad god ostavljate vozilo bez nadzora, uvek izvadite kontakt ključ iz kontakt brave, podignite ručnu kočnicu, zatvorite sve prozore i zatvorite sva vrata.



### Zaključavanje vrata iznutra

D050201AFD

#### Dugme za zaključavanje vrata

- Da biste otključali vrata pritisnite dugme za zaključavanje vrata (1) u položaj "Unlock"-otključano. Videćete crvenu oznaku (2) na dugmetu.
- Da biste zaključali vrata pritisnite dugme za zaključavanje vrata (1) u položaj "Lock"-zaključano. Ako su vrata pravilno zaključana crvena oznaka (2) se neće videti.
- Da biste otvorili vrata povucite kavku (3) prema vama.
- Ako povučete unutrašnju kvaku prednjih vrat kad je dugme za zaključavanje u položaju "Lock"-zaključano, dugme

će se pomeriti u položaj "Unlock"-otključano i vrata se otvaraju. (ako je vozilo opremljeno)

- Prednja vrata se mogu zaključati ako je kontakt ključ u kontakt bravi i neka od prednjih vrata su otvorena.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Nepravilnost u radu brave za zaključavanje**

Ako automatsko zaključavanje vrata ne radi kada ste u vozilu, pokušajte da izađete na sledeće načine:

- Više puta pokušajte da otključate vrata (automatski i ručno) i istovremeno povlačite kvaku.
- Pokušajte da otključate druge brave i povlačite druge kvake, na prednjim zadnjim vratima.
- Spustite prednji prozor i pokušajte da otključajte vrata spolja ključem.



D050202AUN

### Centralni prekič za zaključavanje vrata

Pritisnite prekidač za centralno zaključavanje vrata.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

- Pritiskom nagore ili na prednji deo prekidača (1), sva vrata se zaključavaju.
- Pritiskom nadole ili na zadnji deo prekidača (2), Sva vrata se otključavaju.
- Međutim, ako je kontakt ključ u kontakt bravi i bilo koja vrata su otvorena, varat se neće zaključati kada pritisnete prednji deo prekidača.

### UPOZORENJE:

#### Vrata

- Tokom vožnje sva vrata moraju da budu zatvorena i zaključana kako bi bilo sprečeno njihovo slučajno otvaranje. Zaključana vrata takođe sprečavaju potencijalne upade u vaše vozilo kada ste zaustavili ili usporili vozilo.
- Budite pažljivi prilikom otvaranja vrata i pazite da na vrata ne nalete druga vozila, motori, bicikli ili pešaci kako bi ste izbegli nezgodu.

### UPOZORENJE:

#### Nezaključana vozila

Ukoliko ostavite vozilo otključano, time privlačite provalnike ili napadače da povrede vas ili druge. Kada ostavljate vozilo bez nadzora uvek izvadite kontakt ključ iz kontakt brave, zatvorite sve prozore i zaključajte sva vrata.

### UPOZORENJE:

#### Deca bez nadzora

Zatvoreno vozilo može da se jako brzo zagreje i da prouzrokuje smrt ili ozbiljne povrede deci ili životinjama koja ne mogu da izađu iz vozila. Osmi toga, deca mogu da pokrenu neke od funkcija vozila koje ih mogu dovesti u opasnost. Nikada ne ostavljajte decu ili životinje bez nadzora u vozilu.

D050300AUN

### Senzori za otključavanje vrat u slučaju sudara (ako je ugrađeno)

Sva vrata se automatski otključavaju kada senzori detektuju udarac, dok je kontakt ključ okrenut u položaj ON (uključeno). Međutim, vrata se možda neće otključati ukoliko dođe do mehaničkog problema sa sistemom zaključavanja vrata ili akumulatorom.

D050400AFD

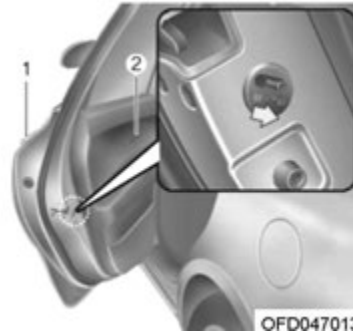
### Senzori za zaključavanje vrata kada prilikom povećavanja brzine vozila (ako je vozilo opremljeno)

Kada se vozilo kreće brže od 40 km/h u trajanju jedne sekunde, sva vrata će se automatski zaključati. Da biste aktivirali ovu funkciju obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

#### ■ NAPOMENA:

Ovlašćeni HYUNDAI serviser može da izabere neke funkcije automatskog zaključavanja / otključavanja vrata pomoću dijagnostičkog instrumenta:

- Zaključavanje vrata prilikom povećavanja brzine vozila



- Automatsko otključavanje vrata kad se kontakt ključ izvadil iz kontakt brave. Ukoliko želite da koristite neku od ovih funkcija obratite se ovlašćenom HYUNDAI serviseru.

### Brava za sigurnosno zaključavanje zadnjih vrata

Vaše vozilo je opremljeno bravom za sigurnosno zaključavanje zadnjih vrata, i služi za zaštitu dece. Kada je brava pritisnuta, zadnja vrata ne mogu da se otvore iznutra. Upotreba preporučuje se kad deca sede na zadnjem sedištu.

1. Otvorite zadnj vrata.
2. Pritisnite bravu na zadnjem delu vrata u položaj "Lock"-zaključano. Kada je brava

u položaju "Lock-zaključano (🔒)", zadnja vrata se ne mogu otvoriti ni kada se povuče kvaka sa unutrašnje strane.

#### 3. Zatvorite zadnja vrata

Da biste otvorili zadnja vrata, povucite spoljašnju kvaku(1).

Iako su vrata otključana, zadnja vrata ne mogu da se otvore povlačenjem unutrašnje kvake (2) dok se ne otključa brava za sigurnosno zaključavanje zadnjih vrata (🔒).

#### ⚠ UPOZORENJE:

##### Brave na zadnjim vratima

Ako dete slučajno otvori zadnja vrata u toku vožnje može doći do ozbiljnih povreda ili čak smrti. Kako biste sprečili otvaranje zadnjih vrata sa unutrašnje strane, uvek zaključavajte zadnja vrata na gore objašnjeni način.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### POKLOPAC PRTLJAŽNIKA



D070100AFD

#### Otvaranje poklopca prtljažnika

- Poklopac prtljažnika se otključava i zaključava zajedno sa svim vratima pomoću kontakt ključa, daljinskog upravljača ili centralnog prekidača za zaključavanje vrata.
- Sam poklopac prtljažnika je otključan u trajanju od 30 sekundi, ako je pritisnut taster za otključavanje na daljinskom upravljaču. Kada jednom otvorite i zatvorite poklopac prtljažnika, on se automatski zaključava.
- Ako je poklopac otključan, može se otvoriti pritiskom na bravu i njenim povlačenjem na gore.

#### ■ NAPOMENA:

U hladnim i vlažnim područjima brave i mehanizmi vrata možda neće funkcionisati kako treba usled zamrzavanja.

#### ⚠ UPOZORENJE:

Poklopac prtljažnika se otvara prema gore. Vodite računa da tokom otvaranja poklopca u blizini nema predmeta ili ljudi.

#### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Uvek pre početka vožnje proverite da li je poklopac prtljažnika zatvoren jer se u suprotnom mogu oštetiti njegovi cilindri za podizanje i kopče.

D070200AUN

#### Zatvaranje prtljažnika

Da biste zatvorili prtljažnik spustite i pažljivo pritisnite poklopac na dole. Proverite da li ste dobro zatvorili prtljažnik.

#### ⚠ UPOZORENJE:

##### Izduvni gasovi

Ako je prtljažnik u toku vožnje otvoren, izduvni gasovi mogu ući u kabinu vozila i izazvati ozbiljne smetnje u disanju ili smrt.

Ukoliko morate da vozite sa otvorenim prtljažnikom, držite ventilacijske otvore i sve prozore otvorene da bi u unutrašnjosti vozilo bilo dovoljno vazduha.

#### ⚠ UPOZORENJE:

##### Prtljažnik

Putnici nikada ne trebaju da se voze u prtljažniku gde nemogu da se vežu sigurnosnim pojasevima. Kako bi se izbegle povrede u slučaju nesreće ili naglog kočenja, putnici moraju uvek biti vezani.



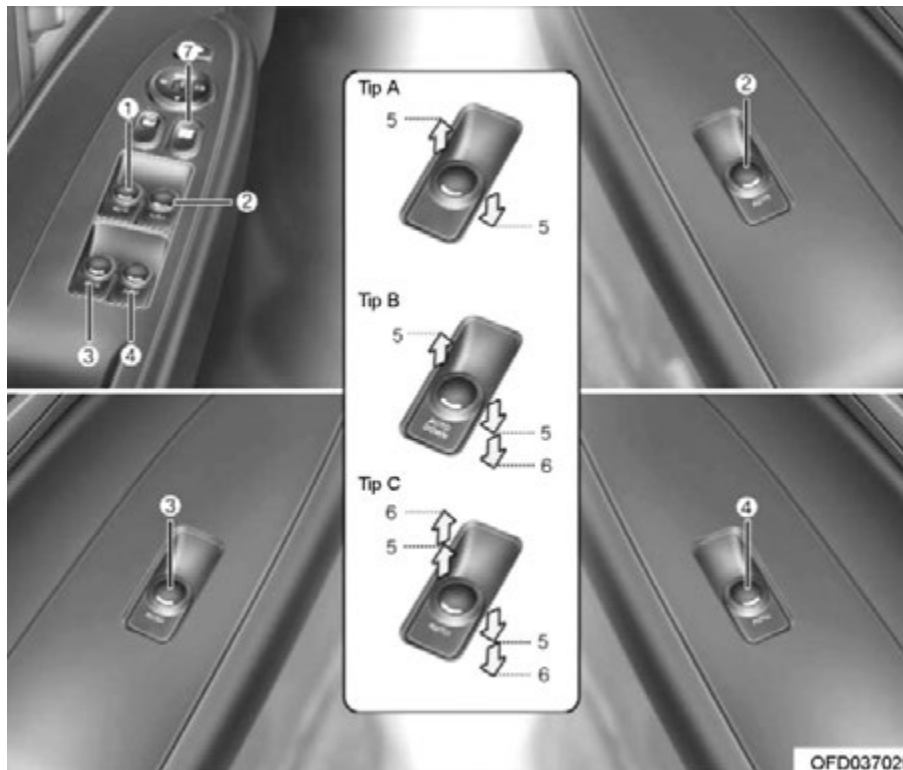
### Brava za otvaranje prtljažnika u hitnim slučajevima

Vaše vozilo je opremljeno sa bravom za otvaranje prtljažnika u hitnim slučajevima, i nalazi se na dnu poklopca prtljažnika. Ukoliko se neko slučajno zaključa u prtljažniku, on se može otključati pomeranjem brave unazad.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

- Dobro zapamtite gde se nalazi brava za otvaranje prtljažnika u hitnim slučajevima i kako se ona upotrebljava u slučaju da se neko slučajno zaključao unutra i da treba da otvorite prtljažnik.
- Niko ne treba da se vozi u prtljažniku, ni pod kojim uslovima. Prtljažnik je opasan deo vozila za vožnju ukoliko dođe do sudara.
- Koristite bravu za otvaranje prtljažnika samo u hitnim slučajevima i budite oprezni dok je vozilo u pokretu.

### PROZORI



D080000AFD

- (1) Prekidač za automatsko otvaranje vozačevog prozora
- (2) Prekidač za automatsko otvaranje suvozačevog prozora
- (3) Prekidač za automatsko otvaranje zadnjeg prozora (leva strana vozila)
- (4) Prekidač za automatsko otvaranje zadnjeg prozora (desna strana prozora)
- (5) Otvaranje i zatvaranje prozora
- (6) Automatsko podizanje\* i spuštanje\* prozora
- (7) Prekidač za automatsko blokiranje rada prozora

\*:ako je vozilo opremljeno

#### ■ NAPOMENA:

U hladnim i vlažnim područjima automatsko otvaranje, zatvaranje prozora možda neće funkcionisati usled zamrzavanja.



D080100AFD

### Automatsko otvaranje prozora

Kontakt ključ treba da bude u položaju ON-uključeno da biste mogli da koristite automatsko otvaranje prozora. Svaka vrata u vozilu imaju prekidač za automatsko otvaranje prozora. Na vozačevim vratima takođe postoji i prekidač za blokiranje automatskog rada zadnjih prozora.

Automatko otvaranje prozora možete koristiti 30 sekundi nakon što je kontakt ključ izvađen ili okrenut u položaj "ACC" ili u položaj "Lock"-zaključano.

Međutim, ako su prednja vrata otvorena, nećete moći da koristite automatsko otvaranje prozora čak ni u 30 sekundi nakon što je kontakt ključ izvađen iz kontakt brave.

#### ■ NAPOMENA:

Ako u toku vožnje prmetite podrhtavanje vozila usled naleta vetra dok je bilo koji prozor otvoren, lagano otvorite prozor na suprotnoj strani vozila kako biste umanjili taj efekat.



OFD037030

### Otvaranje i zatvaranje prozora (ako je ugrađeno)

Na vozačevim vratima se nalaze prekidači koji upravljaju svim prozorima u vozilu. Za otvaranje ili zatvaranje prozora, pritisnite ili povucite prema gore prednji deo odgovarajućeg prekidača u prvi položaj (5).



OFD037031

### Automatsko spuštanje prozora (ako je ugrađeno)

Kratkim pritiskom na prekidač u drugi položaj (6) do kraja ćete spustiti vozačev prozor čak i kad otpustite prekidač. Da biste zaustavili prozor u željenom položaju na kratko pritisnite prekidač u suprotnom smeru kretanja prozora.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



OFD0037032

### Automatsko podizanje/spuštanje prozora (ako je ugrađeno)

Kratki pritisak ili povlačenje prekidača u drugi položaj (6) do kraja spušta vozačev prozor čak i kada otpustite prekidač. Da biste zaustavili prozor u željenom položaju na kratko pritisnite prekidač u suprotnom smeru kretanja prozora.

Ukoliko primetite bilo kakav kvar u radu prozora, potrebno je restartovati sistem automatskog otvaranja prozora na sledeći način:

1. Okrenite kontakt ključ u položaj ON-uključeno.
2. Zatvorite vozačev prozor i natavite da pritisnete prekidač za zatvaranje prozora najmanje 1 sekund nakon što se prozor potpuno zatvori.

### Automatsko zaustavljanje prozora

Ako je zatvaranje prozora ometeno nekim predmetom ili delom tela, prozor će detektovati otpor i zaustaviće se. Prozor se nakon toga spušta za oko 30 cm kako bi se uklonila prepreka.

Ako prozor detektuje otpor dok se prekidač za otvaranje povlači, prozor će zaustaviti podizanje i spušta se oko 2.5 cm. ako prekidač ponovo povučete za oko 5 sekundi nakon što se prozor spustio, ova funkcija neće raditi.

### ■ NAPOMENA:

Automatsko zaustavljanje vozačevog prozora je moguće samo kad se koristi automatsko podizanje prozora, potpunim povlačenjem prekidača. Automatsko zaustavljanje prozora neće raditi ukoliko je prozor podignut do polovine korišćenjem prekidača za podizanje prozora.

### ⚠ UPOZORENJE:

Pre podizanja bilo kog prozora uvek proverite da li postoje bilo kakve prepreke u blizini prozora, kako biste time sprečili oštećenja vozila. Ako se između stakla i gornjeg kanala okvira prozora zaglavi predmet manji od 4 mm, sistem automatskog zaustavljanja prozora neće detektovati prepreku i prozor se neće zaustaviti.



D080104AUN

### Prekidač za blokiranje rada prozora

- Vozač može da blokira prekidače za upravljanje prozorima na zadnjim vratima pritiskom na prekidač za blokiranje u položaj LOCK - blokirano.
- Kada je prekidač za blokiranje rada prozora u položaju ON-odblokirano, vozač ne može da upravlja zadnjim prozorima.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Kako biste sprečili moguća oštećenja sistema prozora, nemojte otvarati ili zatvarati dva ili više prozora istovremeno. Samim tim produžujete vek trajanja osigurača.
- Nikada nemojte pokušavati da upravljate vozačevim prekidačem za otvaranje prozora i drugim prekidačem u obrnutim smerovima istovremeno. U tom slučaju staklo će se zaustaviti i nećete više moći da zatvorite ni otvorite prozore.

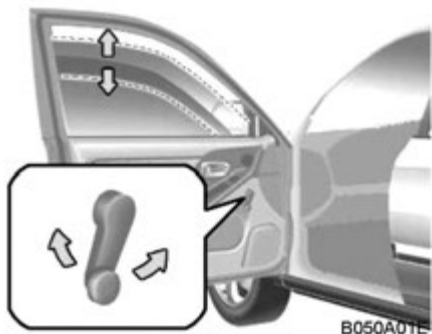
### ⚠ UPOZORENJE:

Prozori

- NIKADA ne ostavljajte kontakt ključ u vozilu.
- NIKADA ne ostavljajte decu bez nadzora odraslog u vozilu. Čak i vrlo mala deca mogu slučajno da pokrenu vozilo, mogu se zaglaviti u prozoru ili na neki drugi način povrediti sebe ili druge.
- Uvek dobro pogledajte pre nego što počnete da zatvarate prozor da ne biste prikleštili nečiju, glavu, ruku ili nogu prilikom zatvaranja prozora.
- Nemojte dozvoliti deci da se igraju sa prozorima. Prekidač za blokiranje rada prozora mora biti u položaju LOCK-blokirano. Deca mogu zadobiti ozbiljne povrede ako slučajno otvaraju ili zatvaraju prozore.
- Ne mojte pružati glavu ili ruke kroz prozor dok je vozilo u pokretu.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---



D080200AFD

### **Ručno otvaranje/zatvaranje prozora (ako je ugrađeno)**

Za podizanje ili spuštanje prozora, okrenite ručicu u smeru kazaljke na satu ili u suprotnom smeru.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Obratite pažnju da pri otvaranju i zatvaranju prozora ne uhvate glavu, nogu ili ruku nekog od putnika.

## HAUBA MOTORA



D090100AUN

### Otvranje haube motora

1. Povucite ručicu za otpuštanje brave na haubi motora. Hauba motora će lagano iskočiti, biće odškrinuta.



2. Stanite s prednje strane vozila, podignite haubu motora delimično, do graničnika, povucite drugu ručicu (1) unutar haube u sredini i podignite haubu do kraja (2).



3. Izvucite podupirač iz držača na haubi.  
4. Osigurajte haubu podupiračem.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Vrući delovi**

Uhvatite podupirač na delu koji je obložen gumom. Guma sprečava opekotine od vrućeg metala kad je motor zagrejan.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

D090200AUN

### Zatvaranje haube motora

1. Pre zatvaranja haube motora proverite sledeće:
  - Svi poklopci filtera na motoru moraju biti na svojim mestima.
  - Rukavice, krpe i svi zapaljivi materijali moraju biti sklonjeni iz prostora motora.
2. Vratite podupirač haube u njegov držač.
3. Pri zatvaranju haube polako spustite poklopac i na visini od oko 30 cm pustite da se hauba se sama spusti, da padne i zaključa. Proverite da je hauba dobro zatvorena.

#### UPOZORENJE:

##### Hauba motora

- Pre zatvaranja haube motora proverite da li ste uklonili sve prepreke koje bi mogle da smetaju pri zatvaranju haube. hood, Zatvaranje haube sa preprekom može dovesti do oštećenja vozila i ozbiljnih povreda.
- Rukavice, krpi i svi zapaljivi materijali moraju biti uklonjeni iz prostora za motor, jer u suprotnom može doći do požara.

#### UPOZORENJE:

- Pre zatvaranje haube proverite da li je potporna šipka sklonjena. Uvek dobro proverite da biste bili sigurni da hauba dobro naleže pre nego što započnete vožnju. Ukoliko nije sasvim dobro zatvorena, hauba može da se otvori prilikom vožnje i potpuno spreči vidljivost zbog čega može doći do udesa.
- Podupirač mora da bude do kraja postavljen u držač kad god je otvorena hauba motora, jer to sprečava pad haube i moguće povrede.
- Ne pokrećite automobil sa podignutom haubom jer je tako smanjena vidljivost i hauba može da padne ili da se ošteti.

## POKLOPAC OTVORA REZERVOARA ZA GORIVO



D0100100AFD

OHD046014

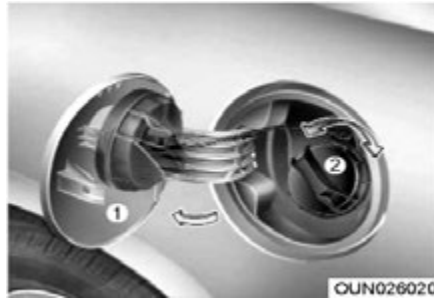
D0100100AFD

### Otvaranje poklopca otvora rezervoara za gorivo

Poklopac rezervoara za gorivo može se otvoriti iz kabine vozila povlačenjem ručice koja se nalazi na podu levo od vozača.

#### ■ NAPOMENA:

Ako se poklopac otvora rezervoara goriva ne otvara jer se oko njega nakupio led, polako lupkajte ili gurajte poklopac. Tako ćete slomiti led i soloboditi poklopac. Ne otvarajte poklopac polugom. Ako je potrebno poprskajte površinu oko poklopca sredstvom protiv smrzavanja (ne antifrizom iz hladnjaka) ili pomerite vozilo na toplije mesto kako bi se led sam otopio.



1. Zaustavite vozilo
2. Povucite poklopac prema sebi.
3. Povucite poklopac (1) do kraja prema sebi.
4. Otvorite čep okretanjem ulevo.
5. Sipajte gorivo.

D100200AUN

### Zatvaranje poklopca otvora rezervoara za gorivo

1. Da biste zatvorili čep rezervoara za gorivo, okrenite ga dok ne čujete zvučno "klik". To je znak da je čep zatvoren.
2. Zatvorite poklopac otvora rezervoara za gorivo i malo ga pritisnite, kako bi se do kraja zatvorio.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

D100300AFD

### UPOZORENJE:

#### Točenje goriva

- Ako se gorivo pod pritiskom rasprska, može dospeti na vašu odeću ili kožu i tako vas izložiti opasnosti od požara ili opekotina. Uvek pažljivo skidajte čep rezervoara za gorivo. Ukoliko čujete šištanje, sačekajte da prestane pre otvaranja.
- Nemojte točiti gorivo laganim dolivanjem nakon što se mlaznica za točenje automatski zatvori.
- Uvek proverite da li je rezervoar za gorivo dobro zatvoren kako biste sprečili nesreću do koje može doći zbog prolivanja goriva.

### UPOZORENJE:

#### Opasnosti prilikom točenja goriva

Automobilska goriva su zapaljive/ eksplozivne materije. Prilikom sipanja goriva, molimo Vas da obratite pažnju na sledeća uputstva pažljivo. Nepridržavanje sledećih upustava može dovesti do ozbiljnih povreda, opekotina ili smrti od požara ili eksplozije.

- Uvek pročitajte i pridržavajte se svih upozorenja na benzinskim pumpama.
  - Pre nego što sipate gorivo uvek proverite gde se nalazi sigurnosni prekidač dovoda goriva, ako postoji, na pumpi.
  - Pre nego što dodirnete crevo za sipanje goriva ili poklopac istog trebalo bi da eliminišete potencijalnu opasnost od pražnjenja statičkog elektriciteta dodirivanjem nekog metalnog dela na prednjem delu vozila, na bezbednoj udaljenosti od creva za sipanje goriva, mlaznice ili nekog drugog izvora gasa.
- (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nakon što ste počeli sa sipanjem goriva, nemojte se vraćati u vozilo, jer dodirivanjem ili trljanjem, predmeta ili tkanine (poliester, saten, najlon, itd.) možete da proizvedete statički elektricitet. Statički elektricitet može da zapali isparenja goriva što dovodi do eksplozije. Ako morate da ponovo uđete u vozilo, potrebno je da još jednom eliminišete potencijalnu opasnost od pražnjenja statičkog elektriciteta dodirivanjem nekog metalnog dela na vozilu, na bezbednoj udaljenosti od creva za sipanje goriva, mlaznice ili nekog drugog izvora gasa.
  - Kada koristite prenosivi kontejner za gorivo budite sigurni da ste ga stavili na zemlju pre nego što sipate gorivo. Pražnjenje statičkog elektriciteta od prenosivog kontejnera može da zapali isparenja goriva što može dovesti do požara.
- (Nastavlja se)



(Nastavak)

Nakon što ste počeli da sipate gorivo, kontakt sa vozilom treba održavati dok se sipanje goriva ne završi. Koristite samo kante za prenošenje i skladištenje goriva.

- Ne koristite mobilne telefone u blizini benzinske pumpe ili dok sipate gorivo. Električna stuja i električne smetnje od mobilnih telefona potencijalno mogu da zapale isparenja goriva što dovodi do požara.

Ako morate da koristite mobilne telefon koristite ga daleko od benzinske pumpe.

Uvek ugasite motor kada sipate gorivo. Iskre proizvedene od električnih komponenata motora mogu da zapale isparenja goriva što dovodi do požara. Uvek se osigurajte da je motor ugašen pre i u toku sipanja goriva.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

Kada je sipanje goriva završeno, proverite da biste bili sigurni da su poklopac rezervoara i vrata sigurno zatvorena, pre nego što startujete motor.

- Ne palite vatru u blizini benzinske pumpe. **NE KORISTITE** šibice ili upaljač i **NE MOJTE PUŠITI** ili ostavljati opuške cigarete u vozilu dok se nalazite na benzinskoj pumpi, pogotovo dok sipate gorivo. Automobilska goriva su veoma zapaljiva i mogu kad se zapale da dovedu do eksplozije. Ukoliko dok sipate gorivo dođe do požara, udaljite se od vozila i odmah obavestite menadžera benzinske pumpe ili pozovite policiju i vatrogasce. Pratite uputstva policije i vatrogasaca.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Koristite samo bezolovni benzin.
- Ako je potrebno zameniti poklopac otvora rezervoara za gorivo, koristite samo originalni HYUNDAI deo ili onaj koji je odobren za vaše vozilo. Neodgovarajući poklopac može izazvati ozbiljne kvarove sistema goriva ili sistem za kontrolu izduvnih gasova.
- Nemojte prosipati gorivo po spoljašnjim površinama vozila jer to može oštetiti boju.
- Nakon točenja goriva proverite da li je rezervoar za gorivo dobro zatvoren kako bi se sprečilo prosipanje goriva u slučaju nesreće.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### KROVNI PROZOR (AKO JE UGRAĐEN)



Ukoliko je vaše vozilo poseduje, krov može da se pomera klizanjem ili da se nagne (izdigne) pomoću kontrolnog dugmeta koje se nalazi na krovnom panelu.

1. Dugme za pomeranje krovnog prozora klizanjem
2. Dugme za nagib krovnog prozora
3. Dugme za zatvaranje krovnog prozora

Sunčani krov može da bude otvoren, zatvoren ili da se nagne (izdigne) kada je ključ za paljenje u položaju "ON"-uključeno.

#### ■ NAPOMENA:

- U hladnim i vlažnim područjima krovni prozor možda neće funkcionisati zbog zamrzavanja.
- Nakon pranja vozila ili kiše, odstranite vodu pre upotrebe krovnog prozora.

#### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte pritiskati dugmad za krovni prozor nakon što je prozor potuno otvoren, zatvoren ili nagnut jer može doći do oštećenja motora ili komponenta sistema krovnog prozora.

#### ■ NAPOMENA:

**Krovni prozor ne može dase pomera kada je nagnut i ne može se nagnuti kad je otvoren ili se pomera.**

#### ⚠ UPOZORENJE:

Nikada ne podešavljate sunčani zaklon u toku vožnje. To može da prouzrokuje gubitak kontrole nad vozilom i da se izazove nesreća koja može dovesti do smrti, ozbiljnih povreda i uništavanja imovine.



D110100AFD

### Otvaranje/zatvaranje krovnog prozora klizanjem

Da biste otvorili krovni prozor automatski, na kratko (duže od 0.5 sekundi) pritisnite dugme za pomeranje krova (1) koje se nalazi na krovnom panelu. Krovni prozor će se otvoriti do krajnjeg položaja (oko 50 mm pre maksimalnog otvorenog položaja).

Za zaustavljanje pomeranja krovnog prozora pomicanjem u bilo kojoj fazi, pritisnite bilo koje kontrolno dugme.

Da biste otvorili krovni prozor do maksimalnog položaja, pritisnite dugme za pomeranje krova (1) još jednom i držite dugme pritisnuto dok se krovni prozor ne otvori do kraja.

### ■ NAPOMENA:

Da biste smanjili buku od vetra u toku vožnje, savetujemo vam da krovni prozor otvorite do preporučenog položaja (oko 50mm pre maksimalno otvorenog položaja).

Da biste zatvorili krovni prozor (automatsko zatvaranje klizanjem), pritisnite dugme za zatvaranje (3) na krovnom panelu duže od 0.5 sekundi. Krovni prozor se zatvara do kraja. Da biste zaustavili klizanje krovnog prozora u bilo kojoj fazi, pritisnite bilo koje kontrolno dugme.



D110101AUN

### **Automatsko menjanje pravca**

Sunčani krov će promeniti pravac kretanja i zaustaviti se ukoliko je neki objekat ili deo tela detektovan dok se sunčani krov automatski zatvara. Automatsko menjanje pravca neće raditi ako je slična prepreka je zaglavljena između kliznog stakla i otvora sunčanog krova. Uvek proverite da se svi putnici i predmeti nalaze dalje od sunčanog krova pre nego što ga zatvorite.



D110200AUN

### **Automatsko naginjanje/izdizanje krovnog prozora**

Da biste koristili automatsko naginjane krovnog prozora, kratko (duže od 0.50 sekundi) pritisnite dugme (3) za nagib na krovnom panelu.

Da biste zaustavili izdizanje sunčanog krova u bilo kom položaju, pritisnite bilo koje kontrolno dugme za sunčani krov.

Da biste zatvorili krovni prozor pritisnite dugme za zatvaranje (3) na krovnom panelu i držite ga dok se krovni prozor ne zatvori.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Krovni prozor**

- Budite oprezni da nečija glava, ruke i telo ne zaglave prilikom zatvaranja sunčanog krova.
- Ne naginjite se i nikada nemojte pružati ruke, noge ili glavu kroz krovni prozor dok je vozilo u pokretu.
- Pre zatvaranja krovnog prozora držite ruke i glavu dalje od krovnog prozora.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Povremeno očistite prljavštinu koja se eventualno nagomilala na vodećim šinama za vođenje.
- Ne otvarajte krovni prozor pri jako niskim temperaturama ili kad je krovni prozor prekriven snegom ili ledom jer to može da ošteti staklo ili motor.
- Krovni prozor se pomera zajedno sa sunčanim zaklonom. Nemojte ostavljati sunčani zaklon zatvoren dok je krovni prozor otvoren.



D110300AUN

#### **Sunčani zaklon**

Sunčani zaklon se otvara sa staklenom pločom automatski, kada se i ona otvara. Kada želite da ga zatvorite, morate ga zatvoriti ručno.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D110400AFD

### U slučaju opasnosti

Ako ne možete da otvorite krovni prozor elektronski:

1. Otvorite kutiju za naočare
2. Odvrnite dva(2) šrafa i skinite konzolu.



3. Stavite ključ (koji se koristi u slučaju opasnosti) isporučen sa vozilom i okrećite ga u smeru kazaljke na satu za otvaranje, a u suprotnom smeru za zatvaranje.

D110500AUN

### Sistem resetovanja sunčanog krova

Kad god je prekinuto napajanje iz baterije ili ste koristili ručku za slučaj opasnosti za korišćenje sunčanog krova, potrebno je da resetujete sistem sunčanog krova na sledeći način:

1. Postavite kontakt ključ u položaj ON-uključeno.
2. U skladu sa položajem krovnog prozora, postupite na sledeći način:
  - 1) u slučaju da je krovni prozor potpuno zatvoren ili nagnut: Pritisnite dugme za naginjanje krovnog prozora, dok se krovni prozor ne podigne.
  - 2) u slučaju da je krovni prozor otvoren klizanjem: Pritisnite i držite dugme za zatvaranje (duže od 5 sekundi) dok se potpuno ne zatvori. Pritisnite dugme za nagib dok se krovni prozor potpuno ne podigne.
3. Pustite dugme za nagib krovnog prozora.
4. Pritisnite i držite dugme za nagib (duže od 10 sekundi) dok se krovni prozor ne vrati u početni položaj ili se nagne nakon što je podignut malo više od maksimalnog nagiba. Zatim pustite dugme.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

5. Pritisnite i držite dugme za nagib duže od 5 sekundi dok se krovni prozor ne pokrene na sledeći način:

SPUŠTANJE SUNČANOG KROVA →  
→ KLIZNO OTVARANJE →  
→ KLIZNO ZATVARANJE

Onda pustite dugme.

Kada se završi ovaj postupak, sistem krovnog prozora je resetovan.

### KOLO UPRAVLJAČA

D130200AFD

#### Elektronski servo upravljača

Servo upravljača koristi motor kao pomoć pri upravljanju vozilom. Ako je motor ugašen i servo sistem postane neupotrebljiv, kolo upravljača se još uvek može okretati, ali uz veći napor.

Sistemom upravlja kontrolna jedinica kola upravljača, koja detektuje obrtni momenat kolo upravljača, njegov položaj i brzinu vozila.

Kolo upravljača postaje teže kada se vozilo kreće većom brzinom, odnosno lakši kada se vozilo kreće manjom brzinom.

Ukoliko primetite promene u načinu upravljanja u toku normalne vožnje, neka vam sitem proveri HYUNDAI ovlašćeni serviser.

#### ■ NAPOMENA:

U toku normalne vožnje možete primetiti sledeće:

- EPS (elektronski servo upravljača) svetlo upozorenja ne svetli.
- Kolo upravljača postaje teže nakon okretanja kontakt ključa u bravi. To se dešava kada je u toku dijagnostika EPS sistema. Nakon završetka dijagnostike, kolo upravljača će se vrtaiti u normalno stanje.
- Kolo upravljača postaje teže nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON-uključeno ili položaj LOCK-zaključano iz EPS relea se može čuti prateći zvuk "klik".
- Kada je vozilo zaustavljeno ili se kreće polako, može se čuti zvuk rada elektromotora.
- Rukovanje kolom upravljača može iznenada postati otežano ako EPS sistem prestane da radi zbog toga što je detektovan kvar EPS sistema.

EPS = Električni Servo upravljača

D130300AFD

#### Podešavanje nagiba kola upravljača

Ova funkcija vam omogućava podešavanje nagiba kola upravljača pre nego što pokrenete vozilo. Takođe možete podesiti nagib kola upravljača tako da biste imali više mesta za noge prilikom ulaska ili izlaska iz vozila (ako je ugrađeno).

Kolo upravljača treba da bude podešeno tako da je vožnja udobna i da možete videti sve pokazivače na instrument tabli.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### **⚠ UPOZORENJE:**

- Nikada nemojte pokušavati da podesite nagib kola upravljača u toku vožnje, jer tako možete izgubiti kontrolu nad vozilom i možete izazvati ozbiljne povrede ili čak i smrt.
- Nakon podešavanja kola upravljača, pokušajte da ga pomerite gore i dole kako biste proverili da je učvršćen u željenom položaju.



Da biste promenili nagib kola upravljača, pritisnite polugu (1) na dole da bi se odblokirala, podesite kolo upravljača u željeni položaj (2) i na željenu visinu (ako je vozilo opremljeno) (3) i zatim podignite polugu da fiksirate kolo upravljača. Podesite kolo upravljača pre početka vožnje.



D130500AUN

### **Sirena**

Pritiskom na centralni deo volana sa simbolom trube, oglašava se zvuk sirene. Redovno proveravajte sirenu kako biste bili sigurni da radi pravilno.

### **■ NAPOMENA:**

Pritiskom na centralni deo volana sa simbolom trube, oglašava se zvuk sirene (pogledajte sliku). Sirena će raditi samo ako pritisne tačno to mesto.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Prilikom koršćenja sirene nemojte je udarati ili pritisnuti oštrim predmetima.



### RETROVIZORI

D140100AUN

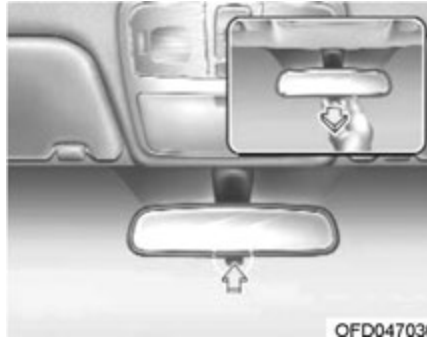
#### Unutrašnje ogledalo

Pre početka vožnje podesite unutrašnei ogledalo tako da možete da vidite sredinu zadnjeg stakla.

#### **UPOZORENJE:**

##### **Vidljivost**

Na zadnje sedište ili u prtljažnik nemojte stavljati predmete koji mogu da ometaju pogled na zadnje staklo.



D140101AUN

Ogledalor za dnevnu/noćnu vožnju

Podesite ogledalo pre vožnje i dok je poluga retrovizora podešena u položaj za vožnju po danu.

Za noćnu vožnju podesite retrovizor pomeranjem poluge prema sebi. Tako se smanjuje bljesak svetala vozila koja voze iza vas.

Ne zaboravite da je u noćnom položaju vožnje jasnoća lika u ogledalu smanjena.

D140102AUN

#### **Elektronski hromiran retrovizor (ECM) (ako je vozilo opremljeno)**

Ovaj retrovizor automatski smanjuje bljesak svetla vozila koja voze iza vas noću ili pri slabom svetlu. Senzor u retrovizoru prepoznaje količinu svetla oko vozila i automatski smanjuje bljesak vozila iza vas.

Kad motor radi, bljesak automatski kontroliše senzor u retrovizoru.

Kad god se menjač nalazi u položaju R-hod u nazad, retrovizor se automatski podesi na najsvetlije prikazivanje da poboljša vidljivost.

#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Ogledalae čistite peškirom ili sličnim materijalom navlaženim sredstvom za čišćenje stakla. Nemojte prskati sredstvo za čišćenje direktno na ogledalo jer tako sredstvo može da uđe u ležište ogledala.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



OFD047031

### Upravljanje električnim ogledalom

- Pritisnite ON/OFF (uljučeno / isključeno) dugme (1) da biste uključili funkciju automatskog zatamnjenja. Indikaciono svetlo retrovizora će zasvetleti. Pritisnite ON/OFF dugme da biste isključili funkciju automatskog zatamnjenja. Indikaciono svetlo retrovizora će se ugastiti.
- Ogledalo će se vratiti u položaj ON kad god je motor upaljen.

D140200AUN

### Spoljašnja bočna ogledala

Podesite spoljašnja bočna ogledala pre početka vožnje.

Vaše vozilo je opremljeno sa levim i desnim spoljašnjim ogledalima koja mogu da se podešavaju iznutra pomou prekidača za podešavanje. Takođe mogu da se preklope kako bi se sprečila eventualna oštećenja prilikom automatskog pranja ili vožnje kroz usku ulicu.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### Retrovizori

- Ogledalo desnog retrovizora je konveksno. U nekim zemljama je konveksno i ogledalo levog retrovizora. Svi objekti koji se u njemu vide, bliži su nego što izgleda.
- Prilikom prestrojavanja koristite i unutrašnje ogledalo ili direktno utvrdite udaljenost drugih vozila.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

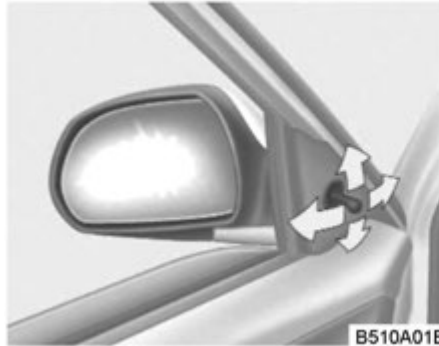
Nemojte strugati led sa ogledala jer tako možete da uništite površinu ogledala. Za uklanjanje leda koristite sunđer, meku krpu ili odgovarajuće sredstvo za odmrzavanje.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ako je ogledalo blokirano ledom, ne podešavajte ga silom. Koristite odgovarajuće sredstvo za odmrzavanje (ne antifriz) za oslobađanje zamrznutog mehanizma ili parkirajte vozilo na toplo mesto kako bi se led otopio.

### ⚠ UPOZORENJE:

Nemojte podešavati ili preklapati spoljašnje ogledala kada je vozilo u pokretu. Tako možete da izgubite kontrolu nad vozilom i da izazovete sudar.



D140201AFD

### Daljinsko podešavanje Ručni tip podešavanja

Spoljašnja bočna ogledala opremljena su daljinskim upravljačem zbog udobnosti rukovanjem. Upravlja se ručicom u donjem prednjem uglu prozora.

Pre početka vožnje, uvek proverite da li su ovi podešeni tako da možete da vidite direktno iza vozila i obe bočne strane. Prilikom upotrebe ovih ogledala uzmite u obzir stvarnu udaljenost pri proceni udaljenosti vozila iza vas ili pored vas.



### Električni tip (ako je u opremi)

Ova ogledala se podešavaju pomoću kontrolnog prekidača za podešavanje retrovizora (1) koji se nalazi na vratima. Pomerite prekidač u položaj R (desno) ili L (levo) da daberte desno ili levo ogledalo, zatim pritisnite odgovarajuće mesto na prekidaču za pomeranje gore, dole, levo ili desno.

Nakon podešavanja vratite prekidač u neutralan položaj radi sprečavanja daljeg, slučajnog pomeranja

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Ogledala se zaustavljaju kad dođu do maksimalnog ugla podešavanja, ali motor nastavlja sa radom dokle god je prekidač pritisnut. Nemojte pritiskati prekidač duže nego što je potrebno jer to može oštetiti motor.
- Nemojte ručno podešavati ogledalo da ga ne oštetite.



D140202AFD

### **Sklapanje spoljašnjih bočnih ogledala**

#### **Ručni tip**

Za sklapanje spoljašnjih bočnih ogledala, pritisnite ih prema unutra.



### **Električni tip (ako je u opremi)**

Za sklapanje spoljašnjih bočnih ogledala, pritisnite dugme.

Za otvaranje ogledala pritisnite dugme ponovo.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte ručno sklapati električni ogledalo da se ne bi oštetio motor.

## INSTRUMENT TABLA



1. Tachometar (merač broja obrtaja motora)
2. Pokazivač temperature rashladne tečnosti motora
3. Pokazivač nivoa goriva
4. Brzinomer
5. Signalno svetlo migavaca
6. Svetla upozorenja i indikatori (ako je ugrađeno)
7. Odometar (brojač pređene kilometraže u određenom vremenskom intervalu)/Putni kompjuter (ako je ugrađeno)

\* Instrument tabla prikazana na slici može da se razlikuje od instrument table u vašem vozilu.  
Više informacija o instrument tabli potražite na sledećim stranicama.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D150100AFD

### Osvetljenje instrument table (ako je ugrađeno)

Kada su uključena poziciona ili oborena svetla, ili kada je kontakt ključ u položaju ON, okrenite kontrolni prekidač za podešavanje intenziteta osvetljenosti instrument table.

Tip A



Tip B



Tip C



## Merači

D150201AUN

### Brzinomer

Brzinomer pokazuje brzinu vozila u kilometrima, odnosno miljala na sat.

Benzinski motor



Dizel motor



OFD047039/OFD047040

D150202AFD

### Tahometar (merač broja obrtaja motora)

Tahometar pokazuje broj obrtaja motora u minuti (o/m).

Koristite ovaj merač za pravilno menjanje brzina i sprečavanje pregrevavanja motora. Kazaljka tahometra može malo da se pomeri kada se kontakt ključ nalazi u položaju ACC (dat je kontakt) ili u ON (uključeno) položaju s OFF (ugašenim) motorom. To je normalno i ne utiče na preciznost tahometra dok motor radi.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Broj obrtaja motora ne sme da dostigne CRVENU ZONU. To može prouzrokovati ozbiljna oštećenja motora.

Tip A



Tip B



OFD047041

D150203AUN

### Pokazivač temperature motora

Pokazuje temperaturu rashladne tečnosti motora, kad se kontakt ključ nalazi u položaju ON (uključeno).

Nemojte voziti vozilo ukoliko je motor pregrejan. Ako se to dogodi, pogledajte "Ako se motor pregreva" u poglavlju 6.

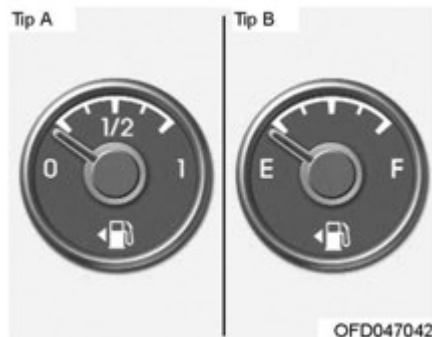
#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ako se kazaljka pomeri preko normalnog područja prema oznaci "H" (toplo), to znači da se motor pregrejavao.

#### UPOZORENJE:

Nikada ne skidajte poklopac hladnjaka dok je motor vruć. Tečnost za hlađenje motora je pod pritiskom i može da prouzrokuje opekotine. Pre nego što skinete poklopac hladnjaka sačekajte da se motor ohladi.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D150204AUN

### **Pokazivač nivoa goriva ("E"-prazan rezervoar, "F"-pun rezervoar)**

Kazaljka merača nivoa goriva pokazuje približan nivo goriva u rezervoaru. Kapacitet rezervoara za gorivo naveden je u poglavlju 9. Na ovom pokazivaču nalazi se svetlo upozorenja za nizak nivo goriva, kojese pali kad je rezervoar skoro prazan.

Na uzbrdicama i nizbrdicama kazaljka može da se pomeri zbog kretanja goriva u rezervoaru i svetlo upozorenja za nizak nivo goriva može da se upali pre nego što je to zaista i potrebno.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Pokazivač nivoa goriva**

Ukoliko vozilo ostane bez goriva, možete dovesti putnike u opasnost. Potrebno je da zaustavite vozilo i što pre napunite rezervoar nakon što se uplai svetlo upozorenja za nizak nivo goriva ili kazaljka dođe u blizinu oznake "E" – prazan rezervoar.



D150205AFD

### **Odometar (brojač pređene kilometraže u određenom vremenskom intervalu)/ Tripmetar (brojač dnevne kilometraže) (ako je vozilo opremljeno)**

#### **Odometar(kmiliMI)**

Odometar obeležava ukupno pređenu udaljenost vozila, što je takođe korisno za održavanje vozila.

### **■ NAPOMENA:**

Bilo kakve izmene na odometru su zabranjene, kao što je namera da se izmeni broj kilometara koje je vozilo prešlo ili bilo koje druge izmene, mogu da dovedu do toga da garancija proizvođača više ne važi za vaše vozilo.

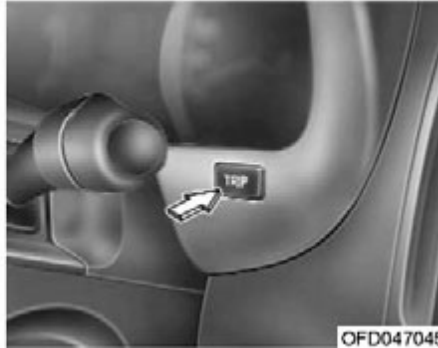


## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



### Tripmetar (brojač dnevno pređene kilometraže) (kmiliMI)

Brojač dnevno pređene kilometraže obeležava udaljenost pojedinog putovanja koje je izabrao vozač. Tripmetar možete resetovati na 0 tako što ćete pritisnuti dugme TRIP (putovanje) ili na jednu sekundu ili duže i zatim pustite dugme.



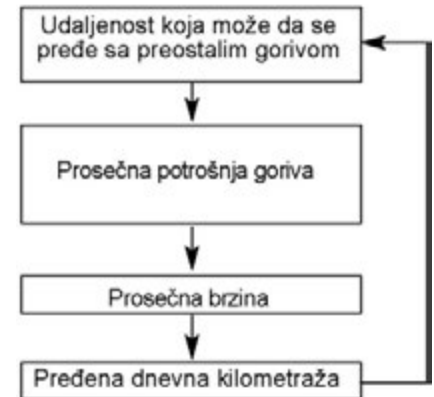
D150206AFD

### Putni kompjuter (ako je vozilo opremljeno)

Ovaj kompjuter je mikro kompjuter koji kontrolira merače u vozilu i pokazuje na displeju (ekrančiću) od tečnih kristala sve vrste informacija koje se odnose na vožnju kao što su pređena kilometraža u određenom intervalu, prosečna potrošnja goriva, udaljenost koja može da se pređe sa preostalim gorivom (do praznog rezervoara), prosečnu brzinu vozila kada se kontakt ključ nalazi u položaju ON-uključeno.

Sve informacije o vožnji koje je sačuvao ovaj kompjuter (osim ukupne kilometraže) će se resetovati ako diskonektujete akumulator.

Ukupna kilometraža je prikazana dok se ne isključi displej odometra. Pritiskom na dugme TRIP kraće od jedne sekunde na displeju (ekranu) će biti prikazane sledeće informacije:



## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



### Udaljenost koja može da se pređe sa preostalim gorivom

Ovaj pokazivač označava udaljenost koju možete da pređete sa preostalim gorivom u rezervoaru. Ako je udaljenost koju možete da pređete sa preostalim gorivom manja od 50 km (30 milja), signal za udaljenost koja može da se pređe sa preostalim gorivom (----) će trepereti dok se ne sipa još goriva.

Raspon indikatora je od 50 do 999 km (od 30 do 999 milja).

### ■ NAPOMENA:

- Ako vozilo nije na ravnoj površini ili je akumulator diskonektovan "Udaljenost koja može da se pređe sa preostalim gorivom" možda neće raditi kako treba.

Ako u rezervoar sipate manje od 6 litara goriva, putni kompjuter možda neće prepoznati punjenje.

- Udaljenost do praznog rezervoara može da se razlikuje od stvarnog prikaza merača pređene kilometraže u određenom intervalu u zavisnosti od uslova vožnje.
- Prikazana udaljenost koju možete da pređete sa preostalim gorivom je približna i može da se razlikuje od stvarne udaljenosti koju možete da pređete.



### Prosečna potrošnja goriva

U ovom režimu rada se obračunava prosečna potrošnja goriva od ukupno korišćenog goriva i rastojanje od resetovanja poslednje prosečne potrošnje. Ukupno korišćeno gorivo se obračunava od ulaza potrošnje goriva.

Za precizno merenje morate preći više od 50metara(0.03milje).

Raspon indikatora je od 0.1 do 199.9 l/100 km (0.1 do 199.9 milja po galonu).

Da bi ste resetovali ovu funkciju na nulu (----) pritisnite dugme TRIP duže od jedne sekunde kad je prikazana prosečna potrošnja goriva.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



### Prosečna brzina u (km/hilimilja na sat)

Ovaj merač pokazuje prosečnu brzinu vozila od poslednjeg resetovanja na nulu. Čak iako se vozilo ne kreće, prosečna brzina se vidi dok motor radi. Prosečna brzina se meri u rasponu od 0 do 240 km/h (0 do 150 milja na sat). Da bi ste resetovali ovu funkciju na nulu (----) pritisnite dugme TRIP duže od jedne sekunde kad je prikazana prosečna brzina vozila.



### Tripmetar (brojač dnevno pređene kilometraže) (km ili milja)

Ovaj brojač prikazuje udaljenost koju je vozilo prešlo od poslednjeg resetovanja na nulu. Brojač meri udaljenost od 0.0 do 999.9 km (milja). Da biste resetovali ovaj brojač na nulu (0.0) pritisnite dugme TRIP duže od jedne sekunde kad je prikazana dnevno pređena kilometraža.

D150300AFD

### Svetla upozorenja i indikatori

Sva svetla upozoreja zasvetle kada okrenete kontakt ključ u položaj ON-uključeno (bez pokretanja motora).

Ukoliko neko od svetala upozorenja ne zasvetli morate da odvezete auto da ga pregleda ovlašćeni Hyundai serviser. Nakon pokretanja motora proverite da li su sva svetla upozorenja ugašena. Ako neko svetlo nakon pokretanja motora i dalje svetli to znači da treba da reagujete. Kada spustite ručnu kočnicu, svetlo upozorenja za ručnu kočnicu bi trebalo da se ugasi. Svetlo upozorenja za nizak nivo goriva će ostati da svetli ako je nivo goriva nizak.

D150302AFD

**Svetlo upozorenja za vazdušni jastuk (ako je vozilo opremljeno)**



Svetlo upozorenja za vazdušni jastuk se pali i treperi oko 6 sekundi kada se da kontakt ili pokrene motor, a onda se gasi. Ovo svetlo se takođe upali kada SRS sistem ne funkcioniše pravilno. Ako se svetlo ne upali ili stalno ostaje upaljeno kada ste dali kontakt ili startovali motor ili ako se upali u toku vožnje, neka vam ovlašćeni HYUNDAI serviser pregleda SRS sistem.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

D150335AFD

### Indikaciono svetlo "OFF" (Isključeno) prednjeg suvozačevog vazdušnog jastuka (ako je ugrađeno)



Indikaciono svetlo "OFF" prednjeg suvozačevog vazdušnog jastuka svetli oko 3 sekunde nakon što se kontakt ključ okrenene u poziciju "ON" ili nakon što se startuje motor i nakon toga svetlo će prestati da svetli u roku od 30 sekundi.

Indikaciono svetlo "OFF" prednjeg suvozačevog vazdušnog jastuka takođe svetli kada je prekidač za uključivanje / isključivanje prednjeg suvozačevog vazdušnog jastuka podešen na položaj "OFF" (Isključen) i isključuje se kada se prekidač podesi na položaj "ON" (Uključen).

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ukoliko postoji greška u radu prekidača za "uključivanje (ON)" / "Isključivanje (OFF)" suvozačevog prednjeg vazdušnog jastuka indikaciono svetlo neće svetleti u frontalnim sudarima čak i ako je prekidač za uključivanje / isključivanje suvozačevog prednjeg vazdušnog jastuka podešen na poziciju "OFF".

Ukoliko postoji greška u radu prekidača za "uključivanje (ON)" / isključivanje (OFF)" suvozačevog prednjeg vazdušnog jastuka indikaciono svetlo neće svetleti u frontalnim sudarima čak i ako je prekidač za uključivanje/ isključivanje suvozačevog prednjeg vazdušnog jastuka podešen na poziciju "OFF".

D150303AFD

### Svetlo upozorenja za sistem protiv blokiranja kočnica pri kočenju ABS (ako je ugrađen)



Kada se kontakt ključ okrene u položaj ON-uključeno, svetlo upozorenja za ABS sistem će se upaliti i nakon 3 sekunde će se ugasiti.

Ako ovaj indikator ostaje upaljen, ili se pali u toku vožnje ili se ne upali kada se da kontakt ključem, to ukazuje da možda ima problema sa ABS sistemom.

Ako se to događa, neka vam HYUNDAI serviser prekontroliše vozilo što je pre moguće. Kočni sistem će i dalje raditi, ali bez pomoći ABS.

### Svetlo upozorenja sistema elektronske raspodele snage kočenja (EBD)



Iako dva svetla upozorenja zasvetle istovremeno u toku vožnje, to označava nepravilnost u radu ABS (sistem za deblokiranje kočnica) i EBD (elektronska raspodela snage kočenja) sistema.

U tom slučaju ABS i standardne kočnice možda neće raditi kako treba. Ako se to dogodi obratite se ovlašćenom Hyundai serviseru što je pre moguće.

### UPOZORENJE:

Ako svetla upozorenja ABS sistema i kočnica ostanu upaljena nakon što se da kontakt, onda nešto nije u redu sa sistemom kočnica, a to može dovesti do neočekivanih i opasnih situacija prilikom naglog kočenja. U ovakvom slučaju, izbegavajte brzu vožnju i nagla kočenja, obratite se Hyundai ovlašćenom serviseru što je pre moguće.

D150304AFD

### Upozorenje za sigurnosni pojas



#### TipA

Kao podsetnik vozaču, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će treperiti oko 6 sekundi svaki put kada okrenete kontakt ključ u položaj ON-uključeno, bez obzira da li je pojas vezan ili ne.

Ako vozačev sigurnosni pojas nije vezan nakon okretanja kontak ključa u položaj ON ili ako ga odvežete, prateći zvuk svetla upozorenja će se čuti oko 6 sekundi. Kada vežete pojas, prateći zvuk će prestati. (ako je vozilo opremljeno)

#### TipB

Kao podsetnik vozaču i suvozaču, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će treperiti oko 6 sekundi svaki put kada okrenete kontakt ključ u položaj ON-uključeno, bez obzira da li je pojas vezan ili ne.

Ako vozačev i suvozačev sigurnosni pojas nisu vezani nakon okretanja kontak ključa u položaj ON ili ako ga odvežete, svetlo upozorenja za sigurnosni pojas će treperiti ili svetleti dok se ne veže sigurnosni pojas.

Ako vozačev i suvozačev sigurnosni pojas nisu vezani nakon okretanja kontak ključa u položaj ON i ukliko vozite preko 20km/h, prateći zvuk svetla upozorenja će se čuti oko 100 sekundi.

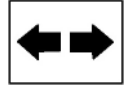
Nakon 100 sekundi, ako se pojas veže i ponovo odveže, prateći zvuk će se ponovo oglasiti.

D150305AFD

### Signalnalampica migavaca /

#### Pokazivača pravaca

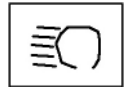
Zelene treperave strelice na instrument tabli pokazuju pravac određen migavcima. Ako se strelica pojavi, a ne treperi, treperi brže nego što je normalno ili ne treperi uopšte to ukazuje na loš rad sistema pokazivača pravaca. Konsultujte svog servisera radi popravke. Ovi pokazivači trepere i kad uključite sva četiri migavca.



D150306AUN

### Signaln lampica dugih farova

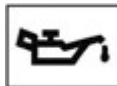
Ovo kontrolno svetlo će svetleti kad god su upaljena duga svetla ili kada se njima signalizira (žarg. "ablenduje").



## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

D150307AFD

### Svetlo upozorenja za nizak pritisak ulja u motoru



Ovo svetlo upozorenja se pali kad je nizak pritisak ulja u motoru: Ako svetlo upozorenja zasvetli u toku vožnje:

1. Zaustavite vozilo na sigurnom mestu.
2. Kad je motor ugašen, proverite nivo ulja u motoru. Ako je nizak, sipajte ulje. Ako svetlo upozorenja i dalje svetli nakon što ste sipali ulje, doveli na propisan nivo, startovali motor i proverili, ili vam ulje nije dostupno, pozovite Hyundai ovlašćenog servisera.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ako ne zaustavite motor odmah kad zasvetli ovo svetlo upozorenja, mogu da nastanu teška oštećenja motora.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ukoliko ova lampica svetli dok motor radi, može doći do ozbiljnog oštećenja motora. Ovo svetlo se uvek pali kada je nedovoljan pritisak ulja. Kod normalnog rada ovo svetlo treba da se upali kada se uključi prekidač paljenja, a onda se gasi kada motor počne da radi. Ako ovo svetlo i dalje svetli kada motor radi, u pitanju je ozbiljan poremećaj u radu motora.

Ukoliko se ovo dogodi, zaustavite kola čim to budete mogli da uradite na bezbedan način, isključite motor i proverite nivo ulja. Ako je nivo ulja nizak, dospite ulje do odgovarajućeg nivoa i ponovo startujte motor. Ukoliko svetlo i dalje ostane upaljeno dok motor radi, odmah ga isključite. U svakom slučaju kada ovo svetlo ostaje upaljeno kad motor radi, HYUNDAI serviser treba da pregleda motor pre vožnje.

D150308AFD

### Svetlo upozorenja za ručnu kočnicu i nivo kočione tečnosti



#### Svetlo upozorenja za ručnu kočnicu

Ovo svetlo upozorenja se pali kad je ručna kočnica podignuta dok je kontakt ključ okrenut u položaj START - startovanje ili ON-uključeno. Nakon što spustite ručnu kočnicu svetlo upozorenja treba da se ugasi.

#### Svetlo upozorenja za nizak nivo kočione tečnosti

Ako ovo svetlo upozorenja nastavi da svetli, to zabči da je nizak nivo kočione tečnosti.

U tom slučaju uradite sledeće:

1. Zaustavite vozilo na najbližem sigurnom mestu.
2. Kad je motor ugašen odmah proverite nivo kočione tečnosti i sipajte kočione tečnosti onoliko koliko je potrebno. Zatim proverite sve komponente kočnica zbog mogućeg curenja kočione tečnosti.
3. Nemojte pokretati vozilo ukoliko primetite da kočiona tečnost curi, svetlo upozorenja svetli ili kočnice ne rade kako treba. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser prover i popravi sistem kočnica.

Vaše HYUNDAI vozilo je opremljeno dvokružnim-dijagonalnim kočionim sistemom. Ovo znači da još uvek imate mogućnost kočenja na dva točka čak iako jedan od sistema zakaže. Sa samo jednim od sistema, potreban je duži hod pedale nego što je normalno i jači pritisak na papučicu da bi se vozilo zaustavilo. Takođe vozilo se neće zaustaviti na kratkom rastojanju. Ako prilikom vožnje kočnice otkazu, izvršite prebacivanje na niži stepen prenosa radi dodatnog kočenja motorom i zaustavite vozilo čim to bude bezbedno.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Vožnja kada je uplajeno svetlo upozorenja na kočnice je opasna. Ako svetla budu i dalje svetlela i nakon pokretanja vozila, odvezite vozilo na proveru kod ovlašćenog Hyundai servisera.

D150331AFD

**Pokazivač niskog pritiska u gumama (ako je ugrađen)**



**Pokazivač pozicije niskog pritiska u gumama (ako je ugrađeno)**



Ova svetla upozorenja svetle u trajanju od 3 sekunde nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON-uključeno.

Ako se svetla upozorenja ne upale ili stalno svetle nako okretanja kontakt ključa u položaj On, to znači da sistem niskog pritiska u gumama ne radi kako treba. U tom slučaju odvezite vozilo na proveru kod ovlašćenog Hyundai servisera što je rpe moguće.

Ova svetla svetle samo ako je jedna ili više guma delimično prazna. Pokazivač pozicije pritiska u gumama obaveštava vas koja guma je delimično prazna. Zaustavite vozilo i proverite gume što je pre moguće. Ako se svetla zasvetle u toku vožnje, usporite i odmah zaustavite vozilo. Izbegavajte naglo kočenje i prekomerno okretanje kolo upravljača. Napumpajte gume do potrebnog pritiska u skladu sa podacima vozila.

### **⚠ UPOZORENJE:**

**Nizak pritisak u gumama**

Ako u gumama nema dovoljno pritiska, vozilo postaje nestabilno, a to može dovesti do gubitka kontrole i dužeg kočenja prilikom zaustavljanja. Ukoliko nastavite vožnju sa gumama u takvom stanju, mogu se pregrejati i pući.

**Indikator sistema za nadgledanje pritiska u gumama (ako je ugrađeno)**

**TPMS**

Ovaj sistem zasvetli 3 sekunde nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON-uključeno.

Ako se indikator ne upali ili stalno svetli nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON, to znači da TPMS. Ne radi kako treba U tom slučaju neka vam vozilo pregleda ovlašćeni Hyundai servisier što je pre moguće.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Indikator se takođe pali i nastavlja da svetli u slučaju problema sa TPMS. U tom slučaju sistem možda neće nadgledati pritisak u gumama. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo.

### UPOZORENJE:

#### Sigurnosno zaustavljanje vozila

- TPMS vas ne može upozoriti na iznenadna i teška oštećenja guma usled spoljašnjih faktora.
- Ukoliko osetite da je vozilo nestabilno, odmah podignite nogu sa gasa, polagano zakočite i odvezite vozilo na sigurno mesto.

D150309AUN

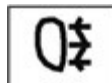
**Indikaciono svetlo za prednje farove za maglu (ako je ugrađeno)**



Ovo indikaciono svetlo će zasvetliti kada su prednja svetla za maglu uključena.

D150310AFD

**Indikaciono svetlo za zadnje farove za maglu (ako je ugrađeno)**



Ovo indikaciono svetlo će zasvetliti kada su zsdnja svetla za maglu uključena.

D150312AUN

**Indikator položaja menjača brzina (ako je ugrađeno)**



Ovaj indikator pokazuje položaj automatskog menjača.

D150313AFD

**Svetlo upozorenja za sistem punjenja**



Ovo svetlo upozorenja označava kvar generatora ili baterije. Ako se svetlo upozorenja upali dok je vozilo u pokretu:

1. Zaustavite vozilo na najbližem sigurnom mestu.
2. Ugasite motor i proverite da li je pogonski remen generatora labav ili pokidan.
3. Ako je sa pogonskim remenom sve u redu, problem postoji u sistemu elektronskog napajanja. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo.



D150315AUN

**Svetlo upozorenja za otvoren poklopac prtljažnika**



Ovo svetlo upozorenja treperi kad poklopac prtljažnika nije potpuno zatvoren, dok je kontakt ključ u bilo kojem položaju.

**Svetlo upozorenja za Otvorena vrata**



Ovo svetlo upozorenja treperi kada vrata nisu potpuno zatvorena, dok je ključ u bilo kom položaju.

D150317AFD

**Indikator imobilizatora (blokiranja rada motora) (ako je ugrađeno)**



Indikaciono svetlo će svetleti na nekoliko sekundi nakon što je kontakt ključ okrenut u položaj "ON"-uključeno. U to vreme možete da startujete motor. Svetlo se gasi nakon što je startovan motor. U slučaju da indikator radi trepćući nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON, pre startovanja motora, neka sistem pregleda ovlašćeni Hyundai serviser.

D150318AFD

**Svetlo upozorenja za nizak nivo goriva (ako je ugrađeno)**



Ovo svetlo se pali kada je rezervoar za gorivo skoro prazan. Kada se upali ovo svetlo treba dodati goriva što je moguće pre. Vožnja kda je ovo svetlo upaljeno ili uz nivo goriva ispod oznake "E"-prazan rezervoar može da uzrokuje loše paljenje motora i oštećenje katalitičkog konvertora (pretvarača).

D150319AUN

**Svetlo upozorenja za nizak nivo tečnosti za pranje vetrobranskog stakla (ako je ugrađeno)**

Ovo svetlo upozorenja označava da je rezervoar za tečnost za pranje stakla prazan. Napunite ga što je pre moguće.

D150320AFD

**Indikaciono svetlo koje upozorava na loš rad motora (MIL)**



Ova lampica je deo sistema za kontrolu emisije. Ukoliko se uključi u toku vožnje, znači da je detektovan potencijalni kvar u sistemu.

Ova lampica će se takođe upaliti kada se da kontakt ali će se ugasi za nekoliko sekundi. Ako lampica svetli u toku vožnje ili se ne upali kada se da kontakt, odvezite kola do najbližeg ovlašćenog HYUNDAI servisera da vam prekontroliše sistem.

U ovom slučaju vozilo je u voznom stanju, ali svejedno odvezite kola do najbližeg ovlašćenog HYUNDAI servisera da prekontroliše sistem.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Vožnja sa upaljenim indikatom upozorenj za sistem izduvnih gasova, može da ošteti sistem kontrole izduvnih gasova, a to može negativno uticati na vožnju ili potrošnju goriva.
- Ako se indikator upozorenja za sistem izduvnih gasova pali i gasi, to možda znači da je oštećen katalitički konvertor, što može dovesti do gubitka snage motora. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

#### Dizel motor (ako je ugrađeno)

Ako indikator upozorenja za sistem izduvnih gasova treperi, neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda određeni sistem filtera (pre vožnje duže od 50 km/31milje).

D150323AUN-EE

#### ESP indikator (Elektronski program stabilnosti) (ako je ugrađeno)

Ovaj indikator svetli nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON-uključeno ili nakon pokretanja motora i zatim se nakon 3 sekunde gasi. Kad je ESP sistem uključen, on nadgleda uslove vožnje, a u normalnim uslovima indiator bi trebao da bude isključen. U slučaju proklizavanja ili slabog trenja, ESP se aktivira i njegov indikator treperi, što označava da je sistem aktiviran.



D150324AFD

#### Indikator ESP OFF-isključeno (ako je ugrađen)

ESP OFF indikator će zasvetleti kada je kontakt ključ u položaju On, ali bi trebao da se ugasi nakon 3 sekunde. Da biste isključili ESP sistem pritisnite ESP OFF dugme. ESP OFF idikator će zasvetleti, što onačava da je ESP sistem isključen. Ako Indikator ESP OFF svetli iako vi niste pritisnuli ESP OFF dugme, moguće je da je došlo do kvara ESP sistema. Neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo.



### ■ NAPOMENA:

Nakon ponovnog spajanja ili punjenja praznog akumulatora, može da zasvetli ESP OFF indikator. U tom slučaju okrenite kolo upravljača napola udesno i ulevo dok je ključ u položaju ON. Zatim ponovo upalite motor nakon što ste ga predhodno ugasili. Ako se ESP OFF indikator ne zasvetli, neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo.

D150325AFD

#### Indikator krstareće vožnje (ako je ugrađeno)



#### Indikator krstareće vožnje

Indikator će svetleti kada je kontrolni sistem uključen.

Indikator krstareće vožnje koji se nalazi na instrument tabli će svetleti kada je pritisnuto ON-uključeno / OFF-isključeno kontrolno dugme krstareće vožnje na kolo upravljaču.

Kad ponovo pritisnete ON/OFF kontrolno dugme, indikator se isključuje. Informacije o sistemu krstareće vožnje, pronaći ćete u poglavlju 5.

### Indikaciono svetlo za podešavanje krstareće vožnje



Indikaciono svetlo podešavanja krstareće vožnje koje se nalazi na instrument tabli će svetleti kada je kontrolni prekidač krstareće vožnje "COAST/SET" ili "RES/ACCEL" pritisnut. Indikaciono svetlo podešavanja krstareće vožnje neće svetleti kada je kontrolni prekidač krstareće vožnje "CANCEL" pritisnut ili je sistem deaktiviran.

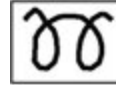
D150327AUN

### Zvučni signal upozorenja za kontakt ključ (ako je ugrađeno)

Ako su vozačeva vrata otvorena dok se kontakt ključ nalazi u kontakt bravi (ACC ili LOCK položaj), čuće se zvučni signal da bi vas podsetio da ne ostavite kontakt ključ u vozilu. Zvučni signal će se čuti sve dok ne izvadite kontakt ključ iz brave.

D150328AFD

### Indikator predgrevanja dizel motora - grejači (dizel motor)



Ovo svetlo se upali kada se da kontakt (ključ se stavi u položaj 'ON'). Motor može da se startuje kada se svetlo predgrevanja dizela ugasi. Vreme osvetljenja može da varira u zavisnosti od temperature rashladne tečnosti motora i vazduha i stanja baterije.

#### ■ NAPOMENA:

**Ako se motor ne startuje u roku od 10 sek. od završetka predgrevanja, okrenite kontakt ključ u položaj 'LOCK', a onda u položaj 'ON' da bi se ponovo vršilo predgrevanje.**



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Iako ovaj indikator i dalje svetli ili treperi nakon što se motor zagrejava ili u toku vožnje, što je pre moguće neka vam ovlašćeni Hyundai serviser proveri sistem.

D150329AFD

### Svetlo upozorenja filtera za gorivo (Dizel motor)



Ovo svetlo će zasvetleti na 6 sekundi nakon što se kotakt prekidač nalazi u položaju "ON" ili nakon što je motor startovan, će prestati da svetli. Ako se svetlo upali dok je vpozilo u pokretu to ukazuje da se voda nalazi u filteru za ulje. Ako se ovo dogodi uklonite vodu iz filtera za gorivo. (Pogledajte poglavlje "7")



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Kada svetlo upozorenja svetli, snaga motora (brzina vozila i broj obrtaja motora na praznom hodu) može da bude smanjena. Ako nastavite da vozite dok je svetlo uključeno, možete da oštetite delove motora i sistema za napajanje motora gorivom. Ako se ovo dogodi neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo što je pre moguće.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

D150330AFD

**Indikator upozorenja za prekomernu brzinu (ako je ugrađeno)**



**Indikator upozorenja za prekomernu brzinu**

Kada prekoračite brzinu od 120km/h, ovaj indikator će početi da svetli. Ovaj indikator služi da bi vas sprečio da vozite prekoračenom brzinom.

**Zvuk upozorenja za prekomernu brzinu**

Kada prekoračite brzinu od 120 km/h ili više, čućete zvuk upozorenja u trajanju od 5 sekundi. Ovo služi da bi vas sprečili da vozite prekoračenom brzinom.

D150334AFD

**Indikator upozorenja na (EPS)sistem (ako je ugrađeno)**



Ovaj indikator će zasvetleti nakon okretanja kontakt ključa u položaj ON ili nakon pokretanja motora, a zatim će se ugasiti.

Takođe će zasvetleti ako dođe do problema sa EPS sistemom. Ukoliko ovaj indikator zasvetli u toku vožnje, neka vam vozilo proveri ovlašćeni Hyundai serviser. EPS = Električni servo upravljač

D150339AFD

**Svetlo upozorenja za kvar stop svetla (ako je ugrađeno)**



Ovo svetlo upozorenja upozorava na kvar određenog stop svetla.

## SENZORI ZA VOŽNJU U NAZAD (ako je ugrađeno)



Senzori

OFD047050

D170000AEN

Sistem za pomoć prilikom vožnje u nazad oglašava se zvučnim signalom ako senzori detektuju bilo kakvu prepreku na udaljenosti od 120 cm od vozila. To je samo pomoćni sistem i ne zamenjuje pažnju vozača. Domet senzora kao i predmeti koje mogu senzori da detektuju su ograničeni. Kad god vozite u nazad obratite pažnju na sve što se nalazi iza vozila, kao što biste uradili da vozite vozilo bez ovog sistema.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Sistem senzora za vožnju u nazad je samo pomoćni sistem. Na njega mogu da utiču razni faktori (uključujući i vremenske prilike). Vozač uvek treba da proveri šta se nalazi iza vozila kada vozi u rikverc.

## Rad sistema za pomoć pri vožnji u nazad

D170101AEN

### Uslovi kada sistem radi

- Ovaj sistem će se aktivirati kada se vozilo kreće u nazad i kontakt ključ se nalazi u položaju ON-uključeno. Ako se vozilo kreće brže od 5km/h(3milje po satu),sistem se možda neće pravilno aktivirati.
- Udaljenost pri kojoj senzori detektuju prepreke je oko 120cm(47inči).
- Ako sistem detektuje istovremeno dva objekta ili više, detektovaće samo najbliži.

D170102AEN

### Vrste zvučnog upozorenja

- Ako je predmet udaljen između 120cm do81cm(47 in. to 32 in.) od zadnjeg branika: Zvučni signal se oglašava isprekidano.
- Ako je predmet udaljen između 80cm do 41cm (31 in. to 16 in.) od zadnjeg branika: Zvučni signal se oglašava ubrzano.
- Ako je predmet udaljen 40cm(15in.) i bliže od zadnjeg branika: Zvučni signal se oglašava neprekidno.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

D170200AEN

**Uslovi u kojima pomoćni sistem za vožnju u nazad neće raditi**

**Sistem neće raditi kako treba u sledećim slučajevima:**

1. Zamrzavanje senzora usled vlage. (Normalan rad se nastavlja nakon odleđivanja.)
2. Senzor je prekriven snegom ili vodom ili je senzor blokiran. (Normalan rad se nastavlja nakon čišćenja ili kada je senzor odblokiran.)
3. Prilikom vožnje po neravnim terenima. (neravni tereni, šljunak, džombe.)
4. Predmeti koji stvaraju prekomernu buku (sirene vozila, glasni motori ili kamioni) i koji se nalaze u dometu senzora.
5. Obilne kiše.
6. U dometu senzora se nalaze bežični daljinski upravljači ili mobilni telefoni.
7. Senzor je prekriven snegom.
8. Za vozilo je prikačena prikolica.

**Domen detektovanja se može skratiti u sledećim slučajevima:**

1. Senzor je prekriven snegom ili vodom ili je blokiran. (normalan rad se nastavlja nakon čišćenja.)
2. Spoljašnja temperatura je veoma visoka ili niska.

**Senzor možda neće detektovati sledeće predmete:**

1. Oštre ili tanke predmete kao konopac, lanac ili mali stub.
2. Oni predmeti koji apsorbuju frekvenciju senzora, npr. odeća, sunđer ili sneg.
3. Predmete niže od 1m(40in.) i uže od 14cm (6in.).

D170300AEN

**Mere predostrožnosti za sistem za vožnju u rikverc**

- Zvučni signal (prilikom parkiranja u nazad) se možda neće oglasiti u zavisnosti od brzine kojom se kreće vozilo i oblika predmeta koje senzori detektuju.
- Sistem može da ne radi ako su zadnji branik ili senzor postavljeni na veću visinu ili su izmenjeni ili oštećeni. Bilo kakva dodatna oprema ili pribor koji je instalirana na zadnjem delu vozila može da ometa rad senzora.
- Senzor možda neće detektovati predmete bliže od 40 cm ili će detektovati nepravilnu udaljenost. Budite pažljivi.
- Ako se senzor zamrznuo ili je prekriven snegom, nečistoćom ili vodom, moguće je da neće raditi dok se ne očisti mekom krpom.
- Nemojte pritiskati, grebati ili udarati senzor da se ne bi oštetio.

### ■ NAPOMENA:

Ovaj sistem može da detektuje samo predmete u domenu senzora, ali ne i u drugim područjima gde senzori nemaju domet. Takođe senzori možda neće detektovati male ili tanke predmete kao što su stubići ili predmeti koji se nalaze između senzora.

Prilikom vožnje u rikverc uvek proverite prostor iza vašeg vozila.

Upozorite sve vozače koje voze vaše vozilo na karakteristike i ograničenja sistema za pomoć prilikom vožnje u nazad.

### UPOZORENJE:

Budite pažljivi prilikom vožnje na putu, posebno obratite pažnju na pešake i decu. Vodite računa da senzori neće detektovati neke predmete zbog njihove udaljenosti, veličine ili materijala, a sve to može da utiče na efikasnost senzora. Prilikom vožnje u rikverc uvek obratite pažnju na prostor iza vozila i uverite se da nema preprek

D170400AFD

### Autodijagnostika

Ako ne čujete zvučni signal za vožnju u nazad ili je signal isprekidan kad pomerite menjač u položaj "R"-hod u nazad, to može da znači da je došlo do kvara sistema. U tom slučaju neka vam Hyundai ovlašćeni serviser pregleda sistem što je pre moguće.

### UPOZORENJE:

Garancija vašeg novog vozila ne pokriva nezgode ili oštećenja nastala usled nepravilnosti u radu sistema za pomoć u vožnji u nazad. Uvek vozite sigurno i pažljivo.

Signalno upozorenje (upaljena sva četiri migavca istovremeno) u slučaju opasnosti

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### Signalno upozorenje (upaljena sva četiri migavca istovremeno) u slučaju opasnosti



D180000AUN

Sistem upozorenja treba da koristite uvek kada konstatujete da je neophodno da zaustavite vozilo na opasnom mestu.

Kada morate ovako hitno da se zaustavite, uvek stanite što je moguće dalje od puta.

Svetla upozorenja na opasnost se uključuju pritiskom na prekidač za to. Sva četiri migavca će raditi istovremeno. Ova svetla će raditi čak i kada nije dat kontakt. Da biste isključili ova svetla pritisnite isti prekidač po drugi put.



### SVETLA

D190100AUN

#### Funkcija uštede baterije

- Namena ovog sistema je da se spreči pražnjenje baterije. Sistem automatski gasi poziciona svetla kad izvadite kontakt ključ iz brave i otvorite vozačeva vrata.
- Parkirna svetla se uključuju automatski, ako vozač u toku noći parkira sa strane puta. Ako je potrebno da svetla ostanu uključena nakon vađenja kontakt ključa iz brave, uradite sledeće:
  - 1) Otvorite vozačeva vrata.
  - 2) Isključite i uključite parkirna svetla pomoću prekidača.

D190200AFD

#### Produžen rad farova (ako je ugrađeno)

Farovi (i/ili zadnja svetla) će ostati uključena oko 2 minuta nakon što ste izvadili kontakt ključ iz brave ili okretanja ključa u položaj ACC-dat kontakt ili LOCK- zaključano. Međutim, ako otvorite i zatvorite vozačeva vrata, svetla će se ugasiti nakon 30 sekundi. Svetla se mogu ugasiti dvostrukim pritiskom na taster za zaključavanje na

daljinskom upravljaču ili okretanjem prekidača za svetla u Autolight-automatsko uključivanje svetala- položaj.



OFD047051

D190400AUN

#### Prekidač za svetla

Višenamenski prekidač ima položaj u kom se uključuju farovi i položaj u kom se uključuju parkirna svetla.

Za uključivanje ovih svetala okrenite obrtni cilindar koji se nalazi na kraju višenamenskog prekidača u sledeće položaje:

- (1) OFF-isključeno
- (2) Parkirna svetla
- (3) Farovi
- (4) Autolight position - automatsko uključivanje svetala (ako je ugrađeno)



OFD047052

D190401AUN

#### Parkirno svetlo ( )

Kada je prekidač u položaju u kom se uključuju parkirna svetla (prvi položaj), uključuju se zadnja, poziciona, svetla iznad registarske tablice i svetla na instrument tabli.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D190402AUN

OFD047053

### Farovi (☰☰)

Kad je prekidač u položaju u kom se uključuju farovi (drugi položaj), uključuju se farovi i poziciona svetla, i svetla iznad registarske tablice i svetla na instrument tabli.

### ■ NAPOMENA:

Da uključite farove kontakt ključ treba da bude u položaju ON-uključeno.



D190403AUN

OFD047054

### Automatska svetla (ako su ugrađena)

Kada se višenamenski prekidač nalazi u položaju AUTO-automatsko, farovi i zadnja svetla se uključuju i isključuju automatski, u zavisanosti od spoljašnjeg svetla, odnosno mraka.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Nikada nemojte prekrivati senzor (1) koji se nalazi na instrument tabli, da bi sistem automatskih svetala bolje radio.
- Nemojte čistiti senzor tečnostima za pranje stakla, jer ona mogu da ostave tanak sloj koji može da ometa rad senzora.
- Ako vaše vozilo ima zatamnjeno staklo vetrobrana ili druge vrste obloga koje se stavljaju na stakla, automatsko uključivanje svetala možda neće raditi kako treba.



OFD047055

D190500AUN

### Duga svetla

Kad se višenamenski prekidač nalazi u položaju u kom se uključuju duga svetla, pomerite obrtni cilindar prema sebi. Da biste ga isključili, vratite obrtni cilindar u prvobitan položaj.

Istovremeno se uključuje indikator dugih svetala.

Da biste sprečili nepotrebno trošenje baterije, ne ostavljajte svetla uključena dok je motor ugašen.

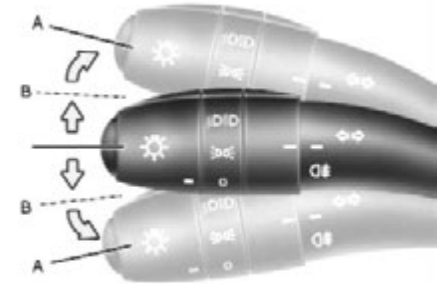


OFD047056

### Svetlosna sirena tzv. "ablendovanje" prednjim svetlima

Da "ablendujete" i prednjim svetlima, potrebno je da obrtni cilindar pomerite ka sebi i zatim gapustite.

Farovi ne moraju biti uključeni da biste koristili ovu funkciju.



OFD047057

D190600AUN

### Kombinovani prekidač za migavce, i prestrojavanje

Da bi kombinovani prekidač za migavce radio, motor mora da bude upaljen. Da biste uključili migavce pomerite ručicu na gore ili dole (A). Zeleni indikatori na instrument tabli će pokazati koji pokazivači pravaca su uključeni (levi ili desni). Kada se završi skretanje ručica će se automatski vratiti u centralni položaj. Ako nakon skretanja migavci i dalje trepere, ručno vratite ručicu u položaj OFF-isključeno.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Za prestrojavanje, lagano pomerite ručicu i zadržite je u položaju (B). nakon što ste pustili ručicu ona se vraća u pložaj OFF-isključeno.

Ako indikator i dalje svetli ili ne treperi ili treperi brže nego što je normalno, to znači da je verovatno pregorela jedna sijalica migavca pregorela i samim tim je reba zameniti.

### ■ NAPOMENA:

**Iako indikator migavca treperi brže nego što je normalno ili sporo treperi, možda je pregorela sijalica migavca, ili je u pitanju kvar u radu električnog sistema.**



### Prekidač prednjeg svetla za maglu (ako je ugrađeno)

Svetla za maglu poboljšavaju vidljivost u slučaju magle, kiše, snega i dr.. Da uključite prednja svetla za maglu okrenite obrtni cilindar (1) u položaj (2) nakon što ste uključili svetla za parkiranje.

Da isključite prednja svetla za maglu vratite obrtni cilindar u položaj (2).



D190800AFD

### Prekidač zadnjeg svetla za maglu (ako je ugrađeno)

Da uključite zadnja svetla za maglu okrenite obrtni cilindar 1 u položaj u kom se uključuju prednji farovi, a zatim obrtni cilindar u položaj (3).



### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Uključena svetla za maglu su veliki potrošači. Koristite ih samo kad je vidljivost loša.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Da biste uključili zadnja svetla za maglu, pomerite obrtni cilindar nakon što ste uključili prednja svetla za maglu i parkirna svetla.

Da biste isključili zadnja svetla za maglu, okrenite obrtni cilindar za zadnja svetla za maglu u položaj ON-uključeno ili isključite farove.

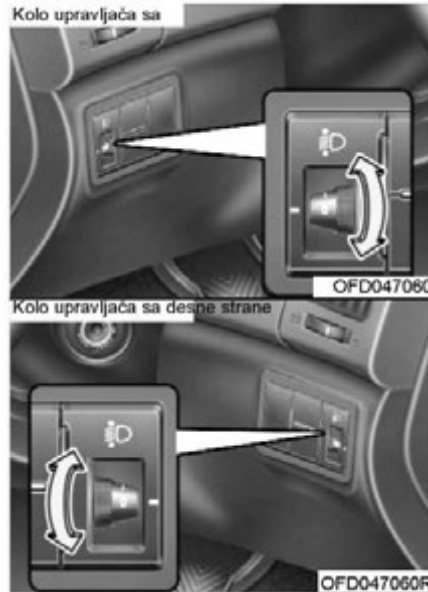
D190900AUN

### Svetla za dnevnu vožnju (ako je ugrađeno)

Vaše vozilo je opremljeno svetlima za dnevnu vožnju (DRL) koja služe boljoj vidljivost u toku dana. Ova svetla mogu biti korisna u raznim uslovima vožnje, naročito u zoru ili sumrak.

Ova svetla isključuju svetla farova u sledećim uslovima:

1. Parkirno svetlo je uključeno.
2. Motor je zaustavljen.



D191000AFD

### Uređaj za nivelisanje farova (ako je ugrađeno)

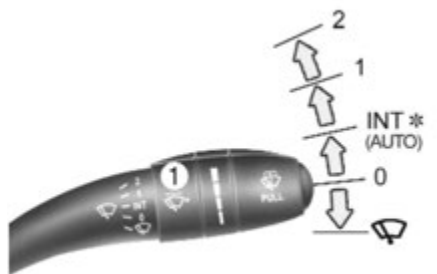
Da biste podesili nivo svetlosnog snopa prednjih farova prema broju putnika i težini utovarenog prtljaga u prostoru za prtljag, okrenite prekidač za nivelisanje. Što je veći broj na prekidaču, niži je nivo snopa svetlosti.

Uvek držite snop svetlosti na pravilnom nivou jer farovi mogu da zaslepe druge učesike u saobraćaju.

Niže su navedeni primeri pravilnog podešavanja prekidača. Kod opterećenja koje se razlikuje od opterećenja navedenih na listi, podesite položaj prekidača tako da nivo snopa svetlosti bude najbliži uslovima navedenim na listi.

Opterećenje	Položaj prekidača
Samo vozač	0
Vozač+suvozač	0
Popunjena sva mesta (uključujući i vozača)	1
Popunjena sva mesta (uključujući vozača) + pun prtljažnik (ili lako natovarena prikolica)	2
Vozač + prtljažnik (ili maksimalno natovarena prikolica)	3


### BRISAČI I PRANJE STAKLA



OFD047061

D200100AFD

#### Brisači vetrobranskog stakla

 rade kada se kontakt ključ nalazi u položaju ON-uključeno na sledeći način: Kada se višenamenski prekidač nalazi u položaju OFF-isključeno, polako ga povucite nadole i pustite kada se prekidač nalazi u položaju 0. Brisači će se kretati konstantno ako povučete prekidač na dole i držite ga.

0 :Brisači ne rade

INT: Brisači rade u pravilnim intervalima.

Koristite ovu funkciju kada ne pada jaka kiša ili u slučaju vlage. Za podešavanje brzine, okrenite obrtni cilindar (1).

- 1: Normalan rad brisača
- 2: Ubrzan rad brisača

#### ■ NAPOMENA:

Ukoliko na vetrobranskom staklu ima debelih slojeva leda ili snega, prvo odledite sneg ili led u trajanju od 10 minuta ili sačekajte da se sam otopi i tek onda pokrenite brisače.



OFD047062

D200101AEN

#### Automatski rad brisača (ako je ugrađeno)

Senzor za kišu koji se nalazi na gornjem delu vetrobranskog stakla detektuje količinu padavina i na osnovu te količine reguliše rad brisača. Kad kiša prestane, brisači se zaustavljaju. Za podešavanje brzine, okrenite obrtni cilindar (1).

Ukoliko je kontakt brava okrenuta na "ON" položaj kada je prekidač za brisače podešen na "AUTO" režim rada ili ukoliko je prekidač za brisače podešen na "AUTO" režim rada kada je kontakt brava okrenuta na "ON" položaj, ili ukoliko je prekidač za kontrolu brzine okrenut prema "F" poziciji kada je prekidač za brisače u "AUTO" režimu rada, brisači će raditi jednom da obave samokontrolu sistema. Podesite prekidač za brisače na položaj "OFF" kada se brisači ne koriste.

### **! MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

U sledećim slučajevima budite oprezni, kada je kontakt brava uključena i kada je prekidač za brisanje vetrobranskog stakla podešen na "AUTO" režim rada, da biste izbegli povrede ruku:

Pošto sistem brisača može da se automatski aktivira prsti ili ruka mogu biti zahvaćeni brisačem.

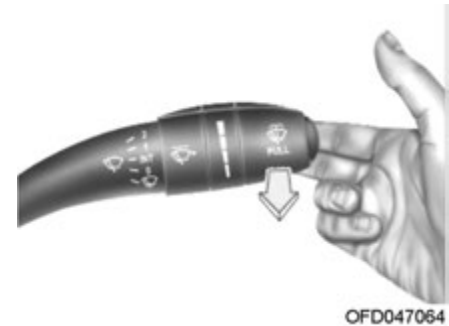
- o Ne dodirujte gornji kraj retrovizora gde se nalazi senzor za kišu.
- o Nemojte da brišete gornji kraj sa tkaninom.
- o Ne pritiskajte retrovizor.

### **! MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Prilikom pranja vozila postavite prekidač u položaj OFF-isključeno da biste isključili automatski rad brisača i kako se brisači ne bi oštetili.

Nemojte skidati polopac senzora na gornjem delu vetrobranskog stakla na suvozačevoj strani jer može doći do štećenja sistema, koji nisu pokriveni garancijom.

Kod pokretanja vozila zimi prekidač brisača mora biti u položaju OFF, da se brisači ne bio pokrenuli ledom kojim je pokriveno vetrobransko staklo. Pre upotrebe brisača uvek sklonite led ili sneg sa stakla.



OFD047064

D200200AUN

### **Pranje vetrobranskog stakla**

Kada se prekidač nalazi u položaju OFF-isključeno, polako ga povucite prema sebi da biste poprskali vetrobransko staklo. Brisači će se pokrenuti od 1 do 3 puta. Koristite ovu funkciju kad je staklo vetrobrana prljavo.

Pranje će raditi dok je prekidač povučen prema kolo upravljačau.

Ukoliko pranje ne radi, proverite nivo tečnosti za pranje vetrobranskog stakla. Ako je nema, dospite.

Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla se nalazi s prednje strane prostora motora, na suvozačevoj strani.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ne uključite sistem pranja ako je rezervoar tečnosti za pranje stakla prazan, jer se tako pumpa sistema za pranje može oštetiti.

### UPOZORENJE:

Nemojte koristiti sistem pranja ako je vetrobransko staklo zaleđeno, nego ga prvo odledite. Tečnost za pranje se u tom slučaju može zamrznuti u kontaktu sa staklom i može da ometa vidljivost.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:




- Da biste sprečili moguća oštećenja brisača ili vetrobranskog stakla, nemojte koristiti brisače kada je staklo suvo.
- Da biste sprečili oštećenja metlica brisača nemojte koristiti benzin, kerozin, razređivač ili druga sredstva za odmrzavanje.
- Nikada nemojte pomerati brisače ručno.



OFD047065

### Brisač i pranje zadnjeg stakla (ako je ugrađeno)

Obrtni cilindar brisača i pranja zadnjeg stakla se nalazi na vrhu prekidača za pranje i brisanje. Okrenite cilindar u željeni položaj.

-  - Prskanje i brisanje zadnjeg stakla
-  - Normalan rad brisača
- 0 - Brisač je isključen
-  - Prskanje i brisanje zadnjeg stakla



### UNUTRAŠNJE SVETLO

D210000AUN

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nemojte koristiti unutrašnje svetlo duže vreme kad je motor ugašen, da biste sprečili nepotrebno trošenje baterije.



D210100AFD

#### **Svetlo za čitanje mapa (ako je ugrađeno)**

Pritisnite prekidač za ovo svetlo (1) da bi se isto upalilo ili ugasilo. Ovo svetlo daje usmereni snop svetlosti koji može da se koristi kao svetlo za čitanje mape ili lično svetlo za vozača ili suvozača.

#### **• VRATA(2):**

U ovom položaju, unutrašnje svetlo se pali kad god se neka od vrata otvore bez obzira na položaj kontakt-ključa.

Kada se vrata zaključaju daljinski upravljačem, svetlo se postepeno pali 30 sekundi sve dok se ne otvore neka vrata. Svetlo se gasi postepeno 30 sekundi nakon zatvaranja vrata. kad se vrata zatvore. Međutim, ako je kontakt ključ u položaju "ON" ili su sva vrata zaključana unutrašnje svetlo će se isključiti odmah.

Ako se vrata otvore dok je kontakt ključ u položaju ACC ili LOCK, svetlo ostaje uključeno oko 20 minuta.

Međutim, ako se vrata otvore dok je kontakt ključ u položaju On, svetlo će ostati uključeno.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D2110200AFD

### Središnje svetlo

#### • ON-uključeno (1):

U ovoj poziciji, svetlo ostaje uključeno sve vreme.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ne ostavljajte ovaj taster pritisnutim duže vreme kad je vozilo zaustavljeno.

#### • VRATA (2):

U ovom položaju, unutrašnje svetlo se pali kad god se neka od vrata otvore bez obzira na položaj kontakt-ključa.

Kada se vrata zaključaju daljinski upravljačem, svetlo se postepeno pali 30 sekundi sve dok se ne otvore neka vrata. Svetlo se gasi postepeno 30 sekundi nakon zatvaranja vrata. kad se vrata zatvore. Međutim, ako je kontakt ključ u položaju "ON" ili su sva vrata zaključana unutrašnje svetlo će se isključiti odmah.

Ako se vrata otvore dok je kontakt ključ u položaju ACC ili LOCK, svetlo ostaje uključeno oko 20 minuta.

Međutim, ako se vrata otvore dok je kontakt ključ u položaju On, svetlo će ostati uključeno.

#### • OFF-isključeno (3):

U položaju OFF-(isključeno) svetlo je stalno isključeno, čak i kada se otvore vrata.



D2110300AFD

### Svetlo prtljažnika

Uključuje se kada otvorite prtljažnik.

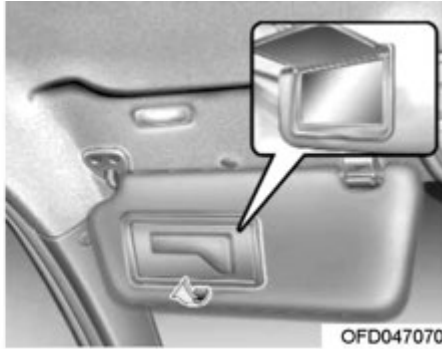


D210500AUN

**Svetlo kasete za sitnice  
(ako je ugrađeno)**

Uključuje se kada otvorite kasetu za sitnice.

Farovi ili parkirna svetla moraju da budu uključena.



D210600AUN

**Svetlo ogledala (ako je ugrađeno)**

Uključuje se automatski kada otvorite zaklon.

## ODLEĐIVANJE

D220000AUN

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Kako biste sprečili oštećenje grejača s unutrašnje strane zadnjeg stakla, nikad ga nemojte čistiti oštrim predmetima ili abrazivnim sredstvima.

**■ NAPOMENA:**

Ukoliko želite da odledite ili odmaglite vetrobransko staklo pogledajte "Odleđivanje i odmaglivanje u ovom poglavlju".

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D220100AUN

### Odleđivanje zadnjeg stakla

Odleđivač zagreva zadnje staklo za uklanjanje inja, zamagljenja i leda sa spoljašnje i unutrašnje strane zadnjeg stakla dok motor radi.

Da biste uključili odleđivanje zadnjeg stakla pritisnite dugme za odleđivanje

koji se nalazi u sredini kontrolnog panela. Indikator na dugmetu svetli kada je odleđivač uključen.

Ako je na zadnjem staklu debeli sloj snega ili leda, prvo ga sklonite, pre nego što uključite odleđivač.

Odleđivač se automatski isključuje nakon 20 minuta ili kad ugastite motor. Da biste ponovo uključili odleđivač, ponovo pritisnite dugme za odleđivanje.

D220101AUN

### Odleđivanje spoljašnjih retrovizora (ako je ugrađeno)

Ako vaše vozilo ima ovu funkciju, spoljašnji retrovizori se odleđuju u isto vreme kada uključite odleđivač za zadnje staklo.

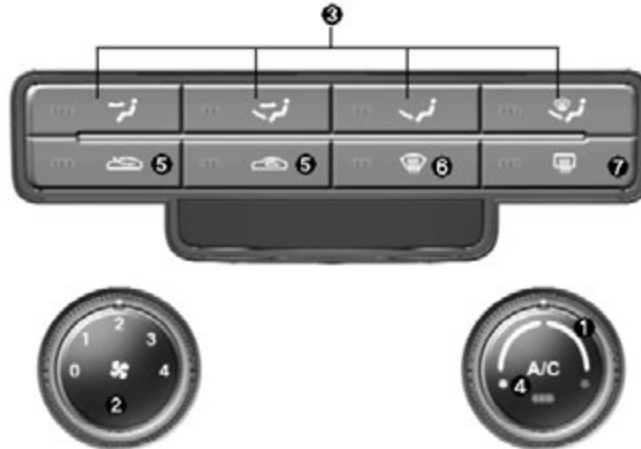


D220200AUN

### Odleđivanje vetrobrana (ako je ugrađeno)

Da biste koristili ovu funkciju, motor mora da radi. Pritisnite dugme za odleđivanje vetrobranskog stakla. Indikator na dugmetu će svetleti kad je odleđivač uključen. Odleđivač se automatski isključuje nakon 20 minuta ili kad ugastite motor. Da biste ponovo uključili odleđivač, ponovo pritisnite dugme za odleđivanje.

SISTEM ZA RUČNU KONTROLU UREĐAJA ZA KLIMATIZACIJU (ako je ugrađen)



OFD047074

1. Podešavanje temperature
2. Podešavanje brzine ventilatora
3. Dugmad za biranje načina rada
4. Prekidač za klima uređaj (ako je ugrađeno)

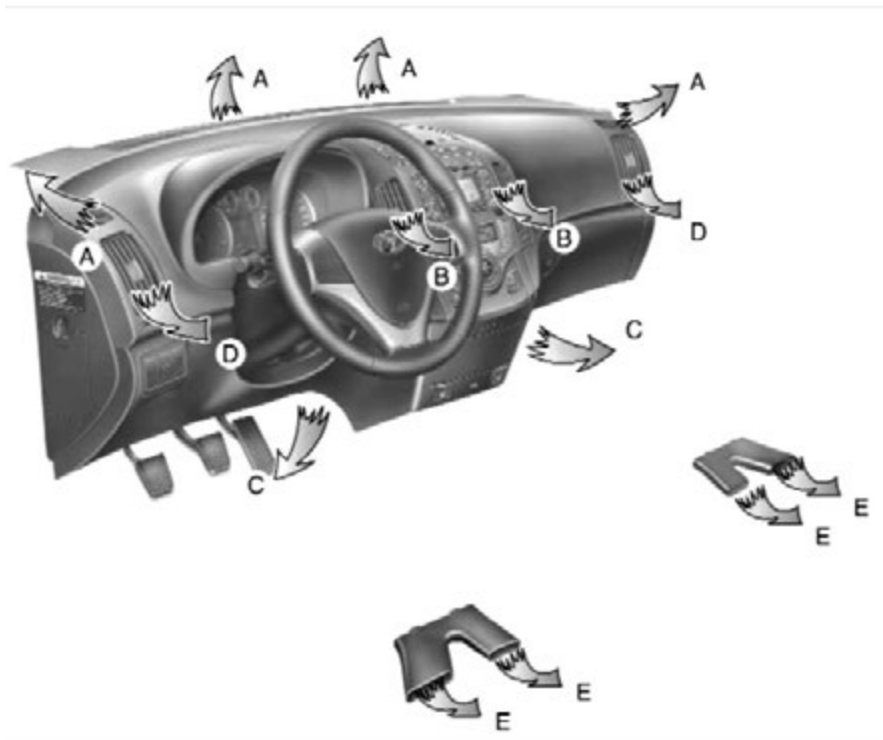
5. Prekidač za dovod vazduha
6. Prekidač za odmrzavanje stakla vetrobrana
7. Prekidač za odmrzavanje zadnjeg stakla

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

D230100AUN

### Grejanje i ventilacija

1. Uključite motor.
2. Podesite dugmetom 3 način rada na željeni položaj.
3. Podesite regulator temperature 1 na željeni položaj.
4. Podesite ulaz vazduha na dotok (svežeg) vazduha spolja, dugme 5.
5. Postavite brzinu ventilatora, dugmetom 5 na željenu brzinu.
6. Ako želite da uključite hlađenje, dugmetom 4, uključite klima uređaj (ako je ugrađen).



OFD047076



OFD047077

D230101AFD

### Podešavanje načina rada

Dugmad za biranje načina rada upravljaju smerom dovoda vazduha kroz sistem ventilacije. Vazduh može da se usmeri na pod, prednji panel ili vetrobran. Ove smerove protoka vazduha predstavlja pet simbola s položajima: nivo lica, dva nivoa, pod, pod i odmrzavanje, i odmrzavanje.



#### Nivo lica (B,D)

Dovod vazduha usmeren na gornji deo tela i lica. Dodatno, na svakom ventilacionom otvoru može da se podesi pojedinačno strujanje vazduha.



#### Dva nivoa (B, D, C, E)

Usmeren dovod vazduha prema licu i podu.



#### Nivo poda (C, E, A, D)

Veći deo vazduha je usmerena prema podu, s malom količinom vazduha koji je usmeren na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora.



#### Nivo poda / Odmrzavanje (A,C, E, D)

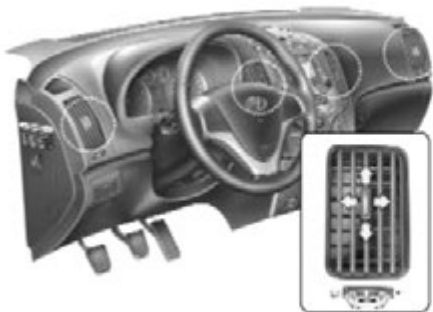
Veći deo vazduha je usmerena prema podu, s malom količinom vazduha usmerenim na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora.



#### Odmrzavanje (A, D)

Veći deo vazduha je usmeren ka vetrobranskom staklu s malom količinom vazduha usmerenim na odmrzavanje bočnih prozora.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



OFD047079

### Otvori za ventilaciju na instrument tabli

Otvori za ventilaciju se mogu otvoriti i zatvoriti uz korišćenje horizontalnog dugmeta. Da biste zatvorili otvor za ventilaciju okrenite dugme do kraja u levo. Da biste otvorili otvor za ventilaciju okrenite dugme na desno do željenog položaja.

Takođe, možete da podesite pravac protoka vazduha iz otvora za ventilaciju pomoću kontrolne poluge, kako je prikazano na slici.+



OFD047078

D230102AFD

### Kontrola temperature

Regulator temperature vam omogućava kontrolu temperature vazduha iz sistema ventilacije. Za promenu temperature vazduha u putničkoj kabini okrenite regulator u desno za topliji vazduh, odnosno u levo za hladniji vazduh.



OFD047080

D230103AFD

### Podešavanje dovoda vazduha

Komande za podešavanje dovoda vazduha spoljašnjeg (svežeg) vazduha, odnosno cirkulisanje vazduha unutar kabine nalaze se na centralnoj konzoli. Za promenu položaja dovoda vazduha pritisnite ponovo dugme za kontrolu dovoda vazduha.





### Cirkulisanje vazduha u kabini

Svetlo pokazivača na dugmetu se uključuje kada izaberete cirkulisanje vazduha unutar kabine vozila.

Kad je ovo uključeno, vazduh iz putničke kabine provlači se ponovo kroz sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju hladi ili zagreva.



### Dovod svežeg vazduha spolja

Svetlo pokazivača na dugmetu se uključuje kada izaberete dotok svežeg vazduha iz spoljašnje sredine.

Kad je ovo uključeno, svež vazduh spolja se uvlači u sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju, hladi ili zagreva.

### ■ NAPOMENA:

Dugotrajan rad grejača sa recirkulacijom (ako nije odabrana i klimatizacija) može da dovede do zamagljenja vetrobranskog stakla i bočnih prozora, a vazduh u vozilu može da postane ustajao.

Pored toga, dugotrajan rad uređaja za klimatizaciju sa recirkulacijom dovešće do toga da vazduh u vozilu postane suv.

### ⚠ UPOZORENJE:

- Dugotrajan rad sistema za klimatizaciju u vozilu sa recirkulacijom može da dovede do povećanja vlage u vozilu i zamagljivanja stakala što smanjuje vidljivost.
- Nemojte spavati u vozilu ako je uključeno grejanje ili klimatizacija. Ovo može izazvati teške povrede ili čak i smrt zbog pada nivoa kiseonika i/ili smanjenja telesne temperature.
- Rad uređaja za klimatizaciju sa recirkulacijom može da prouzrokuje umor i pospanost a ovo da dovede do gubitka kontrole nad vozilom. Postavite klima uređaj na položaj dotoka svežeg vazduha spolja što je češće moguće.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



OFD047081

D230104AUN

### Podešavanje brzine ventilatora

Kontakt ključ mora da bude u položaju ON-uključeno da bi ventilator radio. Podešavanje brzine ventilatora omogućava kontrolu brzine protoka vazduha iz sistema ventilacije. Za promenu brzine ventilatora, okrenite dugme za regulaciju brzine u desno za veću brzinu, odnosno u levo za manju brzinu. Ventilator se isključuje kada je dugme regulatora u položaju "0".



OFD047082

D230105AUN


### Klima uređaj (Ako je ugrađen)

Pritisnite dugme A/C za uključivanje uređaja za klimatizaciju (svetlo indikatora će se uključiti). Pritisnite dugme A/C ponovo za da biste isključili uređaj za klimatizaciju.

## Rad sistema




D230501AUN

### Ventilacija

1. Podesite način rada u položaj 
2. Podesite protok vazduha na dovod svežeg vazduha spolja.
3. Podesite regulator temperature u željeni položaj.
4. Podesite brzinu ventilatora na željenu brzinu.

D230502AUN

### Grejanje

1. Podesite način rada u položaj 
2. Podesite protok vazduha na dovod svežeg vazduha spolja.
3. Podesite regulator temperature u željeni položaj.
4. Podesite brzinu ventilatora na željenu brzinu..
5. Ako želite grejanje bez vlage, uključite uređaj (ako je ugrađen)  
Ako se vetrobransko staklo zmagli, postavite način rada u položaj  , 


### Korisni savet za pravilan rad

- Da bi se sprečio ulazak prašine kroz sistem ventilacije ili neprijatni mirisi, privremeno podesite regulator za dovod vazduha u položaj za kruženje tj recirkulaciju vazduha u samom vozilu. Regulator obavezno vratite u položaj za dovod svežeg vazduha kada neprijatnost prođe kako bi u kolima bio svež vazduh. Ovim se pomaže vozaču da održi pažnju i da se oseća prijatno.
  - o Vazduh za sistem grejanja / hlađenja ulazi kroz rešetke ispred samog vetrobranskog stakla. Vodite računa da ove rešetke ne budu zapušene lišćem, snegom, ledom ili nečim drugim.
  - o Da biste sprečili pojavljivanje magle sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla, podesite podešavanje dovoda vazduha u položaj za dovod svežeg vazduha i regulisanje brzine ventilatora u željenu brzinu, uključite sistem za klimatizaciju i regulišite temperaturu biranjem željenog stepena grejanja.

D230503AFD

### Klima uređaj (ako je ugrađen)

Svi HYUNDAI klima uređaji su napunjeni rashladnim sredstvom R-134 koji ne šteti okolini i ozonskom omotaču.

1. Uključite motor. Pritisnite dugme za uključivanje klima uređaja.
  2. Postavite način rada u položaj 
  3. Podesite protok vazduha na dotok svežeg vazduha spolja ili u položaj kruženja tj recirkulacije vazduha.
  4. Postavite brzinu ventilatora i temperaturu na one položaje u kojima se osećate najudobnije.
- Ako želite maksimalno rashlađivanje, postavite regulator temperature u maksimalan položaj na levoj strani, a regulator brzine ventilatora na najveću brzinu.

### ■ NAPOMENA:

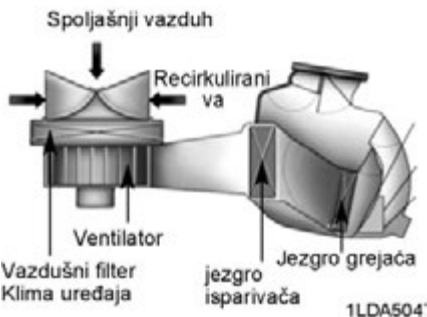
- Kad vozite sa uključenim klima uređajem, pratite pažljivo temperaturu motora dok vozite uzbrdo ili kad se nalazite u gustom saobraćaju, a kad je spoljašnja temperatura visoka. Korišćenje klima uređaja u ovim uslovima može da dovede do pregrevanja motora. Nastavite da koristite ventilator, ali isključite klima uređaj, ako svetlo upozorenja ukazuje da je motor pregrejan.
- Otvaranje prozora u uslovima veće vlažnosti može stvoriti kapljice vode u unutrašnjosti vozila. S obzirom da kapljice mogu da oštete električne komponente u vozilu, kad je klima uređaj uključen prozori moraju biti zatvoreni.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### Nekoliko korisnih saveta za upotrebu klima uređaja

- Ako je vozilo parkirano na direktnom suncu pri všim temperaturama okoline, otvorite prozor da bi vreo vazduh izašao iz vozila.
- Da biste smanjili vlagu na prozorima tokom kišnih i vlažnih dana, uključite klima uređaj. Tokom rada klima uređaja možda ćete primetiti da se brzina motora menja prema ciklusima kompresora klima uređaja. Ovo je uobičajena karakteristika sistema za klimatizaciju. Uključite klima uređaj svakog meseca makar na par minuta kako biste osigurali maksimalne performanse sistema klima uređaja.
- Tokom rada klima uređaja, primetićete da se voda sakuplja na kolovozu ispod suvozačevog sedišta. Ovo je takođe uobičajena karakteristika sistema za klima uređaj.
- Rad klima uređaja sa recirkulacijom vazduha će vam pružiti najbolje hlađenje, međutim stalan rad u ovom režimu bi mogao da dovede do toga da vazduh u vozilu postane ustajao.
- Dok je uključeno hlađenje može se dogoditi da u vozilu vidite magličasti

vazduh koji je posledica brzog hlađenja i dovoda vlažnog vazduha spolja. Ovo je uobičajena karakteristika sistema za klima uređaj.



D230300AFD

### Filter vazduha kabine uređaja za klimatizaciju

Filter za vazduh klima uređaja koji se nalazi iza kutije za sitnice filtrira prašinu i druge onečišćivače koji dolaze u vozilo kroz sistem grejanja i hlađenja. Ako se prašina i drugi onečišćivači nakupe u filteru tokom vremena, može se smanjiti protok vazduha što može dovesti do sakupljanja valage sa unutrašnje strane vetrobranskog stakla čak i kada izaberete

dotok svežeg vazduha spolja. f Ako se ovo dogodi dajte da filter bude zamenjen HYUNDAI ovlašćenog serviser.

### ■ NAPOMENA:

- Filter treba zameniti u skladu sa rasporedom održavanja vozila. Ako vozite vozilo u teškim uslovima kao što su paršnjavi, neasvaltirani putevi, potrebno je da češće proveravate stanje filtera za vazduh klima uređaja.
- Ako dođe do naglog smanjenja protoka vazduha neka vam sistem za klima uređaj proverí ovlašćeni Hyundai serviser.

### **Provera količine rashladnog sredstva u klima uređaju i maziva u kompresoru**

Kad se količina rashladnog sredstva u klima uređaju smanji, smanji se i efikasnost klima uređaja. Prekomerna količina rashladnog sredstva takođe negativno utiče na rad klima uređaja.

Zbog toga ako prinetite da sistem ne radi dobro, obartite se Hyundai ovlašćenom serviseru.

### **■ NAPOMENA:**

Važno je da prilikom servisiranja klima uređaja bude korišćen ispravan tip i količina ulja i rashladnog sredstva u uređaju za klimatizaciju. U suprotnom, može doći do oštećenja kompresora i neuobičajenog rada sistema.

### **UPOZORENJE:**

Klima uređaj treba da servisira samo Hyundai ovlašćeni serviser. Nepravilan servis može da izazove teške povrede osobi koja ga servisira.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### SISTEM AUTOMATSKE KONTROLE UREĐAJA ZA KLIMATIZACIJU (ako je ugrađen)



1. Dugme za kontrolu brzine ventilatora
2. Dugme za klima uređaj
3. Dugme za dovod vazduha
4. Dugme za odmrzavanje vetrobranskog stakla

5. Dugme AUTO za automatsku kontrolu
6. Dugme OFF-isključivanje
7. Regulator temperature
8. Dugme za odmrzavanje zadnjeg stakla

9. Dugme za biranje načina rada
10. A/C-ekran/displej



1. Dugme za kontrolu brzine ventilatora
2. Dugme za dovod vazduha
3. Dugme AUTO za automatsku kontrolu

4. Dugme OFF-isključivanje
5. Regulator temperature
6. Dugme za odmrzavanje vetrobranskog stakla

7. Dugme za klima uređaj
8. Dugme za biranje načina rada
9. A/C-ekran/displej

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



OFD047102

D240100AFD

### Automatska regulacija grejanja i hlađenja

Sistem za automatsku kontrolu klima uređaja kontroliše se jednostavnim podešavanjem željene temperature.

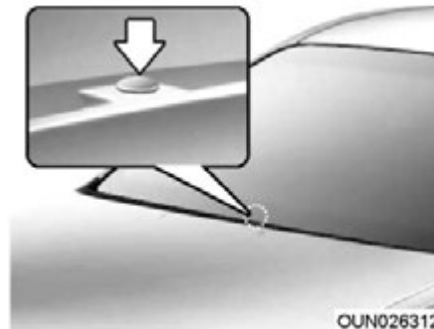
Preko FATC sistema (Sistema potpune automatske regulacije temperature) automatski se regulišete grejanje i hlađenje ako uradite sledeće:

1. Pritisnite dugme AUTO. Uključiće se indikaciono svetlo koje potvrđuje da je automatska regulacija grejanja i hlađenja uključena. Način rada, brzina ventilatora, dotok vazduha i klimatizacija kontrolišu se automatski, podešavanjem temperature.

2. Okrenite regulator temperature i podesite željenu temperaturu. Ako je temperatura podešena na najnižu vrednost (Lo) klima uređaj će raditi stalno.

3. Za isključivanje automatskog rada pritisnite bilo koje dugme osim regulatora temperature. Ako pritisnete dugme za biranje načina rada, dugme klima uređaja\*, dugme za odmrzavanje, dugme za dotok vazduha\* ili dugme za brzinu ventilatora, izabrana funkcija će biti kontrolisana ručno, dok će druge funkcije raditi automatski (\* : samo kod tipa B)

Nezavisno od podešavanja temperature, pri automatskom načinu rada klima uređaja, ovaj se može automatski uključiti da bi bila smanjena vlažnost vazduha u vozilu, čak iako je temperatura postavljena na zagrevanje.



### ■ NAPOMENA:

Nikada ne stavljajte stvari na senzor koji se nalazi u kolima na instrument tabli da biste obezbedili bolju regulaciju sistema grejanja i hlađenja.



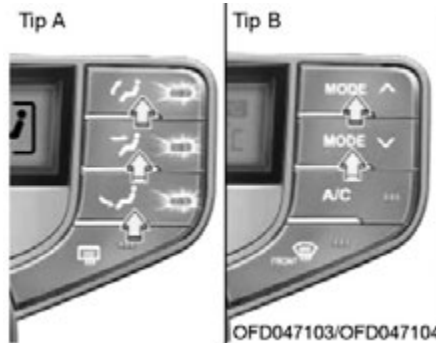
D240200AUN

### Ručno podešavanje grejanja i hlađenja

Grejanjem i hlađenjem se može upravljati ručno, kao i pritiskom na drugu dugmad osim na dugme AUTO-automatsko podešavanje grejanja i hlađenja. U tom načinu rada sistem funkcioniše prema redosledu pritisnutih dugmadi.

Ako pritisnete bilo koje dugem osim dugmeta AUTO u toku automatskog regulisanja klima uređaja, funkcije dugmadi koje nisu pritisnute odvijaju se automatski.

1. Upalite motor.
2. Podesite način rada na željeni položaj.
3. Podesite temperaturu na željeni položaj.
4. Podesite dovod vazduha na sveži vazduh spolja.
5. Podesite kontrolu brzine ventilatora na željenu brzinu.
6. Ako je potreban klima uređaj, pritisnite dugme AUTO (kada želite potpuno automatizovan način rada).



D240201AFD

### Biranje načina rada klima uređaja

Dugme za biranje način arada klima uređaja kontroliše smer protoka vazduha kroz sistem ventilacije.

Pogledajte ilustracije u poglavlju "Ručno podešavanje klima uređaja".

#### Tip A :

Ako pritisnete dugme jedan put, uključiće se odgovarajući prekidač, a ako ga ponovo pritisnete, prekidač će biti isključen.



#### Nivo lica (B, D)

Protok vazduha usmeren je na gornji deo tela i lica. Pored toga na svakom ventilacionom otvoru pojedinačno može da se podesi smer srujanja vazduha.



#### Nivo poda (C, E, A, D)

Veći deo vazduha je usmeren prema podu, s manjom količinom vazduha usmerenim na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora.



#### Nivo odmrzavanja (A, D)

Veći deo vazduha je usmeren prema vetrobranskom staklu.

Takođe možete da izaberete od 2 do 3 načina rada u isto vreme.

- lice (نمر) + pod (نمر)
- lice (نمر) + odmrzavanje (نمر)
- pod (نمر) + odmrzavanje (نمر)
- lice (نمر) + pod (نمر) + odmrzavanje (نمر)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



### Način rada za maksimalno (MAX) odmrzavanje

Kad izaberete način rada za maksimalno odmrzavanje, sledeća podešavanja će biti automatski podešena:

- uključiće se uređaj za klimatizaciju;
- uključiće se dotok vazduha spolja;
- brzina ventilatora biće najveća

Da biste isključili način rada za maksimalno odmrzavanje, ponovo pritisnite dugme za biranje načina rada ili dugme MAX, odnosno dugme AUTO.

### Tip B:

Smer protoka vazduha prebacuje se na sledeći način:



Nivo lica (B, D)

Protok vazduha usmeren je na gornji deo tela i lica. Pored toga na svakom ventilacionom otvoru pojedinačno može da se podesi smer srujanja vazduha.



Dovod vazduha u dva nivoa (B, D, C, E)

Protok vazduha usmeren je prema licu i podu.



Nivo poda (C, E, A, D)

Veći deo vazduha je usmeren prema podu, s manjom količinom vazduha usmerenim na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora.



Nivo poda/odmrzavanja (A, C, E, D)

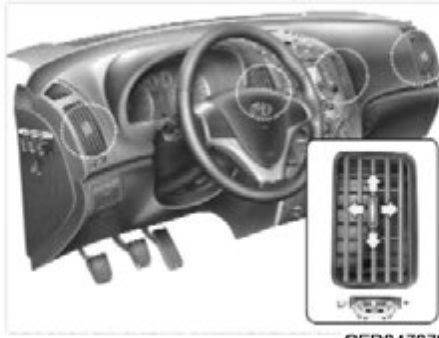
Veći deo vazduha usmeren je prema podu, s manjom količinom vazduha usmerenim na vetrobransko staklo i odmrzavanje bočnih prozora.



OFD047105

#### Nivo za odmrzavanje (A, D)

Veći deo vazduha usmeren je prema vetrobranskom staklu, s malom količinom vazduha usmerenim na odmrzavanje bočnih prozora.



OFD047079

#### Ventilacioni otvorii na instrument tabli

Ventilacioni otvori se mogu otvoriti i zatvoriti pomoću horizontalnog dugmeta. Da biste zatvorili ventilacioni otvor, okrenite dugme u krajnji levi položaj. Da biste otvorili ventilacioni otvor, okrenite dugme na desno do željenog položaja. Takođe, možete da podesite smer protoka vazduha iz ventilacionih otvora pomoću kontrolne poluge, kako je prikazano na slici.



OFD047107

D240202AUN

#### Podešavanje temperature

Temperatura će se povećati na maksimum (HI) okretanjem regulatora u krajnji desni položaj.

Temperatura će se smanjiti na minimum (Lo) okretanje regulatora u krajnji levi položaj.

Okretanjem regulatora temperatura se povećava, odnosno smanjuje za po 0.5°C / 1°F. Kad se komanda za podešavanje temperature postavi na najnižu vrednost, klima uređaj će raditi bez prestanka.

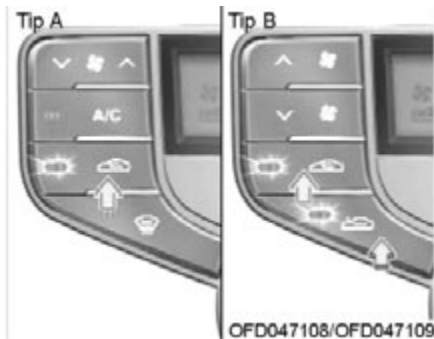
## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### Promena jedinica za merenje temperature

Ako je baterija prazna ili je bila odspojena, nakon punjenja / spajanja, temperatura će biti prikazana u Celzijusovim stepenima.

To je normalna pojava i vi možete da menjate jedinicu za merenje temperature na stepene po Celzijusovoj ili Farenhajtovoj skali sledećim postupkom;

Pritisnite dugme AUTO, i držeći ga pritisnutim, pritisnite dugme OFF na tri sekunde ili više. Na displeju će biti prikazano da se jedinica za merenje temperature menja na stepene po Celzijusovoj ili Farenhajtovoj skali.



D240203AFD

### Podšavanje dovoda vazduha

Ova opcija se koristi za dotok svežeg vazduha spolja, odnosno za recirkulaciju vazduha u samom vozilu.

Za promenu položaja dotoka vazduha, pritisnite kontrolno dugme.



### Kruženje vazduha u kabini

Svetlo indikatora na dugmetu se uključuje kada izaberete kruženje tj cirkulisanje vazduha unutar kabine.

Kad je ova komanda uključena, vazduh iz putničke kabine provlači se ponovo kroz sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju hladi ili zagreva i ponovo ubacuje u kabinu.



### Dovod svežeg vazduha spolja

Svetlo indikatora na dugmetu se uključuje kada izaberete dotok svežeg vazduha.

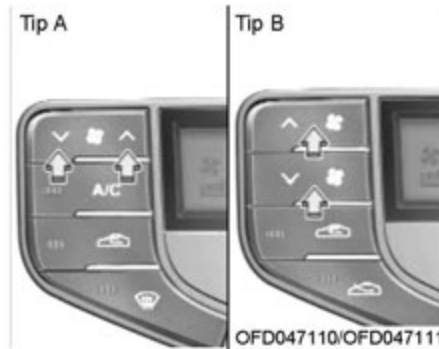
Kad je ova komanda uključena, svež vazduh spolja se uvlači u sistem ventilacije i u odnosu na odabranu funkciju, hladi ili zagreva.

■ **NAPOMENA:**

Produženi sistem rada klima uređaja sa recirkulacijom vazduha će prouzrokovati zamagljivanje vetrobranskog stakla i bočnih stakala. Vazduh u kolima će postati ustajao. Pored toga, moglo bi da dođe do izuzetnog isušivanja vazduha.

**⚠ UPOZORENJE:**

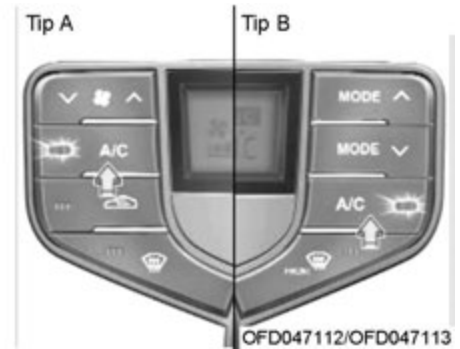
- Dugotrajan rad klima uređaja sa recirkulacijom bi mogao da dovede do povećanja vlage u vozilu i zamagljivanja stakala. Ovo smanjuje vidljivost.
- Nemojte spavati u vozilu ako je uključeno grejanje ili klimatizacija. Ovo bi moglo da izazove teške povrede ili čak i smrt zbog pada nivoa kiseonika i/ili smanjenja telesne temperature.
- Rad klima uređaja sa recirkulacijom može da prouzrokuje umor i pospanost što može da dovede do gubitka kontrole nad vozilom. Postavite klima uređaj na položaj dotoka svežeg vazduha spolja što je češće moguće.



D240205AUN

**Podšavanje brzune ventilatora**

Brzina ventilatora može da se reguliše pritiskom na odgovarajuće dugme za regulaciju brzine ventilatora. Što je veća brzina ventilatora, dovodi se više vazduha. Pritisnite dugme <sup>2</sup>OFF<sup>2</sup> da biste isključili ventilator.



D240206AUN

**A/C prekidač (prekidač uređaja za klimatizaciju)**

Pritisnite prekidač A/C da biste uključili klima uređaj (uključiće se svetlo indikatora). Pritisnite prekidač ponovo da biste isključili klima uređaj.



OFD047114

D240208AUN

### Isključivanje sistema grejanja i hlađenja (OFF dugme)

Pritisnite dugme OFF da biste isključili sistem kontrole klima uređaja.




Čak i kad je klima uređaj isključen vi možete menjati način rada i pritisnati dugmad za promenu položaja za dovod vazduha sve dok je kontakt ključ u položaju ON-uključeno.

## ODMRZAVANJE I ODMAGLJIVANJE

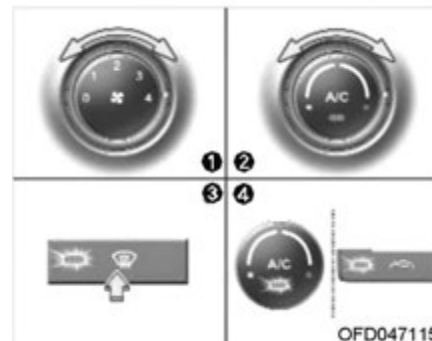
D250000AUN

### ⚠ UPOZORENJE:

#### Grejanje vetrobrana

Tokom rada u uslovima velike vlažnosti nemojte koristiti položaj  ili . Razlika između spoljašnje temperature i vetrobranskog stakla može da izazove zamaglivanje spoljašnje površine vetrobranskog stakla što će smanjiti vidljivost. U ovom slučaju podesite regulator za izbor načina rad ili dugme u položaj , a brzinu ventilatora na njižu.

- Za maksimalno odmrzavanje postavite regulator temperature u krajnji desni položaj, i brzinu ventilatora na najvišu.
- Ako je potreban topao vazduh na podu tokom odmrzavanja i odmagljivanja izaberite način rada za pod / odmrzavanje.
- Pre vožnje očistite sneg i led s vetrobrana, retrovizora i bočnih prozora.
- Očistite sneg i led s haube, rešetki kako bi poboljšali odmrzavanje i smanjili mogućnost magljenja vetrobrana.



OFD047115

### Ručno podešavanje sistema klimatizacije

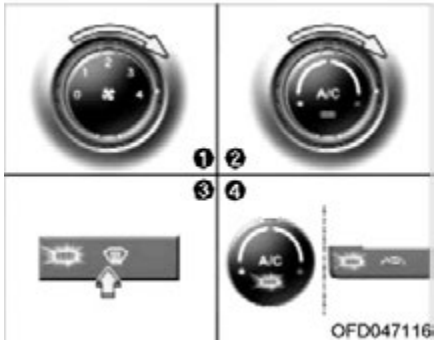
D250101AFD

#### Odmagljivanje vetrobrana iznutra

1. Izaberite bilo koju brzinu ventilatora osim položaja "0".
2. Podesite željenu temperaturu.
3. Podesite položaj ili
4. Automatski će biti izabran dotok svežeg vazduha spolja i rad klima uređaja.


Ako rad klima uređaja i dotok svežeg vazduha spolja nisu automatski izabrani pritisnite odgovarajuću dugmad ručno.

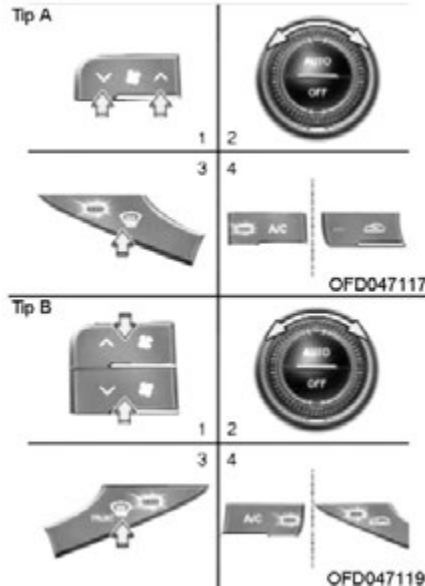
## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D250102AFD

### Odmrzavanje vetrobrana spolja


1. Podesite najjaču brzinu ventilatora (krajnje desno).
2. Podesite temperaturu na što je moguće višu.
3. Izaberite položaj .
4. Automatski će biti izabran dotok svežeg vazduha spolja i rad klima uređaja.



### Sistem automatske kontrole klima uređaja


D250201AFD

Za odmagljivanje vetrobrana iznutra

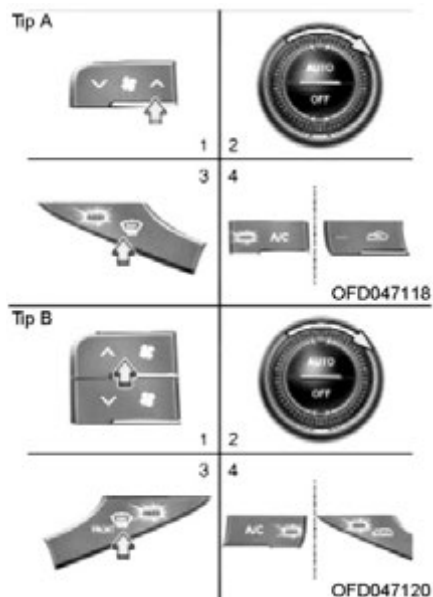
1. Izaberite željenu brzinu ventilatora
2. Izaberite željenu temperaturu.
3. Pritisnite dugme za odmagljivanje .

4. Klima uređaj će se uključiti prema temperaturi u kabini, a automatski će biti izabran dovod svežeg vazduha spolja i veća brzina ventilatora.

Ako rad klima uređaja i dovod svežeg vazduha spolja nisu automatski izabrani, pritisnite odgovarajuću dugmad ručno.


Ako je odabran položaj , niža brzina ventilatora će biti povećana.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila




D250202AFD

### Za odmrzavanje vetrobrana spolja



1. Postavite brzinu ventilatora na najjaču.
2. Podesite temperaturu na najtopliju (HI)
3. Pritisnite dugme za odmrzavanje ()

4. Klima uređaj će se uključiti prema zadnjoj temperaturi u kabini, a automatski će biti izabran dovod svežeg vazduha spolja.

Ako je izabran položaj , niža brzina ventilatora će biti povećana na višu.

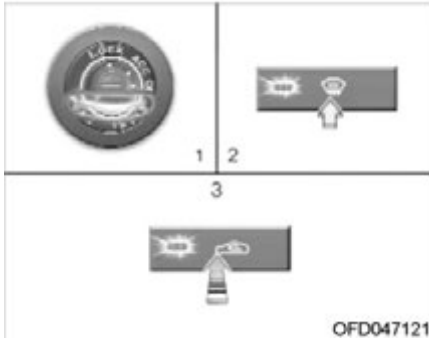
D250300AUN

### Logika odmagljivanja

Da biste smanjili mogućnost zamagljivanja vetrobrana iznutra, ventilacioni otvori ili klima uređaj automatski se kontrolišu u skladu sa odgovarajućim uslovima poput izabranih položaja  ili . Da biste isključili ovu funkciju uradite sledeće.



## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

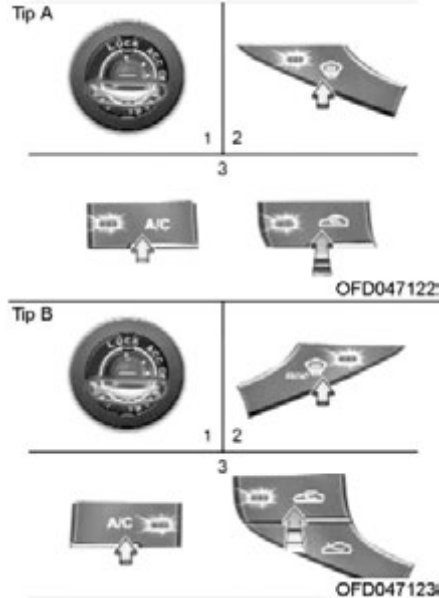


D250301AFD

### Ručno podešavanje sistema klimatizacije

1. Okrenite kontakt ključ u položaj ON-uključeno.
2. Okrenite regulator na položaj za odmrzavanje (☃).
3. Pritisnite dugme za dovod vazduha (☁) najmanje 5 puta u roku od 3 sekunde.

Svetlo indikatora ili dugme za dovod vazduha će zatreperiti tri puta u intervalima od 0.5 sekundi. Ovo označava da je logično odmagčljivanje isključeno ili da se vratilo na programirano stanje. Ako je baterija prazna ili odspajana, ponovo će se podesiti na status logičkog odmagljivanja.



D250302AFD

### Sistem automatske kontrole klima uređaja

1. Postavite kontakt ključ na položaj ON-uključeno.
2. Izaberite položaj za odmrzavanje pritiskom na dugme za odmrzavanje (☃).

3. Pritisnite dugme za klima uređaj (A/C) i držeći ga pritisnutim, pritisnite dugme za dovod vazduha (☁) najmanje 5 puta u roku od 3 sekunde.

Svetlo indikatora ili dugme za dovod vazduha će zatreperiti tri puta u intervalima od 0.5 sekundi. Ovo označava da je logično odmagčljivanje isključeno ili da se vratilo na programirano stanje.

Ako je baterija prazna ili odspajana, ponovo će se podesiti na status logičkog odmagljivanja.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### ODELJCI ZA SITNICE

D270000AUN

Ovi odeljci služe da vozač ili putnici mogu da drže u njima sitne predmete.

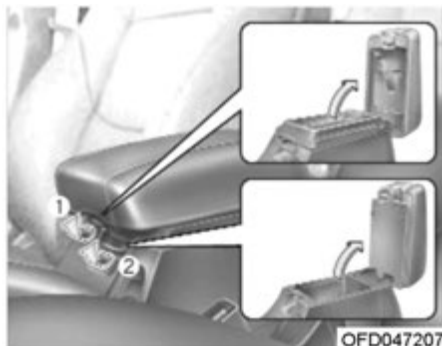
#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Da biste izbegli krađu, nemojte ostavljati vredne predmete u ovim odeljcima.
- U toku vožnje uvek držite ove odeljke zatvorene. Nemojte gurati predmete u ove odeljke tako da posle ne mogu da budu zatvoreni.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Zapaljivi materijali**

Nemojte ostavljati upaljače za cigarete, plinske bočice ni druge zapaljive materijale u vozilu. Ovi predmeti mogu da se zapale ili da eksplodiraju u vozilu ako duže vreme budu izloženi visokim temperaturama.



#### **Centralna konzolna kutija (ako je ugrađena)**

U ovu kutiju vozač ili putnici mogu da stave sitne predmete.

Da biste otvorili centralnu konzolnu kutiju, podignite ručku i podignite poklopac.



D270200AFD

#### **Kaseta za sitnice**

Vratanca kasete mogu da se zaključaju (i otključaju) ključem (ako je ugrađena brava).

Da biste otvorili kasetu, povucite polugu za otvaranje na samoj kaseti. Zatvorite kasetu za sitnice nakon upotrebe.


#### **⚠ UPOZORENJE:**

Da bi se izbegla mogućnost povrede u slučaju udesa ili naglog kočenja, vratanca kasete treba držati zatvorena dok su kola u pokretu.



#### Hlađenje kutije za sitnice (ako je ugrađeno)

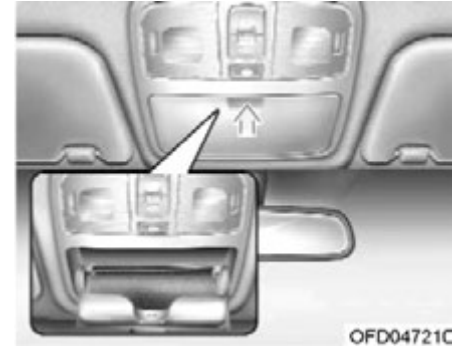
U kutiji za sitnice možete da hladite /grejete pića tako da otvorite/zatvorite ventil koji je ugrađen.

1. Uključite prekidač za kontrolu ventilatora.
2. Podesite kontrolu dovoda vazduha na nivo lica (  ).
3. Okrenite ručku ventila ugrađenog u kutiji za sitnice na položaj otvoreno.  
(1) OTVORENO  
(2) ZATVORENO
4. Podesite temperaturu na grejanje, odnosno hlađenje.

Kada ne koristite odeljak za hlađenje, okrenite ručku na zatvoreni položaj.

#### ■ NAPOMENA:

Kad koristite funkciju hlađenja, na papirima koje držite u kutiji za sitnice može da se pojavi vlaga. Vlaga bi mogla da ošteti papir.



D270300AUN

#### Futrola za naočare

Da biste otvorili futrolu za naočare, pritisnite poklopac i poklopac kutije će se polako otvoriti. Stavite svoje naočare u futrolu tako da su stakla okrenuta napred. Gurnite poklopac da biste zatvorili futrolu za naočare.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### **⚠ UPOZORENJE:**

- Sem naočara, ne držite druge predmete u futroli za naočare. Prilikom naglog kočenja ili nesreće ovi bi mogli da budu izbačeni iz futrole i tako povrede putnike.
- o Ne otvarajte futrolu za naočare dok je vozilo u pokretu. Ogledalo bi moglo da bude blokirano kada otvorite kutiju za naočare.

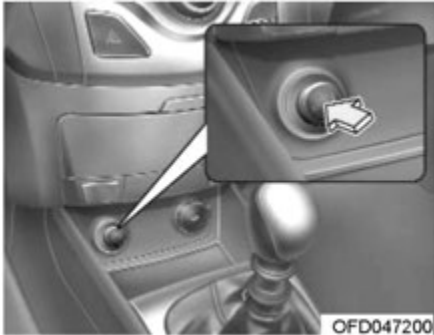


D270400AFD

### **Višenamenska kutija**

Da biste otvorili poklopac višenamenske kutije povucite ručku ili pritisnite dugme. U ovu kutiju možete da stavite male predmete.

## UNUTRAŠNJE KARAKTERISTIKE VAŠEG VOZILA



D280100AFD

### Upaljač za cigarete

Da bi mogao da se koristi upaljač za cigarete, ključ mora biti u položaju <sup>2</sup>ACC<sup>2</sup>-dat kontakt ili <sup>2</sup>ON<sup>2</sup>-uključeno. Da biste koristili upaljač za cigarete gurnite ga do kraja u njegovo ležište. Kada se element zagreje, upaljač iskoči u položaj <sup>2</sup>spreman<sup>2</sup>. Ne držite upaljač utisnut u ležište. To može da ošteti grejni element i da stvori opasnost od izbijanja požara.

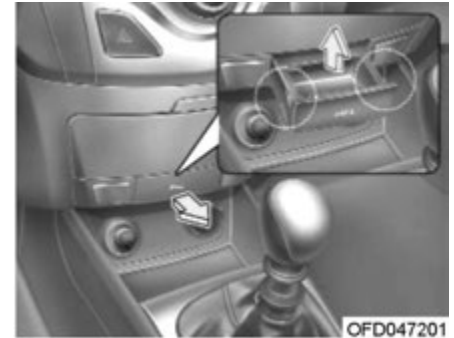
Ako je potrebno da se zameni upaljač za cigarete, koristite samo originalni HYUNDAI upaljač.

### ⚠ UPOZORENJE:

- Nemojte držati upaljač u ležištu nakon što ste ga zagrejali jer može doći do pregrevavanja.
- Ako upaljač sam ne iskoči nakon 30 sekundi, izvadite ga da biste izbegli pregrevavanje.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

U ležištu za upaljač može da se koristi samo originalni Hyundai upaljač. Korišćenje drugih predmeta (kao što je brijač, vakuumirane posude ili aparat za kafu) mogu da oštete ležište ili da izazovete kratak spoj.



D280200AFD

### Pepeljara

### ⚠ UPOZORENJE:

#### Upotreba pepeljare

- Nemojte koristiti pepeljaru za odlaganje odpadaka.
- Stavljanje upaljenih cigareta, šibica ili drugog zapaljivog materijala u pepeljaru može da izazove požar.

Prednja pepeljara može da se otvori pritiskom i puštanjem poklopca pepeljare. Da biste očistili pepeljaru, plastična posuda pepeljare treba da se izvadi, tako što se podigne na gore i izvuče.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

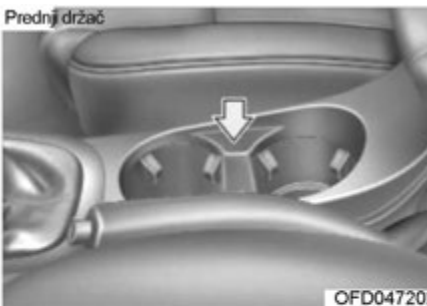
D280300AUN

### Držač za napitke

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Topli napici**

- Nemojte ostavljati nepoklopljene posude u kojima se nalazi vruća tečnost u držaču dok je vozilo u pokretu. Ako se proljuje, tečnost možete da vas opeče, i da izgubite kontrolu nad vozilom.
- Da biste smanjili rizik od povreda u slučaju naglog kočenja, nemojte ostavljati u držaču flaše, čaše, limenke i itd, ako nisu pričvršćene.



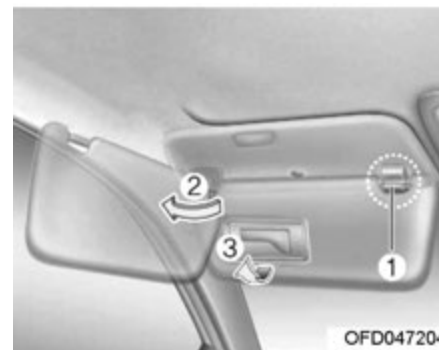
D280301AFD

#### **Prednji držač za napitke**

U držaču za napitke možete da držite šoljice ili male limenke.

#### **Zadnji držač za napitke (ako je ugrađen)**

U držaču za napitke možete da držite šoljice.



D280400AFD

#### **Zaštitnik od sunca**

Zaštitnik od sunca omogućuje vozaču i suvozaču da se zaštite od sunca s prednje ili bočne strane.s.

Da biste ga koristili s prednje strane povucite zaštitnik na dole.

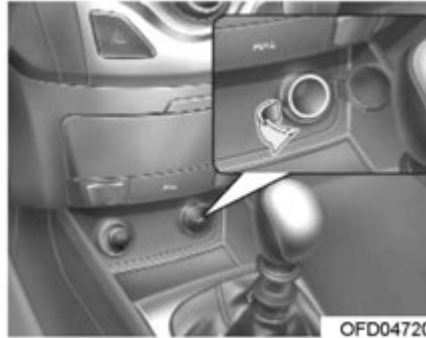
Da biste koristili zaštitnik na bočnom prozoru, povucite zaštitnik na dole, izvucite ga iz nosača (1) i gurnite ga u pravcu prozora (2).

Da biste koristili ogledalce, povucite zaštitnik na dole, a poklopac ogledala na gore (3).

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

#### **Svetlo ogledalca (ako je ugrađeno)**

Zatvorite poklopac ogledalca nakon upotrebe u vratite zaštitnik u prvobitni položaj. Ako poklopac ogledalca ne zatvorite dobro svetlo će ostati uključeno, što može da dovede do pražnjenja baterije.



D280500AUN

#### **Napajanje pomoćnih uređaja**

Napajanje pomoćnih uređaja daje struju za mobilne telefone i druge uređaje kompatibilne s električnim sistemom u vozilu. Uređaji ne smeju da troše više od 10 ampera dok motor radi.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Koristite ovaj priključak za napajanje pomoćnih uređaja kada je motor uključen, a nakon njegovog korišćenja izvadite utikač. Ako koristite kada motor ne radi ili ako ostavite električni uređaj uključen više sati to bi moglo da isprazni bateriju.

o Nemojte koristiti ovaj priključak za napajanje uređaja i opreme koji ne mogu da koriste napajanje od 12 V. Neki električni uređaji mogu da izazovu interferencu ( smetnje u radu ) sa drugim sistemima u vozilu. Takvi uređaji mogu da proizvedu jak zvuk i grešku u radu u drugih električnih sistema ili uređaja koji se koriste u vozilu.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D280600AUN

### Digitalni časovnik (ako je ugrađen)

#### **UPOZORENJE:**

Nemojte nameštati časovnik u toku vožnje. Možete da izgubite kontrolu nad vozilom i prouzrokovati teške telesne povrede ili sudar.

Kad god se terminali baterije ( kleme ) ili osigurači isključe, vreme na časovniku mora biti ponovo podešeno.

Kad se kontakt ključ nalazi u položaju ACC-dat kontakt ili ON-uključeno, dugmad na časovniku imaju sledeć funkcije:

D280601AUN

#### • ČASOVI:

Pritiskom na dugme "H" (2), prstom, olovkom ili sličnim predmetom, časovi se pomeraju unapred.

D280602AUN

#### • MINUTI:

Pritiskom na dugme "M" (3), prstom, olovkom ili sličnim predmetom, minuti se pomeraju unapred.

D280603AUN

#### • RESETOVANJE:

Da biste izbrisali minute, pritisnite dugme "R" (1) prstom, olovkom ili sličnim predmetom. Časovnik će se namestiti tačno na čas. Naprimer, ako pritisnete dugme "R" dok je vreme između 9:01 i 9:29 časovnik će se namestiti tačno na 9:00. Ali, ako pritisnete dugme "R" dok je vrem između 9:29 i 9:59 časovnik će se namestiti tačno na 10:00.

D280604AUN

#### • Ekran/displej:

Da biste promenili rad časovnika sa 12-to časovnog prikazivanja na 24-ro časovno, pritisnite dugme "R" (1) duže od jedne sekunde. Naprimer ako pritisnete dugme "R" (1) dužer od jedne sekunde dok je vreme 10:15, ne ekranu će se promenirti na 22:15.





D281400AFD

#### **Ulaz za USB, iPOD i druge uređaje (ako su ugrađeni)**

Ako vaše vozilo ima aux ili USB priključak, ili priključak za iPod, možete da ih koristite za spajanje drugih uređaja, odnosno iPod-a.

#### **■ NAPOMENA:**

Kad je prenosivi audio uređaj spojen na utičnicu za napajanje u vozilu može doći do smetnji tokom emitovanja. Ako se ovo dogodi, koristite napajanje samog uređaja.



D280800AUN

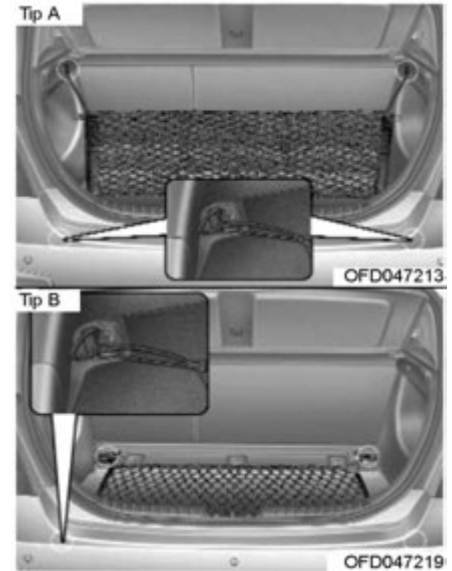
#### **Vešalice za odeću**

Za upotrebu vešalice, povucite gornji deo vešalice.



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nemojte odlagati (kačiti) tešku odeću jer to može da dovede do oštećenja kuke.



D281000AFD

#### **Mreža za prtljag (držač) (ako je ugrađena)**

Da predmeti u prtljažniku ne "šetaju", obuhvatite ih mrežom. Mrežu fiksirate na 4 tačke u prtljažniku ( u ćoškovima ). Ukoliko mreža nije deo standardnog paketa opreme Vašeg vozila, a Vi bi ste želeli da je imate, molimo obratite se HYUNDAI ovlašćenom servisu.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Za vozila sa rezervnim točkom pune veličine: u ponudi su Tip A i Tip B.

Za vozila s rezervnim točkom kompakne veličine: u ponudi je Tip B nreže

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

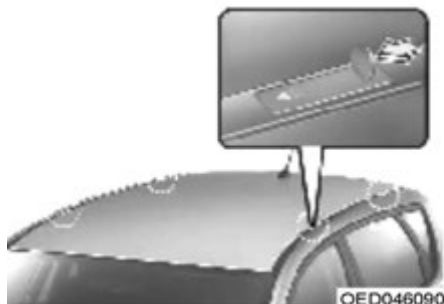
Da biste sprečili oštećenje vozila ili predmeta koje prevozite, treba voditi računa koji su lomljivi ili kabasti predmeti u prtljažniku.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Sprečavanje povreda očiju. Ne zatežite previše mrežu za prtljag.

NIKADA NEMOJTE držati lice ili telo u pravcu putanje zatezanja mreže. NE KORISTITE mrežu za prtljag kada su na kaiševima vidljivi zanci poabanosti ili oštećenja.

## SPOLJAŠNJE KARAKTERISTIKE VAŠEG VOZILA



D290300AFD

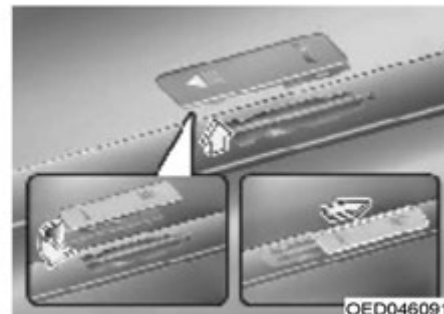
### **Montiranje nosača za krovni prtljažnik (ako je ugrađeno)**

Za montažu i demontažu krovnog prtljažnika možete koristiti nosače i poklopce na krovu. Kad montirate nosač na krovu, uvek pratite sledeći postupak:

1. Stavite tanki alat (novčić ili odvijač, ravni) u priključno mesto i gurnite klizač poklopca prema strelici koja se nalazi na poklopcu.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Koristite novčić ili odvijač kad uklanjate poklopac s krovnog nosača. Nemojte ga otvarati noktom, tako možete da se povredite.



2. Okrenite poklopac za 180° i stavite poklopac na rupu na krovu kako je prikazano na slici.

### **■ NAPOMENA:**

**Da ne izgubite poklopac, montirajte ga na krov pre nego što montirate krovni nosač.**

3. Nakon korišćenja krovnog nosača, montirajte poklopac nazad na krov obrnutim redosledom.

## AUDIO SISTEM



### Antena

D300102AFD

#### Roof antenna

Vaše vozilo ima antenu za prijem AM i FM signala.

Antena može da se demontira.

Da demontirate antenu, obrćite je u smeru suprotnom od obrtanja kazaljke na časovniku. Da montirate antenu ponovo – zavrnite je, tj. obrćite je u smeru kazaljke na časovniku.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Pre vožnje, odnosno pre ulaska vozila na mesto s niskim plafonom, skinite antenu.
- Pre pranja vozila u automatskoj perionici skinite antenu, da ne bi bila oštećena.
- Kada budete ponovo stavljali antenu, važno je da bude dobro zategnuta. Tako je osiguran dobar prijem. Takođe, antenu možete skinuti kada parkirate vozilo ili kad na krov stavljate prtljag ili druge predmete.
- Kada se na krovu nosite prtljag ili druge predmete, nemojte ih postavljati blizu antene da ne bi ometali prijem.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



D300200AFD

### Daljinsko upravljanje audio sistemom (ako je ugrađeno)

Prekidač za audio daljinsko upravljanje koji se nalazi na kolu upravljača služi u cilju podsticanja sigurne vožnje.

#### **!** MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte pritiskati kontrolnu dugmad audio sistema istovremeno.

### **VOL (dugme za jačinu zvuka) (▲/▼) (1)**

- Pritisnite ovo dugme (▲) da pojačate jačinu zvuka.
- Pritisnite ovo dugme (▼) da smanjite jačinu zvuka.

### **MODE (način rada) (2)**

Pritisnite dugme da biste odabrali način rada između: Radija, Kasete (ako je ugrađeno) ili CD (kompakt disk).

### **SEEK (pretraživanje, biranje) (▲/▼) (3)**

Iako ovo dugme držite pritisnuto 0,8 sekundi ili više, audio sistem će raditi sledećim načinom rada.

### **RADIO**

Radi kao dugme za automatsku pretragu (AUTO SEEK) frekvencija.

### **CDP**

Radi kao dugme za premotavanje kasete ili CD-a napred ili nazad (FF/REW).

### **CDC**

Radi kao dugme za snimak napred / nazad (DISC UP/DOWN).

Ako ovo dugme pritisnete i držite pritisnuto 0.8 sekundi ili duže, radiće na sledeći način (u svakom režimu rada drugačije):

### **RADIO**

Radi kao dugme za biranje i pretraživanje kanala (PRESET STATION).

### **CDP**

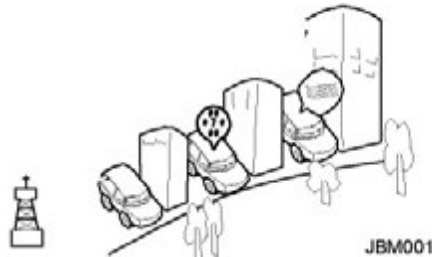
Radi kao dugme snimak napred nazad (TRACK UP/DOWN).

### **CDC**

Radi kao dugme snimak napred nazad (TRACK UP/DOWN).

Detaljne informacije o korišćenju kontrola (stereo zvučnog sistema) je opisano u odeljku stereo zvučni sistem.

### IONOSPHERE



JBM001

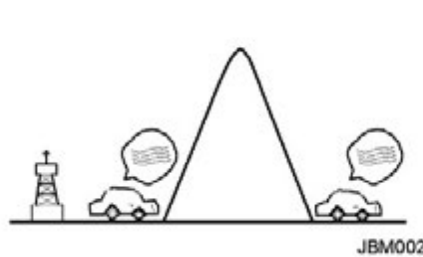
D300800AUN

### Kako radi audio sistem u kolima

AM i FM radio signali se emituju sa visokih predajnika u vašem gradu. Radio antena na vašim kolima ih hvata i prenosi, a radio ih prima i šalje do zvučnika.

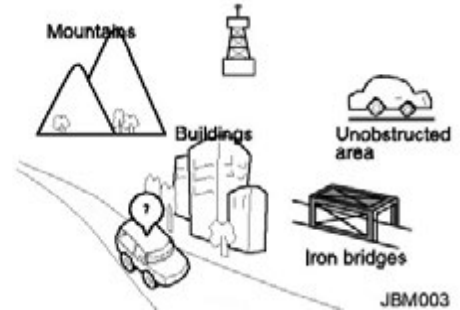
Kada jak radio signal dolazi do vaših kola, odličnih osobina audio sistema obezbeđuje visoko kvalitetnu reprodukciju. Međutim, u nekim slučajevima signal koji dolazi do vaših kola nije jak ili nije jasan. To može biti zbog faktora kao što su udaljenost od radio stanice, blizina drugih jakih stanica, prisustvo zgrada, mostova i drugih velikih prepreka u tom području.

### IONOSPHERE



JBM002

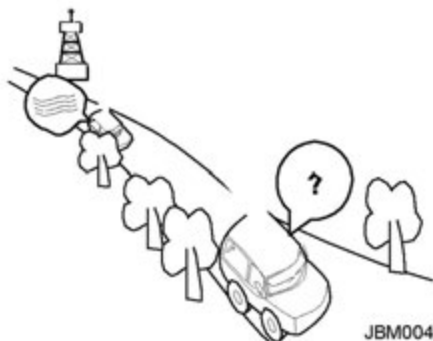
Prijem AM talasa je obično bolji od prijema FM talasa. To je zato što se AM radio talasi prenose na nižoj frekvenci. Ti dugi niskofrekventni talasi mogu da prate zakrivljenost zemlje i ne putuju ravno u ionosferu. Pored toga, oniobilaze prepreke tako da mogu da obezbede bolje signale.



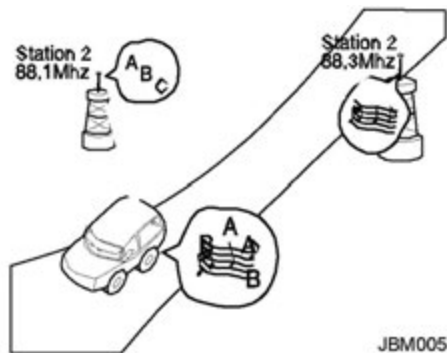
JBM003

FM signali se prenose na višoj frekvenciji i ne savijaju se da bi pratili površinu zemlje. Zbog toga, FM signali obično počinju da se gube na kratkoj udaljenosti od stanice. Na FM signale takođe veoma utiču zgrade, planine i druge prepreke. To vas može navesti da pomislite da postoji problem u vašem radio aparatu. Sledeće pojave su normalne i ne ukazuju na probleme sa radio aparatom:

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila



- Slabljenje (gubljenje) signala - Kako se udaljavate od radio stanice, signal počinje da slabi i zvuk počinje da se gubi. Kada se to desi, predlažemo da odaberete neku jaču stanicu.
- Pulsirajući /Statički šumovi – slabi FM signali ili velike prepreke između predajnika i vašeg radio aparata mogu da poremete signal koji onda prouzrokuje pulsirajuće ili statičke šumove. Smanjivanje jačine tonova srednjeg opsega može da ublaži ovaj efekat dok se smetnje ne rasčiste.



- Mešanje stanica - Kako FM signal slabi, može da se desi da se umeša drugi snažniji signal približno iste frekvencije. To se dešava zato što je radio programiran tako da se prebaci na najčistiji signal. Ako se to desi, odaberite drugu stanicu koja ima jači signal.
  - o Poklapanje signala sa više putanja - Radio signali koji dolaze iz više pravaca mogu da prouzrokuju poremećaj prijema ili pulsiranje signala. To može prouzrokovati direktni i reflektovani signal sa iste stanice ili signali sa dve stanice bliskih frekvencija. Ako se to desi, odaberite drugu stanicu dok smetnje ne prođu.

### Upotreba celularnog telefona ili radio stanice

Kada se celularni telefon koristi u vozilu, može da izazove šumove kod audio opreme. To ne znači da nešto nije u redu sa audio opremom. U takvim slučajevima, koristite celularni telefon na mestu što je moguće udaljenijem od audio opreme.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Kada se koristi komunikacioni sistem kao što je celularni telefon ili radio veza u vozilu, posebna spoljašnja antena mora da se namesti. Kada se ti sistemi koriste samo preko interne antene, signali sa njih mogu da se mešaju sa električnim sistemom vozila i nepovoljno utiču na bezbednu rad vozila.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Ne koristite celularni telefon dok vozite. To može dovesti do gubljenja kontrole nad vozilom i do nesreće koja može da prouzrokuje smrt, ozbiljne povrede ili gubitak imovine. Morate da zaustavite vozilo na bezbednom mestu da biste koristili celularni telefon.

### Održavanje kasete (ako je kasetofon ugrađen)

- S obzirom da je debljina trake kasete s trajanjem preko 60 minuta (C-60), preporučujemo vam da ih ne koristite da se trake kasete ne bi zapetljale.
- Za bolji kvalitet zvuka s vremena na vreme očistite glavu kasetofona pamučnim štapićem i bezbojnim alkoholom. (jednom mesečno).
- Ako je traka previše opuštena, zategnite je tako što ćete ubaciti olovku ili neki drugi predmet otvor kasete i zategnite traku.
- Prašina na traci može da ošteti tonsku glavu i zbog toga uvek držite kasete u njihovim omotima kada ih ne koristite.
- Držite kasete dalje od magnetnih uređaja (TV, stereo sistem, itd) kako biste sigurali bolji kvalitet zvuka.
- Nemojte stavljati u kasetofon nikakve druge predmete osim kasete.
- S obzirom da se traka može iskriviti kad se izloži direktno na sučevu svetlost, kasete nemojte ostavljati na sedištima, na instrument tabli niti u blizini zadnjeg stakla.

### Održavanje diskova (Ako je CD-player ugrađen)

- Ako je temperatura u vozilu previsoka, pre upotrebe audio sistema, otvorite malo prozore radi ventilacije.
- Kopiranje i upotreba MP3/ WMA /AAC /WAVE datoteka bez dopuštenja je zabranjeno. Koristite samo diskove koji su proizvedeni legalnim sredstvima.
- Na CD nemojte nanosti agresivna sredstva za čišćenje ako što su benzin ili razređivač, već koristite magnetske sprejeve namenjene analognim diskovima.
- Da biste sprečili oštećenja površine diska, držite ih isključivo za rubove ili za središnji deo.
- Očistite površinu diska mekom krpom pre nego što stavite disk u CD player (brišite od sredine prema ivici).
- Nemojte stavljati nikakve druge predmete u CD player (nemojte stavljati dva CD-a istovremeno).
- Nemojte oštetiti ivice diska lepljenjem papirića ili selotejpa na njih.

- Nakon upotrebe držite CD-ove u njihovim omotima da se ne bi izgrebali ili isprljali.
- Zavisno od tipa uređaja CD-R/CD-RW CDs, neki CD-ovi neće raditi u svim playerima ili će raditi s poteškoćama, što zavisi od proizvođača, odnosno od načina snimanja. Ako nastavite da koristite takve CD-ove, može doći do kvara audio sistema u vašem vozilu.

■ **NAPOMENA:** – Reprodukција nekompatibilnih audio CD-ova sa zaštitom. Neki CD-ovi su zaštićeni od kopiranja koji nisu u skladu sa međunarodnim CD standardima (crvena knjiga) i možda neće raditi u vašem playeru. Imajte u vidu da ukoliko pokušavate da puštate CD sa zaštitom, i ako CD ne bude radio ispravno, da je u kvaru CD, a ne CD player.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### RADIO, PODEŠAVANJE, KONTROLA JAČINE ZVUKA (PA710R) (AKO JE UGRAĐENO)



1. Dugme za biranje FM frekvencije
2. Dugme za biranje AM frekvencije
3. Dugme TA
4. Dugme za biranje CD/AUX
5. Dugme za automatsko biranje kanala
6. Dugme za uključivanje isključivanje (ON/OFF)
7. Dugme za automatsko memorisanje frekvencija (AUTO STORE)
8. Dugme za uključivanje/isključivanje ekrana
9. Dugme za prikazivanje informacija
10. Dugme za podešavanje (SET UP)
11. TUNE/ENTER
12. PTY(FLDR) dugme
13. Dugme za biranje memorisanih stanica



### 1. Dugme za biranje FM frekvencija (FM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje FM frekvencije između FM1 i FM2.

### 2. Dugme za biranje AM frekvencija (AM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje AM frekvencije na sledeći način MW→LW→... →MW...

### 3. Dugme TA

U FM, CD, AUX načinu rada, isključuje i uključuje prijem TA kanala u RDS-u.

### 4. Dugme za biranje CD/AUX

Ako se u CD playeru nalazi CD prebacuje se na taj način rada, a ako je uređaj priključen na AUX onda se prebacuje na AUX način rada.

Dugme prebacuje između CD→AUX→CD... svaki put kada je pritisnete. (Ako na AUX nije priključen uređaj, dugme neće prebaciti u ovaj način rada.)

### 5. Dugme za automatsko biranje kanala

• Kada pritisnete dugme [SEEK √], smanjuje se frekvencija na 50khz, kanali bivaju bi-

rani automatski. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete kanal.

• Kada je pritisnuto dugme [SEEK ^], povećava se frekvencija na 50khz za automatsko biranje kanala. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

### 6. Dugme za uključivanje / isključivanje i kontrola jačine zvuka

Isključuje i uključuje uređaj kad god je kontakt ključ u položaju ACC ili ON. Ako dugme okrenete u desno, povećavate jačinu zvuka, a ako se okrene u levo jačina zvuka se smanjuje.

### 7. Dugme za automatsko memorisanje kanala (AST dugme)

Kada pritisnete ovo dugme automatski će se birati i memorisati kanali koji imaju visoki nivo prijema na dugmetu z pretraživanjem kanala (PRESET) od 1 do 6 i pustiće kanal sačuvan u dugmetu PRESET1.

Ako nijedan kanal nije sačuvan, nakon upotrebe automatskog memorisanja kanala, pustiće prethodni kanal.

### 8. Dugme za isključivanje i uključivanje ekrana/displeja

Uključuje isključuje prikazane podatke i svetlo na ekranu/displeju.

Ekran i svetlo će biti uključeni pritiskom na bilo koje dugme osim dugmeta DARK kad je ekran isključen.

### 9. Dugme za prikazinformacija (INFO dugme)

Prikazuje informacije o kanalu koji se trenutno sluša..

### 10. Dugme za podešavanje (SETUP dugme)

Pritiskom na ovo dugme uključujete opcije SOUND-zvuk, RDS, podešavanje sata, podešavanje vremena, SCROLL, SDVC, prikaz temperature i podešavanje načina rada. Ako posle 5 sekundi nakon što ste pritisnuli dugme ništa se ne bude dešavalo, uređaj će se vratiti na reprodukciju. (Nakon što ste izabrali Podešavanje (SETUP), kroz njega možete da se krećete pomoću funkcija za levo, desno i PUSH dugmeta na TUNE dugmetu.)

Opcije se menjaju sledećim redosledom SOUND(zvuk)→RDS→CLOCK(sat)→TIME (vreme)→SCROLL→SDVC→TEMP→SOUND(zvuk).

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

### 11. TUNE/ENTER Dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za jedan stepen da biste povećali frekvenciju za 0.05Mhz od trenutne.

Okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjenje frekvencije za 0.05Mhz od trenutne.

Pritisnite ovo dugme dok držite dugme za podešavanje (SET UP) da biste aktivirali, deaktivirali opcije. Izaberite opciju podešavanje (SETUP) korišćenjem funkcija levo i desno na dugmetu (TUNE).

### 12. PTY(FLDR) dugme

- Pokreće [PTY ∨] dugme pri traženju PTY-a u RDS emitovanju.
- Pokreće [PTY ∧] dugme pri traženju PTY-a u RDS emitovanju.

### 13. Dugme za biranje memorisanih stanica (PRESET dugme)

Pritisnite dugmad od broja [1] do [6] manje od 0.8 sekundi da biste reprodukovali kanale koji su sačuvani pod svakim dugmetom.

Pritisnite dugme za puštanje unapred 0.8 sekundi ili duže, dok ne čujete zvuk, kako biste trenutni kanal sačuvali pod odgovarajućim dugmetom.

CD (PA710R) (AKO JE UGRAĐEN)



1. Otvor za stavljanje kompaktnih diskova
2. Kompaktni disk indikator
3. Dugme za izbacivanje kompaktnog diska
4. Dugme AUX
5. Dugme za automatsko biranje zapisa
6. INFO dugme
7. TUNE/ENTER dugme
8. Dugme (REPEAT) ponavljanje
9. Dugme za nasumično puštanje zapisa (RANDOM)
10. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN)
11. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### 1. Otvor za stavljanje kompaktnih diskova

Ubacite CD sa etiketom okrenutom na gore. Kad se kontak ključ nalazi u položaju ACC ili ON i kad je napajanje isključeno, napajanje će se odmah uključiti kada se stavi CD. Ovaj CD player podržava kompaktnih diskove od 8 cm i od 12 cm. Ali ako VCD-ovi, Data CD, MP3 CD-ovi stavite u CD player, pojavice se poruka "Er-6" i CD će biti izbačen.

### 2. CD indikator

Kad se kontak ključ nalazi u položaju ACC ili ON položaju i kada se stavi CD, ovaj indikator će se isključiti. Kad se CD izvadi, indikator će se isključiti.

### 3. Dugme za izbacivanje CD

Pritisnite dugme da biste izbacili CD tokom reprodukcije. Ovo dugme možete da koristite i kad se kontak ključ nalazi u položaju OFF-isključeno.

### 4. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj pritiskom na ovo dugme, prebacuje se na AUX način rada da bi emitovao.

Ako nema diska, a dodatni uređaj nije priključen prikazuje se poruka "Nema

medija" i vraća se na predhodni način rada.

### 5. Dugme za automatsko biranje zapisa

- Pritiskajte dugme [SEEK √] kraće od 0.8 sekundi da bi počela da se emituje pesma koju trenutno slušate otpočetak.

- Pritiskajte dugme [SEEK √] kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

- Pritiskajte dugme [SEEK √] 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

- Pritiskajte dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu.

- Pritiskajte dugme [SEEK ^] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate.

### 6. INFO Dugme

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom DISC TITLE (naziv diska)→ DISC ARTIST (naziv izvođača) →TRACK TITLE (naziv pesme) →

TRACK ARTIST (naziv izvođača) →TOTAL TRACK (ukupan broj pesama) → Play Screen (ekran) →DISC TITLE (naziv diska) →... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 7. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate.

Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 8. Dugme za ponavljanje (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme na disku ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.

### 9. Dugme za nasumično puštanje zapisa (RANDOM dugme)

Emituje nasumično izabrane pesme na disku.

Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jedanput..

**10. Dugme za skenovanje emitovanje  
(SCAN dugme)**

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na disku.

Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jedan put.

**11. Dugme za označavanje određenih  
zapisa (MARK dugme)**

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže da biste označili određenu pesmu.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi za emitovanje označene pesme.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI: PRILIKOM KORIŠĆENJA USB UREĐAJA**

- Za upotrebu USB uređaja, proverite da uređaj nije instaliran pre pokretanja vozila i instalirajte ga tek nakon što pokrenete vozilo.
- Ako pokrenete vozilo dok je USB uređaj instaliran, može doći do oštećenja USB uređaja. (USB nije ESA)
- Ako se vozilo pokrene ili zaustavi dok je uređaj instaliran, USB možda neće raditi.
- Takođe je moguće da USB uređaj ne emituje MP3 ili WMA fajlove.
  - 1) MP3 fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
  - 2) WMA fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
- Obratite pažnju na statički elektricitet svaki put kad instalirate USB uređaj.
- Kodirani MP3 PLAYER neće biti prepoznat.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- U zavisnosti od stanja USB uređaja, zavisi i njegovo prepoznavanje.
- Ako na USB uređaju sektor VHAP-TTL nije 512BYTE niti 2048BYTE, tada uređaj neće biti prepoznat.
- Koristite samo USB uređaje formatirane na FAT 12/16/32.
- USB uređaj bez autorizacije neće biti prepoznat.
- Proverite da terminal za spajanje USB uređaja ne dođe u kontak sa ljudskim telom ili nekim drugim predmetom.
- Ako više puta za redom uključite i isključite uređaj u kratkom razdoblju može doći do oštećenja uređaja.
- Prilikom konektovanja i diskonektovanja USB uređaja može se čuti čudan zvuk.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Ukoliko isključite USB uređaj tokom emitovanja, može doći do oštećenja odnosno kvara.
- U zavisnosti od tipa i kapaciteta USB uređaja ili tipu informacija koje su na njemu sačuvane, menja se i vreme koje će biti potrebno da uređaj bude prepoznat, ali to je uobičajena stvar, a ne kvar.
- Nemojte koristiti USB uređaj u druge svrhe osim za emitovanje muzike.
- Upotreba dodatne opreme za Usb kao što su punjači ili grejači koji koriste USB I/F mogu da smanje performance uređaja i da prouzrokuju problem.
- Ako koristite uređaje kao USB produžni kabl moguće je da sistem ne prepozna uređaj. Spijite USB direktno na terminal u vozilu.

KORIŠĆENJE USB (PA710R) (AKO JE UGRAĐENO)



1. AUX dugme
2. Dugme za automatsko biranje zapisa
3. INFO dugme
4. Dugme za biranje foldera
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme  
(za nasumično emitovanje zapisa)
7. REPEAT (ponavljanje) dugme
8. SCAN dugme  
(dugme za skenovano emitovanje)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Kad je USB uređaj spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, USB simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na USB način rada da bi emitovao pesme sa uSB uređaja. Ako nema diska, a USB uređaj nije priključen, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa (TRACK dugme)

- Pritisnite dugme [TRACK √] kraće od 0.8 s. da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka. Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma. Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.
- Pritiskajte dugme [TRACK ^] kraće od 0.8 s. da biste emitovali sledeću pesmu. Pritiskajte dugme [TRACK] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom FILE NAME (naziv fajla) →TITLE(naslov) →ARTIST(izvođač) →ALBUM →FOLDER →TOTAL FILE (ukupno fajlova) →FILENAME(naziv) →... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 4. Dugme za biranje foldera

- Pokreće dugme [FLDR √] foldera koji se trenutno koristi i prikazuje prvu pesmu koja se nalazi u tom folderu. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.
- Pokreće dugme [FLDR ^] glavnog foldera i prikazuje prvu pesmu foldera koji se trenutno koristi. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke

na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Nasumično emitovanje zapisa (RANDOM dugme)

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite. Pritiskajte dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa USB uređaja. Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme za ponavljanje zapisa (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme koje se nalaze na USB uređaju ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.

### 8. Dugme za emitovanje skaniranog materijala (SCAN)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na USB uređaju  
Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.



■ **NAPOMENA ZA KORIŠĆENJE**

i-Pod UREĐAJA

- Neki i-Pod modeli ne podržavaju komunikacijski protokol i zbog toga fajlovi sa njih ne mogu da se emituju. (i-Pod modeli koji su podržani: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)
- Redosled pesama na i-Pod-u može biti drugačiji od redosleda pesama u audio sistemu.
- Iako i-Pod iz nekog razloga prestane s emitovanjem, resetujte ga.
- i-Pod neće normalno raditi ako je baterija slaba.



**MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

**PRILIKOM UPOTREBE i-Pod UREĐAJA**

- Da bi i-Pod radio sa dugmadima audio sistema, morate da kupite kabal za napajanje posebno za i-Pod. PC kabl koji isporučuje Apple može uzrokovati kvar prilikom upotrebe u vozilu.
- Prilikom spajanja i-Pod uređaja s kablom, čvrsto gurnite utikač u komunikacijski terminal da ne bi došlo do interferencije.
- Komande za pojašavanje zvuka sa iPod i audio sistema, superponiraju se. (utiču obe na zvuk) rtako da ukupna zvučna slika može da bude sa izobnličenjima, manjeg kvaliteta.
- Isključite funkciju equalizer (ekvilajzer) na i-Pod kad prilagođavate jačinu zvuka audio sistema, odnosno isključite funkciju equalizer audio sistema kad prilagođavate jačinu zvuka na i-Pod-u.
- Kada koristite kabal za i-Pod sistem može da se prebaci u AUX način rada čak i bez i-Pod uređaja i može izazvati buku. Isključite i-Pod kabal kada ga ne koristite.

**POKRETANJE i-Poda (PA710R) (AKO JE UGRAĐENO)**



1. Dugme za biranje i-Pod-a
2. Dugme za bitranje zapisa
3. INFO Dugme
4. Dugme za biranje kategorije
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme  
(za nasumično emitovanje zapisa)
7. Dugme REPEAT(ponavljanje)

Kad je i-Pod spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, i-Pod simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje i-Pod-a

Ako je na i-Pod priključen, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na i-Pod način rada da bi emitovao pesme sa i-Poda.

Ako nema diska i AUX uređaja, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa

• Pritisnite dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka.

Pritisnite dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma. Pritisnite dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

• Pritisnite dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu. Pritisnite dugme [SEEK] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom zapisu i to sledećim redosledom: FILE NAME (naziv fajla) → TITLE (naslov) → ARTIST (izodač) → ALBUM → FILE NAME (naziv fajla) → ...

(Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje.)

### 4. Dugme za biranje kategorije

Prelazi na kategoriju iznad one koja se trenutno emituje na i-Podu.

Za emitovanje kategorije (pesme) pritisnite dugme ENT/TUNE.

Moćićete da pretražuje kroz niže kategorije od odabrane kategorije. Redosled kategorija i-Poda je SONG (pesma), ALBUMS (albumi), ARTISTS (izvođači), GENRES (žanrovi).

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate.

Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Dugme za nasumično buranje zapisa (RANDOM dugme)

Pritisnite dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite.

Pritisnite dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa i-Poda.

Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme REPEAT (ponavljanje)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### RADIO, PODEŠAVANJE, KONTROLA JAČINE ZVUKA (PA760R) (AKO JE UGRAĐENO)



1. Dugme za biranje FM frekvencije
2. Dugme za biranje AM frekvencije
3. TA dugme
4. Dugme za biranje CD/AUX
5. Dugme za automatsko biranje kanala
6. Dugme za uključivanje isključivanje (ON/OFF)
7. Dugme za automatsko memorisanje frekvencija (AUTO STORE)
8. Dugme za uključivanje/isključivanje ekrana
9. Dugme za prikazivanje informacija
10. Dugme za podešavanje (SET UP)
11. TUNE/ENTER dugme
12. PTY(FLDR) dugme
13. Dugme za biranje memorisanih stanica

### 1. Dugme za biranje FM frekvencija (FM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje FM frekvencije između FM1 i FM2.

### 2. Dugme za biranje AM frekvencija (AM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje AM frekvencije na sledeći način MW→LW→...→MW...

### 3. TA dugme

IU FM, CD, AUX načinu rada, isključuje i uključuje prijem TA kanala u RDS-u.

### 4. Dugme za biranje CD/AUX

Ako se u CD playeru nalazi CD prebacuje se na taj način rada, a ako je uređaj priključen na AUX onda se prebacuje na AUX način rada.

Dugme prebacuje između CD → AUX →CD... svaki put kada je pritisnete.(Ako na AUX nije priključen uređaj, dugme neće prebaciti u ovaj način rada.)

### 5. Dugme za automatsko biranje kanala utomatic

• Kada pritisnete dugme [SEEK √], sma-

njuje se frekvencija na 50khz da bi se automatski birali kanali. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

• Kada je pritisnuto dugme [SEEK ^], povećava se frekvencija na 50khz za automatsko biranje kanala. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

### 6. Dugme za uključivanje / isključivanje & kontrola jačine zvuka

sključuje i uključuje uređaj kad god je kontakt ključ u položaju ACC ili ON. Ako dugme okrenete udesno, povećavate jačinu zvuka, a ako se okrene ulevo jačina zvuka se smanjuje.

### 7. Dugme za automatsko memorisanje kanala (AST dugme)

Kada pritisnete ovo dugme automatski će se birati i memorisati kanali koji imaju visoki nivo prijema na dugmetu z pretraživanje kanala (PRESET) od 1 do 6 i pustiće kanal sačuvan u dugmetu PRESET1.

Ako nijedan kanal nije sačuvan, nakon upotrebe automatskog memorisanja kanala, pustiće prethodni kanal.

### 8. Dugme za isključivanje i uključivanje ekrana/displeja (DARK dugme)

Uključuje isključuje prikazane podatke i svetlo na ekranu/displeju.

Ekran i svetlo će biti uključeni pritiskom na bilo koje dugme osim dugmeta DARK kad je ekran isključen.

### 9. Dugme za prikazinformacija (INFO dugme)

Prikazuje informacije o kanalu koji se trenutno sluša.

### 10. Dugme za podešavanje (SETUP dugme)

Pritiskom na ovo dugme uključujete opcije SOUND-zvuk, RDS, podešavanje sata, podešavanje vremena, SCROLL, SDVC, prikaz temperature i podešavanje načina rada. Ako posle 5 sekundi nakon što ste pritisnuli dugme nište se ne bude dešavalo, uređaj će se vratiti na reprodukciju. (Nakon što ste izabrali Podešavanje (SETUP), kroz njega možete da se krećete pomoću funkcija za levo, desno i PUSH dugmeta na TUNE dugmetu.)

Opcije se menjaju sledećim redosledom SOUND(zvuk)→RDS→CLOCK(sat)→TIME (vreme)→SCROLL→SDVC→TEMP→SOUND(zvuk).

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

### 11. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za jedan stepen ulevo da biste povećali frekvenciju za 0.05Mhz od trenutne.

Okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjenje frekvencije za 0.05Mhz od trenutne.

Pritisnite ovo dugme dok držite dugme za podešavanje (SET UP) da biste aktivirali, deaktivirali opcije. Izaberite opciju podešavanje (SETUP) korišćenjem funkcija levo i desno na dugmetu (TUNE).

### 12. PTY(FLDR) dugme

- Pokreće [PTY √] dugme pri traženju PTY-a u RDS emitovanju.
- Pokreće [PTY ^] dugme pri traženju PTY-a u RDS emitovanju.

### 13. Dugme za biranje memorisanih stanica (Pre set dugme)

Pritisnite dugmad od broja [1] do [6] manje od 0.8 sekundi da biste reprodukovali kanale koji su sačuvani pod svakim dugmetom.

Pritisnite dugme za puštanje unapred 0.8 sekundi ili duže, dok ne čujete zvuk, kako biste trenutni kanal sačuvali pod odgovarajućim dugmetom.

CD (PA760R) (AKO JE UGRAĐEN)



1. Otvor za stavljanje kompakt diskova
2. Kompakt disk indikator
3. Dugme za izbacivanje kompakt diska
4. Dugme AUX
5. Dugme za automatsko biranje zapisa
6. INFO dugme
7. TUNE/ENTER dugme
8. Dugme (REPEAT) ponavljanje
9. Dugme za nasumično puštnje zapisa (RANDOM)
10. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN)
11. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK)
12. Dugme za skenovano emitovanje

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### 1. Otvor za stavljanje kompaktnih diskova

Ubacite CD sa etiketom okrenutom na gore. Kad se kontaktni ključ nalazi u položaju ACC ili ON i kad je napajanje isključeno, napajanje će se odmah uključiti kada se stavi CD. Ovaj CD player podržava kompaktnih diskove od 8 cm i od 12 cm. Ali ako VCD-ovi, Data CD, MP3 CD-ovi stavite u CD player, pojaviti će se poruka "Er-6" i CD će biti izbačen.

### 2. CD Indikator

Kad se kontaktni ključ nalazi u položaju ACC ili ON položaju i kada se stavi CD, ovaj indikator će se isključiti. Kad se CD izvadi, indikator će se isključiti.

### 3. Dugme za izbacivanje CD-a

Pritisnite dugme ▲ da biste izbacili CD tokom reprodukcije. Ovo dugme možete da koristite i kad se kontaktni ključ nalazi u položaju OFF-isključeno.

### 4. Dugme za učitavanje CD-a

Pritisnite dugme [LOAD] za učitavanje CD-ova na dostupne CDC (od 1 do 6). Pritisnite dugme [LOAD] duže od 2 sekunde za učitavanje na sve dostupne plejere. Počeće emitovanje poslednjeg

CD-a. Stanje mirovanja od 10 sekundi oneogučiće učitavanje.

### 5. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj pritiskom na ovo dugme, prebacuje se na AUX način rada da bi emitovao.

Ako nema diska, a dodatni uređaj nije priključen prikazuje se poruka "Nema medija" i vraća se na prethodni način rada

### 6. Dugme za automatsko biranje zapisa

- Pritisnite dugme [SEEK √] kraće od 0.8 sekundi da bi počela da se emituje pesma koju trenutno slušate otpočetka.
- Pritisnite dugme [SEEK √] kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.
- Pritisnite dugme [SEEK √] 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.
- Pritisnite dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu.
- Pritisnite dugme [SEEK ^] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate.

### 7. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom DISC TITLE (naziv diska) → DISC ARTIST (naziv izvođača) → TRACK TITLE (naziv pesme) → TRACK ARTIST (naziv izvođača) → TOTAL TRACK (ukupan broj pesama) → Play Screen (ekran) → DISC TITLE (naziv diska) → ...

(Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 8. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate.

Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 9. Dugme za ponavljanje (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme na disku ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.



### 10. Dugme za nasumično puštanje zapisa (RANDOM dugme)

Emituje nasumično izabrane pesme na disku. Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jedanput.

### 11. Dugme za menjanje diska (DISC dugme)

- [DISC √] Pritiskom na ovo dugme, menjate disk na prethodni.
- [DISC ^] Pritiskom na ovo dugme menjate disk na sledeći.

### 12. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN dugme)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na disku. Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.

### 13. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK dugme)

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže da biste označili određenu pesmu. Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi za emitovanje označene pesme.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

#### PRILIKOM KORIŠĆENJA USB UREĐAJA

- Za upotrebu USB uređaja, proverite da uređaj nije instaliran pre pokretanja vozila i instalirajte ga tek nakon što pokrenete vozilo.
  - Ako pokrenete vozilo dok je USB uređaj instaliran, može doći do oštećenja USB uređaja. (USB nije ESA)
  - Ako se vozilo pokrene ili zaustavi dok je uređaj instaliran, USB možda neće raditi.
  - Takođe je moguće da USB uređaj ne emituje MP3 ili WMA fajlove.
    - 1) MP3 fajlovi mogu da budu emitovani ako je stopa kompresije između 8Kbps ~ 320Kbps.
    - 2) WMA fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
  - Obratite pažnju na statički elektricitet svaki put kad instalirate USB uređaj.
  - Kodirani MP3 PLAYER neće biti prepoznat.
- (Nastavlja se)

(Nastavak)

- U zavisnosti od stanja USB uređaja, zavisi i njegovo prepoznavanje.
- Ako na USB uređaju sektor VHAP-TTL nije 512BYTE niti 2048BYTE, tada uređaj neće biti prepoznat.
- Koristite samo USB uređaje formatirane na FAT 12/16/32.
- Only the USB de
- USB uređaj bez autorizacije neće biti prepoznat.
- Proverite da terminal za spajanje USB uređaja ne dođe u kontak sa ljudskim telom ili nekim drugim predmetom.
- Ako instalirate, odnosno deinstalirate uređaj u kratkom razdoblju može doći do oštećenja uređaja.
- Prilikom konektovanja i diskonektovanja USB uređaja može se čuti čudan zvuk.

(Nastavlja se)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

(Nastavak)

- Ukoliko isključite USB uređaj tokom emitovanja, može doći do oštećenja odnosno kvara. Zbog toga priključite USB uređaj dok je motor isključen ili radi u drugom načinu rada.
- U zavisnosti od tipa i kapaciteta USB uređaja ili tipu informacija koje su na njemu sačuvane, menja se i vreme koje će biti potrebno da uređaj bude prepoznat, ali to je uobičajena stvar, a ne kvar.
- Nemojte koristiti USB uređaj u druge svrhe osim za emitovanje muzike.
- Upotreba dodatne opreme za Usb kao što su punjači ili grejači koji koriste USB I/F mogu da smanje performanse uređaja i da prouzrokuju problem.
- Ako koristite uređaje kao USB priključak moguće je da sistem ne prepozna uređaj. Spijite USB direktno na terminal u vozilu.

KORIŠĆENJE USB UREĐAJA (PA760R) (AKO JE UGRAĐENO)



1. AUX dugme
2. Dugme za automatsko biranje zapisa
3. INFO dugme
4. Dugme za biranje foldera
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme  
(za nasumično emitovanje zapisa)
7. REPEAT(ponavljanje) dugme
8. SCAN dugme  
(dugme za skenovano emitovanje)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Kad je USB uređaj spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, USB simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na USB način rada da bi emitovao pesme sa uSB uređaja.

Ako nema diska, a USB uređaj nije priključen, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa (TRACK dugme)

- Pritisnite dugme [SEEK  $\nabla$ ] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

- Pritiskajte dugme [SEEK  $\wedge$ ] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću

pesmu. Pritiskajte dugme [SEEK] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate

### 3. INFO DUGME

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom

FILE NAME (naziv fajla) →TITLE (naslov)→ARTIST (izvođač) →ALBUM →FOLDER →TOTAL FILE (ukupno fajlova) →FILE NAME (naziv) →... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 4. Dugme za biranje foldera

- Pokreće dugme [FLDR  $\nabla$ ] foldera koji se trenutno koristi i prikazuje prvu pesmu koja se nalazi u tom folderu. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.

- Pokreće dugme [FLDR  $\wedge$ ] glavnog foldera i prikazuje prvu pesmu foldera koji se trenutno koristi. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.]

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate.

Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Nasumično emitovanje zapisa (RANDOM dugme)

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitivanje pesama u folderu koji trenutno koristite.

Pritiskajte dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa USB uređaja. Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme za ponavljanje zapisa (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme koje se nalaze na USB uređaju ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.

### 8. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN dugme)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na USB uređaju

Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.

#### ■ NAPOMENA:

##### ZA KORIŠĆENJE i-Pod UREĐAJA

- Neki i-Pod modeli ne podržavaju komunikacijski protokol i zbog toga fajlovi sa njih ne mogu da se emituju. (i-Pod modeli koji su podržani: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)
- Redosled pesama na i-Pod-u može biti drugačiji od redosleda pesama u audio sistemu.
- Iako i-Pod iz nekog razloga prestane s emitovanjem, resetujte ga.
- i-Pod neće normalno raditi ako je baterija slaba.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

##### PRILIKOM UPOTREBE i-Pod UREĐAJA

- Da bi i-Pod radio sa dugmadima audio sistema, morate da kupite kabal za napajanje posebno za i-Pod. PC kabl koji isporučuje Apple može uzrokovati kvar prilikom upotrebe u vozilu.
- Prilikom spajanja i-Pod uređaja s kablom, čvrsto gurnite utikač u komunikacijski terminal da ne bi došlo do interferencije.
- Komaande za poešavanje zvuka sa iPod i audio sistema, superponiraju se. (utiču obe na zvuk) rtako da ukupna zvučna slika može da bude sa izobnličenjima, manjeg kvaliteta.
- Isključite funkciju equalizer (ekvalizator tj. ekvilajzer) na i-Pod kad prilagođavate jačinu zvuka audio sistema, odnosno isključite funkciju equalizer audio sistema kad prilagođavate jačinu zvuka na i-Pod-u.e

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Kada koristite kabal za i-Pod sistem može da bude prebačen u AUX način rada čak i bez i-Pod uređaja i može izazvati buku. Disključite i-Pod kabal kada gane koristite.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### POKRETANJE i-PodA (PA760R) (AKO JE UGRAĐENO)



1. Dugme za biranje i-Pod-a
2. Dugme za bitranje zapisa
3. INFO Dugme
4. Dugme za biranje kategorije
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme (za nasumično emitovanje zapisa)
7. Dugme REPEAT(ponavljanje)


Kad je i-Pod spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, i-Pod simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje i-Pod-a

Ako je na i-Pod priključen, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na i-Pod način rada da bi emitovao pesme sa i-Poda.


Ako nema diska i AUX uređaja, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa

• Pritisnite dugme [SEEK 

Pritisnite dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

Pritisnite dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

• Pritisnite dugme [SEEK 

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom zapisu i to sledećim redosledom: FILE NAME (naziv fajla) → TITLE (naslov) → ARTIST (izvođač) → ALBUM → FILE NAME (naziv fajla) → ... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje.)

### 4. Dugme za biranje kategorije

Prelazi na kategoriju iznad one koja se trenutno emituje na i-Podu.

Za emitovanje kategorije (pesme) pritisnite dugme ENT/TUNE. Moćićete da pretražuje kroz niže kategorije od odabrane kategorije. Redosled kategorija i-Poda je SONG (pesma), ALBUMS (albumi), ARTISTS (izvođači), GENRES (žanrovi).

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate.

Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Dugme za nasumično buranje zapisa (RANDOM dugme)

Pritisnite dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite.

Pritisnite dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa i-Poda.

Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme REPEAT (ponavljanje)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate.

## RADIO, PODEŠAVANJE, KONTROLA JAČINE ZVUKA (PA710) (AKO JE UGRAĐENO)



1. Dugme za biranje FM frekvencije
2. Dugme za biranje AM frekvencije
3. TA dugme
4. Dugme za biranje CD/AUX
5. Dugme za automatsko biranje kanala
6. Dugme za uključivanje isključivanje (ON/OFF)
7. Dugme za automatsko memorisanje frekvencija (AUTO STORE)
8. Dugme za uključivanje/isključivanje ekrana
9. Dugme za prikazivanje informacija
10. Dugme za podešavanje (SET UP)
11. TUNE/ENTER dugme
12. Dugme za biranje memorisanih stanica



### 1. Dugme za biranje FM frekvencija (FM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje FM frekvencije između FM1 i FM2.

### 2. Dugme za biranje AM frekvencija (AM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje AM frekvencije na sledeći način MW→LW→...→MW...

### 3. CD Selection Button

Ako se u CD plejeru nalazi CD, emitovaće se muzika sa CD-a.

Pritisnite dugme za biranje CD-a da biste odmah ubacili CD kada je pritisnuto dugme za izbacivanje CD-a (CD EJECT).

### 4. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na USB način rada da bi emitovao pesme sa uSB uređaja.

Ako nema diska, a USB uređaj nije priključen, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 5. Dugme za automatsko biranje kanala utomati

• Kada pritisnete dugme [SEEK √], smanjuje se frekvencija na 1000khz da bi se automatski birali kanali. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

• Kada je pritisnuto dugme [SEEK ^], povećava se frekvencija na 100 khz za automatsko biranje kanala. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

### 6. Dugme za uključivanje isključivanje & kontrola jačine zvuka

Isključuje i uključuje uređaj kad god je kontakt ključ u položaju ACC ili ON. Ako dugme okrenete udesno, povećavate jačinu zvuka, a ako se okrene ulevo jačina zvuka se smanjuje.

### 7. Dugme za automatsko memorisanje kanala (AST dugme)

Kada pritisnete ovo dugme automatski će se birati i memorisati kanali koji imaju visoki nivo prijema na dugmetu z pretraživanje kanala (PRESET) od 1 do 6 i pustiće kanal sačuvan u dugmetu PRE-SET1.

Ako nijedan kanal nije sačuvan, nakon upotrebe automatskog memorisanja kanala, pustiće prethodni kanal.

### 8. Dugme za isključivanje i uključivanje ekrana/displeja (DARK dugme)

Uključuje isključuje prikazane podatke i svetlo na ekranu/displeju.

Ekran i svetlo će biti uključeni pritiskom na bilo koje dugme osim dugmeta DARK kad je ekran isključen.

### 9. Dugme za prikazinformacija (INFO dugme)

Prikazuje informacije o kanalu koji se trenutno sluša.

### 10. Dugme za podešavanje (SETUP dugme)

Pritiskom na ovo dugme uključujete opcije SOUND-zvuk, RDS, podešavanje sata, podešavanje vremena, SCROLL, SDVC, prikaz temperature i podešavanje načina rada. Ako posle 5 sekundi nakon što ste pritisnuli dugme ništa se ne buide dešavalo, uređaj će se vratiti na reprodukciju. (Nakon što ste izabrali Podešavanje (SETUP), kroz njega možete da se krećete pomoću funkcija za levo, desno i PUSH dugmeta

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

na TUNE dugmetu.)

Opcije se menjaju sledećim redosledom  
SOUND(zvuk)→RDS→CLOCK(sat)→TIME  
(vreme)→SCROLL→SDVC→TEMP→SOU  
ND(zvuk).

### 11. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za jedan stepen ulevo da biste povećali frekvenciju za 0.05Mhz od trenutne.

Okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjenje frekvencije za 0.05Mhz od trenutne.

Pritisnite ovo dugme dok držite dugme za podešavanje (SET UP) da biste aktivirali, deaktivirali opcije. Izaberite opciju podešavanje (SETUP) korišćenjem funkcija levo i desno na dugmetu (TUNE).

### 12. Dugme za biranje memorisanih stanica (Pre set dugme)

Pritisnite dugmad od broja [1] do [6] manje od 0.8 sekundi da biste reprodukovali kanale koji su sačuvani pod svakim dugmetom.

Pritisnite dugme za puštanje unapred o.8 sekundi ili duže, dok ne čujete zvuk, kako biste trenutni kanal sačuvali pod odgovarajućim dugmetom.

CD (PA710) (AKO JE UGRAĐEN)



1. Otvor za stavljanje kompakt diskova
2. Kompakt disk indikator
3. Dugme za izbacivanje kompakt diska
4. Dugme AUX
5. Dugme za automatsko biranje zapisa
6. INFO dugme
7. TUNE/ENTER dugme
8. Dugme (REPEAT) ponavljanje
9. Dugme za nasumično puštnje zapisa (RANDOM)
10. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN)
11. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### 1. Otvor za stavljanje kompakt diskova

Ubacite CD sa etiketom okrenutom na gore. Kad se kontak ključ nalazi u položaju ACC ili ON i kad je napajanje isključeno, napajanje će se odmah uključiti kada se stavi CD. Ovaj CD player podržava kompakt diskove od 8 cm i od 12 cm. Ali ako VCD-ovi, Data CD, MP3 CD-ovi stavite u CD player, pojaviće se poruka "Er-6" i CD će biti izbačen.

### 2. CD Indikator

Kad se kontak ključ nalazi u položaju ACC ili ON položaju i kada se stavi CD, ovaj indikator će se isključiti. Kad se CD izvadi, indikator će se isključiti.

### 3. Dugme za izbacivanje CD

Pritisnite dugme da biste izbacili CD tokom reprodukcije. Ovo dugme možete da koristite i kad se kontakt ključ nalazi u položaju OFF-isključeno.

### 4. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj pritiskom na ovo dugme, prebacuje se na AUX način rada da bi emitovao.

Ako nema diska, a dodatni uređaj nije priključen prikazuje se poruka "Nema medija" i vraća se na prethodni način rada.

### 5. Dugme za automatsko biranje zapisa

- Pritiskajte dugme [SEEK √] kraće od 0.8 sekundi da bi počela da se emituje pesma koju trenutno slušate otpočevka.
- Pritiskajte dugme [SEEK √] kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.
- Pritiskajte dugme [SEEK √] 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.
- Pritiskajte dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu.
- Pritiskajte dugme [SEEK ^] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate.

### 6. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom DISC TITLE (naziv diska) → DISC ARTIST (naziv izvođača) → TRACK TITLE (naziv pesme) → TRACK ARTIST (naziv izvođača) → TOTAL TRACK (ukupan broj pesama) → PlayScreen (ekran) → DISC TITLE (naziv diska) → ... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 7. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 8. Dugme za ponavljanje (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme na disku ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.

### 9. Dugme za nasumično puštanje zapisa (RANDOM dugme)

Emituje nasumično izabrane pesme na disku. Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jedanput..

### 10. Dugme za skenovanje emitovanja (SCAN dugme)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na disku. Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.

**11. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK dugme)**

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže da biste označili određenu pesmu.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi za emitovanje označene pesme.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### MERE PREDOSTROŽNOSTI: PRILIKOM KORIŠĆENJA USB UREĐAJA

- Za upotrebu USB uređaja, proverite da uređaj nije instaliran pre pokretanja vozila i instalirajte ga tek nakon što pokrenete vozilo.
- Ako pokrenete vozilo dok je USB uređaj instaliran, može doći do oštećenja USB uređaja. (USB nije ESA)
- Ako se vozilo pokrene ili zaustavi dok je uređaj instaliran, USB možda neće raditi.
- Takođe je moguće da USB uređaj ne emituje MP3 ili WMA fajlove.
  - 1) MP3 fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
  - 2) WMA fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
- Obratite pažnju na statički elektricitet svaki put kad instalirate USB uređaj.
- Kodirani MP3 PLAYER neće biti prepoznat.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- U zavisnosti od stanja USB uređaja, zavisi i njegovo prepoznavanje.
- Ako na USB uređaju sektor VHAP-TTL nije 512BYTE niti 2048BYTE, tada uređaj neće biti prepoznat.
- Koristite samo USB uređaje formatirane na FAT 12/16/32.
- USB uređaj bez autorizacije neće biti prepoznat.
- Proverite da terminal za spajanje USB uređaja ne dođe u kontak sa ljudskim telom ili nekim drugim predmetom.
- Ako instalirate, odnosno deinstalirate uređaj u kratkom razdoblju može doći do oštećenja uređaja.
- Prilikom konektovanja i diskonektovanja USB uređaja može se čuti čudan zvuke

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Ukoliko isključite USB uređaj tokom emitovanja, može doći do oštećenja odnosno kvara. Zbog toga priključite USB uređaj dok je motor isključen ili radi u drugom načinu rada.
- U zavisnosti od tipa i kapaciteta USB uređaja ili tipu informacija koje su na njemu sačuvane, menja se i vreme koje će biti potrebno da uređaj bude prepoznat, ali to je uobičajena stvar, a ne kvar.
- Nemojte koristiti USB uređaj u druge svrhe osim za emitovanje muzike.
- Upotreba dodatne opreme za Usb kao što su punjači ili grejači koji koriste USB I/F mogu da smanje performanse uređaja i da prouzrokuju problemou
- Ako koristite uređaje kao USB priključak moguće je da sistem ne prepozna uređaj. Spijite USB direktno na terminal u vozilu.

KORIŠĆENJE USB (PA710) (AKO JE UGRAĐENO)



1. AUX dugme
2. Dugme za automatsko biranje zapisa
3. INFO dugme
4. Dugme za biranje foldera
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme  
(za nasumično emitovanje zapisa)
7. REPEAT(ponavljanje) dugme
8. SCAN dugme  
(dugme za skenovano emitovanje)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Kad je USB uređaj spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, USB simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na USB način rada da bi emitovao pesme sa USB uređaja.

Ako nema diska, a USB uređaj nije priključen, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa (TRACK dugme)

- Pritisnite dugme [SEEK  $\vee$ ] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

- Pritiskajte dugme [SEEK  $\wedge$ ] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali sledeću pesmu.

Pritiskajte dugme [SEEK] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate.

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom

FILE NAME (naziv fajla) →TITLE (naslov)→ARTIST (izvođač) →ALBUM →FOLDER → TOTAL FILE (ukupno fajlova) →FILE NAME (naziv)→... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 4. Dugme za biranje foldera

- Pokreće dugme [FLDR  $\vee$ ] foldera koji se trenutno koristi i prikazuje prvu pesmu koja se nalazi u tom folderu. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.

- Pokreće dugme [FLDR  $\wedge$ ] glavnog foldera i prikazuje prvu pesmu foldera koji se trenutno koristi. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Nasumično emitovanje zapisa (RANDOM dugme)

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite. Pritiskajte dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa USB uređaja.

Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme za ponavljanje zapisa (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme koje se nalaze na USB uređaju ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.



### 8. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN dugme)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na USB uređaju

Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.

#### ■ NAPOMENA:

##### ZA KORIŠĆENJE i-Pod UREĐAJA

- Neki i-Pod modeli ne podržavaju komunikacijski protokol i zbog toga fajlovi sa njih ne mogu da se emituju. (i-Pod modeli koji su podržani: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)
- Redosled pesama na i-Pod-u može biti drugačiji od redosleda pesama u audio sistemu.
- Iako i-Pod iz nekog razloga prestane s emitovanjem, resetujte ga.
- i-Pod neće normalno raditi ako je baterija slaba.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

##### PRILIKOM UPOTREBE i-Pod UREĐAJA

- Da bi i-Pod radio sa dugmadima audio sistema, morate da kupite kabal za napajanje posebno za i-Pod. PC kabl koji isporučuje Apple može uzrokovati kvar prilikom upotrebe u vozilu.
- Prilikom spajanja i-Pod uređaja s kablom, čvrsto gurnite utikač u komunikacijski terminal da ne bi došlo do interferencije.
- Komaande za poešavanje zvuka sa iPod i audio sistema, superponiraju se. (utiču obe na zvuk) rtako da ukupna zvučna slika može da bude sa izobnličenjima, manjeg kvaliteta.
- Isključite funkciju equalizer (ekvalizator tj. ekvilajzer) na i-Pod kad prilagođavate jačinu zvuka audio sistema, odnosno isključite funkciju equalizer audio sistema kad prilagođavate jačinu zvuka na i-Pod-u. (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Kada koristite kabal za i-Pod sistem može da bude prebačen u AUX način rada čak i bez i-Pod uređaja i može izazvati buku. Disključite i-Pod kabal kada gane koristite.

**POKRETANJE i-Poda (PA710) (AKO JE UGRAĐENO)**



1. Dugme za biranje i-Pod-a
2. Dugme za bitranje zapisa
3. INFO Dugme
4. Dugme za biranje kategorije
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme (za nasumično emitovanje zapisa)
7. Dugme REPEAT (ponavljanje)

Kad je i-Pod spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, i-Pod simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje i-Pod-a

Ako je na i-Pod priključen, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na i-Pod način rada da bi emitovao pesme sa i-Poda. Ako nema diska i AUX uređaja, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa

• Pritisnite dugme [SEEK ✓] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

• Pritiskajte dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu. Pritiskajte dugme [SEEK] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom zapisu i to sledećim redosledom: FILE NAME (naziv fajla) → TITLE (naslov) → ARTIST (izvođač) → ALBUM → FILE NAME (naziv fajla) → ... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje.)

### 4. Dugme za biranje kategorije

Prelazi na kategoriju iznad one koja se trenutno emituje na i-Podu.

Za emitovanje kategorije (pesme) pritisnite dugme ENT/TUNE.

Moćićete da pretražuje kroz niže kategorije od odabrane kategorije. Redosled kategorija i-Poda je SONG (pesma), ALBUMES (albumi), ARTISTS (izvođači), GENRES (žanrovi).

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Dugme za nasumično buranje zapisa (RANDOM dugme)

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite.

Pritiskajte dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa i-Poda.

Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme REPEAT (ponavljanje)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate.

## RADIO, PODEŠAVANJE, KONTROLA JAČINE ZVUKA (PA760) (AKO JE UGRAĐENO)



1. Dugme za biranje FM frekvencije
2. Dugme za biranje AM frekvencije
3. TA dugme
4. Dugme za biranje CD/AUX
5. Dugme za automatsko biranje kanala
6. Dugme za uključivanje/isključivanje (ON/OFF)
7. Dugme za automatsko memorisanje frekvencija (AUTO STORE)
8. Dugme za uključivanje/isključivanje ekrana
9. Dugme za prikazivanje informacija
10. Dugme za podešavanje (SET UP)
11. TUNE/ENTER dugme
12. Dugme za biranje memorisanih stanica

### 1. Dugme za biranje FM frekvencija (FM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje FM frekvencije između FM1 i FM2.

### 2. Dugme za biranje AM frekvencija (AM dugme)

Kad god pritisnete ovo dugme ono prebacuje AM frekvencije na sledeći način MW→LW→...→MW...

### 3. Dugme za biranje CD-a

Ako se u CD plejeru nalazi CD, emitovaće se muzika sa CD-a.

Pritisnite dugme za biranje CD-a da biste odmah ubacili CD kada je pritisnuto dugme za izbacivanje CD-a (CD EJECT).

### 4. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj pritiskom na ovo dugme, prebacuje se na AUX način rada da bi emitovao.

Ako nema diska, a dodatni uređaj nije priključen prikazuje se poruka "Nema medija" i vraća se na prethodni način rada.

### 5. Dugme za automatsko biranje kanala

• Kada pritisnete dugme [SEEK  $\checkmark$ ], sma-

njuje se frekvencija na 1000khz da bi se automatski birali kanali. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

• Kada je pritisnuto dugme [SEEK  $\wedge$ ], povećava se frekvencija na 100 khz za automatsko biranje kanala. Zaustaviće se na prethodnim frekvencijama ako ne izaberete jedan kanal.

### 6. Dugme za uključivanje isključivanje & kontrola jačine zvuka

Isključuje i uključuje uređaj kad god je kontakt ključ u položaju ACC ili ON. Ako dugme okrenete udesno, povećavate jačinu zvuka, a ako se okrene ulevo jačina zvuka se smanjuje.

### 7. Dugme za automatsko memorisanje kanala (AST dugme)

Kada pritisnete ovo dugme automatski će se birati i memorisati kanali koji imaju visoki nivo prijema na dugmetu z pretraživanje kanala (PRESET) od 1 do 6 i pustiće kanal sačuvan u dugmetu PRE-SET1.

Ako nijedan kanal nije sačuvan, nakon upotrebe automatskog memorisanja kanala, pustiće prethodni kanal.

### 8. Dugme za isključivanje i uključivanje ekrana/displeja (DARK dugme)

Uključuje isključuje prikazane podatke i svetlo na ekranu/displeju.

Ekran i svetlo će biti uključeni pritiskom na bilo koje dugme osim dugmeta DARK kad je ekran isključen.

### 9. Dugme za prikazinformacija (INFO dugme)

Prikazuje informacije o kanalu koji se trenutno sluša.

### 10. Dugme za podešavanje (SETUP dugme)

Pritiskom na ovo dugme uključujete opcije SOUND-zvuk, RDS, podešavanje sata, podešavanje vremena, SCROLL, SDVC, prikaz temperature i podešavanje načina rada. Ako posle 5 sekundi nakon što ste pritisnuli dugme ništa se ne buide dešavalo, uređaj će se vratiti na reprodukciju. (Nakon što ste izabrali Podešavanje (SETUP), kroz njega možete da se krećete pomoću funkcija za levo, desno i PUSH dugmeta na TUNE dugmetu.)

Opcije se menjaju sledećim redosledom SO UND(zvuk)→RDS→CLOCK(sat)→TIME(vreme)→SCROLL→SDVC→TEMP→SOUND(zvuk).

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

### 11. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za jedan stepen ulevo da biste povećali frekvenciju za 0.05Mhz od trenutne.

Okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjenje frekvencije za 0.05Mhz od trenutne.

Pritisnite ovo dugme dok držite dugme za podešavanje (SET UP) da biste aktivirali, deaktivirali opcije. Izaberite opciju podešavanje (SETUP) korišćenjem funkcija levo i desno na dugmetu (TUNE).

### 12. Dugme za biranje memorisanih stanica (Pre set dugme)

Pritisnite dugmad od broja [1] do [6] manje od 0.8 sekundi da biste reprodukovali kanale koji su sačuvani pod svakim dugmetom.

Pritisnite dugme za puštanje unapred 0.8 sekundi ili duže, dok ne čujete zvuk, kako biste trenutni kanal sačuvali pod odgovarajućim dugmetom.

CD (PA760) (AKO JE UGRAĐEN)



1. Otvor za stavljanje kompakt diskova
2. Kompakt disk indikator
3. Dugme za izbacivanje kompakt diska
4. Dugme AUX
5. Dugme za automatsko biranje zapisa
6. INFO dugme
7. TUNE/ENTER dugme
8. Dugme (REPEAT) ponavljanje
9. Dugme za nasumično puštnje zapisa (RANDOM)
10. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN)
11. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK)
12. Dugme za skenovano emitovanje

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### 1. Otvor za stavljanje kompaktnih diskova

Ubacite CD sa etiketom okrenutom na gore. Kad se kontak ključ nalazi u položaju ACC ili ON i kad je napajanje isključeno, napajanje će se odmah uključiti kada se stavi CD. Ovaj CD player podržava kompaktnih diskove od 8 cm i od 12 cm. Ali ako VCD-ovi, Data CD, MP3 CD-ovi stavite u CD player, pojaviti će se poruka "Er-6" i CD će biti izbačen.

### 2. CD Indikator

Kad se kontak ključ nalazi u položaju ACC ili ON položaju i kada se stavi CD, ovaj indikator će se isključiti. Kad se CD izvadi, indikator će se isključiti.

### 3. Dugme za izbacivanje CD-a

Pritisnite dugme da biste izbacili CD tokom reprodukcije. Ovo dugme možete da koristite i kad se kontak ključ nalazi u položaju OFF-isključeno.

### 4. Dugme za učitavanje CD-a

Pritisnite dugme [LOAD] za učitavanje CD-ova na dostupne CDC (od 1 do 6). Pritisnite dugme [LOAD] duže od 2 sekunde za učitavanje na sve dostupne plejere. Počeće emitovanje poslednjeg

CD-a. Stanje mirovanja od 10 sekundi oneogučiće učitavanje.

### 5. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj pritiskom na ovo dugme, prebacuje se na AUX način rada da bi emitovao.

Ako nema diska, a dodatni uređaj nije priključen prikazuje se poruka "Nema medija" i vraća se na predhodni način rada.

### 6. Dugme za automatsko biranje zapisa

- Pritisnite dugme [SEEK  $\checkmark$ ] kraće od 0.8 sekundi da bi počela da se emituje pesma koju trenutno slušate otpočetka.
- Pritisnite dugme [SEEK  $\checkmark$ ] kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.
- Pritisnite dugme [SEEK  $\checkmark$ ] 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.
- Pritisnite dugme [SEEK  $\wedge$ ] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu.
- Pritisnite dugme [SEEK  $\wedge$ ] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate.

### 7. INFO Button

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom DISC TITLE (naziv diska) → DISC ARTIST (naziv izvođača) → TRACK TITLE (naziv pesme) → TRACK ARTIST (naziv izvođača) → TOTAL TRACK (ukupan broj pesama) → Play Screen (ekran) → DISC TITLE (naziv diska) → ...

(Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 8. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 9. Dugme za ponavljanje (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme na disku ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.



### 10. Dugme za nasumično puštanje zapisa (RANDOM dugme)

Emituje nasumično izabrane pesme na disku.

Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jedanput..

### 11. Dugme za biranje diska

• [DISC ] Pritiskom na ovo dugme, menjate disk na prethodni.

• [DISC ] Pritiskom na ovo dugme menjate disk na sledeći.

### 12. Dugme za skenovanje emitovanje (SCAN dugme)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na disku.

Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.

### 13. Dugme za označavanje određenih zapisa (MARK dugme)

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže da biste označili određenu pesmu.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi za emitovanje označene pesme.



#### NERE PREDOSTROŽNOSTI:

#### PRILIKOM KORIŠĆENJA USB UREĐAJA

- Za upotrebu USB uređaja, proverite da uređaj nije instaliran pre pokretanja vozila i instalirajte ga tek nakon što pokrenete vozilo.
  - Ako pokrenete vozilo dok je USB uređaj instaliran, može doći do oštećenja USB uređaja. (USB nije ESA)
  - Ako se vozilo pokrene ili zaustavi dok je uređaj instaliran, USB možda neće raditi.
  - Takođe je moguće da USB uređaj ne emituje MP3 ili WMA fajlove.
    - 1) MP3 fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
    - 2) WMA fajlovi mogu da se emituju samo ako je stopa kompresije između 8Kbps~320Kbps.
  - Obratite pažnju na statički elektricitet svaki put kad instalirate USB uređaj.
  - Kodirani MP3 PLAYER neće biti prepoznat.
- (Nastavlja se)

(Nastavak)

- U zavisnosti od stanja USB uređaja, zavisi i njegovo prepoznavanje.
  - Ako na USB uređaju sektor VHAP-TTL nije 512BYTE niti 2048BYTE, tada uređaj neće biti prepoznat.
  - Koristite samo USB uređaje formatirane na FAT 12/16/32.
  - Only the USB de
  - USB uređaj bez autorizacije neće biti prepoznat.
  - Proverite da terminal za spajanje USB uređaja ne dođe u kontak sa ljudskim telom ili nekim drugim predmetom.
  - Ako instalirate, odnosno deinstalirate uređaj u kratkom razdoblju može doći do oštećenja uređaja.
  - Prilikom konektovanja i diskonektovanja USB uređaja može se čuti čudan zvuk.
- (Nastavlja se)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

---

(Nastavak)

- Ukoliko isključite USB uređaj tokom emitovanja, može doći do oštećenja odnosno kvara. Zbog toga priključite USB uređaj dok je motor isključen ili radi u drugom načinu rada.
- U zavisnosti od tipa i kapaciteta USB uređaja ili tipu informacija koje su na njemu sačuvane, menja se i vreme koje će biti potrebno da uređaj bude prepoznat, ali to je uobičajena stvar, a ne kvar.
- Nemojte koristiti USB uređaj u druge svrhe osim za emitovanje muzike.
- Upotreba dodatne opreme za Usb kao što su punjači ili grejači koji koriste USB I/F mogu da smanje performanse uređaja i da prouzrokuju problem.
- Ako koristite uređaje kao USB priključak moguće je da sistem ne prepozna uređaj. Spijite USB direktno na terminal u vozilu.

**KORIŠĆENJE USB (PA760) (AKO JE UGRAĐENO)**



- 1. AUX dugme
- 2. Dugme za automatsko biranje zapisa
- 3. INFO dugme
- 4. Dugme za biranje foldera
- 5. TUNE/ENTER dugme
- 6. RANDOM dugme  
(za nasumično emitovanje zapisa)
- 7. REPEAT(ponavljanje) dugme
- 8. SCAN dugme  
(dugme za skenovano emitovanje)

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

Kad je USB uređaj spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, USB simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje AUX emitovanja

Ako je na AUX ulaz priključen uređaj, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na USB način rada da bi emitovao pesme sa uSB uređaja.

Ako nema diska, a USB uređaj nije priključen, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medi-ja) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa (TRACK dugme)

- Pritisnite dugme [SEEK  $\vee$ ] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

- Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

Pritiskajte dugme [SEEK  $\wedge$ ] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali sledeću pesmu.

Pritiskajte dugme [SEEK] 0.8 sekundi ili

duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom CD zapisu i to sledećim redosledom

FILE NAME(naziv fajla) → TITLE(naslov) → ARTIST(izvođač) → ALBUM\FOLDE R → TOTAL FILE (ukupno fajlova) → FILE NAME(naziv) → ... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje na CD-u.)

### 4. Dugme za biranje foldera

- Pokreće dugme [FLDR  $\vee$ ] foldera koji se trenutno koristi i prikazuje prvu pesmu koja se nalazi u tom folderu. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.

- Pokreće dugme [FLDR  $\wedge$ ] glavnog foldera i prikazuje prvu pesmu foldera koji se trenutno koristi. Pritisnite ENT/TUNE dugme da biste mogli da se krećete kroz foldere. Emitovaće uvek prvu pesmu iz foldera.

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju

trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Nasumično emitovanje zapisa (RANDOM dugme)

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite. Pritiskajte dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa USB uređaja. Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme za ponavljanje zapisa (REPEAT dugme)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate ako pritisnete dugme kraće od 0.8 sekundi. Ponavlja sve pesme koje se nalaze na USB uređaju ako pritisnete dugme duže od 0.8 sekundi.

### 8. Dugme za skenovano emitovanje (SCAN dugme)

Emituje prvih 10 sekundi svake pesme na USB uređaju. Da biste isključili ovaj način rada, pritisnite dugme još jednom.

### ■ NAPOMENA: ZA KORIŠĆENJE i-Pod UREĐAJA

- Neki i-Pod modeli ne podržavaju komunikacijski protokol i zbog toga fajlovi sa njih ne mogu da se emituju. (i-Pod modeli koji su podržani: Mini, 4G, Photo, Nano, 5G)
- Redosled pesama na i-Pod-u može biti drugačiji od redosleda pesama u audio sistemu.
- Iako i-Pod iz nekog razloga prestane s emitovanjem, resetujte ga.
- i-Pod neće normalno raditi ako je baterija slaba.



### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

#### PRILIKOM UPOTREBE i-Pod UREĐAJA

- Da bi i-Pod radio sa dugmadima audio sistema, morate da kupite kabal za napajanje posebno za i-Pod. PC kabl koji isporučuje Apple može uzrokovati kvar prilikom upotrebe u vozilu.
- Prilikom spajanja i-Pod uređaja s kablom, čvrsto gurnite utikač u komunikacijski terminal da ne bi došlo do interferencije.
- Komaande za poešavanje zvuka sa iPod i audio sistema, superponiraju se. (utiču obe na zvuk) rtako da ukupna zvučna slika može da bude sa izobnličenjima, manjeg kvaliteta.
- Isključite funkciju equalizer (ekvilajzer) na i-Pod kad prilagođavate jačinu zvuka audio sistema, odnosno isključite funkciju equalizer audio sistema kad prilagođavate jačinu zvuka na i-Pod-u.

(Nastavak)

- Kada koristite kabal za i-Pod sistem može da bude prebačen u AUX način rada čak i bez i-Pod uređaja i može izazvati buku. Disključite i-Pod kabal kada gane koristite.

## Karakteristike vašeg Hyundai vozila

### POKRETANJE i-Pod (PA760) (AKO JE UGRAĐENO)



1. Dugme za biranje i-Pod-a
2. Dugme za bitranje zapisa
3. INFO Dugme
4. Dugme za biranje kategorije
5. TUNE/ENTER dugme
6. RANDOM dugme  
(za nasumično emitovanje zapisa)
7. Dugme REPEAT(ponavljanje)

Kad je i-Pod spojen na višestruki terminal na konzoli s desne strane suvozačevog sedišta, i-Pod simbol će biti prikazan u gornjem desnom uglu ekrana.

### 1. Dugme za biranje i-Pod-a

Ako je na i-Pod priključen, ovo dugme prebacuje sa CD načina rada na i-Pod način rada da bi emitovao pesme sa i-Poda.

Ako nema diska i AUX uređaja, na ekranu će pisati 'NO MEDIA' (nema medija) i vraća se na Radio način rada.

### 2. Dugme za biranje zapisa

• Pritisnite dugme [SEEK ✓] kraće od 0.8 sekundi da biste emitovali pesmu koju trenutno slušate od početka.

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi a onda je pritisnite ponovo u roku od 1 sekunde da bi se emitovala prethodna pesma.

Pritiskajte dugme 0.8 sekundi ili duže, za brzo premotavanje unazad pesme koju trenutno slušate.

Pritiskajte dugme [SEEK ^] kraće od 0.8 seconds da biste emitovali sledeću pesmu. Pritiskajte dugme [SEEK] 0.8 sekundi ili duže za brzo premotavanje pesme koju trenutno slušate

### 3. INFO dugme

Prikazuje informacije o trenutnom zapisu i to sledećim redosledom: FILE NAME (naziv fajla) → TITLE (naslov) → ARTIST (izvođač) → ALBUM → FILE NAME (naziv fajla) → ... (Ove opcije neće biti prikazane ako informacije o nazivu diska, izvođača ili pesme ne postoje.)

### 4. Dugme za biranje kategorije

Prelazi na kategoriju iznad one koja se trenutno emituje na i-Podu.

Za emitovanje kategorije (pesme) pritisnite dugme ENT/TUNE.

Moćićete da pretražuje kroz niže kategorije od odabrane kategorije. Redosled kategorija i-Poda je SONG (pesma), ALBUMES (albumi), ARTISTS (izvođači), GENRES (žanrovi).

### 5. TUNE/ENTER dugme

Okrenite ovo dugme u smeru kazaljke na satu za prikaz pesama posle pesme koju trenutno slušate. Takođe, okrenite ovo dugme u smeru suprotnom od kazaljke na satu za prikaz pesama pre pesme koju trenutno slušate. Za preslušavanje željene pesme, pritisnite dugme za prebacivanje na tu pesmu i pritisnite play.

### 6. Dugme za nasumično buranje zapisa (RANDOM dugme)

Pritiskajte dugme kraće od 0.8 sekundi da pokrenete ili zaustavite nasumično emitovanje pesama u folderu koji trenutno koristite.

Pritiskajte dugme duže od 0.8 sekundi da se nasumično emituju pesme sa i-Poda.

Da biste isključili ovaj način rada ponovo pritisnite dugme.

### 7. Dugme REPEAT (ponavljanje)

Ponavlja pesmu koju trenutno slušate.





---

Pre startovanja motora / 5-3  
Položaji ključa / 5-4  
Startovanje motora / 5-5  
Ručni menjač / 5-8  
Automatski menjač / 5-11  
Kočioni sistem / 5-17  
Kontrolni sistem krstareće vožnje / 5-27  
Ekonomična vožnja / 5-31  
Vožnja u specijalnim uslovima / 5-33  
Zimska vožnja / 5-37

## Upravljanje vašim Hyundai vozilom

5

---

Vučenje prikolice ili drugog vozila / 5-41  
Težina vozila / 5-49

---

### **⚠ UPOZORENJE: IZDUVNI GASOVI MOGU DA BUDU OPASNI!**

Izduvni gasovi motora mogu da budu izuzetno opasni. Ako, u bilo koje doba, osetite prisustvo izduvnih gasova u vozilu, odmah otvorite prozore.

- **Ne udišite izduvne gasove.**

Izduvni gasovi u sebi sadrže ugljenmonoksid, gas bez boje i mirisa, koji može da izazove gubljenje svesti i smrt usled gušenja.

- **Uverite se da izduvni sistem nigde ne propušta gasove.**

Izduvni sistem treba proveriti kad god je vozilo podignuto radi promene ulja ili iz bilo kojeg drugog razloga. Ako čujete promenu u zvuku prilikom izduvavanja gasova ili ako pređete preko nečega što udari u donji deo vašeg vozila, što je pre moguće, dajte da vam Hyundai serviser pregleda izduvni sistem.

- **Ne puštajte da motor radi u zatvorenom prostoru.**

Ostavljanje motora da radi u vašoj garaži, čak i ako su vrata garaže otvorena, može biti opasno. Nikada ne puštajte da motor radi u garaži duže nego što je potrebno za startovanje i izvoženje vozila iz garaže.

- **Izbegavajte da motor radi duže vreme dok automobil stoji a u njemu se nalaze putnici.**

Ukoliko je potrebno da motor radi dok automobil stoji duži vremenski period, sa putnicima u vozilu, vodite računa da to radite samo na otvorenom, sa podešenim dovodom vazduha na "Fresh" i uz ventilator koji radi na nekoj od većih brzina tako da svež vazduh ulazi u vozilo.

Ako morate da vozite sa otvorenim prtljažnikom zbog toga što prevozite predmete koji to iziskuju, uradite sledeće:

1. Zatvorite sve prozore.
2. Otvorite bočne ventilacione otvore.
3. Regulator dovoda vazduha podesite na dovod svežeg vazduha ("Fresh"), protok vazduha usmerite na duvanje u nivou nogu ("Floor"), ili lica ("Face"), a ventilator podesite da duva na nekoj od najvećih brzina.

Da bi se obezbedilo pravilno funkcionisanje ventilacionog sistema, obavezno proverite da li su dovodi za vazduh na prednjoj strani vetrobrana očišćeni od snega, leda, lišća ili drugih mogućih prepreka.

### PRE STARTOVANJA MOTORA

#### Pre ulaska u vozilo

- Uverite se da su svi prozori, sva spoljna ogledala i sva spoljna svetla čisti.
- Proverite stanje guma.
- Pogledajte ispod vozila da li ima znakova curenja bilo koje tečnosti.
- Uverite se da iza Vas nema prepreka ako nameravate da se krećete unazad.

#### Neophodne provere

Nivoi tečnosti, kao što su ulje motora, rashladna tečnost, tečnost za kočnice i tečnost za pranje moraju se redovno proveravati u tačno određenim intervallima u zavisnosti od vrste tečnosti. Više detalja o ovome možete naći u odeljku 7, "Održavanje".

#### Pre startovanja motora

- Zatvorite i zaključajte sva vrata.
- Podesite sedište tako da možete lako dohvatiti sve komande.
- Podesite spoljašnje i unutrašnje ogledalo tzv. retrovizore.
- Uverite se da sva svetla rade.
- Proverite sve merače.

- Proverite ispravnost svih svetala upo zorenja kada je prekidač za paljenje u ON poziciji.
- Otpustite parking kočnicu i proverite da li se upozoravajuće svetlo kočenja ugasilo. Za bezbednu vožnju, dobro se upoznajte sa svojim vozilom i njegovom opremom.

#### UPOZORENJE:

Svi putnici moraju biti propisno vezani pojasom kada god je vozilo u pokretu. Pogledajte "Sigurnosne pojaseve" u odeljku 3 za više informacija o njihovom pravilnom korišćenju.

#### UPOZORENJE:

Uvek proveravajte da li u blizini vozila ima ljudi, posebno dece, pre nego što pokrenete auto napred (D) ili nazad (R).

#### UPOZORENJE:

Vožnja pod uticajem alkohola ili droge  
Vožnja i konzumiranje alkohola je opasno. Vožnja u alkoholisanom stanu je najveći izazivač smrtnih slučajeva u nesrećama na putevima svake godine. Čak i mala količina alkohola utičaće na Vaše reflekse, moć opažanja i rasuđivanja. Vožnja pod uticajem droga je podjednako opasno ili čak i opasnija od vožnje pod uticajem alkohola. Mnogo je verovatnije da ćete doživeti saobraćajnu nesreću vozeći pod uticajem droge ili alkohola. Ako se drogirate ili pijete, nemojte voziti. Nemojte se voziti sa vozačem koji je konzumirao alkohol ili drogu. Izaberite profesionalnog vozača ili pozovite taksi.

#### UPOZORENJE:

Ako nameravate da parkirate ili zaustavite vozilo sa uključenim motorom, nemojte dugo držati pritisnutu papučicu gasa jer to može dovesti do pregrevanja i oštećenja motora ili izduvnog sistema i izazvati požar.

### POLOŽAJI KLJUČA



#### Osvetljena kontakt brava

Kad god su prednja vrata otvorena, kontakt brava će biti osvetljena, osim ako kontakt ključ nije u položaju ON. Svetlo će se odmah uključiti kad se da kontakt, odnosno nakon 30 sekundi od zatvaranja vrata.



#### Položaji ključa u kontakt bravi

E030201AUN

##### **LOCK (Zaključavanje)**

Kolo upravljača se zaključava zbog zaštite od krađe. Kontakt ključ može da se izvadi tek kada se nalazi u položaju LOCK. Kada okrenete kontakt bravu u položaj LOCK, gurnite kontak ključ u položaj ACC ili okrenite ključ prema položaju LOCK.

#### **ACC (kontakt)**

Upravljač je otključan i svi električni uređaji u vozilu su u funkciji.

#### ■ **NAPOMENA:**

**Ako pri okretanju kontakt ključa u položaj ACC osetite poteškoće, okrenite upravljač u desno i u levo da biste ga otkočili, zatim okrenite kontakt ključ.**

E030203AUN

#### **ON- Uključeno**

Pre pokretanja motora moguće je proveriti svetla upozorenja u vozilu. Ovo je uobičajen položaj nakon pokretanja motora. Nemojte ostavljati kontakt bravu u položaju ON, ako motor nije uključen, kako biste sprečili pražnjenje baterije.

E030204AUN

#### **START**

Okrenite kontakt ključ u položaj START da startujete motor. Motor će se okretati (verglati) dok ne pustite ključ. Ključ će se vratiti u položaj ON. U ovom položaju možete da proverite svetlo upozorenja za kočnice.

### UPOZORENJE:

#### Kontakt ključ

- Nikada nemojte okretati kontakt ključ u LOCK ili ACC položaj dok je vozilo u pokretu. Ovo može da dovede do gubitka kontrole nad vozilom, što se može završiti sudarom.
- Poluga koja se stavlja preko kola upravljača protiv krađe nije zamena za ružnu kočnicu. Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da se automatski menjač nalazi u položaju P (parkiranje), da je povučena ručna kočnica i da je isključen motor. U suprotnom, moglo bi da dođe do neočekivanih i naglih pokretanja vozila.
- Nikada nemojte posezati za kontakt ključem ili drugih kontrola kroz prečage kola upravljača dok je vozilo u pokretu. Ovo bi moglo da dovede do gubitka kontrole nad vozilom, do teških povreda ili smrti.
- Nemojte postavljati nikakve pokretne predmete oko vozačevog sedišta jer u toku vožnje njihovo pomeranje može da ometa vozača i tako dođe do sudara.

## POKRETANJE MOTORA

E040000AUN

### UPOZORENJE:

Uvek nosite odgovarajuću obuću kad upravljate vozilom. Neodgovarajuća obuća (visoke potpetice, skijaške čizme i sl.) mogu da utiču na vašu sposobnost da koristite papučicu za gas, kočnicu i kvačilo.

E040100AUN

#### Startovanje benzinskog motora

1. Proverite da je povučena ručna kočnica.
2. Ručni menjač-Pritisnite papučicu za kvačilo do kraja i prebacite ručicu menjača brzina u N-neutralno. Držite kvačilo i kočnicu pritisnute pre nego što ključ okrenete u položaj za pokretanje motora.  
Automatski menjač-Postavite menjač u položaj P (parkirano). Pritisnite kočnicu do kraja. Motor možete da pokenete takođe i kada se menjač nalazi u položaju N-neutralno.
3. Okrenite ključ u položaj START i držite ga u tom položaju dok se motor ne uključi (10 sekundi maksimalno). Kad

se motor pokrene, startuje, počne da radi, pustite ključ.

4. Pri izuzetno hladnim temperaturama (ispod  $-18^{\circ}\text{C}$  /  $0^{\circ}\text{F}$ ) ili ako vozilo nije bilo pokretano danima, sačekajte da se motor zagreje bez dodavanja gasa. Bez obzira da li je motor zagrejan ili ne, motor treba pokretati bez stiskanja papučice za gas.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ako motor stane u toku vožnje, nemojte prebacivati menjač u položaj P- parkiranje. Ako vam uslovi u saobraćaju dopuštaju menjač možete da prebacite u položaj N-neutralno dok se vozilo kreće i okrenite kontakt bravu u položaj START kako biste ponovo pokrenuli motor.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte pokušavati sa pokretanjem motora duže od 10 sekundi. Ako motor ne može da se pokrene, startuje, sačekajte 5 do 10 sekundi pre nego što ponovo pokušate da ga pokrenete.

E040101AUN

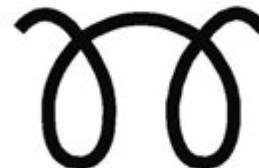
### Startovanje dizel motora

Da biste pokrenuli hladan dizel motor, morate ga prvo unapred zagrejati.

1. Proverite da je povučena ručna kočnica.
2. Ručni menjač-Pritisnite papučicu za kvačilo do kraja i prebacite polugu menjača u N-neutralno. Držite kvačilo i kočnicu pritisnute pre nego što ključ okrenete u položaj za pokretanje motora.

Automatski menjač-Postavite menjač u položaj P (parkirano). Pritisnite kočnicu do kraja. Motor možete da pokrenete takođe i kada se menjač nalazi u položaju N-neutralno.

Glow indicator light



W-60

3. Okrenite kontakt ključ u položaj ON za predzagrevanje (grejači ON). Svetlo indikatora će zasvetleti.
4. Kad se svetlo indikatora isključi, okrenite ključ u položaj START i držite ga tako dok se motor ne uključi (10 sekundi maksimalno). Kad se motor uključi, startuje, počne da radi, pustite ključ.

### ■ NAPOMENA:

Ako se motor ne pokrene u roku od 10 sekundi a nakon što je zagrevanje završeno, okrenite kontakt ključ još jedan put u položaj LOCK, pa onda u ON kako biste prošli ciklus predgrevenja motora još jedan put.

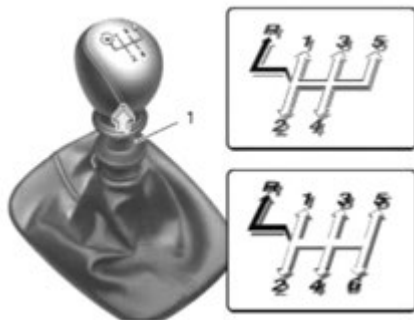
### Startovanje i zaustavljanje motora za hladnjak turbopunjača

1. Nemojte naglo ubrzavati, turirati motor odmah nakon startovanja.  
Ako je motor hladan, držite ga u praznom hodu nekoliko sekundi kako bi ulje stiglo i do turbopunjača.
2. Nakon brze ili duge vožnje, pod velikim opterećenjem, držite motor u praznom hodu približno 1 minut pre isključenja tj gašenja.  
Ovo će omogućiti turbopunjaču da se ohladi pre nego što motor bude ugašen.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte gasiti motor odmah nakon zaustavljanja, posle vožnje ili vuče teškog tereta. To bi moglo da izazove teška oštećenja motora ili turbopunjača.

### RUČNI MENJAČ (AKO JE UGRAĐEN)



E050100AUN

#### Rad s ručnim menjačem

Ručni menjač ima 5 (ili 6) stepena prenosa za vožnju napred.

Na vrhu ručice menjača se nalazi shema menjanja brzina. Menjač je potpuno sinhronizovan u svim stepenima prenosa za vožnju napred tako da je promena brzina na više ili na niže jednostavna, i laka.

Pri promeni stepena prenosa, potpuno pritisnite pedalu kvačila, promenite stepen prenosa, pustite je polagano. Pre izbora R-hod u nazad, postavite ručicu menjača u N-neutral. Za kretanje u nazad, potrebno je podignuti graničnik za sprečavanje pogrešnog prenosa. Potom prebacite u položaj "R".

Pre prebacivanja u položaj R zaustavite kretanje vozila u potpunosti. Nikada ne naterujte motor u crvenu zonu broja obrtaja.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Pri promeni stepena prenosa iz petog u četvrti, vodite računa da ručicu menjača ne povučete i suviše u levu stranu, k sebi, i greškom umešto četvrtog, odaberete drugi stepen prenosa. Ovakva nagla promena bi mogla da dovede do prekoračenja dozvoljenog broja obrtaja motora, a merač obrtaja će ući u crvenu zonu. Ovo bi moglo da ošteti motor.
- Nemojte smanjivati brzinu za više od dva stepena prenosa ili prebacivati u niži stepen prenosa kad motor radi na 5000 o/min ili više jer to može da ošteti motor.



- Ukoliko je vreme hladno, postoji mogućnost težeg prebacivanja stepena prenosa dok se ulje u menjaču ne ugrije. To je normalno i neće štetiti menjaču.
- Nakon što ste potpuno zaustavili svoje vozilo i neuspešno pokušali da odaberete 1. brzinu ili hod u nazad; prebacite ručicu menjača u prazan hod, otpustite papučicu kvačila, pritisnite papučicu kvačila i zatim ubacite u željeni stepen prenosa.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Ne odmarajte nogu na papučici kvačila za vreme vožnje. Ne držite papučicu kvačila delimično pritisnuto kako bi održali vozilo na uzbrdici u stanju mirovanja predugo.
- Ne koristite ručicu menjača kao odmorište za ruku dok vozite. Ovo bi moglo da prouzrokuje kvar na viljuškama menjača.

### UPOZORENJE:

Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da se ručica automatskog menjača nalazi u položaju P (parkiranje), da je povučena ručna kočnica i da je isključen motor. U suprotnom, moglo bi da dođe do neočekivanih pokretanja vozila.

E050101AUN

### Upotreba kvačila

Papučicu kvačila bi trebalo pritisnuti do kraja pre promene brzine. Ne odmarajte nogu na papučici kvačila za vreme vožnje. Ovo bi moglo da prouzrokuje nepotrebno trošenje lamele i ostalih delova kvačila. Ne držite papučicu kvačila delimično pritisnuto kako bi održali vozilo na uzbrdici u stanju mirovanja (tzv "vaga") predugo. Ovo takođe uzrokuje trošenje. Za održavanje vozila na uzbrdici upotrebite ručnu kočnicu. Ne pritisnite papučicu kvačila naglo i višekratno.

E050102AUN

### Smanjenje brzine

Kad morate da usporite vožnju u gustom saobraćaju ili pri vožnji uz brdo, promenite u niži stepen prenosa pre nego što motor počne da se guši. Izbor nižeg stepena prenosa smanjuje mogućnost zastajkivanja i daje (kasnije) bolje ubrzanje. Pri vožnji nizbrdo, prebacivanje stepena prenosa u niži pomaže u održavanju sigurne brzine i produžuje radni vek kočnicama.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

### Za dobru vožnju

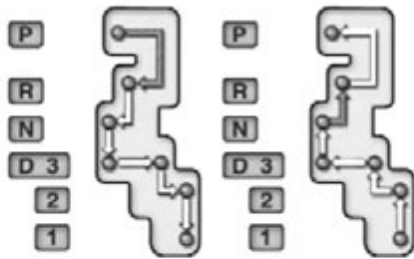
- Nikada ne izbacujte menjač iz brzine dok vozite nizbrdo. To može biti izuzetno opasno. Pri kretanju vozila, menjač mora da bde u brzini.
- Ne kočite predugo, "jahanje" po kočnicama. To može da izazove njihovo pregrevanje i loš rad. Umesto toga, kada vozite niz dužu nizbrdicu, usporite i prebacite u niži stepen prenosa. Kada to uradite, kočenje motorom će Vam pomoći pri usporavanju vozila.
- Pre nego što izvršite prebacivanje u niži step. prenosa, usporite vozilo. Ovim ćete izbeći da motor zađe u visok br. obrtaja, što bi moglo da izazove oštećenja.
- Usporite kada naidete na bočne vetrove. To će Vam pružiti mnogo bolju kontrolu nad vozilom.
- Uverite se da je vozilo u potpunosti zaustavljeno pre nego što pokušate da se krećete unazad. U suprotnom, možete da oštetite menjač. Da prebacite u hod u nazad, pritisnite kvačilo, pomerite, ručicu menjača u neutralan položaj, sačekajte tri sekunde, prebacite u R.
- Budite izuzetno pažljivi kada vozite po klizavom terenu. Posebno pazite pri kočenju, ubrzanju ili promeni step.

prenosa. Na klizavoj površini, nagla promena brzine može da dovede do proklizavanja točkova i gubitka kontrole nad vozilom.

### UPOZORENJE:

- Uvek koristite sigurnosne pojaseve. Kod sudara, znatno više izgleda da poginu imaju osobe koje nisu vezane sigurnosnim pojasevima od onih koje jesu.
- Izbegavajte kretanje velikim brzinama u oštrim krivinama.
- Ne pravite nagle pokrete upravljačem, npr. nagle promene trake na putu, nagla skretanja itd.
- Rizik od prevrtanja je značajno povećan ako izgubite kontrolu nad vozilom pri većim brzinama.
- Do gubitka kontrole često dolazi ako dva ili više točka budu skrenuta sa puta, a vozač silom pokušava da se ponovo vrati na put.
- U slučaju da vam vozilo skrene sa puta, nemojte praviti nagle zaokrete. Umesto toga, prvo usporite, a onda se polako vratite u svoju traku.
- Nikad nemojte prekoračivati naznačena ograničenja brzine.

## AUTOMATSKI MENJAČ



- ⇒ Pritisnite radnu kočnicu kada menjate brzine, ako je Vaše vozilo opremljeno sistemom blokade menjanja brzina.
- ⇒ Ručica menjača može se slobodno pokretati.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

E060100AFD

### Rukovanje automatskim menjačem

Izuzetno efikasni, Hyundai automatski menjač ima pet brzina i hod u nazad. Brzine se menjaju automatski, u zavisnosti od položaja ručice za biranje brzina. Menjač može da se pomeri u dva položaja - glavni i ručni.

Svaka uobičajena vožnja unapred se obavlja dok je menjač u položaju D (voziti).

Za prebacivanje menjača iz položaja P, papučica kočnice mora da bude pritisnuta dok je kontakt ključ u položaju ON.

### ■ NAPOMENA:

Prvih nekoliko promena stepena brzine na novom vozilu ili ukoliko je baterija bila odspajana, bi moglo da bude sa trzajevima, otežano. Ovo je normalna pojava. Nakon nekoliko promena stepena prenosa kontrolna jedinica menjača (T.C.M, odnosno "Transmission Control Module") ili PCM (Powertrain Control Module) će ublažiti promenu a ova će biti ujednačena.

Za rad bez poteškoća, bez trzaja, pritisnite papučicu kočnice kad prebacujete iz položaja N-neutralno u višu brzinu za vožnju napred ili hod u nazad.

### UPOZORENJE:

#### Automatski menjač

- Uvek proveravajte da li u blizini vozila ima ljudi, posebno dece, pre nego što pokrenete auto napred ili u nazad.
- Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da se automatski menjač nalazi u položaju P (parkiranje), da je povučena ručna kočnica i da je isključen motor. Ako ove mere nisu preduzete može doći do neočekivanih i naglih pokretanja vozila.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Za izbegavanje oštećenja na menjaču nemojte ubrzavati kad je motor u položaju R – hod u nazad ili u bilo kojem drugom položaju pri brzini za vožnju napred a sa nogom na kočnici.
- Na uzbrdici, pri kretanju ne držite nogu na papučici gasa da vozilo održite u mestu. To može da pregreje sistem menjača. Uvek koristite nožnu ili ručnu kočnicu.
- Nikada nemojte prebacivati iz N (Neutralno) ili P (Parkiranje) u D (vožnja), ili R (hod u nazad) kada motor radi iznad br. obrta u praznom hodu.

E060101AFD

### Položaj ručice menjača

Kada je kontakt ključ u položaju "ON", indikatori na instrument tabli pokazuju položaj ručice menjača.

### P (Parkiranje)

Kad god parkirate vozilo, povucite ručnu kočnicu i prebacite menjač u položaj "P" (Parkiranje). Ovo zaključava menjač i sprečava okretanje prednjih točkova.

### UPOZORENJE:

- Prebacivanje menjača u položaj P (parkiranje) dok je vozilo u pokretu, dovešće do blokade točkova, i eventualno gubitka kontrole nad vozilom.
- Nemojte stavljati menjač u položaj "P" umesto da upotrebite ručnu kočnicu. Ako napuštate vozilo makar i nakratko uvek povucite ručnu kočnicu i stavite menjač u položaj "P" i onda ugasiite motor.
- Pre nego što napustite vozilo, uvek proverite da se automatski menjač nalazi u položaju P (parkiranje), da je povučena ručna kočnica i da je isključen motor. U suprotnom, moglo bi da dođe do neočekivanih i naglih pokretanja vozila.
- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora u vozilu.  
R (Hod u nazad)  
Služi za vožnju u nazad.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Uvek u potpunosti zaustavite vozilo pre nego što prebacite menjač u položaj R (hod u nazad), možete oštetiti menjač ako ga prebacite u položaj R dok je vozilo u pokretu, osim u postupcima objašnjenim u "Pokretanje vozila".

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nikada ne stavljajte ručicu menjača u položaj "P" (parkiranje) dok vozilo nije sasvim zaustavljeno jer to može izazvati velika oštećenja mehanizma menjača.

### **N (Neutralan položajl)**

U ovom položaju točkovi i menjač nisu zaključani. U ovom položaju možete da pokrenete motor, mada to nije preporučljivo, osim ako se ugasi u vožnji.

### **D (Vožnja)**

Ovo je uobičajen položaj za vožnju napred. U ovom položaju stepeni prenosa ("brzine") će se automatski prebacivati kroz četiri stepena prenosa. Zaustavite vozilo u potpunosti pre nego što prebacite menjač u položaj "D"

Za dodatno ubrzanje, kad prolazite neko vozilo ili se vozite uzbrdo, potpuno pritisnite papučicu gasa, pri čemu će se menjač automatski prebaciti u prvi niži stepen prenosa.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

### 3 (Treća brzina)

Ova se brzina koristi za vuču prikolice tokom penjanja uzbrdo ili za kočenje motorom pri vožnji nizbrdo. Položaj "3" znači da menjač automatski menja između 1, 2 i 3 stepena. To znači da se prebacivanje u 4. stepen ne obavlja automatski. Prebacivanje u ovaj stepen se dešava kada vozilo pređe određenu brzinu. Ručno vratite menjač u položaj "D" kad se vratite u normalne uslove vožnje.

### 2 (Druga brzina)

Koristi se za vožnju na klizavim putevima, uzbrdo ili kočenje motorom pri vožnji nizbrdo. Položaj "2" znači da se automatski prebacuje između prve i druge brzine. To znači da se menjač ne prebacuje u treću brzinu osim kad brzina vozila pređe određenu vrednost za sprečavanje naprezanja motora. Ručno prebacite menjač u položaj "D" za povratak u standardni način vožnje.

### 1 (Prva brzina)

Koristi se za vožnju na velikim strminama ili za kočenje motorom pri vožnji nizbrdo. Kad prebacite menjač u "1", menjač privremeno ostaje u drugoj

brzini dok vozilo ne uspori dovoljno za vožnju u nižoj brzini. U ovom stepenu prenosa nemojte voziti brže od 50 km/h (30 mph). Položaj "1" znači da menjač "drži" samo prvu brzinu.. Do prebacivanja u drugu dolazi kada vozilo pređe određenu brzinu, menjač će se automatski prebaciti u treću brzinu za sprečavanje preopterećenja motora.

#### ■ NAPOMENA:

- **Za besprekoran i sgaran rad, prilikom prebacivanja menjača iz položaja "N" (Neutralno) u "P" (Parkiranje), pritisnite kočnicu.**
- **Kočnica treba da bude do kraja pritisnuta prilikom prebacivanja iz položaja "P" u bilo koji drugi položaj.**
- **Iz položaja "R", "N", "D", "3", "2", "1" uvek možete prebaciti menjač u druge položaje, ali vozilo pre toga mora da bude potpuno zaustavljeno da se ne bi oštetio mehanizam menjača.**



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Prebacujte u "R", "D" i "P" položaj samo kad je vozilo potpuno zaustavljeno.
- Ne ubrzavajte vozil u bilo kom stepenu prenosa dok je papučica kočnice pritisnuta.
- Uvek pritisnite kočnicu za prebacivanje iz "P" ili "N", u "R", "D", "3", "2" ili "1" položaj.
- Proveravajte nivo tečnosti ulja u menjaču redovno i dospite ulje za menjač ako je potrebno. Pogledajte plan održavanja zbog preporuka za odgovarajuća ulja.

E060102AFD

### Sistem zaključavanja menjača (ako je ugrađen)

Zbog vaše sigurnosti, automatski menjač ima sistem za zaključavanje menjača koje sprečava prebacivanje iz položaja P (parkiranje) ukoliko papučica kočnice nije pritisnuta.

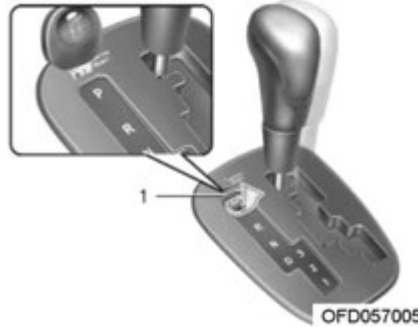
Za prebacivanje menjača iz položaja P (Parkiranje):

1. Pritisnite i držite papučicu kočnice.
2. Pokrenite motor ili okrenite kontakt ključ u položaj ON.
3. Pomerite ručicu menjača..

Ako papučicu kočnice bude pritisnuli i odпустили nekoliko puta za redom a da se menjač nalazi u položaju P, čućete zvuk iz područja ručice menjača. To je uobičajena stvar.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Uvek do kraja pritisnite papučicu kočnice pre prebacivanja menjača iz položaja "P" u drugi položaj kako biste izbegli nehotične pokrete vozila koji bi mogli dovesti do povrede osoba u vozilu i van njega



### Kako izbegnuti funkciju zaključčan menjač

Ako menjač ne može da bude prebačen iz položaja "P" kad je pritisnuta papučica kočnice, nastavite da pritiskate kočnicu ii uradite sledeće:

1. Pažljivo sklonite poklopac (1) koji se nalazi na otvoru za odblokiranje menjača.
2. Stavite odvijač ili ključ u otvor i pritisnite ga prema dole.
3. Pomerite polugu menjača.
4. Neka vam Hyundai ovlašćeni serviser odmah pregleda vozilo.

E060103AUN

### Sistem za blokiranje kontakt ključa (ako je ugrađeno)

Kontakt ključ može da se izvadi ako se menjač nalazi u položaju "P". Ako se kontakt ključ nalazi u bilo kom drugom položaju, ključ ne može da bude izvađen iz kontakt brave.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

### Za dobru vožnju

- Nikada ne pomerajte ručicu menjača iz položaja "P" ili "N" u bilo koji drugi položaj uz pritisnutu pedal gasa.
- Nikada ne stavljajte ručicu menjača u položaj "P" kada je vozilo u pokretu.
- Vodite računa da vozilo potpuno zaustavite pre nego što izvršite prebacivanje u položaj R (hod u nazad) ili D (vožnja).
- Nikada ne izbacujte menjač iz brzine dok vozite nizbrdo. To može biti izuzetno opasno. Uvek kada se kreće, vozilo mora biti u brzini.
- Ne kočite dugo i u jednom mahu tzv "jašete" kočnice. To može da izazove pregrevanje i loš rad. Umesto toga, kada vozite niz dužu nizbrdicu, usporite i izvršite prebacivanje u niži stepen prenosa. Nakon toga, kočenje motorom će vam pomoći da usporite vozilo.
- Pre nego što izvršite prebacivanje u niži stepen prenosa, usporite vozilo. Ako to ne uradite, niži stepen prenosa može da ne bude uključen.
- Uvek koristite parkirnu (ručnu) kočnicu kada parkirale vozilo. Nemojte se pouzdati da se vozilo neće pokrenuti ako je menjač u položaju "P".

- Budite izuzetno pažljivi kada vozite po klizavom kolovozu. Posebno pazite kada kočite, ubrzavate ili menjate brzine. Na klizavoj površini, nagla promena brzine može da dovede do proklizavanja točkova i da se izgubi kontrola nad vozilom.
- Blagim pritiskanjem i otpuštanjem pedale za gas, postižu se optimalne performanse i ekonomičnost vozila.

#### UPOZORENJE:

- Uvek koristite sigurnosne pojaseve. Kod sudara, znatno više izgleda da poginu imaju osobe koje nisu vezane sigurnosnim pojasevima od onih koje jesu.
- Izbegavajte kretanje velikim brzinama u oštrim krivinama.
- Nepravite nagle pokrete upravljačem, npr. nagle promene trake na putu, nagla skretanja itd.
- Rizik od prevrtanja je značajno povećan ako izgubite kontrolu nad vozilom pri većim brzinama.

- Do gubitka kontrole često dolazi ako dva ili više točka skrenu sa puta, a vozač silom pokušava da se ponovo vrati na put.
- U slučaju da vam vozilo skrene sa puta, nemojte praviti nagle zaokrete. Umesto toga, prvo usporite, a onda se polako vratite u svoju traku.
- Nikad nemojte prekoračivati naznačena ograničenja brzine.

#### UPOZORENJE:

Ako se vozilo zaglavilo u blatu ili snegu, nemojte ga pomerati naprednazad, ako su u blizini druge osobe ili objekti, jer vozilo može da se naglo pomeri i dovede do povreda ili štete.

E060203AFD

#### Kretanje na usponu iz mesta

Za kretanje na usponu iz mesta, pritisnite papučicu kočnice, prebacite menjač u položaj "D". Izaberite određenu brzinu u zavisnosti od opterećanja i uspona, spustite ručnu kočnicu. Pritiskajući papučicu gasa postepeno, otpustite radnu kočnicu.



### SISTEM KOČNICA

E070100AUN

#### Kočnice

Vaše vozilo ima kočnice koje se uz normalnu upotrebu automatski prilagođavaju. U slučaju da dođe do gubitka napajanja zbog zaustavljanja motora ili drugog razloga možete i dalje zaustavljati vozilo primenom jače sile na pedali kočnice. Međutim zaustavni put će biti duži nego što je to uobičajeno.

Kad motor ne radi pomoć servo uređaja opada sa svakim pritiskom na pedalu kočnice. Ukoliko ne morate, nemojte pritiskati pedalu kočnice kad motor ne radi. Pritiskajte kočnice tek kada je to neophodno za održavanje upravljanja vozilom na klizavom kolovozu.

#### UPOZORENJE:

##### Kočnice

- Nemojte voziti sa nogom na papučici kočnice. To će povećati radnu temperaturu, dovesti do povećanog trošenja kočnica i obloga i povećati udaljenost potrebnu za zaustavljanje.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Kad se spuštate niz dugi ili strmi brdski put prebacite menjač u niži stepen prenosa i izbegavajte stalno pritiskanje kočnice. Stalno pritiskanje kočnice dovodi do smanjenja performansa kočnica.
- Ako su kočnice vlažne može doći do nejednokog kočenja leve i desne strane te vozilo vuče u jednu stranu. Blago pritisnite kočnice nekoliko puta. Da bi se kočnice osušile pritisnite ih blago dok vozite pravo napred sve dok se performanse ne vrate na uobičajene.

E070101AUN

#### U slučaju da zakažu kočnice

Ako kočnice ne budu radile dok je vozilo u pokretu, zaustavite se korišćenjem ručne kočnice. Međutim, zaustavni put će biti veći.

#### UPOZORENJE:

##### Ručna kočnica

Ako se ručna kočnica upotrebi dok se vozilo kreće normalnim brzinama moglo bi da dođe do gubitka kontrole nad vozilom. Koristite ručnu kočnicu u ovim situacijama oprezno.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

E070102AUN

### Indikator istrošenosti kočionih obloga

Disk pločice na prednjim točkovima imaju indikatore istrošenosti koji proizvode piskajući zvuk ili zvuk grebanja kada je potrebno izmeniti disk pločice. Zvuk se može čuti povremeno ili sve vreme tokom vožnje ili kad jače pritisnete papučicu kočnice. Ne zaboravite da neki uslovi vožnje ili neki klimatski uslovi mogu da prouzrokuju ovaj zvuk kad se prvi put pritisnu kočnice. Ovo je uobičajeno i ne ukazuje na problem s kočnicama.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Nemojte voziti automobil sa istrošenim pločicama, jer to može da dovede do skupih popravki. Uvek zamenite kočione pločice u paru na prednjim i zadnjim kočnicama.

#### UPOZORENJE:

##### Trošenje kočnica

Zvuk upozorenja na istrošene pločice ukazuje na potrebu zamene istih. U suprotnom, rizikujete da kočnice budu slabijih osobina.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Vožnja sa podignutom parkirnom tj ručnom kočnicom, ukoliko je u opšte moguća, će izazvati preveliko trošenje kočionih obloga i diskova.



Ručna kočnica

E070201AFD

### Povlačenje parkirne tj ručne kočnice

Pri povlačenju ručne kočnice, prvo pritisnite radnu tj nožnu kočnicu, zatim, bez pritiskanja dugmeta za otpuštanje ručne kočnice, povucite ručnu kočnicu prema gore što je moguće više. Pri parkiranju vozila na usponu preporučuje se da menjač bude u odgovarajućem, niskom stepenu prenosa, za ručne menjače, odnosno u položaju P (Parking) kod automatskih menjača.



E070202AFD

### Spuštanje ručne kočnice

Za spuštanje parkirne tj ručne kočnice, prvo pritisnite radnu tj nožnu kočnicu, malo podignite polugu ručne kočnice, a zatim pritisnite dugme za spuštanje ručne kočnice. Spustite polugu ručne kočnice držeći dugme pritisnuto neprekidno.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

- Za sprečavanje neželjenih pokreta kad se zaustavite i napuštate vozilo nemojte koristiti menjač umesto ručne kočnice. Postavite ručnu kočnicu i osigurajte da se menjač nalazi u prvoj brzini odnosno R (hod u nazad) u vozilima sa automatskim menjačem.
- Nikada nemojte dozvoliti nekom ko nije upoznat sa vozilom da upotrebljava kočnicu. Ako se slučajno spusti ručna kočnica može doći do sudara.
- Sva vozila treba da imaju povučenu ručnu kočnicu ako su parkirana. Ovakvo se izbegavaju neželjeni pokreti vozila koji bi mogli da dovedu do teških povreda putnika ili pešaka.



W-75

Proverite svetlo upozorenja okretanjem kontakt ključa u položaj ON.

Nemojte pokretati motor. Svetlo ručne kočnice bi će uključeno ako je ručna kočnica podignuta dok je kontakt ključ u položaju START ili ON.

Pre vožnje proverite da li je ručna kočnica potpuno spuštena i da je svetlo isključeno. Ako svetlo ostane uključeno, a ručna kočnica spuštena to znači da je došlo do kvara u sistemu kočnica. Neka vam vrpzilo što pre pregleda ovlašćeni Hyundai serviser.

Ako je moguće u ovom slučaju zaustavite vozilo. Ako nije moguće vozite sve dok ne stignete do sigurnog mesta za zaustavljanje, odnosno servisa.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

### Sistem protiv blokiranja točkova pri kočenju (ABS) (ako je ugrađen)

#### UPOZORENJE:

ABS (ESP) neće sprečiti nezgode nastale izvođenjem nepravilnih ili opasnih manevara. Iako je kontrola vozila povećana tokom kočenja, uvek održavajte bezbedno odstojanje između vas i vozila ispred vas. Brzinu vozila trebalo bi uvek smanjiti tokom vožnje u ekstremnim uslovima na putu.

Dužina kočenja za vozila opremljena ABS-om ili ESP može biti duža od onih koja nisu, kada se voze u uslovima:

- Neravni, šljunkom ili snegom pokriveni putevi.
- Sa postavljenim lancima na točkovima.
- Na putevima na kojima ima mnogo rupa ili promena visine kolovoza.

U ovakvim uslovima bi trebalo smanjenom brzinom

(Nastavlja se)

(Nastavak)

Sigurnosne karakteristike vozila opremljenog ABS i ESP ne bi trebalo testirati brзом vožnjom ili naglim skretanjem. Ovo bi moglo da povredi vas i druge.

ABS stalno kontroliše brzinu obrtanja točkova. Ako su točkovi blizu blokiranja, ABS sistem moduliše, menja hidraulični pritisak u kočnicama.

Kada pritiskate kočnicu u situacijama u kojima točkovi mogu da blokiraju ( sneg, pesak, i sl. ) možete čuti zvuk sličan kliktanju iz kočnica, ili možete osetiti pulsiranje pedale kočnice. Ovo je normalna pojava i znači da je vaš ABS sistem aktivan.

Da biste maksimalno iskoristili prednosti ABS sistema u nepredviđenim situacijama, nemojte pokušavati da menjate pritisak u kočnicama i nemojte kočiti "pumpanjem" kočnica. Pritisnite pedalu kočnice najjače što je moguće ili onoliko jako koliko Vam situacija dozvoljava i prepustite ABS sistemu da kontroliše silu pritiska na kočnice.

### ■ NAPOMENA:

Zvučni klik može se čuti iz prostora motora kada vozilo počne da se kreće, nakon startovanja motora. Ova pojava je normalna i znači da sistem za deblokiranje kočnica radi kako treba.

- Čak i sa ABS sistemom, i dalje je potrebno da održavate dovoljno odstojanje za kočenje. Uvek budite na sigurnom odstojanju od vozila ispred Vas.
- Uvek usporite prilikom oštrog skretanja. ABS sistem ne može sprečiti nezgode nastale zbog kretanja prevelikim brzinama.
- Pri kretanju po mekšim i neravnim površinama, rad ABS sistema može rezultirati većom razdaljinom potrebnom za zaustavljanje u odnosu na vozila sa konvencionalnim kočionim sistemom.



### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Ako je lampica ABS sistema konstantno upaljena to može značiti da postoji problem sa ABS sistemom. U ovom slučaju kočnice radiće normalno.
- ABS lampica ostaje upaljena otprilike 3 sekunde posle paljenja motora. U toku tog vremena ABS će izvršiti samo dijagnozu i lampica će se ugasiti ako je sve u redu. Ako ostane upaljena, to može značiti da postoji problem sa ABS-om. Kontaktirajte HYUNDAI ovlašćeni servis što je pre moguće.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

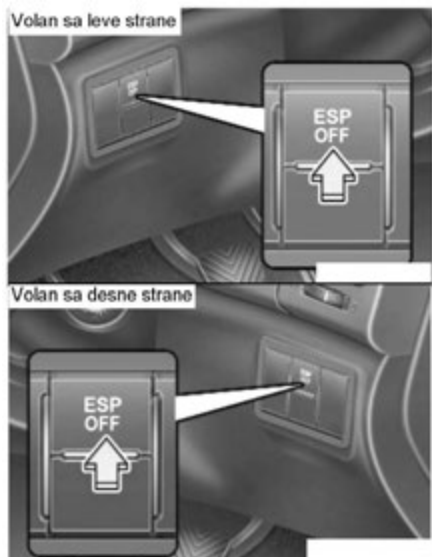
- Kada vozite po putu na kom je trenje malo, npr. zaleđena površina, i stalno koristite kočnice, ABS će stalno biti aktivan i ABS lampica se može upaliti. Odvezite se na bezbedno mesto i ugasite motor.
- Ponovo uključite motor. Ako je ABS lampica ugašena onda je Vaš ABS sistem u redu. U suprotnom, postoji problem. Kontaktirajte HYUNDAI ovlašćeni servis što je pre moguće.

### ■ NAPOMENA:

Kada palite motor pomoću kablova, baterija je prazna, motor možda neće raditi baš glatko i ABS lampica se može u isto vreme upaliti. Ovo se dešava zbog slabog napona u bateriji. To ne znači da Vaš ABS ne radi.

- Nemojte višekratno pritiskati pedalu kočnice tzv "pumpati"!
- Napunite bateriju pre vožnje.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom



### Elektronski program stabilnosti (ESP) (ako je ugrađen)

Elektronski program stabilnosti (ESP) stabilizuje vozilo tokom vožnje kroz krivine. ESP proverava zakretanje kola upravljača, pravac kretanja vozila, brzine obrtanja svih točkova, ubrzanja oko 3 ose. Na osnovu ovog, selektivno koči točkove i reguliše rad ECU.

### ⚠ UPOZORENJE:

Nikada nemojte voziti prebrzo u odnosu na uslove na putu ili naglo zaokretati. Elektronski program stabilnosti (EPS) ne može sprečiti nezgode. Prevelika brzina prilikom skretanja, nagli manevri i kretanje po vlažnim kolovozima mogu da dovedu do teških nezgoda. Samo siguran i pažljiv vozač može preduprediti nezgodu na putu izbegavajući neodmerene, nagle, manevre. i sa ugrađenim ESP, uvek se pridržavajte svih mera bezbednosti u vožnji – uključujući vožnju sigurnim brzinama u odnosu na uslove na putu.

ESP je elektronski sistem dizajniran da pomogne vozaču da održi kontrolu nad vozilom u raznim uslovima vožnje. On ne predstavlja zamenu za sigurnu vožnju. Činioci kao brzina, uslovi na putu i intezitet upravljanja kolom upravljača utiču na to da li je ESP uspešan ili ne. Vaša je odgovornost da vozite prilagođenim brzinama svuda pa i u krivinama i da tako ostavite dovoljno manevarskog prostora. Kada pritiskate kočnicu u situacijama u kojima točkovi mogu da blokiraju možete se čuti zvuk sličan kliktanju iz kočnica, ili možete osetiti pulsiranje pedale kočnice. Ovo je normalna pojava i znači da je vaš ESP sistem aktivan.

### ■ NAPOMENA:

Zvučni klik može se čuti iz prostora motora kada vozilo počne da se kreće, nakon startovanja motora. Ova pojava je normalna i znači da sistem za deblokiranje kočnica radi kako treba

E070501AUN-EE

### Rad ESP

#### (Elektronskog programa stabilnosti)

#### Uslovi pri kojima se ESP svetlo uključuje



- Kad je kontakt ključ u položaju ON ili START, ESP OFF indikatori će zasvetleti i ugasiti se nakon tri sekunde. Ako indikatori ne zasvetle ili se ESP ili ESP OFF indikatori ne ugase nakon tri sekunde, neka vam ovlašćeni Hyundai serviser pregleda vozilo.
- Pritisnite dugme ESP OFF najmanje pola sekunde dok se kontakt ključ nalazi u položaju ON, da biste isključili ESP sistem. (ESP OFF indikator će svetleti). Da biste uključili ESP sistem, pritisnite dugme ESP OFF (ESP OFF svetlo indikatora će se isključiti).
- Prilikom pokretanja motora možada ćete čuti zvuk kuckanjka. To znači da ESP automatski radi samo-proveru i ne upozorava na problem.

#### U toku rada ESP sistema



Kad ESP radi, svetlo ESP indikatora će svetleti.

- Kad ESP (elektronski program stabilnosti) radi možete da osetite blago pulsiranje u vozilu. To se dešava samo zbog kontrole kočnica i ne označava nikakav kvar.
- Pri izlasku vozila iz blata ili kada se spuštate niz klizav put, pritisak na papučicu gasa, dodavanje gasa, možda neće dovesti do povećanja broja obrtaja motora. Sistem ESP kontroliše rad preko ECU tj kompjutera.

E070502AUN-EE

### Isključen ESP sistem

#### ESP u položaju OFF-isključeno



- Da biste isključili ESP sistem pritisnite dugme ESP OFF ESP OFF indikator će zasvetleti).
- Ako je kontakt ključ u položaju LOCK kad je ESP u položaju OFF-isključen, ESP ostaje isključen. Nakon ponovnog pokretanja motora ESP će se automatski uključiti.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

- ESP svetlo indikatora (treperi)

ESP

- ESP OFF svetlo indikatora (uključuje se)

ESP  
OFF

E070503AUN-EE

### Svetlo indikatora

Kada se kontakt ključ nalazi u položaju ON-uključeno svetlo indikatora će svetleti, zatim se isključuje ako ESP sistem radi normalno.

Svetlo ESP indikatora treperi kad god ESP radi.

Svetlo ESP OFF indikatora se uključuje kad je ESP isključen pomoću dugmeta, ili kad se ESP ne uključuje.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Vožnja sa točkovima/pneumaticima nejednake veličine bi mogla da bude uzrok greške u radu ESP sistema. Pri zameni pneumatika, vodite računa da budu propisane dimenzije ( kao originalne ).

### ⚠ UPOZORENJE:

ESP sistem služi kao pomoć u vožnji. Pri vožnji po lošim vremenskim prilikama, lošim putevima pridržavajte se svih mera predostrožnosti datih u ovom uputstvu.

### ■ NAPOMENA:

Nakon ponovnog spajanja ili punjenja prazne baterije, može da zasvetli ESP OFF indikator. U tom slučaju, dok je ključ u položaju ON, okrenite volan do pola hoda u desno potom isto to i u levo. Ponovo startujte motor, nakon što ste ga predhodno ugasili. Ako se ESP OFF indikator ne isključi, neka vam Hyundai ovlašćeni servis pregleda vozilo.

E070504AUNEE

### Korišćenje ESP OFF

#### U toku vožnje

- Ostavite ESP svakodnevno uključen kad god je to moguće.
- Da biste isključili ESP sistem tokom vožnje, pritisnite dugme ESP OFF dok vozite na ravnom putu.

Nikada nemojte pritiskati dugme ESP OFF dok ESP radi (svetlo ESP indikatora treperi).

Ako isključite ESP sistem dok ESP radi, možete da izgubite kontrolu nad vozilom.

### ■ NAPOMENA:

- Kad je vozilo na valjcima za kontrolu kočnica, proverite da je ESP isključen (svetlo ESP OFF indikatora svetli). Ako ESP ostane uključen, može da spreči mogućnost da ubrzate vozila, a ovo do pogrešne dijagnostike.
- Isključen ESP neće uticati na rad sistema kočnica ili ABS.



### UPOZORENJE:

Nikada nemojte pritiskati dugme ESP OFF dok ESP (elektronski program stabilnosti) radi.

Ako se ESP isključi dok je u radu, možete izgubiti kontrolu nad vozilom. Da biste isključili ESP tokom vožnje, pritisnite dugme ESP OFF dok vozite po ravnom putu.

### Za dobro kočenje

#### UPOZORENJE:

- Kada god izlazite iz vozila ili ga parkirate, uvek povucite ručnu kočnicu do kraja i namestite ručicu menjača u Park poziciju. U suprotnom, rizikujete da se vozilo počne kretati samo od sebe i tako povredi Vas i druge.
  - Sva vozila bi uvek trebalo da imaju podignutu ručnu kočnicu kada su parkirana kako bi se izbeglo nenamerno pokretanje vozila i povređivanje onih koji su u njemu i pešaka u saobraćaju.
- 
- Pre nego što krenete sa parkinga, proverite da li je spuštena ručna kočnica i ugašeno indikaciono svetlo za ručnu kočnicu.
  - Ako vozite kroz vodu, kočnice mogu da se ovlaže. Kočnice takođe mogu da se ovlaže prilikom pranja vozila. Vlažne kočnice mogu da budu opasne! Vaše vozilo neće moći da se brzo zaustavi ako su mu vlažne kočnice. Mokre kočnice mogu da, pri kočenju, prouzrokuju zanošenje vozila u jednu stranu.

Da bi se kočnice osušile, pritisnite papučicu kočnice blago dok sistem kočenja ne počne da radi normalno. Ako se kočenje ne normalizuje, zaustavite vozilo na prvom bezbednom mestu i obratite se za pomoć Hyundai ovlašćenom servisu.

- Nikada ne izbacujte menjač iz brzine dok vozite nizbrdo. To može da bude izuzetno opasno. Držite uvek vozilo u brzini, pomoću kočnica usporite vozilo, zatim izaberite niži stepen prenosa tako da motor sada pomaže pri kočenju i vožnji nizbrdo.
- Ne kočite neprekidno tj. "jahati" kočnice. Ako odmarate nogu na pedali kočnice, može doći do pregrevanja kočnice i smanjenja efikasnosti. To takođe doprinosi povećanom abanju delova kočionog sistema.
- Ako vam se pneumatik probuši u vožnji, polagano usporavajte držeći pravac, dok ne usporite dovoljno da možete bezbedno da siđete sa puta.
- Ako je vaš auto opremljen automatskim menjačem, nemojte da vam auto "puzi" tj sam ide polako napred. Da biste to izbegli, držite nogu na pedali kočnice dok je vozilo u stanju mirovanja.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

---

- Budite oprezni ako se parkirate na brdu. Pritisnite parking kočnicu i prebacite ručicu menjača u "P" (automatski menjač) ili u prvu brzinu ili hod u nazad (ručni menjač). Ako je vozilo okrenuto licem ka nizbrdici, okrenite prednje točkove prema ivičnjaku. Tako ćete sprečiti kretanje vozila nizbrdo. Ako je vozilo okrenuto licem uzbrdo, okrenite prednje točkove od ivičnjaka. Ako ivičnjaka nema, blokirajte točkove podmetanjem pod njih nekog predmeta (podmetač, kamen, sl.).
- U nekim uslovima, parking kočnica se može zamrznuti u nekom položaju. Ovo će se najverovatnije desiti kada se nakupi mnogo snega ili leda blizu zadnjih kočnica ili ako su kočnice vlažne. Ako postoji mogućnost da se kočnica zaledi, pritisnite je samo privremeno, dok postavite ručicu menjača u "P" (automatski menjač) ili prvu brzinu ili hod u nazad (ručni menjač) i blokirate točkove. Onda odпустite parking kočnicu.
- Nikada nemojte zadržavati vozilo u mestu na uzbrdici pomoću pedale gasa tzv "vaga". Ovo bi moglo da pregreje menjač. Uvek koristite kočnicu ili parkirnu kočnicu.

## SISTEM ZA KONTROLU KRSTAREĆE BRZINE (ako je ugrađen) (VOŽNJA STALNOM, EKONOMIČNOM BRZINOM)

Sistem za kontrolu brzine krstarenja omogućuje vam da programirate stalnu brzinu vozila, a da tokom vožnje ne morate da pritiskate papučice za gas. Ovaj sistem je namenjen za brzine iznad 40 km/h (25 milja/h).

### **⚠ UPOZORENJE:**

- Ako ovaj sistem ostane uključen (CRUISE indikator na instrument tabli uključen) moguće je da se sistem slučajno aktivira, uključi, Držite sistem isključen kad ga ne koristite kako nebi došlo do slučajnog aktiviranja podešavanja brzine i da se sistem aktivira.
- Koristite ovaj sistem vožnje samo kada putujete autoputem po lepom vremenu.
- Ne koristite ovu vrstu vožnje kada nije bezbedno održavanje stalne brzine vozila - na primer kada je gust saobraćaj ili kada je gustina saobraćaja promenljiva, na klizavim putevima (kiša, sneg, led), na krivudavim putevima ili putevima sa uzbrdicom ili nizbrdicom većom od 6 %.

(Nastavak)

- Obratite posebnu pažnju na uslove na putu kada koristite sistem za kontrolu krstareće brzine
- Budite oprezni kad vozite nizbrdo sa uključenim sistemom, jer može doći do povećanja brzine.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Kad koristite ovaj sistem u vozilu koje je opremljeno ručnim menjačem, nemojte ga prebacivati u neutralan položaj bez pritiska na pedalu kvačila jer bi to izazvalo visok br. Obrt. motora. Ako se to ipak dogodi, pritisnite kvačilo ili pustite glavni ON/OFF prekidač.

### **■ NAPOMENA:**

**Kada se, u toku uobičajene vožnje krstarećom brzinom, aktivira sistem dugmetom "SET (COAST)" ili reaktivira nakon kočenja, ovaj, sistem, će početi da deluje nakon oko 3 sek. Ovo odloženo reagovanje je normalna pojava.**



E090100AUN

### **Podešavanje krstareće (stalne ekonomične) brzine vožnje:**

1. Da bi se sistem uključio pritisnite glavni prekidač ON (uključeno)/OFF (isključeno). "CRUISE" indikaciona lampica u grupi instrumenata na instrument tabli će zasvetleti.
2. Povećajte brzinu do željene stalne ekonomične brzine iznad 40 km/h (25 milja/h).

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom



3. Pritisnite prekidač "SET" = Podešavanje (COAST) brzine. i otpustite ga "SET (COAST)", "SET" indikaciona lampica na instrument tabli će zasvetleti.
4. Sklonite nogu sa papučice gasa i željena brzina će biti automatski održavana.



E090200AFD

### Za povećanje brzine krstareće vožnje:

Sledite bilo koji od ovih postupaka:

- Pritisnite dugme RES/ACCEL i držite ga pritisnutim. Vozilo ubrzava. Pustite dugme kada dostignete do željene brzine.
- Pritisnite dugme RES/ACCEL i odmah ga pustite. Brzina vozila će se povećati za 1,6 km/h, svaki put kad na ovakav način upravljate ovim dugmetom.



E090300AFD

### Za smanjenje brzine krstareće vožnje:

Sledite bilo koji od ovih postupaka:

- Pritisnite dugme COAST/SET i držite ga pritisnutim. Vozilo će postepeno usporavati. Pustite dugme kada dostignete željenu brzinu.
- Pritisnite dugme COAST/SET i odmah ga pustite. Brzina vozila će se smanjiti za 1,6 km/h, svaki put kad na ovakav način upravljate ovim dugmetom.

E090400AFD

### Za privremeno povećanje brzine krstareće vožnje :

Ako želite da privremeno ubrzate vozilo, kad je uključen ovaj sistem, pritisnite papučicu za gas. Povećana brzina neće smetati radu sistema krstareće brzine.

Za povratak na prethodno podešenu brzinu krstarenja, sklonite nogu sa papučice gasa.



E090500AFD

### Za poništavanje krstareće brzine (stalne ekonomične) brzine učinite jedno od sledećeg:

- Pritisnite papučicu kočnice.
- Pritisnite pedalu kvačila kod vozila sa ručnim menjačem.
- Prebacite poliju birača brzina menjača u položaj "N"-neutralno, kod vozila sa automatskim menjačem.
- Pritisnite dugme CANCEL. Dugme se nalazi na kolu upravljača
- Smanjite brzinu voila ispod memorisane brzine za 15 km/h (9 milja/h).
- Smanjite brzinu vozila na manje od 40 km/h (25 milja/h).

Svaka od ovi radnji isključuje sistem za regulisanje krstareće brzine vožnje (svetlo SET indikatora na instrument tabli će se isključiti), ali ovo neće isključiti sistem. Ako želite da potpuno isključite sistem, pritisnite dugme RES/ACCEL koje se nalazi na kolu upravljača. Vratite se na prethodno podešenu brzinu.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

---

E090600AUN

### **Za povratak na brzinu višu od 40 km/h (24 mph):**

Ako je za poništavanje podešene brzine bila korišćena bilo koja druga opcija od CRUISE ON-OFF, to znači da je sistem i dalje aktivan i da će se pritiskom na dugme RES/ACCEL vratiti na brzinu koja je poslednja podešena.

Ovo se neće dogoditi ako je brzina vozila ispod 40 km/h (24 milje na sat).

E090700AUN

### **Da biste isključili sistem za regulisanje krstareće vožnje, uradite jednu od sledećih stvari:**

- Pritisnite dugme CRUISE ON-OFF (svetlo CRUISE indikatora na instrument tabli će se isključiti).
- Isključite motor.

Obe ove radnje će isključiti rad sistema za regulisanje krstareće brzine vožnje. Ako želite da ponovo uključite ovaj sistem, ponovite postupke koji su navedeni pod "Podešavanje krstareće brzine vožnje (stalne ekonomične vožnje).

### EKONOMIČNA VOŽNJA

Štedljiva potrošnja goriva uglavnom zavisi od načina na koji vozite, od toga kuda ga vozite i kada ga vozite. Svaki od ovih činioca utiče na to koliko milja (kilometara) možete preći sa jednim galonom (litrom) goriva. Da biste koristili svoje vozilo na najekonomičniji način, pridržavajte se sledećih uputstava koja će Vam pomoći da uštedite na gorivu i popravkama:

- Vozite smireno. Budite umereni kod ubrzavanja. Ne startujte naglo i ne dajte pun gas i održavajte stalnu brzinu vožnje. Ne vozite od semafora do semafora kao da ste na trkama. Trudite se da prilagodite brzinu vožnje brzini ostalih učesnika u saobraćaju tako da ne morate bez potrebe menjati brzine. Izbegavajte da vozite tamo gde je gust saobraćaj kad god vam se ukaže prilika. Uvek držite bezbedno odstojanje od ostalih vozila da biste izbegli nepotrebno kočenje. Na ovaj način ćete umanjiti abanje kočnica.
- Vozite umerenom brzinom. Što brže vozite, više goriva trošite. Vožnja umerenom brzinom, naročito na autoputevima, jedan je od najefikasnijih načina da se smanji potrošnja goriva.

- Ne "jašite" pedale kočnice ili kvačila jer se tako povećava potrošnja goriva, a i mogućnost abanja na ovim komponentama. Pored toga, vožnja uz stalno oslanjanje noge na pedalu kočnice može dovesti do pregrevanja kočnica čime se umanjuje efikasnost, a mogu nastati i teže posledice.
- Vodite računa o pneumaticima. To znači da ovi moraju biti napumpani do preporučenog pritiska. Nepravilno napumpani, bilo više ili nedovoljno, prouzrokuju nepotrebno abanje. Proverite pritisak u pneumaticima bar jedan put mesečno.
- Vodite računa da su točkovi pravilno balansirani. Nebalansirani točkovi mogu nastati od udara u ivičnjake ili posle prebrze vožnje preko udarnih rupa, kvrga i sl. Loše balansirani točak uzrokuje brže abanje, druge probleme kao i veću potrošnju goriva.
- Održavajte vozilo u dobrom stanju. Za veću uštedu goriva i manje troškove održavanja, održavajte vozilo prema planu održavanja iz Poglavlja 7 i servisne knjižice. Ukoliko vozite u otežanim uslovima, potrebno je češće održavanje (videti Poglavlje 7i servisnu knjižicu radi detalja).

- Vodite računa da vam vozilo bude čisto. Za duži vek trajanja treba da održavate Hyundai vozilo čistim i da nije u dodiru sa korozivnim materijalima. Veoma je važno da ne dozvolite da se blato, prljavština, led i slično nagomilaju sa donje strane vozila. Ova dodatna težina može dovesti do veće potrošnje goriva i može doprineti koroziji.
- Vozite lagano opterećeno vozilo. Nemojte nepotrebno opterećivati vozilo. Preterana težina povećava potrošnju goriva.
- Ne dozvolite da motor radi na prazno (u praznom hodu) duže nego što je potrebno. Ukoliko ste primorani da čekate (van saobraćajnih tokova) isključite motor, pa ga ponovo startujte kad ste spremni da krenete.
- Zapamtite da vašem Hyundai vozilu nije potrebno mnogo vremena za zagrevanje. Čim uključite motor pustite ga da radi 10 do 20 sekundi pre nego što ga ubacite u brzinu. Međutim, u veoma hladnim vremenskim uslovima, pustite motor da se nešto malo duže zagreva.
- Ne gušite i ne forsirajte motor (ne puštajte ga da radi sa prevelikim brojem obrtaja). Vozilo se 'muči' kod veoma lagane vožnje sa velikim stepenom

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

prenosa što može da dovede do velikog naprezanja motora. Ako se ovo dogodi, prebacite u niži stepen prenosa. Vožnja sa prevelikim brojem obrtaja je forsiranje motora van granica bezbednosti. Ovo se može izbeći prebacivanjem u preporučene brzine.

- Ne koristite klima uređaj bez potrebe. Sistem klima uređaja radi preko motora tako da je ušteda goriva manja kada ga koristite.
- Otvoreni prozori prilikom brze vožnje povećavaju potrošnju goriva.
- Potrošnja goriva se takođe povećava ako vozite dok duvaju bočni ili čeonni vetrovi. Da bi se ovaj uticaj smanjio, usporite kada vozite u ovakvim uslovima.

Održavanje vozila u dobrom i operativnom stanju je važno i zbog ekonomičnosti i zbog sigurnosti. Neka Vam HYUNDAI ovlašćeni serviser vrši redovne provere i popravke na autu.

### UPOZORENJE:

#### **Isključivanje motora tokom vožnje**

Nikada nemojte isključivati motor prilikom spuštanja nizbrdo ili bilo kad dok je vozilo u pokretu. Servo upravljač i kočnice neće raditi kako treba sa isključenim motorom. Umesto toga, ostavite motor uključenim i prebacite u niži stepen prenosa kako bi imali efekat kočenja motorom. Takođe, isključivanje motora tokom vožnje može da izazove zaključavanje upravljača, a time i gubitak kontrole. Ovo bi moglo da dovede do teških povreda i smrti.



## VOŽNJA U SPECIJALNIM USLOVIMA

### Vožnja u opasnim uslovima

Kada vozite u opasnim uslovima, npr. po vodi, snegu, ledu, blatu, pesku i sličnom, držite se sledećih uputstava:

- Vozite pažljivo i održavajte dodatno odstojanje potrebno za kočenje.
- Izbegavajte nagle pokrete upravljačem i naglo kočenje.
- Ako vozilo nije opremljeno ABS, kočite sa višekratnim pritiskom na pedalu kočnice laganim pokretima, do zaustavljenja vozila.

### UPOZORENJE:

#### ABS

Kod vozila sa ABS, ne "pumpajte" pedalu kočnicu.

- Ako se zaglavite u snegu, blatu ili pesku koristite drugu brzinu. Gas dodavajte lagano da izbegnete proklizavanje točkova.
- Koristite pesak, kamenu so, lance ili neki drugi materijal koji ne proklizava ispod pogonskih točkova kako biste obezbedili veće trenje između točkova i podloge.

### UPOZORENJE:

#### Smanjenje brzine

Menjanje stepena prenosa na niže sa automatskim menjačem prilikom vožnje po klizavom kolovozu može izazvati sudar. Može da dovede do proklizavanja. Budite oprezni pri vožnji na klizavom kolovozu.

#### Pomeranje vozila

Ako je potrebno da oslobodite vozilo iz snega, peska ili blata, tehnikom "ljuljanja" prvo zakrenite upravljač volan levo-desno da oslobodite prostor oko točkova. Zatim menjajte stepene prenosa D-napred-R-nazad. Nemojte davati previše gasa, ne silite motor i što manje okrećite točkove. Ako nakon nekoliko pokušaja ne uspete da izvučete vozilo, neka vam vozilo izvuče služba za pomoć na putu. U suprotnom može da dođe do oštećenja menjača.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Dugotrajno pokušavanje da se vozilo izvuče iz snega ili leda bi moglo da dovede do pregrevavanja motora, oštećenja ili kvara menjača ili pneumatika.

### UPOZORENJE:

#### "Paljenje" pneumatika

Nemojte dugo okretati, vrteti točkove u mestu, naročito brzinama većim od 56 km/h (35 milja na čas). Okretanje pneumatika pri visokim brzinama kad vozilo stoji u mestu može da pregreje penumatike i ošteti ih ili da povredi prolaznike.

### UPOZORENJE:

Ako se vozilo zaglavilo u blatu ili snegu, nemojte ga pomerati napred - nazad ako se u blizini vozila nalaze druge osobe ili objekti jer vozilo može da se naglo pomeri i povredi osobe u okolini ili da samo vozilo bude oštećeno.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom



### Tečna vožnja u krivinama

Izbegavajte da u krivinama kočite ili menjate brzine, naročito kada je put vlažan. Najbolje je da iz krivine izađete uz blago ubrzanje. Ako se pridržavate ovih saveta, abanje pneumatika će biti svedeno na minimum.



### Vožnja u noćnim uslovima

Noćna vožnja opasnija od dnevne. Evo nekoliko važnih saveta kojih bi se trebalo pridržavati:

- Vozite sporije i održavajte veće odstojanje od drugih vozila, jer je noću teže videti, naročito tamo gde nema uličnog osvetljenja.
- Podesite svoja ogledala tako da smanjite odsjaj farova drugih vozila u njima.
- Neka Vam prednji farovi budu uvek čisti i pravilno podešeni. Prljavi ili nepravilno podešeni farovi će u velikoj meri otežati vožnju u noćnim uslovima.

- Ne gledajte direktno u svetlost farova vozila koja Vam idu u susret. To Vas može privremeno zaslepiti i biće Vam potrebno nekoliko sekundi da Vam se oči ponovo naviknu na mrak.



### Vožnja po kiši

Kiša i vlažni kolovozi mogu vožnju učiniti opasnom, posebno ako se niste pripremili. Sledećih nekoliko stvari bi trebalo razmotriti kada vozite po kiši:

- Obilna kiša će Vam otežati vidljivost i povećaće razdaljinu potrebnu za zaustavljanje; vozite sporije.
- Održavajte opremu za brisanje vetrobranskog stakla u dobrom stanju. Zamenite metlice na brisačima kada počnu da se pojavljuju pruge ili neobrisane površine na vetrobranskom staklu.

- Ako Vam pneumatici nisu u dobrom stanju, naglo kočenje na vlažnom kolovozu može da izazove proklizavanje i eventualno dovede do nezgode. Uvek proveravajte da li su pneumatici u dobrom stanju.
- Uključite farove kako bi drugima bilo lakše da Vas vide (zakon o bezb. saobraćaja).
- Prebrza vožnja kroz velike bare može uticati na kočnice. Ako morate da vozite kroz bare na putu, vozite sporije.
- Ako Vam se učini da su se kočnice pokvasile, laganim pritiskom ih osušite, sve dok se njihov rad ne vrati u normalu.

### Vožnja u poplavljenim područjima

Izbegavajte vožnju u poplavljenim područjima osim ako ste sigurni da nivo vode nije viši od donje ivice glavčine točka. Uvek vozite sporije kada se krećete kroz vodu. Održavajte dovoljno odstojanje od drugih vozila.

Posle vožnje kroz vodu, osušite kočnice tako što ćete, krećući se sporije, pedal kočnice nežno pritisnuti nekoliko puta.



### Vožnja po autoputu

#### Pneumatici:

Podesite pritisak u pneumaticima prema zahtevima. Nizak pritisak izazvaće pregrevanje i eventualno pucanje pneumatika. Izbegavajte upotrebu istrošenih i oštećenih pneumatika jer bi mogle da puknu ili imaju smanjeni koeficijent prijanjanja.

#### ■ NAPOMENA:

**Nikada ne pumpajte pneumatike više od preporučenog pritiska (max. doz. prit. dat je na bočnoj strani pneumatika).**

### **UPOZORENJE:**

- Podesite pritisak u pneumaticima prema preporukama (nalepnica na svakom vozilu, uputstvo za upotrebu). Pogledajte poglavlje 9 „Pneumatici“. Nizak pritisak u pneumaticima može da dovede do pregrevanja, a zatim i do oštećenja pneumatika. Smanjena je i upravljivost vozila sa ovakvim pneumaticima. Izbegavajte upotrebu istrošenih ili oštećenih pneumatika jer su oni mogući uzrok smanjenja vučne sile ili uzrok gubitka kontrole nad vozilom.
- Vožnja sa istrošenim pneumaticima je opasna. Ovo može izazvati gubitak kontrole nad vozilom, sudare, povrede, pa čak i smrt. Istrošene pneumatike treba da budu što pre zamenjeni. Pre vožnje uvek proverite da li su istrošeni ili ne.

### **Gorivo, rashladna tečnost i ulje za motor:**

Vožnja velikom brzinom uzrokuje veću potrošnju goriva nego vožnja u gradskim uslovima. Ne zaboravite da proverite i rashladnu tečnost motora i ulje za motor.

### **Pogonski remen:**

Labav ili oštećen pogonski remen može da uzrokuje pregrevanje motora.

### VOŽNJA ZIMI



Što su uslovi zimske vožnje oštrij, veće je abanje i javljaju se i drugi problemi. Da biste probleme u toku vožnje zimi smanjili na minimum, potrebno je da se pridržavate sledećih saveta:

#### **Sneg ili led na putu**

Da biste mogli da vozite po dubokom snegu, potrebno je da koristite zimske pneumatike ili da na postojeće postavite lance. Ako su potrebni zimski pneumatici, odaberete one koji po tipu i dimenzijama odgovaraju originalnim. U suprotnom, ugrožena vam je bezbednost i upravljanje vozilom. Brza vožnja, naglo ubrzavanje, naglo kočenje i nagli ulazak u oštre krivine mogu da budu veoma opasni.

Prilikom usporavanja, maksimalno koristite kočenje motorom. Naglo kočenje na putu prekrivenim snegom ili ledom može da dovede do sletanja s puta. Potrebno je da držite dovoljno rastojanje od vozila koje se kreće ispred vas. Takođe je važno lagano pritiskati kočnicu. Potrebno je da znate da postavljanje lanaca može da obezbedi veće prijanjanje, ali ne može da spreči zanošenje vozila.

#### **■ NAPOMENA:**

**Lanci na točkovima nisu zakonom dozvoljeni u svim zemljama. Proverite zato zakone države u kojoj vozite pre nego što ih postavite.**

#### **Pneumatici za sneg / zimski**

Ako koristite pneumatike za sneg na vašem vozilu, oni treba da budu iste veličine i nosivosti kao i originalni. Na sva 4 točka montirajte iste, kako bi upravljanje bilo izbalansirano u svim vremenskim uslovima. Imajte na umu da osobine zimskih pneumatika na suvom kolovozu mogu biti lošije od onih originalno montiranih. Treba voziti pažljivo čak i kad su putevi čisti. Sa Vašim prodavcem, proverite koje su maksimalne dozvoljene brzine sa ovim tipom pneumatika.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Veličina Pneumatika za sneg**

Veličina i tip pneumatika za sneg mora biti jednaka veličini i tipu standardnih na vozilu. U suprotnom, upravljivost i bezbednost mogu biti ugroženi.

*Nemojte postavljati pneumatike sa zimskim profilom i ekserima pre nego što proverite lokalne, državne i gradske propise zbog eventualne zabrane njihovog korišćenja.*



### Lanci za sneg

Kako su bočne strane radijalnih pneumatika tanje, mogu se oštetiti ako se na njih montiraju neki tipovi lanaca. Stoga, preporučljivo je koristiti zimske pneumatike umesto lanaca za sneg. Nemojte stavljati lance na točkove sa aluminijumskim felgama - lanci ih mogu oštetiti. Ako morate da ih koristite, stavite žičane lance debljine manje od 15 mm (0.59 in). Oštećenja nastala korišćenjem neodgovarajućih lanaca nisu pokrivena garancijom proizvođača.

Lance postavljajte samo na pogonske točkove (prednje).

### ■ NAPOMENA:

Lance nije dozvoljeno primeniti na pneumaticima 225/45R17.

#### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Proverite da su lanci odgovarajuće veličine za točkove vašeg vozila. Neispravni lanci mogu da oštete karoseriju što nije pokriveno garancijom proizvođača. Takođe, kuke za pričvršćavanje lanaca mogu da budu oštećene i lanac da spadne. Proverite da lanci imaju klasu SAE "S".
- Uvek proverite da li su lanci dobro postavljeni, na mestu nakon vožnje od 1.5 km (0.3 do 0.6 milja). Ako se olabave, stegnite ih.

### Postavljanje lanaca

Prilikom postavljanja lanaca pratite uputstva proizvođača i stegnite ih što je više moguće. Vozite polako kada se lanci nalaze na točkovima. Ako čujete da lanci dodiruju karoseriju, zaustavite vozilo i stegnite ih. Čim počnete da vozite po putu koji je očišćen, skinite lance.

#### ⚠ UPOZORENJE:

### Postavljanje lanaca

Kad postavljate lance parkirajte vozilo na sigurno mesto, dalje od prometa. Uključite sva četiri migavca i stavite signalni trougao iza vozila. Uvek povucite ručnu kočnicu i postavite menjač u položaj "P"-parkiranje.

### UPOZORENJE:

#### Lanci na točkovima

- Lanci za sneg mogu loše da utiču na upravljanje vozilom.
- Ne vozite brže od 30 km/h (20 milja na sat), odnosno brzinu koju preporučuje proizvođač.
- Vozite pažljivo i izbegavajte izbočenja, udarne rupe, nagla skretanja i sl.
- Izbegavajte nagla skretanja i nagla kočenja sa blokiraniom točkovima.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Lanci neodgovarajuće veličine ili lanci koji nisu dobro postavljeni mogu oštetiti kočnice, karoseriju i pneumatike.
- Ako čujete da lanci udaraju u vozilo, zaustavite vozilo i zategnite ih.

### Koristite visokokvalitetni etilenglikol kao rashladnu tečnost

Vaše Hyundai vozilo se isporučuje sa visokokvalitetnom etilenglikol rashladnom tečnošću u sistemu za hlađenje. To je jedini tip rashladne tečnosti koji treba da se koristi jer pomaže da se spreči korozija u rashladnom sistemu, podmazuje pumpu za vodu i sprečava smrzavanje. Obavezno zamenite ili dopunite rashladnu tečnost u skladu sa planom održavanja u Poglavlju 7 i servisne knjižice. Pre zime testirajte rashladnu tečnost da biste bili sigurni da je tačka zamrzavanja istog dovoljna za temperature koje se predviđaju u toku zime.

### Proverite bateriju i kablove

Zima predstavlja dodatno opterećenje za sistem baterije. Vizuelno prekontrolišite bateriju i kablove kao što je opisano u Poglavlju 7. Nivo punjenja baterije može da prekontroliše Hyundai ovlašćeni serviser.

### Ako je potrebno promenite ulje i stavite lakotečljivo ulje

U nekim klimatskim uslovima se preporučuje da se u toku hladne zime koristi lakotečljivo ulje koje ima niži viskozitet. Za preporuke videti Poglavlje 9. Ukoliko niste sigurni koje ulje treba da koristite, obratite se svom Hyundai ovlašćenom serviseru.

### Prekontrolišite svećice i sistem paljenja

Pregledajte svećice kako je opisano u Poglavlju 7 i zamenite ih ako je potrebno. Takođe proverite sve žice i komponente za paljenje da biste bili sigurni da nisu napsle, poabane ili oštećene na neki način.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

### **Zaštitite brave od zamrzavanja**

Da biste zaštitili brave od zamrzavanja u otvor za ključ ubrizgajte WD40 ili sl. preparat. Ako je brava prekrivena ledom, poprskajte je preporučenim preparatom za odmrzavanje da biste sklonili led. Ako je brava zamrznuta unutra, možete da je odledite ubacivanjem zagrejanog ključa. Pažljivo rukujte zagrejanim ključem da ne opečete prste.

Ne koristite WD 40 ili sl. sredstvo i zagrejani ključ istovremeno!

### **Koristite preporučenu tečnost u sistemu za pranje vetrobrana**

Da se voda u sistemu za pranje stakla ne bi zaledila, dodajte dozvoljeni rastvor tečnosti prema uputstvima koje se nalaze na posudi za tu tečnost. Bolje je koristiti preporučenu tečnost

Odgovarajuće sredstvo za tu svrhu može da se nabavi kod HYUNDAI ovlašćenog servisera. Ne koristite rashladnu tečnost za motor ili druge tipove antifrizu u ove svrhe jer mogu da oštete boju na vozilu.

### **Ne dozvolite da vam se zamrzne parkirna (ručna) kočnica**

Pod izvesnim uslovima parkirna kočnica može da se zamrzne u položaju kada je podignuta. Ovo najčešće može da se dogodi kada se sneg ili led nakupi oko zadnjih kočnica i u blizini istih ili ako su kočnice mokre. Ukoliko smatrate da ručna kočnica može da se zamrzne, upotrebite je samo privremeno dok menjač ne stavite u položaj "P" (automatski menjač) ili u prvu brzinu ili hod u nazad (ručni menjač) i dok ne blokirate točkove da auto ne bi počeo da klizi. Onda je spustite.

### **Ne dozvolite da se led i sneg nagomilaju na donjem delu vozila**

Pod nekim uslovima, sneg i led mogu da se nagomilaju sa donje strane blatobrana i ometaju upravljanje vozilom. Kada vozite u oštrim zimskim uslovima, treba periodično da proveravate donji deo vozila da biste se uverili da nema prepreka za normalan rad prednjih točkova i komponenti upravljačkog mehanizma.

### **Nosite opremu koja je potrebna za vanredne situacije**

U zavisnosti od oštine vremenskih uslova u kojima vozite svoj automobil, treba da nosite odgovarajuću opremu za vanredne situacije. Neke od stvari koje možda želite da ponese uključuju lance za sneg, rudu ili lanac za vuču, baterijsku lampu, lampublinkericu, pesak, lopatu, kablove, produžne, za paljenje, strugač za led i sneg, rukavice, prostirku, zaštitno odelo za rad, čebe i slično.



### VIŠENJE PRIKOLICE (ZA EVROPU)

Ako nameravate da nešto vučete svojim kolima, treba prvo da proverite kakvi su zakonski zahtevi vezani za to. Kako se zakoni razlikuju od države do države i zahtevi vezani za vučenje prikolica, automobila ili drugih tipova vozila ili uređaja mogu da se razlikuju. Pre vučenja, raspitajte se kod Hyundai ovlašćenog servisa za detalje.

#### UPOZORENJE:

##### **Vuča prikolice**

Ako ne koristite odgovarajuću opremu ili ne budete vozili propisno, možete da prilikom vuče prikolice izgubite kontrolu nad vozilom – kočnice mogu da otkazu. Na primer, ako je prikolica koju vučete preteška može doći do toga da kočnice ne rade kako treba ili da uopšte ne rade. Vi i putnici u vozilu mogu da zadobiju teške povrede. Spojite prikolicu nakon što uradite sve korake koji su opisani u ovom poglavlju.

#### UPOZORENJE:

##### **Ograničenje težine**

Neispravna vuča prikolice može da ošteti vozilo i da dovede do skupih popravki koje ne pokriva garancija proizvođača. Za pravilnu vuču vozila, pratite uputstva koja se nalaze u ovom poglavlju.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Pre vuče proverite da ukupna težina vučnog voza, ukupna dozvoljena nosivost, maksimalana nosivost po osovini i opterećenje prikolice na kuki ne prelaze propisane vrednosti.

Vaše vozilo može da vuče prikolicu. Da biste ustanovili kapacitet prikolice koje vaše vozilo može da vuče, pogledajte "Težina prikolice" na kraju ovog poglavlja.

Imajte u vidu da se vuča razlikuje od obične vožnje. Vuča utiče na rukovanje, izdržljivost, trajnost delova i sklopova i potrošnju goriva. Uspešna vuča prikolice zahteva dobru opremu i pravilno korišćenje.

Ovo poglavlje sadrži mnoge savete i pravila za pravilnu vuču prikolice. Većina pravila i saveta su važna za vašu sigurnost i sigurnost putnika. Pročitajte ih pažljivo pre nego što spojite prikolicu.

Delovi i sklopovi vozila kao što su motor, menjač, točkovi i pneumatici, prilikom vuče rade pod većim opterećenjem. Motor radi pod većim opterećenjem ili pri većim brojevima obrtanja, što proizvodi dodatnu toplotu. Prikolica takođe utiče na povećanu otpornost sredine (vazduha), što povećava zahteve za vučnom silom.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

E140100AUN

### Kuke za vuču

Važno je da imate dobru opremu za vuču. Vetrovi, prestizanje velikih kamiona, loši putevi samo su neki od uzroka zašto treba da imate ispravne kuke. Evo nekoliko pravila:

- Da li ćete morati da bušite rupe na vozilu da biste ugradili kuku? Ako je odgovor da, zatvorite rupe nakon što sklonite kuku.
- Ako ih ne zatvorite može doći do ulaska otrovnog ugljen monoksida (CO), kao i prašine i vode u vozilo.
- Branici nisu namenjeni za spajanje kuka i nemojte spajati kuke na njih. Koristite isključivo kuke s okvirom koje se ne montiraju na branicima.

E140200AUN

### Sigurnosni lanci

Uvek pričvrstite sigurnosne lance na vozilo i prikolicu. Lance pričvrstite za podnožje prikolice, ne za kuku, tako da podnožje ne udari u put ako se razdvoji od kuke. Proizvođač lanaca, odnosno prikolica može vam dati dodatne informacije., pratite uputstva prilikom pričvršćivanja lanaca.

Izaberite odgovarajuću kuku da bi mesto ugradnje i oblik odgovarao vašem vozilu i prikolici koju nameravate da vučete. Koristite kvalitetne kuke koje jednako raspoređuju opterećenje. Uvek ostavite dovoljno prostora, tako da možete da skrenete sa prikolicom. Neka se sigurnosni lanac ne vuče po kolovozu.

E140300AUN

### Kočnice prikolice

Ako je prikolica opremljena sistemom za kočenje, proverite da to odgovara propisima i da sistem radi pravilno.

Ako je prikolica teža više od dozvoljene težine prikolice bez kočnica, onda na tu prikolicu moarte da ugradite kočnice. Pažljivo pročitajte uputstva kako da ugradite, prilagodite i održavate kočnice.

- Nemojte dirati sistem kočnica u vozilu.

#### UPOZORENJE:

##### Kočnice prikolice

Nemojte koristiti prikolicu koja već ima ugrađene kočnice ako niste sigurni da je sistem kočnica dobro instaliran. Neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda sistem kočnica.

E140400AUN

### Upravljanje vozilom pri vuči prikolice

Vuča prikolice zahteva određeno iskustvo. Pre nego što krenete na put, upoznajte se sa prikolicom. Ne zaboravite da je vaše vozilo, kada je na njega prikačena prikolica, dosta duže i da neće reagovati tako dobro kao kada ne vuče prikolicu.

Pre početka vuče prikolice, proverite kuku, sigurnosni lanac, ogedala i pravilan rad sve signalizacije na prikolici. Ako prikolica ima električne kočnice, pokrenite vozilo i prikolicu, posle toga pritisnite rukom upravljač za kočnice da biste proverili da su kočnice ispravne.. Na ovaj način ćete proveriti da li električni spoj radi ispravno.

Tokom vožnje proverite da li rade kočnice, svetla i da li je teret osiguran.

E140401AUN

### Odstojanje

Budite udaljeni od vozila ispred sebe za najmanje dve dužine odstojanja kada bi vozili bez prikolice. Na ovaj način ćete izbeći nagla kočenja i skretanja.

E140402AUN

### Preticanje

Kad vučete prikolicu potrebno vam je više prostora za preticanje. Zbog povećane dužine vozila, biće vam potrebno i više mesta da se vratite u svoju traku.

### E140403AUN

#### Parkiranje unazad-rikverc

Držite donji deo upravljača jednom rukom. Za skretanje prikolice ulevo, pomerite volan u levo. Za skretanje prikolice udesno, pomerite volan udesno. Uvek se parkirajte polako i neka vas neko navodi.

### E140404AUN

#### Skretanje

Prilikom skretanja, kada je za vozilo prikačena prikolica, šire skrećite nego što to radite obično. Ako budete pažljivi prilikom skretanja izbeći ćete da vaša prikolica udari oznake na putu, stubiće, drveće ili druge objekte. Izbegavajte nagla skretanja i ngle manervre.

E140405AFD

### Korišćenje migavaca pri vuči prikolice

Kad vučete prikolicu, vozilo ima drugačije migavce i dodatnu instalaciju. Zeleni indikator na instrument tabli će svetleti pri svakom skretanju, odnosno promeni trake. Ako su dobro instalirani, migavci na prikolici će takođe treperiti pri svakom skretanju, odnosno kada uključite iste.

Kad vučete prikolicu zeleni indikator na instrument tabli će svetleti čak i kada su signalice na prikolici pregorele. Tako Vi mislite da svi vide Vaše namere, u stvarnosti drugi ne vide signalizaciju. S vremena na vreme proverite da li svetle migavci i svetla.

Nemojte spajati instalaciju na prikolici sa instalacijom na vozilu direktno. Koristite isključivo instalaciju i priključke odobrene za korišćenje na prikolici.

Neka vam Hyundai ovlašćeni serviser vozila pomogne pri odabiru i instalaciji.

#### UPOZORENJE:

Korišćenje neodgovarajuće instalacije bi moglo da dovede do oštećenja električnog sistema u vozilu ili povrede.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

E140406AFD

### **Vožnja na uzbrdici i nizbrdici**

Na nizbrdici smanjite brzinu i prebacite u niži stepen prenosa. Ako ne budete vozili u nižoj brzini, češće ćete koristiti kočnice, izazvati pregrevanje i one će prestati da rade efikasno.

Na velikoj uzbrdici smanjite brzinu na 70 km/h kako biste smanjili mogućnost pregrevanja motora i menjača.

Ako vaša prikolica bez kočnica teži više nego što je dopušteno, a imate automatski menjač, vozite u položaju D (vožnja) dok vučete prikolicu.

Vožnja u položaju D dok vučete prikolicu smanji će zagrevanje i produžiti vek menjača.

### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Pri vuči prikolice na usponima (većim od 6%), obratite pažnju na temperaturu tečnosti za hlađenje motora, kako ne bi došlo do pregrijavanja motora.

(Nastavlja se)

### **(Nastavak)**

Pratite kazaljku instrumenta za pokazivanje temperature rashladne tečnosti i ako se kazaljka približi oznaci "H" (hot - toplo), zaustavite vozilo na sigurnom mestu čim budete u prilici, ostavite da motor radi u praznom hodu dok se ne ohladi do radne temperature. Nakon toga možete da nastavite vožnju.

- Prilagodite brzinu vozila težini prikolice da biste smanjili mogućnost pregrevanja motora i menjača.

### **■ NAPOMENA: za benzinske (2.0l) i dizel motore (1.6l) sa automatskim menjačem**

**Ako vučete prikolicu maksimalno dozvoljene nosivosti na usponu većem od 12%) brzinom većom od 30 km/h, može doći do pregrevanja motora ili menjača. U takvim uslovima, zaustavite vozilo, ostavite motor da radi u praznom hodu, sačekajte da se motor i menjač ohlade, nastavite tek kad se dovoljno ohlade oba.**

E140407AUN

### **Parkiranje na uzbrdici**

Opšte, ne bi trebali da parkirate vozilo sa prikolicom na uzbrdici, jer bi moglo da dođe do teških povreda ako prikolica ili vozilo krenu nizbrdo.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Parkiranje na uzbrdici**

Parkiranje vozila s prikolicom na nizbrdici može da prouzrokuje teške povrede ako se prikolica slučajno otkaci.

Međutim, ako ipak morate da parkirate vozilo na takvom mestu, pratite sledeća uputstva:

1. Stisnite kočnicu, ali nemojte ubacivati u brzinu..
2. Postavite podmetače ispod točkova prikolice.
3. Kad budu namešteni, otpustite kočnice sve dok podmetači ne preuzmu težinu.
4. Ponovo stisnite kočnice. Povucite ručnu kočnicu i potom ubacite u položaj R (hod u nazad) kod ručnog menjača, odnosno u P (parkiranje) kod automatskog menjača.
5. Pustite kočnice.

### UPOZORENJE:

#### Ručna kočnica

Ako izađete iz vozila, a da ručna kočnica nije dobro povučena, to može da bude veoma opasno, jer vozilo može da se pokrene.

Ako ostavite motor da radi, može doći do naglih pokreta vozila a ovo do teških, čak i fatlnih povreda.

### Kad se spremate da napustite parking na uzbrdici

1. S ručnim menjačem u praznom hodu odnosno sa automatskim menjačem u položaju P (parkiranje) pritisnite kočnicu i držite je dok:
  - Pokrećete motor;
  - Ubacujete u brzinu; i
  - Spuštate ručnu kočnicu.
2. Polako sklonite nogu sa kočnice..
3. Polako krenite sve dok prikolica ne oslobodi podmetače.
4. Zaustavite vozilo, a neka neko drugi pokupi podmetače.

E140500AUN

### Održavanje pri vuči prikolice

Kada vučete prikolicu, vašem vozilu je potreban češći servis. Ovo se posebno odnosi na ulje motora i menjača i rashladno sredstvo u motoru. Druga stvar na koju morate da obratite pažnju je stanje kočnica. U ovom priručniku su navedene i opisane ove stavke. Lako ih možete pronaći u indeksu.

Držite se rasporeda održavanja.

Nemojte da zaboravite da održavate prikolicu i kuku. Bilo bi najbolje kada bi stanje prikolice mogli da proverite na početku svake vožnje. Najvažnije je da proverite da li su čvrsto stegnuti vijci za fiksiranje i remen kuke.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Zbog povećanja težine može doći do pregrevanja motora pri toplom vremenu ili vožnji uzbrdo. Ako merač pokazuje da se vozilo pregreava zaustavite vozilo, isključite uređaj za klimatizaciju i sačekajte da se motor ohladi.
- Kad vučete prikolicu, češće proveravajte ulje u menjaču.

## Upravljanje Vašim Hyundai vozilom

E140600AFD

### Ako odlučite da vučete prikolicu

Nekoliko važnih stvari koje treba da imate na umu:

- Razmislite o upotrebi pomoćnog točka za zanošenje prikolice. Za ovo se obratite prodavcu kuke.
- Ne koristite vaše vozilo za vuču prvih 2000 km (1200 milja) radi pravilne razrade motora i ostalih sklopova u vozilu. Nepridržavanje ovog uputstva moglo bi da izazove teži kvar motora i/ili sistema prenosa (menjač, kvačilo).
- Ako vučete prikolicu, obratite se Hyundai ovlašćenom serviseru za dodatni komplet za vuču prikolice.
- Vozite ispod 100 km/h (60 milja na sat).
- Na dugim uzbrdicama nemojte prelaziti 70 km/h (45 milja na sat), odnosno ne prekoračujte dozvoljenu brzinu, šta god da je od ovo dvoje manja vrednost.
- U tablici su prikazane stvari vezane za težinu koje morate da uzmete u obzir.

Motor		Benzinski motor			Dizel motor		
		1.4/1.6 Motor	2.0 Motor		1.6 Motor		2.0 Motor
			M/T	A/T	M/T	A/T	
Stavka	Maksimalna težina	550 (1212)	550 (1212)	550 (1212)	550 (1212)	550 (1212)	550 (1212)
	prikolice u kg (lbs.)	1200 (2645)	1500 (3301)	1400 (3086)	1400 (3086)	1200 (2646)	1500 (3307)
Maksimalno dopušteno statičko vertikalno opterećenje na kuki		55 (121)	75 (165)	75 (165)	75 (165)	75 (165)	75 (165)
Maksimalno dopušteno statičko opterećenje na kuki							
Preporučena razdaljina od centra zadnjeg točka do tačke oslanjanja ( kuka ) mm (Inč)		820 (32.3)					

M/T : Ručni menjač

A/T : Automatski menjač



E140601AUN

### Opterećenje prikolice

Koliki teret može da podnese prikolica? Ne bi trebaloda prelazi više od težine prikolice s kočnicama, ali i to može da bude preteško.

Zависи od toga za šta ćete koristiti prikolicu. Na to utiču činioci poput brzine, uspona, nadmorske visine, spoljašnje temperature i učestalosti vuče. Idealna težina zavisi od dodatne opreme koju imate u vozilu.

E140602AEN

### Opterećenje na kuki

Ukupna masa vozila sa prikolicom ne bi trebalo da pređe (GVWR) vrednost naznačenu na pločici sa podacima vozila (strana 8-2). Ukupna masa vozila sa prikolicom je masa vozila sa vozačem, putnicima, prtljagom, teretom (prikolicom), kukom, opterećenjem na kuki i drugom dodatnom opremom.

Opterećenje na kuki prikolice treba da iznosi maksimalno 10% od ukupnog tereta natovarene prikolice, u okviru dopuštenih granica. Nakon što natovarite prikolicu, izmerite prikolicu zatim opterećenje na kuki da vidite da li odgovaraju težine. Ako ne odgovaraju, možda je dovoljno samo da rapodelite teret u prikolici.



### ⚠ UPOZORENJE:

#### Prikolica

- Nikada ne optrećujte više zadnji deo prikolice od prednjeg. Oko 60% opterećenja treba da bude u prednjoj polovini prikolice a preostalih 40% u zadnjoj.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Nikad nemojte opterećivati prikolicu težinom većom od dozvoljene. Nepravilno opterećivanje vozila može uzrokovati njegovo oštećenje i/ili povrede vozača i putnika pa i drugih učesnika u saobraćaju. Proverite težine i opterećenja na vagi za vozila u servisnoj stanici.
- Nepravilno opterećena prikolice može izazvati gubitak kontrole nad vozilom.



### TEŽINA VOZILA

U ovom poglavlju biće Vam objašnjeno kako da pravilno opteretite svoje vozilo i/ili prikolicu, kako da vam vozilo bude uvek opterećeno u skladu sa kapacitetima predviđenim njegovim dizajnom, sa ili bez prikolice. Pravilno opterećivanje vozila obezbediće maksimum njegovih performansi. Pre nego što počnete da opterećujete svoje vozilo dodatnim teretom upoznajte se sa sledećim izrazima i terminima pomoću kojih ćete moći da odredite težine i opterećenja na vašem vozilu, sa ili bez prikolice, uz pomoć specifikacije vozila i sertifikacije.

#### Bazična težina

Ovo je težina vozila sa punim rezervoarom goriva i svom standardnom opremom. Ona ne uključuje putnike, prtljag ili dodatnu opremu.

#### Težina vozila

Ovo je težina Vašeg novog vozila kada ste ga preuzeli od vašeg prodavca plus bilo koji deo dodatne opreme koja se kasnije doda.

#### Težina prtljaga

Ovo uključuje sav teret dodat bazičnoj težini uključuje prtljag i dodatnu opremu.

#### GAW (Ukupno opterećenje osovine)

Ovo je ukupna težina postavljena na svaku osovinu (prednju i zadnju) - uključuje težinu vozila i sav teret.

#### GAWR (Ukupno dozvoljeno opterećenje osovine)

Ovo je maksimalna dozvoljena težina koja se sme postaviti na svaku osovinu (prednju ili zadnju). Ovi brojevi su prikazani na sertifikaciji. Ukupna težina svakoj od osovina ne sme preći svoj GAWR.

#### GVW (Ukupna težina vozila)

Ovo je bazična težina plus stvarna težina prtljaga plus putnici.

#### GVWR (Ukupna dozvoljena težina vozila)

Ovo je maksimalna dozvoljena težina potpuno natovarenog vozila (uključujući sve dodatke, opremu, putnike i prtljag). GVWR je prikazan na identifikacionoj pločici koji se nalazi na unutrašnjoj strani vrata na vozačevoj ili suvozačevoj strani.

#### Preopterećenje

##### UPOZORENJE:

##### Težina vozila

Ukupno dozvoljeno opterećenje osovine (GAWR) i ukupna dozvoljena težina vozila (GVWR) su prikazani na identifikacionoj pločici koja se nalazi nalepljena na unutrašnjoj strani vrata sa vozačeve (ili suvozačeve) strane. Ako stvarne težine i opterećenja prelaze ove vrednosti to može izazvati saobraćajnu nezgodu ili oštećenje vozila. Možete izračunati težinu svog tereta merenjem težine predmeta (ili ljudi) pre nego što ih stavite u vozilo. Dobro pazite da ne preopteretite vozilo.



Upozoravajući signal na putu / 6-2  
Vanredna situacija u toku vožnje / 6-2  
Ako ne možete da pokrenete motor / 6-3  
Startovanje uz pomoć uskočnih kablova / 6-4  
Ako se motor pregreva / 6-5  
Sistem za nadgledanje pritiska u gumama (TPMS) / 6-7  
Ako Vam pukne guma / 6-12  
Vuča u slučaju nužde / 6-20  
Oprema za vanredne situacije / 6-25

## Šta da uradite u nepredviđenim situacijama

**6**

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### UPOZORAVAJUĆI SIGNAL NA PUTU



#### Upozoravajuće signalno svetlo

Upozoravajuće signalno svetlo služi kao upozorenje drugim vozačima da budu izuzetno oprezni kad se približavaju Vašem vozilu, pretiču ga ili obilaze.

Treba ga koristiti u nuždi, opasnim situacijama i kada god vršite popravke ili kad vozilo zaustavite pored puta.

Prekidač za uključivanje upozoravajućeg signalnog svetla možete pritisnuti kada je ključ za paljenje u bilo kojem položaju. Prekidač se nalazi na centralnoj konzoli. Svi pokazivači pravca tzv migavci će se paliti i gasiti naizmenično, istovremeno.

- Upozoravajuće svetlo će raditi bez obzira da li se Vaše vozilo kreće ili ne.
- Migavci neće raditi ako je upozoravajuće svetlo uključeno.
- Vodite računa kako koristite svetlo upozorenja ako Vaše vozilo vučete nekim drugim.

#### VANREDNA SITUACIJA U TOKU VOŽNJE

Ako vam izduva pneumatik u toku vožnje:  
Ako vam izduva pneumatik u toku vožnje:

1. Skinite nogu sa papučice gasa i održavajući pravac kretanja, usporite. Ne pritiskajte odmah kočnice i ne pokušavajte da odmah siđete sa puta jer možete izgubiti kontrolu nad vozilom. Kada ste dovoljno usporili da je kočenje sigurno - kočite pažljivo i siđite sa puta. Vozite pažljivo, što je moguće dalje od puta i parkirajte na čvrstoj, ravnoj podlozi a u skladu sa zakonom o bezbednosti u saobraćaju.
2. Po zaustavljanju, uključite sva četiri migavca, podignite ručnu kočnicu i stavite menjač u položaj P (PARK) - za automatski menjač, ili R (hod u nazad) - za ručni menjač.
3. Neka svi putnici izađu iz vozila. Vodite računa da svi izađu na bezbednoj strani koja je dalje od saobraćaja.
4. Pri promeni točka, pridržavajte se uputstva koje se nalazi u dalje u ovom odeljku.

### Ako se motor ugasi u toku vožnje

1. Održavajući pravac, postepeno smanjite brzinu,. Sadržite pažljivo sa puta i zaustavite se na bezbednom mestu.
2. Uključite sva četiri migavca (upozoravajuće svetlo).
3. Pokušajte ponovo da startujete motor. Ako ne uspete, pozovite Hyundai ovlašćeni servis.

### AKO NE MOŽETE DA POKRENETE MOTOR

#### Ako se motor obrće, (žarg. vergla) sporo

1. Ako je vaše vozilo sa automatskim menjačem, vodite računa da je menjač u položaju "N" ili "P" i da je ručna kočnica podignuta.
2. Proverite da li su spojevi tzv kleme baterije čisti i dobro pritegnute.
3. Upalite svetlo u vozilu. Ako je svetlo prigušeno ili ako se gasi pri startovanju, znači da je baterija ispražnjena.
4. Proverite spojeve startera. Da li su dobro pričvršćeni ?
5. Ne gurajte / ne vucite vozilo da startujete. Pogledajte uputstva: "Startovanje pomoću kablova".

#### Ako motor obrće, (žarg. vergla) normalno ali ne startuje

1. Proverite nivo goriva.
2. Sa ključem u OFF poziciji, proverite sve spojeve vezane za paljenje, na bobini i svećicama. Učvrstite svaki deo koji je odvezan ili labav.
3. Proverite sve vodove za gorivo u odeljku motora.
4. Ako još uvek ne možete da startujete motor, pozovite Hyundai ovlašćeni servis.

#### UPOZORENJE:

Ako ne možete da pokrenete motor, ne gurajte / ne vucite ga da bie pokrenuli motor. To može da dovede do sudara ili prouzrokuje trećko oštećenje. Pored toga, startovanje uz pomoć guranja ili vučenja može da prouzrokuje preopterećenje katalitičkog konvertora i da stvori opasnost od požara.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### STARTOVANJE UZ POMOĆ KABLOVA



#### Startovanje uz pomoć kablova

Startovanje uz pomoć kablova može biti opasno ako se izvodi napravnino. Stoga, da se ne biste povredili ili oštetili svoje vozilo ili bateriju, pratite proceduru za pravilno startovanje pomoću kablova. Ako niste sigurni, strogo preporučujemo da se obratite nadležnom tehničkom licu.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Koristite samo kablove za 12 volti. Možete bespovratno oštetiti starter, sistem paljenja i ostale električne delove na vozilu 12V, korišćenjem napajanja od 24V (ili dve baterije od 12V serijski vezane).

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### Baterija

Nikada nemojte pokušavati da proverite nivo elektrolita u bateriji. Ovo bi moglo da izazove pucanje ili eksploziju baterije i teške telesne povrede.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### Baterija

- Držite bateriju podalje od otvorenog plamena i varnica. baterija proizvodi vodonik, gas koji može da eksplodira ako dođe u kontakt sa vatrom ili varnicom.
- Nemojte pokušavati da startujete motor pomoću kablova ako je ispraznjena baterija zamrznuta ili ako je nivo elektrolita nizak; baterija može da pukne ili eksplodira.

#### Procedura za startovanje motora pomoću kablova

1. Proverite da li je pomoćna baterija od 12 V (volti) i da li mu je negativni pol uzemljen.
2. Ako je pomoćna baterija u drugom vozilu, vozila se ne smeju dodirivati.

3. Isključite sve nepotrebne električne uređaje u vozilu.

4. Prikačite klemu kablova tačno kako je prikazano na crtežu. Prvo prikačite jednu klemu kabla na pozitivan pol ispraznjene baterije (1), onda prikačite drugi kraj istog kabla na pozitivan pol pomoćne baterije (2). Posle toga, koristeći drugi kabl, prikačite jednu klemu za negativan pol baterije pomoćne baterije, sa koga se vrši punjenje (3), zatim prikačite drugi kraj tog kabla na čvrsti metalni deo motora (npr. nosač) dalje od baterije (4). Ne vezujte kabl za neki pokretni deo.

Pazite da kablovi ne dodiruju ništa osim polova baterija ili određenog uzemljenja. Nemojte se naginjati iznad baterija dok vršite spajanja.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

##### Kablovi

Ne povezujte kablom negativan pol pomoćne baterije sa negativnim polom ispraznjene baterije. Moglo bi da dođe do pucanja ispraznjene baterije i curenja elektrolita.

5. Startujte motor u vozilu sa pomoćnom baterijom i pustite da radi na oko 2000 min-1, zatim startujte motor u vozilu sa ispraznjenom baterijom.

U slučaju da ne znate zbog čega se baterija ispraznila, neka vam Hyundai ovlašćeni serviser pregleda vozilo.

### Startovanje guranjem vozila

Ako je Vaše vozilo opremljeno ručnim menjačem, ne bi trebalo da startujete motor guranjem vozila jer to može da ošteti sistem kontrole emisije gasova, katalizator.

Vozila opremljena automatskim menjačem se ne mogu startovati guranjem.

Pratite uputstva za startovanje pomoću kablova iz ovog odeljka.

#### UPOZORENJE:

Nikada nemojte vući svoje vozilo drugim vozilom da startujete motor, jer naglo prihvatanje br. obrtaja pri startovanju, bi moglo da izazove sudar sa vozilom koje se koristi za vuču.

### AKO SE MOTOR PREGREVA

Ako vam merač temperature pokazuje pregrevanje, doći će do gubitaka snage ili ćete čuti glasan pulsirajući zvuk ili kuckanje i motor će verovatno biti suviše vruć. Ako se to dogodi, treba da uradite sledeće:

1. Siđite sa puta i zaustavite vozilo čim je to bezbedno.
2. Prebacite menjač u položaj P (automatski menjač) ili N (ručni menjač) i podignite ručnu kočnicu. Ako je uključen klima uređaj, isključite ga.
3. Ako rashladna tečnost curi ispod vozila ili ako para izlazi ispod haube, isključite motor. Ne otvarajte haubu dok rashladna tečnost ne prestane da teče ili dok ne prestane da izlazi para. Ako nema vidljivih gubitaka rashladne tečnosti i ako nema pare, ostavite motor da radi i proverite da li radi ventilator za hlađenje motora. Ako ne radi, isključite motor.
4. Proverite da li je pogonski remen za pumpu za vodu na svom mestu. Ako jeste, proverite da li je zategnut. Ako izgleda da je pogonski remen u redu, proverite da li rashladna tečnost curi iz

hladnjaka, creva ili ispod kola. (Ako se koristi klima uređaj, normalno je da se iz njega cedi voda kada stanete).

#### UPOZORENJE:

Dok motor radi, ruke, dugu kosu i delove odeće, držite dalje od delova koji se kreću kao što su pogonsko remenje i ventilator, jer bi moglo da dođe do povrede.

5. Ako je pukao pogonski remen pumpe za vodu ili ako curi rashladna tečnost, odmah zaustavite motor i obratite se za pomoć najbližem Hyundai ovlašćenom serviseru.

#### UPOZORENJE:

Ne skidajte poklopac hladnjaka kada je motor vreo. Rashladna tečnost može da prsne napolje i izazove ozbiljne opekotine.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

---

6. Ako ne možete da otkrijete uzrok pregrevanja, sačekajte da se temperatura motora vrati na normalu. Tada, ako se potrošila rashladna tečnost, pažljivo skinite poklopac ekspanzione posude i dodajte rashladnu tečnost do oznake za polovinu.
7. Nastavite oprezno vožnju, vodeći računa da se opet ne jave znaci pregrevanja. Ako ponovo dođe do pregrevanja, obratite se za pomoć Hyundai ovlašćenom serviseru.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ozbiljan gubitak rashladne tečnosti označava da rashladni sistem negde propušta i da to treba proveriti što je pre moguće kod Hyundai ovlašćenog servisera.



### SISTEM ZA NADGLEDANJE PRITISKA U GUMAMA (TPMS)



- (1) TPMS Indikator kvara
- (2) Pokazivač pozicije niskog pritiska u pneumaticima
- (3) Pokazivač niskog pritiska u pneumaticima

Svaki pneumatik, uključujući i rezervni treba jednom mesečno da bude proveren, i to kada je hladan i napumpan. Da li je pod pritiskom preporučenim od strane proizvođača, a koji je naznačen na etiketi vozila ili u tabeli u uputstvu.

(Ako Vaše vozilo ima pneumatike drugačije veličine od one naznačene na etiketi ili tabeli iz priručnika, morate da utvrdite koji je pravilan pritisak za njih.)

Kao dodatna mera sigurnosti, Vaše je vozilo opremljeno sistemom za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) koji signalizira pad pritiska u jednoj ili više njih, svaki put kada pritisak značajno opadne. U skladu s tim, svaki put kada ovaj pokazivač zasvetli, trebalo bi da zaustavite vozilo i proverite što je pre moguće i napumpate ih do preporučenog pritiska.

Vožnja sa previše niskim pritiskom u pneumaticima može izazvati njihovo pregrevanje i tzv "gumi defekt". Suviše nizak pritisak takođe povećava potrošnju goriva i smanjuje vek trajanja gazeće površine pneumatika, i može umanjiti mogućnost da upravljate vozilom i da ga zaustavite.

Imajte na umu da sistem za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) ne predstavlja zamenu za pravilno održavanje, i da je odgovornost vozača da održava pravilan pritisak u pneumaticima, čak i ako pritisak u njima nije opao do te mere da se pokazivač niskog pritiska uključi.

Vaše vozilo je takođe opremljeno indikatorom kvara sistema TPMS, koji pokazuje kada sistem za nadgledanje pritiska u gumama ne radi kako treba. Indikator kvara

TPMS je poseban svetleći signal koji pokazuje simbol "TPMS" kada se uključi. Kada se indikator kvara TPMS uključi, sistem možda neće biti u mogućnosti da pokaže nizak pritisak u pneumaticima kao što bi trebalo. Do kvara sistema TPMS može doći iz mnogo razloga, kao što su zamene točkova ili postavljanje guma ili točkova drugih dimenzija i performansi koje onemogućuju TPMS da funkcioniše pravilno. Uvek proverite da li se indikator kvara TPMS uključi kada zamenite jedan ili više pneumatika (točkova) na vozilu da bi ste bili sigurni da sistem za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) i dalje pravilno radi.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### ■ NAPOMENA:

Ako pokazivač kvara TPMS, pokazivač niskog pritiska i pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom ne zasvetle ni 3 sekunde nakon što ste kontakt bravu okrenuli u položaj "ON" ili nakon što ste startovali motor, ili ako svetle duže od 3 sekunde, odvezite svoje vozilo kod HYUDAI ovlašćenog servisa radi provere ovog sistema.



Pokazivač niskog pritiska u pneumaticima



Pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom

Kada se neki od pokazivača sistema TPMS uključi, to znači da je pritisak u jednoj ili više pneumatika značajno opao. Pokazivač položaja pneumatika sa niskim pritiskom će označiti u kom pneumaticu je došlo do značajnog opadanja pritiska tako što će lampica svetleti.

Ako se bilo koja lampica na pokazivaču položaja niskog pritiska uključi, odmah smanjite brzinu, izbegavajte oštre zakrete i računajte da će vozilo, dok ga budete zaustavljali, preći veću udaljenost nego inače. Trebalo bi da se zaustavite što je pre moguće i proverite pritiske u pneumaticima. Dopunite pneumatike do propisane vrednosti pritiska, kao što je naznačeno na identifikacionoj pločici vozila ili u tabeli koja se nalazi na spoljnom panelu centralnog B stuba sa vozačeve strane i u uputstvu za rukovanje. Ako ne možete da dođete do servisa ili ako pneumatik ne može da drži dopump-

ani vazduh (ako i dalje ispušta), zamenite točak rezervnim.

Pokazivač kvara sistema TPMS se može uključiti a pokazivač niskog pritiska u pneumaticima se može isključiti nakon ponovnog startovanja motora i stalne vožnje od 20 minuta, pre nego što date da pneumatik sa sniženim pritiskom bude popravljen i vraćen na mesto.

### ■ NAPOMENA:

Rezervni točak nije opremljen senzorom za merenje pritiska.

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Tokom zime i hladnog vremena, pokazivač niskog pritiska u pneumaticima se može uključiti ako je pritisak podešen kako je preporučeno za toplo vreme. To ne znači da sistem TPMS ne radi kako treba jer niža temperatura dovodi proporcionalno do smanjenja pritiska u pneumaticima. Kada vozite svoje vozilo iz toplog područja u hladno ili iz hladnog u toplije područje, ili kada spoljna temperatura mnogo opada ili raste, treba proveriti pritiske u pneumaticima i podesiti ih na preporučene vrednosti.

### **UPOZORENJE:**

#### **Oštećenja izazvana niskim pritiskom u pneumaticima**

Izuzetno nizak pritisak u pneumaticima čini vozilo nestabilnim i može prouzrokovati gubitak kontrole nad, povećanje razdaljine potrebne da vozilo bude zaustavljeno.

Dugotrajna vožnja sa gumama sa niskim pritiskom može izazvati njihovo pregrevanje i prestanak njihovog funkcionisanja.

**TPMS**

Indikator kvara TPMS-a  
(sistema za nadgledanje  
pritiska u gumama)

Indikator kvara TPMS se uključuje (zavetli) i ostaje uključen kada god postoji problem sa radom sistema za nadgledanje pritiska u pneumaticima. Sistem je u stanju da istovremeno detektuje kvar u TPMS I, recimo, nizak pritisak u nekom od pneumatika. Tada će svetleti obe lampice. Neka Vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda vozilo što je pre moguće kako bi utvrdio uzrok kvara.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Pokazivač kvara TPMS se može uključiti ako se vozilo kreće u blizini električnih vodova ili radio odašiljača, npr. policijskih stanica, državnih kancelarija, RTV stanica, vojnih objekata, aerodroma, drugih velikih radio odašiljača itd. Ovo može ometati rad TPMS.
- Indikator kvara TPMS se može uključiti ako se neki elektronski uređaji (npr. notebook računari) koriste u vozilu. Ovo može ometati rad TPMS.

### Zamena točka sa TPMS-om

Ako se probuši pneumatik, pokazivač niskog pritiska i pokazivač položaja točka će se uključiti (zasvetleti). Dajte da izbušen pneumatik popravi HYUNDAI ovlašćeni serviser što je pre moguće ili zamenite probušeni pneumatik rezervnim.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

NIKADA ne koristite sredstvo za popunjavanje rupa u probušenom pneumaticu. Sredstvo za zaptivanje može da ošteti senzor za merenje pritiska. Ako ga ipak, budete koristili, moraćete da zamenite senzor.

Svaki točak je opremljen senzorom za merenje pritiska. Nalazi se sa unutrašnje strane pneumatika, unutar naplatka a iza ventila. Morate koristiti specifične TPMS točkove. Preporučujemo da Vam HYUNDAI ovlašćeni serviser vrši servis točkova. Čak i ako pneumatik sa niskim pritiskom zamenite rezervnim, pokazivač kvara TPMS se može uključiti; i pokazivač niskog pritiska se može isključiti a nakon ponovnog startovanja motora i oko 20 minuta stalne vožnje.

Međutim, ako pneumatik sa sniženim pritiskom nije u vozilu, pokazivač položaja točka će se ugasiti, a pokazivač kvara TPMS će se upaliti posle nekoliko minuta zato što rezervni točak nema senzor. Kada se pneumatik sa sniženim pritiskom ponovo napumpa do preporučene vrednosti pritiska i postavi na vozilo, pokazivač kvara TPMS i pokazivači položaja točka će se ugasiti nakon nekoliko minuta vožnje. Ako se ne ugase ni posle nekoliko minuta vožnje, obratite se za pomoć HYUNDAI ovlašćenom serviseru.

Možda nećete moći da primetite da je u pneumatiku opao pritisak samo gledajući u njega. Uvek koristite kvalitetan merač pritiska vazduha (manometar) za merenje. Imajte na umu da će pneumatik koji je zagrejan (od vožnje) pokazivati veći pritisak od hladnog (kada je vozilo u stanju mirovanja najmanje 3 časa i kada nije voženo više od 1.6 Km (1 milje) tokom tog perioda.

Ostavite da se pneumatici ohlade pre merenja pritiska u njima. Uvek proverite da li je hladan pre dopumpavanja do preporučenog pritiska.

Možete smatrati da je pneumatik hladan kada se vozilo nalazi u stanju mirovanja najmanje 3 časa i kada nije voženo više od 1.6 Km,(1 milje) u toku tog perioda.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte koristiti sredstva za zaptivanje rupa u pneumaticima ako je Vaše vozilo opremljeno TPMS. Tečni zaptivač može oštetiti senzore.

### UPOZORENJE:

#### TPMS

- TPMS Vas ne može upozoriti ako dođe do teškog i iznenadnog oštećenja pneumatika zbog spoljnih činilaca, npr. ekseri, otpad na putu, udarne rupe.
- Ako osetite bilo kakvu nestabilnost vozila tokom vožnje, sklonite nogu sa pedale za gas, obazrivo, lagano kočite i sklonite vozilo na bezbedno mesto van puta.

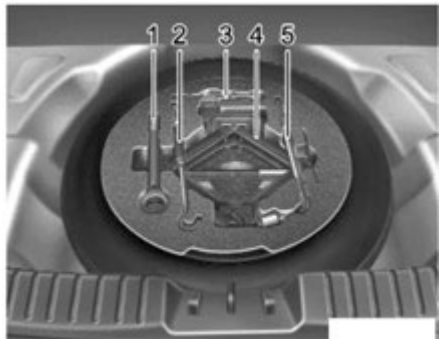
### UPOZORENJE:

#### Zaštita TPMS-a

Neovlašćena zamena, izmena ili onesposobljavanje komponenti sistema za nadgledanje pritiska u pneumaticima (TPMS) može uticati na sposobnost sistema da upozori vozača na snižen pritisak i/ili eventualan kvar TPMS. U ovim slučajevima, Distributer bi mogao ovaj deo vozila izuzeti iz garancije proizvođača.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### AKO PNEUMATIK PUKNE



#### Dizalica i alat

Rezervni pneumatik, dizalica, ručka dizalice i ključ za odvijanje su smešteni u prtljažniku auta. Izvadite podmetač za prtljag kako biste mogli da koristite ovu opremu.

- (1) Kuka za vuču
- (2) Ručka dizalice
- (3) Odvijač
- (4) Dizalica
- (5) Ključ za odvijanje i zavijanje

#### Korišćenje dizalice

Dizalica služi samo za zamenu točka u slučaju nužde.

Da se ne bi čulo “zveckanje” dizalice u toku vožnje, morate je pravilno spakovati.

Pratite uputstva za korišćenje dizalice da izbegnete mogućnost povrede.

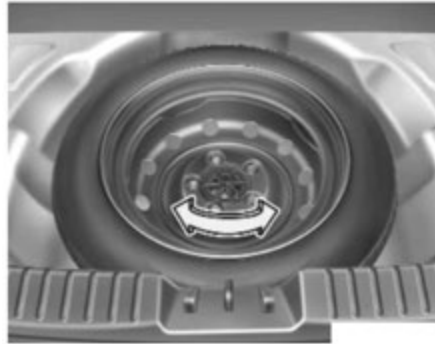
#### **UPOZORENJE:**

##### **Menjanje pneuamtika**

- Nikada nemojte vršiti popravke na autu dok se nalazite u nekoj od saobraćajnih traka ili na putu.
- Uvek sklonite vozilo sa puta u zaustavnu traku pre nego što odpočnete sa zamenom točka. Dizalicu treba koristiti kada se auto nalazi na čvrstoj površini. Ako ne možete da nađete čvrstu površinu, pozovite u pomoć servis za vuču vozila.
- Uvek koristite dizalicu na za to određenim mestima na autu; nikada nemojte koristiti branike ili neki drugi deo vozila kao oslonac za dizalicu. (Nastavlja se)

(Nastavak)

- Vozilo može lako skliznuti sa dizalice što može izazvati teške povrede ili smrt. Niko ne bi trebalo da postavlja nijedan deo tela ispod podignutog vozila koje drži samo dizalica; koristite podupirače vozila.
- Nemojte paliti ili turirati motor dok je vozilo na dizalici.
- Niko od putnika ne sme biti u vozilu dok je vozilo podignuto na dizalicu.
- Posebno obratite pažnju na decu koja moraju biti na bezbednom odstojanju od puta i vozila pre nego što počnete da ga dižete dizalicom.



### Vađenje rezervnog točka i otpremanje u prtljažnik

Odvijte vijak za pričvršćivanje u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu, da oslobodite rezervni točak.

Spakujte točak u prtljažnik obrnutim redosledom od vađenja.

Da rezervni točak ne "šeta" u svom ležištu dok je vozilo u pokretu, dobro ga namesite i pričvrstite vijkom za pričvršćivanje.



### Zamena točka

1. Parkirajte na ravnoj površini i podignite ručnu kočnicu do kraja.
2. Pomerite ručicu menjača u položaj R (hod u nazad), kod ručnog menjača, ili P (Park) kod automatskog menjača.
3. uključite upozoravajuće signalno svetlo (sva četiri migavca).

## Šta da uradite u vanrednim situacijama



4. Izvadite ključ za odvijanje i zavijanje, dizalicu, ručku dizalice i rezervni točak iz auta.
5. Blokirate i sa prednje i sa zadnje strane točak koji je dijagonalno postavljen u odnosu na položaj dizalice.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Zamena probušenog pneumatika**

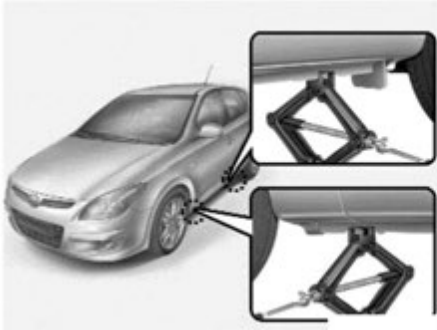
- Da se vozilo ne bi kretalo dok menjate točak, uvek podignite ručnu kočnicu do kraja i blokirate točak koji je dijagonalno u odnosu na točak koji menjate.
- Preporučujemo da točkovi vozila budu poduprti i da niko ne bude u vozilu dok je vozilo na dizalici.



6. Opustite matice na točkovima okretanjem u smeru suprotnom kretanju kazaljke na časovniku (po jedan pun krug za svaku maticu), ali nemojte nijednu odvijati do kraja dok ne podignete dizalicom točak od zemlje.



## Šta da uradite u vanrednim situacijama



7. Postavite dizalicu na mesto predviđeno za to na donjem ramu (sajtna), najbliže točku koji menjate. Ova mesta su ploče zavarene za ram sa dva zalistka obeležena tačkom.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### **Dizalica**

Da smanjite mogućnost povrede, koristite samo dizalicu iz opreme vozila, i na mestima koja su za to predviđena. Ne postavljajte dizalicu ispod drugih delova vozila.



8. Ubacite ručku u dizalicu i okrećite je u smeru kretanja kazaljke na časovniku, podižući vozilo dok se točak ne odigne od zemlje otprilike 30 mm (1.2 inča). Pre demontaže matica sa točkova, proverite da li je vozilo stabilno i da ne postoji mogućnost da se vozilo pomeri ili sklizne sa dizalice.

9. Ključem potpuno odvijte matice, a onda ih demontirajte, skinite prstima. Skinite točak i položite ga ravno da se eventualno ne bi odkotrljao. Uzmite rezervni točak, poravnajte otvore sa vijcima, "brezonima" i naglavite točak na njih. Ako vam je to teško, malo podignite točak i naravnajte gornje otvore na gornje vijke. Onda polako pomerajte točak napred-nazad dok ne nalegnu i drugi otvori na vijke, "brezone".

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### **⚠ UPOZORENJE:**

Neki delovi točka mogu da imaju oštre ivice. Pažljivo rukujte njima da izbegnete mogućnost etže povrede. Pre nego što namestite rezervni točak, proverite da na glavčini na koju postavljate točak ili na samom točku nema nešto što bi ometalo normalno naleganje točka (blato, katran, pesak i sl.). Ako nešto postoji, uklonite ga. Ako kontakt između glavčine i točka nije dobar, matice točka mogu da se razlabave i točak može da napusti ležište. Ako se to desi, može doći do gubitka kontrole nad vozilom, teške povrede ili smrti.

10. Da biste ponovo postavili točak, držite gana vijcima, "brezonima" postavite matice i pričvrstite ih prstima. Matice treba postaviti sa malim dijametralnim krajevima okrenutim ka unutra. Pomerajte točak napred-nazad da se uvete da je točak dobro nalegao, a onda prstima još pričvrstite matice, onoliko koliko god možete.

11. Spustite vozilo na zemlju okretanjem ručice dizalice suprotno od smera kretanja kazaljke na časovniku.

Ona postavite ključ kao što je prikazano na slici i pričvrstite dobro matice točka. Vodite računa da je naglavak ključa dobro nalegao na maticu. Nemojte da stežete, zavijate stojeći na ključu ili koristeći produžetak za ključ u vidu cevi kao polugu.



Idite u krug i pričvršćujte sve matice jednu po jednu dok ih sve dobro ne pričvrstite. Ona još jednom proverite da li su sve matice dobro pričvršćene. Posle promene točka, neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pritegne sve matice na preporučeni moment pritezanja.

### **Moment pritezanja matica točka:**

Čelični točak i točak od legure aluminijuma:

9~11 kg.m (65~79 lb.ft)

Ako imate merač pritiska, manometar, skinite kapicu ventila i izmerite pritisak u pneumaticima. Ako je pritisak niži od preporučenog, vozite polako do najbližeg servisa i dopumpajte pneumatik do odgovarajućeg pritiska. Ako je pritisak suviše visok, izduvajte višak dok ne dođete do preporučenog pritiska. Uvek vratite kapicu ventila na mesto nakon što ste proveravali ili menjali pritisak u pneumaticima. U suprotnom, vazduh bi mogao da izlazi iz pneumatica na ventil. Ako izgubite kapicu ventila, kupite drugu i namestite je što je pre moguće. Nakon zamene točka, uvek vratite točak sa probušenim pneumatikom, dizalicu i alat na njihova mesta.



### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Na točkovima Vašeg vozila, matice i vijci imaju metričke navoje. Dobro pazite, kada menjate točak, da sve matice vratite na ista mesta sa kojih su skinute ili, ako ih zamenjujete, da stavite one sa istim metričkim navojem. Postavljanje matica koje nemaju metrički navoj na metričke vijke, ili obrnuto, neće dobro učvrstiti točak na glavčini i može oštetiti matice tako da ćete opet morati da ih zamenite. Imajte na umu da je moguće naći na matice koje nemaju metrički navoj. Budite oprezni kada proveravate tip navoja na maticama za točkove kojima ćete zameniti stare. Ako niste sigurni, konsultujte se sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom.



### **UPOZORENJE:**

#### **Matice na točkovima**

Ako su matice oštećene, mogu izgubiti sposobnost da drže točak. Ovo može da dovede do toga da točak napusti ležište a ovo do sudara, kao i povreda.

Da dizalica, ručka dizalice, ključ za odvratanje navrtki na točku i rezervni točak ne bi "zveckali" dok se vozilo kreće, pobrinite se da budu pravilno spakovani u prtljažniku.



### **UPOZORENJE:**

#### **Neodgovarajući pritisak u rezervnom pneumatiku**

Proverite pritisak u pneumaticima što je pre moguće posle postavljanja rezervnog točka. Ako je potrebno, podesite pritiske na preporučene, videti "Gume i točkovi" u odeljku 9.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### **Važno - upotreba kompaktnog rezervnog točka (ako se dobija uz vozilo)**

Vaše vozilo je opremljeno kompaktnim rezervnim točkom. Ovaj zauzima manje prostora nego rezervni točak standardne veličine i manji je. Predviđen je samo za privremenu upotrebu.

#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Trebalo bi da vozite vrlo pažljivo kada je na vozilu kompaktni rezervni točak. Treba ga zameniti standardnom točkom prvom prilikom.
- Nije preporučljivo koristiti više od jednog kompaktnog rezervnog točka u isto vreme.

#### **UPOZORENJE:**

Kompaktan rezervni točak bi trebalo koristiti samo u slučajevima krajnje nužde. Ako je ovaj točak postavljen na vozilo, nemojte voziti brže od 80 Km/h (50 mph). Originalni pneumatik bi trebalo popraviti i što pre postaviti na vozilo kako bi se izbegao kvar pomoćne rezervne gume. Ovo bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti.

Pritisak u pneumatiku kompaktnog rezervnog točka bi trebalo da bude 420 kPa (60 psi).

#### **■ NAPOMENA:**

**Proverite pritisak u rezervnom pneumatiku nakon postavljanja. Ako je neophodno, podesite pritisak na preporučenu vrednost.**

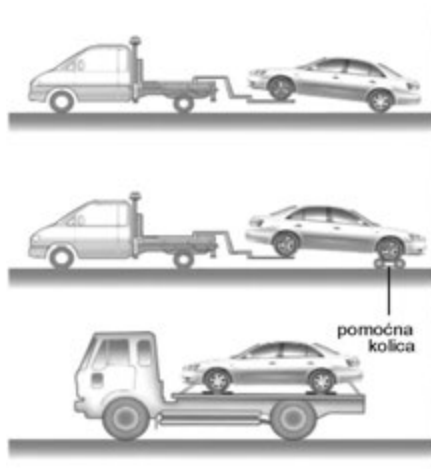
Kada koristite kompaktni rezervni točak, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti:

- Ni pod kojim uslovima, nemojte voziti brže od 80 Km/h (50 mph); veća brzina može oštetiti gumu.
- Vozite dovoljno sporo u odnosu na uslove na putu da biste izbegli sve moguće opasnosti. Svaka opasnost na putu, kao npr. ulegnuća ili otpadci, udarne rupe mogu da oštete rezervnu gumu kompaktnog točka.
- Svako duže korišćenje može da dovede do oštećenja, a ovo do gubitka kontrole nad vozilom i moguće povrede.
- Nemojte opterećivati vozilo više nego što je maksimalno dozvoljeno, kao što je naznačeno na boku gume.
- Nemojte voziti preko prepreka na putu. Prečnik ovog točka je manji od prečnika standardnog i smanjuje klirens za približno 25 mm (1 inč). Ovo bi moglo da dovede do oštećenja donjeg dela vozila.

- Nemojte voziti vozilo na automatsko pranje sa kompaktnim rezervnim točkom na vozilu.
- Nemojte postavljati lance na kompaktni rezervni točak. Zbog manje veličine točka, lanac neće moći dobro da se drži. Ovo može izazvati oštećenje vozila i gubitak lanca.
- Kompaktan rezervni točak ne bi trebalo postavljati na prednju osovinu ako se vozilo kreće kroz sneg ili led.
- Nemojte koristiti kompaktni rezervni točak na nekom drugom vozilu jer je ona dizajnirana specijalno za Vaše vozilo.
- Vek trajanja gazeće površine pneumatika na ovom točku je kraći nego kod standardnog. Redovno proveravajte stanje pneumatika na rezervnom točku i, ako je istrošen, zamenite ga novim, iste veličine i dizajna. Montirajte ga na isti naplatak.
- Pneumatik sa ovog točka ne bi trebalo koristiti na drugim naplaticima, niti bi standardne pneumatike, poklopce točkova tzv raqdkape ili ukrasne prstenove trebalo postavljati na naplatak kompaktnog rezervnog točka. U suprotnom, ovi i/ili neki drugi delovi vozila bi mogli biti oštećeni.
- Nemojte koristiti više od jednog privremenog točka u isto vreme.
- Nemojte vući prikolicu dok je rezervni točak, privremeni, kompaktni postavljen na vozilo.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

### VOČA VOZILA



#### Služba za vuču vozila

Ako vaše vozilo mora da bude vučeno, neka to uradi vaš Hyundai ovlašćeni serviser ili neka druga, za to ovlašćena služba. Na taj način ćete biti sigurni da vam vozilo neće biti oštećeno u toku vuče. Preporučljivo je vuču vršiti uz pomoć pomoćnih kolica ili uz pomoć kamiona sa platformom.

Za više informacija o vuči vozila, pogledajte "Vučenje prikolice ili drugog vozila" u odeljku 5.

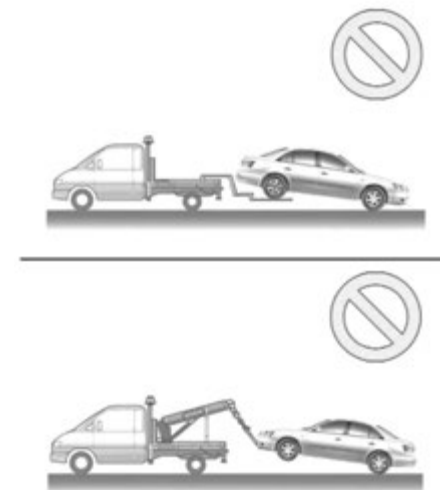
Vozilo možete vući sa zadnjim točkovima na zemlji (bez pomoćnih kolica) i prednjim točkovima odignutim od zemlje.

Ako su točkovi koji se nalaze na zemlji komponente sistema oslanjanja oštećene ili ako vozilo vučete sa prednjim točkovima na zemlji, koristite pomoćna kolica, postavljajući ih ispod onog para točkova koji se nalaze na zemlji.

Ako vam kola vuče servisna služba, a ne koriste se pomoćna kolica, uvek bi trebalo dizati prednji a ne zadnji deo vozila.

#### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Pre vuče, proverite nivo tečnosti za automatski menjač. Ako je ispod oznake min nivoa "HOT" na kontrolnoj šipci, dodajte tečnost. Ako niste u mogućnosti da dodate tečnost, moraju se koristiti pomoćna kolica.



#### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

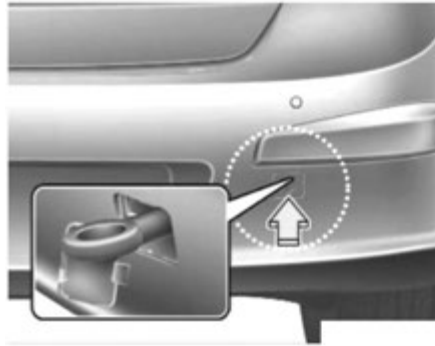
- Nemojte vući vozilo unazad sa prednjim točkovima na zemlji, jer ovo može oštetiti vozilo.
- Nemojte vršiti vuču kamionom sa kukom. Za vuču koristite samo vozilo na koje možete dići točkove ili kamion sa platformom.

Ako u slučaju nužde svoje vozilo vučete bez pomoćnih kolica:

1. Prebacite kontakt bravu u ACC položaj (kontakt).
2. Pomerite ručicu menjača u N položaj (Neutral).
3. Spustite ručnu kočnicu.

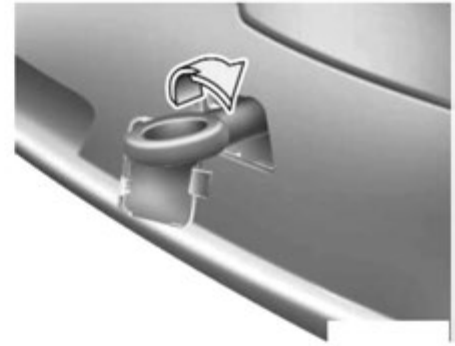
### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Ako ne prebacite ručicu menjača u N poziciju (Neutral) to može izazvati oštećenje menjača.



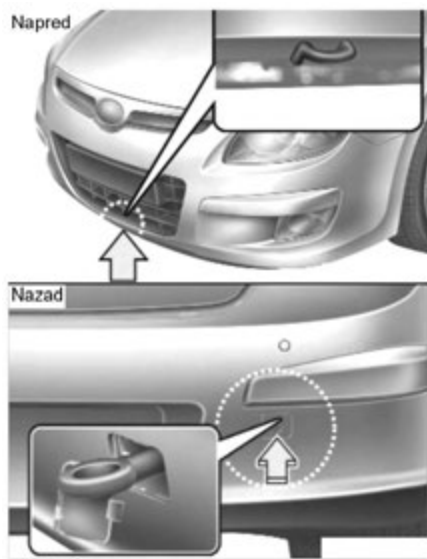
### **Montažno/demontažna kuka za vuču (zadnja)**

1. Otvorite prtljažnik i izvadite kuku za vuču iz kutije sa alatom.
2. Sklonite poklopac sa otvora na zadnjem braniku pritiskom na donji deo poklopca.



3. Postavite kuku za vuču okrećući je u smeru kretanja kazaljke na satu u otvor na braniku dok se potpuno ne učvrsti.
4. Nakon upotrebe, izvršite demontažu kuke odvrćući je u smeru suprotnom od obrtanja kazaljke na časovniku i vratite poklopac na mesto.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama



### Vuču u slučaju nužde

Ako vaše vozilo mora da bude vučeno, preporučljivo je da to uradi vaš Hyundai ovlašćeni serviser ili neka druga, za to ovlašćena služba.

Za vuču u slučaju nužde, kada nema specijalnog vozila za tu svrhu, vozilo možete vući tako što ćete prikačiti kabl ili lanac za jednu od kuka za vuču ispod prednjeg (ili zadnjeg) dela vozila.

Budite izuzetno oprezni kada vršite vuču vozila. Vozač mora biti u vozilu koje je vučeno da bi upravljao njime.

Ovakva vuča se može vršiti samo na putevima sa čvrstom površinom na kraćim rastojanjima i pri malim brzinama. Takođe, točkovi, osovine, kvačilo, menjač, upravljač i kočnice moraju biti u dobrom stanju.

- Nemojte koristiti kuke za vuču da biste vadili auto iz blata, peska ili u bilo kojoj situaciji u kojoj vozilo ne može da se kreće pomoću sopstvenog pogona.
- Nemojte vući vozilo koje je teže od vozila koje se koristi za vuču.
- Vozači oba vozila bi trebalo međusobno često da komuniciraju tokom vuče.

### ⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:

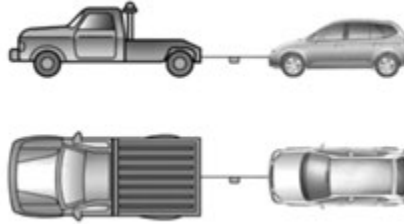
- Prikačite užu za vuču ili rudu za kuku za vuču na vozilu.
  - Ako koristite neki drugi deo vozila, osim kuke za vuču, za vuču vozila, to može oštetiti karoseriju vozila.
  - Koristite samo užu za vuču ili rudu. Dobro ih pričvrstite.
- 
- Pre početka vuče, proverite da kuka nije oštećena ili polomljena.
  - Dobro pričvrstite užu za vuču ili rudu za kuku.
  - Nemojte "cimati" kuku. Vucite stalnom i ujednačenom silom.
  - Da ne oštetite kuku, ne vucite sa strane ili pod vertikalnim uglom. Uvek vucite pravo napred.



### **⚠ UPOZORENJE:**

Budite izuzetno oprezni prilikom vuče vozila.

- Izbegavajte nagle startove ili iznenadne manevre tokom vožnje koji bi mogli da preoptereće kuku i uže za vuču ili rudu. Kuka i uže za vuču ili rudu se mogu pokidati i izazvati ozbiljne povrede i oštećenja
- Ako se vučeno vozilo ne može pomeriti iz mesta, nemojte na silu pokušavati da ga vučete. Pozovite HYUNDAI ovlašćenog servisera ili profesionalnu službu za vuču u pomoć.
- Kada vučete vozilo, krećite se što je više moguće pravo napred.
- Držite se podalje od vozila za vreme vuče.



- Nemojte koristiti uže za vuču ili rudu duže od 5 metara (16 stopa). Prikačite komad tkanine bele ili crvene boje (oko 30 cm (12 inča) širine) na sredinu tako da bude lako uočljiv.
- Vozite pažljivo da se uže za vuču ili rudu ne olabave za vreme vuče.

### **Mere predostrožnosti kod vučenja**

- Okrenite kontakt bravu u položaj ACC (kontakt) da volan ne bude zaključan.
- Pomerite ručicu menjača u položaj N (Neutral).
- Spustite ručnu kočnicu.
- Pritiskajte pedal kočnice jače nego inače jer će kočnica raditi otežano (ovo ukoliko motor ne radi).
- Biće potrebno da više snage uložite u okretanje kola upravljača jer servo sistem neće raditi (ovo ukoliko motor ne radi).
- Ako se spuštate niz dugu nizbrdnicu, kočnice se mogu pregrejati što će smanjiti njihovu efikasnost. Zbog toga se morate češće zaustavljati i pušatati da se kočnice ohlade.

## Šta da uradite u vanrednim situacijama

---

### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Ako kola vučete sa sva četiri točka na zemlji, vucite ih samo sa prednje strane. Proverite da li je ručica menjača u neutralnom položaju. Pri vuči, ne vozite brže od 40 Km/h (25 mph) i na udaljenostima dužim od 25 Km (15 milja). Proverite da li je upravljački sistem otključan kontakt brava u ACC položaju. Vozač mora biti u vozilu koje se vuče, radi upravljanja.

### **Kuka za vuču (za vuču pomoću kamiona sa platformom)**

#### **UPOZORENJE:**

Nemojte koristiti kuke ispod prednjeg dela vozila za vuču. Ove kuke služe SAMO za vezivanje prilikom transporta vozila. Ako se kuke za privezivanje koriste za vuču, kuke za privezivanje ili prednji branik će se oštetiti a to bi moglo da izazove ozbiljne povrede.

### **OPREMA ZA VANREDNE SITUACIJE (ako se dobija uz vozilo)**

Postoje još neki delovi opreme u Vašem vozilu koji Vam mogu pomoći u vanrednim situacijama.

#### **Protivpožarni aparat**

Ako dođe do manjeg požara a Vi znate kako da koristite protivpožarni aparat, pažljivo učinite sledeće:

1. Izvadite polugu (osigurač) na gornjem delu aparata koji blokira ručku da ne bi mogla slučajno da se pritisne.
2. Usmerite prskalicu ka središnjem delu vatre.
3. Stojte približno 2.5 m (8 ft) udaljeni od vatre i pritisnite ručku da bi tečnost za gašenje počela da prska iz aparata. Ako otpustite ručku, tečnost će prestati da curi.
4. Pomerajte prskalicu ka i od središnjeg dela plamena. Kada Vam se učini da se vatra ugasila, pažljivo posmatrajte mesto koje je bilo zahvaćeno plamenom jer se vatra može ponovo upaliti.

#### **Komplet za prvu pomoć**

U njemu se nalaze npr. makaze, zavoji, flasteri i hanzaplast koji služe za pružanje prve pomoći povređenima.

#### **Reflektujući trougao**

U vanrednim situacijama, npr. ako Vam se auto pokvari na putu, postavite reflektujući trougao na put da biste upozorili druga vozila koja Vam idu u susret.

#### **Mera pritiska u pneumaticima (ako se dobija uz vozilo)**

Pneumatici normalno gube pomalo vazduha kroz svakodnevnu upotrebu, i možda ćete periodično morati da dodajete po nekoliko kilograma vazduha, i to obično ne predstavlja znak da je pneumatik oštećen i da propušta, već je to normalna posledica upotrebe. Uvek proveravajte pritisak kada su pneumatici hladni zato što se pritisak povećava sa porastom temperature.

Da biste proverili pritisak u pneumaticima, pratite sledeće uputstvo:

1. Odvijte poklopac ventila ( na obodu naplatka točka ).
2. Pritisnite i držite merač pritiska na ventilu. Malo vazduha će izaći iz dok budete nameštali merač, i nastaviće da izlazi ako ga ne budete čvrsto držali.
3. Kada budete gurnuli merač pritiska na ventil, jednim jakim potiskom, on, metrač, će se aktivirati.
4. Očitajte vrednost pritiska vazduha u gumama. Da li je visok/nizak ?
5. Podesite pritisak u gumama na preporučenu vrednost. Za više informacija pogledajte deo pod nazivom "Gume i točkovi" u odeljku 9.
6. Vratite (zavrnite) poklopac ventila na mesto.

Šta da uradite u vanrednim situacijama

---

Odeljak motora / 7-2  
Servisno održavanje / 7-4  
Održavanje od strane vlasnika / 7-6  
Planirano održavanje / 7-8  
Objašnjenje pozicija planiranog održavanja / 7-21  
Ulje za motor / 7-24  
Rashladna tečnost motora / 7-25  
Tečnost za kočnice i kvačilo / 7-28  
Tečnost za automatski menjač / 7-29  
Tečnost za pranje vetrobranskog stakla / 7-31  
Ručna kočnica / 7-31  
Filter za gorivo / 7-32  
Prečišćivač vazduha / 7-33  
Filter za vazduh klima uređaja / 7-35  
Metlice brisača / 7-37

## Održavanje vozila

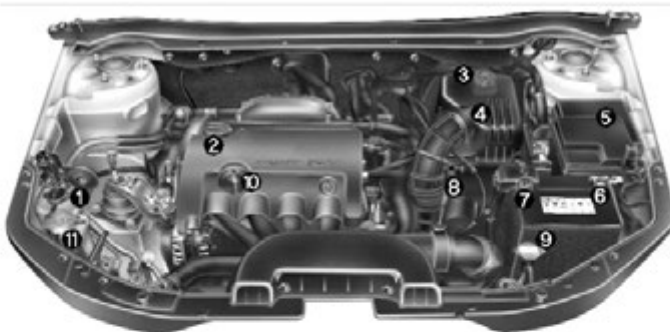
7

Akumulator / 7-40  
Održavanje vozila  
Gume i točkovi / 7-43  
Osigurači / 7-53  
Sijalice / 7-62  
Briga o izgledu vozila / 7-68  
Sistem kontrole emisije izduvnih gasova / 7-74

## Održavanje vozila

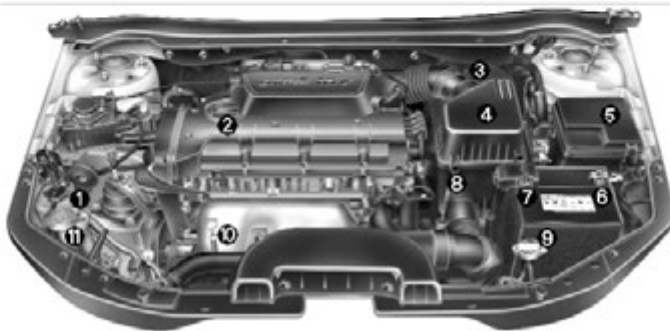
### ODELJAK MOTORA

#### ■ Benzinski motor (1.4L/1.6L)

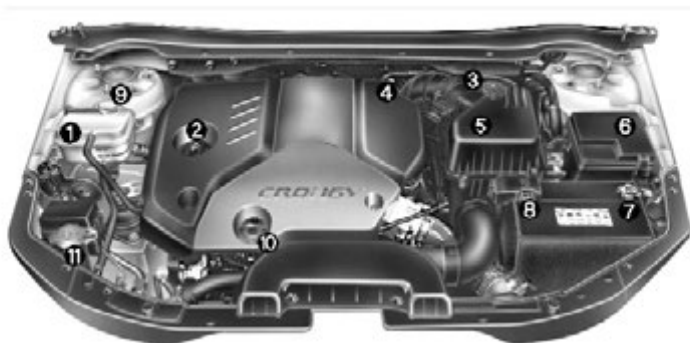


1. Rezervoar rashladne tečnosti motora
  2. Poklopac rezervoara za motorno ulje
  3. Rezervoar tečnosti za kočnice
  4. Prečišćivač vazduha
  5. Kutija sa osiguračima
  6. Negativan pol baterije
  7. Pozitivan pol baterije
  8. Kontrolna šipka za merenje nivoa tečnosti za automatski menjač\*
  9. Poklopac hladnjaka
  10. Kontrolna šipka za merenje nivoa motornog ulja
  11. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla
- \* : ako se dobija uz vozilo

#### ■ Benzinski motor (2.0L)



### ■ Dizel motor (1.6L)



1. Rezervoar rashladne tečnosti motora
2. Poklopac rupe za ulivanje ulja
3. Rezervoar tečnosti za kočnice
4. Filter za gorivo
5. Prečišćivač vazduha
6. Kutija sa osiguračima
7. Negativan pol baterije
8. Pozitivan pol baterije
9. Poklopac hladnjaka
10. Kontrolna šipka za merenje nivoa motornog ulja
11. Rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla

### ■ Dizel motor (2.0L)



### SERVISNO ODRŽAVANJE

Budite izuzetno pažljivi kada vršite bilo kakve preglede ili popravke na vozilu, kako biste izbegli mogućnost da dođe do oštećenja vozila ili ličnih povreda.

Ako se u izvođenju bilo koje procedure pregleda ili servisiranja Vašeg vozila, veoma preporučujemo da te operacije na Vašem vozilu izvršava HYUNDAI ovlašćeni serviser.

HYUNDAI ovlašćeni serviser ima obučeno tehničko osoblje i originalne delove za Vaše vozilo.

Neodgovarajuće, nekompletno ili nedovoljno servisiranje može da dovede do problema u radu vozila a ovo do njegovog oštećenja, nezgode i povreda osoba.

### Odgovornost vlasnika

#### ■ NAPOMENA:

**Servisno održavanje vozila i čuvanje podataka o obavljenim servisima su odgovornost vlasnika vozila.**

Trebalo bi da čuvate svu dokumentaciju koja prikazuje da je Vaše vozilo bilo održavano na pravilan način, a u skladu sa tabelama za redovno održavanje vozila koje su prikazane na sledećim stranicama i u servisnoj knjižici Informacije koje slede su Vam potrebne da biste mogli da se upoznate sa zahtevima za pravilno održavanje u garantnom periodu Vašeg vozila.

Detaljnije informacije o garanciji su date u Servisnoj knjižici.

Zahtevi za popravkama i podešavanjima koji su nastali kao posledica nepravilnog održavanja vozila ili nedostatka održavanja nisu pokrivena garancijom. Preporučujemo da Vaše vozilo održava i popravlja autorizovani HYUNDAI serviser. HYUNDAI ovlašćeni serviser zadovoljava visoke standarde kompanije HYUNDAI MOTOR COMPANY i prima tehničku podršku od kompanije da bi Vam omogućio visok nivo servisnih usluga.



### Mere predostrožnosti vezane za održavanje od strane vlasnika

Neppravilno ili nepotpuno servisiranje vozila može da dovede do problema. Ovaj odeljak daje samo uputstva za održavanje delova koji su laki za rad. Kao što je ranije u ovom odeljku objašnjeno, neke procedure u vezi održavanja vozila može izvoditi samo autorizovani HYUNDAI serviser, uz pomoć specijalnih alata.

#### ■ NAPOMENA:

Neppravilno održavanje od strane vlasnika tokom perioda u kojem je vozilo pod garancijom može uticati na to da neki od servisiranih delova vozila ne budu pokriveni garancijom. Za više detalja, pročitajte Servisnu knjižicu koja se dobija uz vozilo. Ako niste sigurni kako se neke od procedura održavanja izvršavaju, neka to obavi autorizovani HYUNDAI serviser.

#### UPOZORENJE:

##### Rad na održavanju vozila

- Izvođenje servisnih radova na vozilu može biti opasno. Možete se ozbiljno povrediti dok izvodite neke od procedura održavanja. Ako nemate potrebno znanje i iskustvo ili neophodan alat i opremu da biste ovo mogli da uradite, neka Vam to obavi autorizovani HYUNDAI serviser.
- Rad u odeljku motora dok motor radi može biti izuzetno opasan. Ako nosite nakit ili široku odeću, postaje još opasniji. Oni se mogu upetljati u delove motora i naneti Vam teške povrede. Stoga, ako morate da radite sa motorom dok motor radi, obavezno skinite sa sebe sav nakit (posebno prstenje, narukvice, ručne satove i ogrlice) i kravate, šalove i slične delove odeće pre nego što priđete motoru ili ventilatorima za hlađenje.

#### UPOZORENJE:

Samo za dizel motor

Nikada nemojte raditi na sistemu ubrizgavanja dok motor radi ili 30 sekundi nakon gašenja motora. Pumpa, brizgači, i cevi sistema se nalaze pod velikim pritiskom i nakon gašenja motora. Prskanje i curenje goriva može izazvati teške povrede u kontaktu sa telom. Ljudi sa ugrađenim pejsmejkerima ne bi smeli da prilaze bliže od 30 cm elektronskoj kontrolnoj jedinici i elektronskim vodovima u prostoru motora, dok motor radi, jer struje u tom sistemu proizvode prilično jaka magnetna polja.

### ODRŽAVANJE OD STRANE VLASNIKA

Na sledećim stranicama su navedene operacije provere vozila koje bi trebalo da izvršava vlasnik vozila ili autorizovani HYUNDAI serviser u intervalima koji su u njima navedeni, kako bi se osiguralo sigurno i pouzdano funkcionisanje Vašeg vozila.

Bilo kakve nepravilnosti u radu Vašeg vozila trebalo bi da prijavite Vašem serviseru što je pre moguće.

Ove provere rada vozila od strane vlasnika uglavnom nisu pokrivena garancijom i može biti potrebno da platite za usluge servisiranja, delove i utrošen materijal.

### Raspored održavanja od strane vlasnika

#### Kada se zaustavite da dospete gorivo:

- Proverite nivo ulja za motor.
- Proverite nivo rashladne tečnosti u rezervoaru za ovu tečnost.
- Proverite nivo tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.
- Proverite da li su pritisci u gumama u okviru preporučenih vrednosti.

#### UPOZORENJE:

Budite pažljivi kada proveravate nivo rashladne tečnosti u motoru dok je motor vruć. Vrela rashladna tečnost i para mogu izbiti pod pritiskom. Ovo može da prouzrokuje opekotine i teške telesne povrede.

### Dok vozite svoj auto:

- Ovek obraćajte pažnju na zvuk izduvnog sistema vozila i na to da se miris izduvnih gasova ne pojavi unutar vozila.
- Proverite da se na kolu upravljača ne osećaju vibracije. Obratite pažnju na rad kola upravljača (ako zahteva veći napor pri upravljanju, olabavljenost ili promene u njegovoj centriranosti).
- Obavezno obratite pažnju ako vaše vozilo "vuče" na jednu stranu tokom vožnje u pravcu, na ravnom putu.
- Kada se zaustavljate, proverite da nema čudnih zvukova, da vozilo ne "vuče" na jednu stranu, da pedala kočnice nije suviše "tvrda" ili "meka".
- Ako primetite bilo kakve promene u funkcionisanju menjača, proverite nivo tečnosti za menjač.
- Proverite P (PARK) funkciju Vašeg automatskog menjača.
- Proverite ručnu kočnicu.
- Proverite da nema tragova od curenja tečnosti ispod Vašeg vozila (curenje vode iz sistema klima uređaja, nakon njegovog korišćenja, je normalna pojava).

### **Najmanje jedan put mesečno:**

- Proverite nivo tečnosti za hlađenje motora u rezervoaru za rashladnu tečnost.
- Proverite rad svih spoljnih svetala, uključujući stop svetla, migavce i svetla za upozoravajući signal.
- Proverite pritisak vazduha u svim pneumaticima, uključujući i onaj na rezervnom točku.

### **Najmanje dva puta godišnje (npr. svakog proleća i jeseni):**

- Proverite da li na hladnjaku, grejaču i crevima klima uređaja ima znakova curenja ili oštećenja.
- Proverite prskalicu tečnosti za brisanje vetrobranskog stakla i rad brisača. Očistite metlice brisača čistom krpom namočenom u tečnost za pranje vetrobranskog stakla.
- Proverite da li su prednji farovi poravnati.
- Proverite izduvni lonac, izduvne cevi, zaštitnike i nosače.
- Proverite rad kaiševa i da li na njima ima znakova poabanosti.
- Proverite da li su pneumatici poabani i da li su matice točkova čvrsto pritegnute.

### **Najmanje jedan put godišnje:**

- Očistite otvore za oticanje vode na telu i vratima vozila..
- Podmažite šarke na vratima i poklopcima haube i prtljažnika.
- Podmažite brave i kopče na vratima i poklopcima haube i prtljažnika.
- Podmažite gumene zaptivke na vratima.
- Proverite rad uređaja za klimatizaciju.
- Proverite i podmažite spojeve i kontrole automatskog menjača.
- Očistite bateriju i njegove polovev (kleme).
- Proverite nivo tečnosti za kočnice i kvačilo.

## Održavanje vozila

---

### PLANIRANO ODRŽAVANJE

Pridržavajte se Plana normalnog održavanja ako se vozilo koristi u uslovima u kojima nema ni jednog od dole navedenih otežanih uslova upotrebe vozila. Ako se vozilo koristi u nekom od dole navedenih uslova upotrebe, pridržavajte se uputstava datih u "Planu održavanja pod otežanim uslovima upotrebe".

- Učestala vožnja na kraćim rastojanjima.
- Vožnja po prašnjavim i peskom pokrivenim područjima.
- Učestalo korišćenje kočnica.
- Vožnja u oblastima u kojima se putevi posipaju solju ili drugim korozivnim materijalima.
- Vožnja po neravnim i blatnjavim putevima.
- Vožnja po planinskim predelima.
- Ako motor u dugim periodima radi u praznom hodu ili pri malim brzinama.
- Dugotrajna vožnja u oblastima sa niskom temperatrom i/ili izuzetno vlažnom klimom.
- Ako je više od 50% vremena vožnje u gustom gradkom saobraćaju u vreme velikih vrućina iznad 32°C (90°F).

Ako svoje vozilo koristite u gore navedenim uslovima, sve potrebne provere, zamene ili dopune treba obavljati češće nego što je navedeno u Planu normalnog održavanja. Posle 96 meseci ili pređenih 120,000 km (80,000 milja) nastavite sa održavanjem vozila po preporučenim intervalima.

## PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - BENZINSKI MOTOR

INTERVALI ODRŽAVANJA		Broj meseci ili pređena udaljenost, šta god prođe								
		Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
		Milja×1,000	10	22	34	46	58	70	82	94
DEO ZA ODRŽAVANJE		Km×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Pogonski remenovi *1			P	P	P	P	P	P	P	P
Ulje za motor i filter ulja za motor *2			Z	z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
Pogonski remen motora	2.0L Benzin	Proverite na svakih 95,000 km (58,000 milja) ili 48 meseci i zamenite na svakih 135,000 km (82,000 milja) ili 72 meseca *3								
Zatezač/međuzupčanik	2.0L Benzin	Proverite kada proveravate ili menjate pogonski remen bregaste osovine								
Filter za čišćenje vazduha		P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	
Filter za čišćenje vazduha	Bliski istok	Zamenite na svakih pređenih 15,000 km ili 12 meseci								
Svećice			Z		Z		Z		Z	
Zazor ventila *4		Proverite na svakih 95,000 km (58,000 milja) ili 48 meseci *3								

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

\*1 : Podesite alternator i servo upravljač (i pogonski remen pumpe za vodu) i pogonski remen klima uređaja (ako je ugrađen). Proverite i, ako je potrebno, podesite ili zamente.

\*2 : Proverite nivo ulja za gorivo i da li negde curi svakih 500 km (350 milja) ili pre polaska na dug put.

\*3 : Ako vam je zgodnije, možete ga zameniti pre određenog intervala kada vršite zamenu drugih delova.

\*4 : Obratite pažnju na jak zvuk ventila i/ili vibracije motora i podesite ako treba. Ovo bi trebalo da uradi kvalifikovano tehničko lice.

## Održavanje vozila

### PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - BENZINSKI MOTOR (NASTAVAK)

INTERVALI ODRŽAVANJA	Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
	Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
	Milja×1,000	10	22	34	46	58	70	82	94
DEO ZA ODRŽAVANJE	Km×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Crevo za isparenja i poklopac otvora rezervoara			P		P		P		P
Vakuumska creva za ventilaciju kartera			P		P		P		P
Filter za gorivo				Z			Z		
Vodovi za gorivo, creva i spojevi		P	P	P	P	P	P	P	P
Sistem za hlađenje motora	Proverite nivo rashladne tečnosti i da li curi, svakog dana. Proverite pumpu za vodu kada menjate pogonski remen ili pogonski remen bregaste osovine.								

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

## PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - BENZINSKI MOTOR (NASTAVAK)

INTERVALI ODRŽAVANJA		Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
		Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
		Milja×1,000	10	22	34	46	58	70	82	94
DEO ZA ODRŽAVANJE		Km×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Rashladna tečnost motora *5		Za Evropu	Prvi put, zamenite na 100,000 km (62,000 milja) ili 60 meseci: posle toga, na svakih 40,000 km (25,000 milja) ili 24 meseca*6							
		Osim za Evropu	Prvi put, zamenite na 48,000 km (30,000 milja) ili 24 meseca: posle toga, na svakih 40,000 km (25,000 milja) ili 24 meseca*6							
Stanje akumulatora			P	P	P	P	P	P	P	P
Svi električni sistemi				P		P		P		P
Vodovi kočnica, creva i spojevi			P	P	P	P	P	P	P	P
Pedala kočnice, pedala kvačila				P		P		P		P
Ručna kočnica			P	P	P	P	P	P	P	P
Tečnost za kočnice/kvačilo		Za Evropu	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z
		Osim Evrope	P	P	P	P	P	P	P	P
Diskovi i pločice kočnica			P	P	P	P	P	P	P	P

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

\*5 : Kada dodajete rashladnu tečnost za motor, koristite samo odgovarajući aditiv za Vaše vozilo i nemojte dodavati tvrdu vodu tečnosti za hladnjak koja je napunjena u fabrici. Loša mešavina rashladne tečnosti može izazvati ozbiljan kvar i oštetiti motor.

\*6 : Ako vam je zgodnije, možete ga zameniti pre određenog intervala kada vršite zamenu drugih delova.

## Održavanje vozila

### PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - BENZINSKI MOTOR (NASTAVAK)

INTERVALI ODRŽAVANJA	Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
	Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
	Milje×1,000	10	22	34	46	58	70	82	94
	Km×1,000	15	35	55	75	95	115	135	155
Menjačka kutija, spone i zaštitnici		P	P	P	P	P	P	P	P
Pogonsko vratilo i zaštitnici		P	P	P	P	P	P	P	P
Gume (pritisak i pohabanost)		P	P	P	P	P	P	P	P
Prednji suspenzioni kuglični spojevi		P	P	P	P	P	P	P	P
Zavrtnji i navrtke na šasiji i trupu vozila		P	P	P	P	P	P	P	P
Rashladna tečnost klima uređaja (ako je ugrađen)		P	P	P	P	P	P	P	P
Kompresor klima uređaja (ako je ugrađen)		P	P	P	P	P	P	P	P
Filter za vazduh klima uređaja (ako je ugrađen)	Za Evropu	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
	Osim Evrope	Zameniti na svakih pređenih 15,000 km (10,000 milja)							
Tečnost za ručni menjač (ako je ugrađen)		P	P	P	P				
Tečnost za automatski menjač (ako je ugrađen)	Za Evropu	P	P	P	P	Z	P	P	P
	Osim Evrope	P	P	P	P	P	P	P	P

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.



**ODRŽAVANJE POD OŠTRIM USLOVIMA UPOTREBE - BENZINSKI MOTOR**

Sledeći delovi automobila moraju se servisirati češće u oštrim uslovima upotrebe. U tabeli datoj dole, navedeni su odgovarajući intervali upotrebe.

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

DEO ZA ODRŽAVANJE		Operacija održavanja	Intervali održavanja	Uslovi vožnje
Ulje za motor i filter ulja za motor		Z	Svakih 7,500 km (5,000 mija) ili 6 meseci	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J
Filter za prečišćavanje vazduha		Z	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, E
Sveđice		Z	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	B, H
Pogonski remen motora zatezač i međuzupčanik	2.0L Benzinski	Z	Svakih pređenih 60,000 km (40,000 milja) ili 48 meseci	D, E,
Tečnost za ručni menjač (ako je ugrađen)		Z	Svakih pređenih 100,000 km (62,000 milja)**	C, D, E, G, H, I, J
Tečnost za automatski menjač (ako je ugrađen)	Za Evropu	Z	Svakih 45,000 km (30,000 milja)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
	Osim za Evropu	Z	Svakih 40,000 km (25,000 milja)	
Menjačka kutija, spone i zaštitnici		P	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, F, G

## Održavanje vozila

DEO ZA ODRŽAVANJE	Operacija održavanja	Intervali održavanja	Uslovi vožnje
Prednji suspenzioni kuglični spojevi	P	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, F, G
Diskovi i pločice kočnica, čeljusti i rotori	P	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, G, H
Ručna kočnica	P	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, G, H
Pogonsko vratilo i zaštitnici	P	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, F, G, I, H, J
Filter za vazduh klima uređaja (ako je ugrađen)	Z	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, E

Oštri uslovi upotrebe:

A : Učestala vožnja na kratkim rastojanjima

B : Produženi prazan hod (rad na leri)

C : Vožnja na neravnim, prašnjavim putevima

D : Vožnja u predelima u kojima ima mnogo soli ili drugih koroziivnih materijala ili po vrlo hladnom vremenu

E : Vožnja u peskovitim područjima

F : Više od 50% vožnje u gustom saobraćaju, na temperaturi od preko 32°C (90°F)

G : Vožnja po planinskim putevima

H : Vožnja sa prikolicom

I : Ako auto koristite kao patrolno vozilo, taxi ili vozilo za vuču (u komercijalne svrhe)

J : Vožnja pri brzinama većim od 170 km/h (106 milja/sat)

## PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - DIZEL MOTOR

DEO ZA ODRŽAVANJE	INTERVALI ODRŽAVANJA	Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
		Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
		Milje×1,000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
		Km×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
Pogonski remenovi *1		P	P	P	P	P	P	P	P	
Ulje za motor i filter za motorno ulje *2	Za Evropu	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
	Osim Evrope	Zamenite na svakih pređenih 10,000 km (6,000 milja) ili 12 meseci								
Pogonski remen motora	2.0L Dizel				P				Z	
Zatezač/međuzupčanik/zupčanik		Proverite kada menjate pogonski remen ili pogonski remen bregaste osovine								
Filter za prečišćavanje vazduha		P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

\*1 : Podesite alternator i servo upravljač (i pogonski remen pumpe za vodu) i pogonski remen klima uređaja (ako je ugrađen). Proverite i, ako je potrebno, podesite ili zamente.

\*2 : Proverite nivo ulja za gorivo i da li negde curi svakih 500 km (350 milja) ili pre polaska na dug put.

## Održavanje vozila

### PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - DIZEL MOTOR (NASTAVAK)

DEO ZA ODRŽAVANJE	INTERVALI ODRŽAVANJA	Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
		Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
		Milja×1,000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
	Km×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160	
Poklopac otvora rezervoara za gorivo			P			P		P		P
Ventilaciono crevo za PCV i kolenasto vratilo		P	P	P	P	P	P	P	P	P
Vakuumsko crevo (za EGR i prigušni ventil)		P	P	P	P	P	P	P	P	P
Vakuumska pumpa i vakuumsko crevo		P	P	P	P	P	P	P	P	P
Vakuumsko crevo za pumpu za ulje		P	P	P	P	P	P	P	P	P
Filter za gorivo sa promenljivim uloškom **	Zamenite na svakih pređenih 30,000 km (20,000 milja) **									
Vodovi za gorivo, creva i spojevi		P	P	P	P	P	P	P	P	P
Sistem za hlađenje motora	Proverite nivo rashladne tečnosti i da li curi, svakog dana. Proverite pumpu za vodu kada menjate pogonski remen ili pogonski remen bregaste osovine									

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

\*3 : Ako vam je zgodnije, možete ga zameniti pre određenog intervala kada vršite zamenu drugih delova.

\*4 : Ako specifikacije dizel goriva ne odgovaraju evropskim standardima EN590, češće vršite zamenu. Konsultujte se sa autorizovanim HYUNDAI serviserom za više detalja.

## PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - DIZEL MOTOR (NASTAVAK)

DEO ZA ODRŽAVANJE	INTERVALI ODRŽAVANJA	Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
		Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
		Milja×1,000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
		Km×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
Rashladna tečnost motora *5		Prvi put, zamenite na pređenih 100,000 km (62,500 milja) ili 60 meseci: posle toga, zamenite na svakih 40,000 km (25,000 milja) ili 24 meseca*3								
Stanje akumulatora		P	P	P	P	P	P	P	P	
Svi električni sistemi		P	P	P	P	P	P	P	P	
Vodovi kočnica, creva i spojevi		P	P	P	P	P	P	P	P	
Pedala kočnice, pedala kvačila		P	P	P	P	P	P	P	P	
Ručna kočnica		P	P	P	P	P	P	P	P	
Tečnost za kočnice/kvačilo		P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	
Diskovi i pločice kočnica		P	P	P	P	P	P	P	P	

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

\*3 : Ako vam je zgodnije, možete ga zameniti pre određenog intervala kada vršite zamenu drugih delova.

\*5 : Kada dodajete rashladnu tečnost za motor, koristite samo odgovarajući aditiv za Vaše vozilo i nemojte dodavati tvrdu vodu tečnosti za hladnjak koja je napunjena u fabrici. Loša mešavina rashladne tečnosti može izazvati ozbiljan kvar i oštetiti motor.

## Održavanje vozila

### PLAN NORMALNOG ODRŽAVANJA - DIZEL MOTOR (NASTAVAK)

DEO ZA ODRŽAVANJE	INTERVALI ODRŽAVANJA	Broj meseci ili pređena udaljenost, šta prvo prođe								
		Meseci	12	24	36	48	60	72	84	96
		Milja×1,000	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100
		Km×1,000	20	40	60	80	100	120	140	160
Menjačka kutija, spone i zaštitnici		P	P	P	P	P	P	P	P	
Pogonsko vratilo i zaštitnici		P	P	P	P	P	P	P	P	
Gume (pritisak i pohabanost)		P	P	P	P	P	P	P	P	
Prednji suspenzioni kuglični spojevi		P	P	P	P	P	P	P	P	
Zavrtnji i navrtke na šasiji i trupu vozila		P	P	P	P	P	P	P	P	
Rashladna tečnost klima uređaja (ako je ugrađen)		P	P	P	P	P	P	P	P	
Kompresor klima uređaja (ako je ugrađen)		P	P	P	P	P	P	P	P	
Filter za vazduh klima uređaja (ako je ugrađen)		Za Evropu	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
		Osim Evrope	Zamenite na svakih pređenih 15,000 km (10,000 milja)							
Tečnost za ručni menjač (ako je ugrađen)		P	P	P	P	P	P	P	P	
Tečnost za automatski menjač (ako je ugrađen)		Za Evropu	P	P	P	P	Z	P	P	
		Osim Evrope	P	P	P	P	P	P	P	

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

## ODRŽAVANJE POD OŠTRIM USLOVIMA UPOTREBE - DIZEL MOTOR

Sledeći delovi automobila moraju se servisirati češće u oštrim uslovima upotrebe. U tabeli datoj dole, navedeni su odgovarajući intervali upotrebe.

P : Pregledati i, ako je potrebno, podesiti, namestiti, očistiti ili zameniti. Z : Zameniti.

DEO ZA ODRŽAVANJE		Operacija održavanja	Intervali održavanja	Uslovi vožnje
Motorno ulje i filter za motorno ulje	Za Evropu	Z	Svakih 10,000 km (6,200 milja) ili 6 meseci	A, B, C, F, G, H, I, J, K, L
	Osim za Evropu	Z	Svakih 5,000 km (3,000 milja) ili 6 meseci	
Filter za prečišćivač vazduha		Z	Zamenjujte češće, u zavisnosti od stanja	C, E
Pogonski remen motora	2.0L Dizel	Z	Svakih 60,000 km (40,000 milja) ili 48 meseci	D, E, F, G
Tečnost za ručni menjač (ako je ugrađen)		Z	Svakih 100,000 km (62,500 milja)*1	C, D, E, G, H, I, K
Tečnost za automatski menjač (ako je ugrađen)	Za Evropu	Z	Svakih 45,000 km (30,000 milja)	A, C, D, E, F G, H, I, K
	Osim za Evropu	Z	Svakih 40,000 km (25,000 milja)	
Menjačka kutija, spone i zaštitnici		P	Proveravajte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, F, G

\*1 : Ako vam je zgodnije, možete ga zameniti pre određenog intervala kada vršite zamenu drugih delova.

## Održavanje vozila

DEO ZA ODRŽAVANJE	Operacija održavanja	Intervali održavanja	Uslovi vožnje
Prednji suspenzioni kuglični spojevi	P	Proveravajte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, F, G
Diskovi i pločice kočnica, čeljusti i rotor	P	Proveravajte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, G, H
Ručna kočnica	P	Proveravajte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, G, H
Pogonsko vratilo i zaštitnici	P	Proveravajte češće, u zavisnosti od stanja	C, D, E, F, I, G, H
Filter vazduha klima uređaja (ako je ugrađen)	Z	Proveravajte češće, u zavisnosti od stanja	C, E

Oštri uslovi vožnje

A : Učestala vožnja na kratkim rastojanjima.

B : Produženi prazan hod (rad na leri).

C : Vožnja na neravnim, prašnjavim putevima.

D : Vožnja u predelima u kojima ima mnogo soli ili drugih koroziivnih materijala ili po vrlo hladnom vremenu.

E : Vožnja u peskovitim područjima.

F : Više od 50% vožnje u gustom saobraćaju, na temperaturi od preko 32°C (90°F).

G : Vožnja po planinskim putevima.

H : Vožnja sa prikolicom.

I : Ako auto koristite kao patrolno vozilo, taksu ili vozilo za vuču (u komercijalne svrhe).

J : Vožnja po veoma hladnom vremenu.

K : Vožnja pri brzinama većim od 170 km/h (106 milja/sat).

L : Česta vožnja u režimu "krenistani".



## OBJAŠNJENJE POZICIJA PLANIRANOG ODRŽAVANJA

### Ulje i filter za motor

Ulje i filter za motor treba da se menjaju u intervalima predviđenim planom održavanja. Ako se kola voze u oštrim uslovima, potrebno je češće menjanje ulja i filtera.

### Pogonsko remenje (kaiševi)

Pregledajte sve pogonsko remenje da nema posekotina, pukotina, preteranog abanja ili ulja i zamenite ih ako je potrebno. Ove kaiševe treba periodično pregledati da se vidi da li je zategnutost dobra i podesiti ih ako treba.

### Filter za gorivo (uložak)

Zapušen filter može da ograničava brzinu kojom vozite, oštećuje sistem emisije izduvnih gasova i uzrokuje teško startovanje. Ako se u rezervoaru za gorivo nagomila preterana količina nečistoća, ovaj filter će morati češće da bude menjan.

Nakon postavljanja novog filtera, pustite motor da radi nekoliko minuta i proverite da ne propušta na spojevima. Filtere za gorivo treba da postavlja obučeni HYUNDAI serviser.

### Gorivo – vodovi, creva i spojevi

Proverite da na liniji za gorivo – vodovima, crevima i spojevima nema curenja ili oštećenja. Neka vam autorizovani HYUNDAI serviser odmah zameni deo koji curi ili je oštećen.

#### UPOZORENJE:

samo za dizel motor

Nikada nemojte raditi na sistemu ubrizgavanja dok motor radi ili 30 sekundi nakon gašenja motora. Pumpa, brizgači, i cevi sistema se nalaze pod visokim pritiskom i nakon gašenja motora. Prskanje i curenje goriva može izazvati teške povrede u kontaktu sa telom. Ljudi sa ugrađenim pejsmejkerima ne bi smeli da prilaze bliže od 30 cm elektronskoj kontrolnoj jedinici i elektronskim vodovima u prostoru motora, dok motor radi, jer struje u tom sistemu proizvode prilično jaka magnetna polja.

## Održavanje vozila

---

### **Zupčasti remen (kaiš, ako je ugrađen)**

Pregledajte sve delove vezane za ovaj remen da vidite da nisu oštećeni ili deformisani. Odmah zamenite oštećene delove.

### **Crevo za isparenja i poklopac otvora rezervoara za gorivo**

Treba ih pregledati u intervalima predviđenim u rasporedu održavanja. Vodite računa da su novo crevo za isparenja i poklopac otvora rezervoara za gorivo dobro namešteni posle zamene.

### **Vakuumska ventilaciona creva za karter (ako su ugrađena)**

Pregledajte površinu creva da biste se uverili da nema toplotnih i/ili mehaničkih oštećenja. Tvrdi i krta guma, naprsnuća, posekotine, habanje, abrazija i preterano nadimanje označavaju istrošenost creva. Posebnu pažnju treba obratiti na ispitivanje onih površina creva koje su najbliže izvorima visoke temperature, kao što je izduvna grana.

Pogledajte creva celom dužinom da biste se uverili da nisu u dodiru sa izvorima toplote, oštrim ivicama ili delovima koji se pomeraju što bi moglo da izazove toplotna ili mehanička oštećenja. Pregledajte spojeve creva kao što su obujmice i nastavci da biste se uverili da su čvrsto pritegnuti i da ne propuštaju. Creva treba odmah zameniti čim se pokažu bilo kakvi znaci istrošenosti ili oštećenja.

### **Filter za prečišćavanje vazduha**

Preporučuje se originalni Hyundai filter za zamenu.

### **Svećice (za benzinski motor)**

Kada menjate svećice, treba voditi računa da budu odgovarajućeg toplotnog broja.

### **Zazor ventila**

Proverite svaki preterano jak zvuk ventila i/ili vibracije motora i izvršite odgovarajuća podešavanja, ako je neophodno. Ove operacije bi trebalo prepustiti autorizovanom HYUNDAI serviseru.

### **Sistem hlađenja motora**

Proverite da li ima curenja ili oštećenja na delovima rashladnog sistema kao što su hladnjak, rezervoar za rashladnu tečnost, creva i spojevi. Zamenite svaki oštećeni deo.

### **Rashladna tečnost za motor**

Ova tečnost treba da bude zamenjena prema intervalima navedenim u planu održavanja.

### **Ulje za ručni menjač (ako je ugrađen)**

Proveravajte ulje za ručni menjač kako je navedeno u planu održavanja.

### **Ulje za automatski menjač (ako je ugrađen)**

Nivo ulja treba da bude u okviru oznaka min/max a na strani merne šipke gde je ispisano "HOT" kada su motor i menjač na normalnoj radnoj temperaturi. Proverite nivo tečnosti za automatski menjač kada motor radi, a menjač je u neutralnom položaju i ručna kočnica je podignuta.

### **Creva i cevi kočionog sistema**

Vizuelno proverite da li su creva i cevi dobro nameštene, da nisu poabane, naprsle, deformisane i da ne cure. Odmah zamenite poabane ili oštećene delove.

### **Tečnost za kočnice**

Proverite nivo tečnosti za kočnice u rezervoaru. Nivo treba da bude između oznake "MIN" (minimalno) i "MAX" (maksimalno) koje se nalaze na zidu rezervoara. Koristite samo tečnost za hidraulične kočnice u skladu sa spec. DOT 3 ili DOT 4.

### **Ručna kočnica**

Proverite sistem ručne kočnice, uključujući ručicu ručne kočnice i čeličnu pletenicu (žarg. sajlu).

### **Kočione pločice, kočiona klešta i diskovi**

Proverite pločice da nema preteranog abanja, diskove da nisu istrošeni i poabani i kočiona klešta da tečnost negde ne curi.

### **Vijci za pričvršćavanje sistema oslanjanja**

Proverite spojeve sistema oslanjanja da nisu labavi ili oštećeni. Ponovo ih pričvrstite do propisanog momenta pritezanja.

### **Glava upravljača, spone, manžetne i kugla ramena**

Zaustavite vozilo, isključite motor i proverite da upravljač nema suviše veliki slobodan hod. Proverite da spone nisu savijene ili oštećene. Proverite da manžetne i kugla ramena nisu poabani, naprsli ili oštećeni. Zamenite svaki oštećeni deo.

### **Pogonska vratila i manžetne**

Proverite pogonska vratila, manžetne i kleme da nemaju naprslina, da nisu poabani ili oštećeni. Zamenite svaki oštećeni deo i, ako je potrebno, dodajte mazivo (mast).

### **Rashladni elementi klima uređaja (ako je ugrađen)**

Proverite da na cevima i spojevima nema curenja ili oštećenja.

## Održavanje vozila

### ULJE ZA MOTOR



#### Provera nivoa ulja za motor

1. Vodite računa da je vozilo parkirano na ravnoj podlozi.
2. Startujte motor i pustite ga da radi dok ne dostigne radnu temperaturu.
3. Isključite motor i sačekajte nekoliko minuta (otprilike 5 minuta) da bi se ulje vratilo u karter motora.

4. Izvadite kontrolnu šipku, obrišite je suvom krpom i ponovo ubacite do kraja.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Crevo hladnjaka  
Budite vrlo pažljivi da ne dodirnete crevo hladnjaka kada proveravate ulje u motoru jer je vruće i može da vas opeče.

5. Izvadite kontrolnu šipku ponovo i pogledajte koji je najviši nivo prikazan na štapiću. Treba da bude u granicama između gornje ("F") i donje ("L") oznake.



Ako je nivo ulja blizu ili ispod oznake "L", dodajte ulje do oznake "F". **Nemojte da prepunite.**

**Koristite levak da se ulje ne bi prosipalo na delove motora.**

Koristite samo peporučeno ulje za motor. (Pogledajte "Preporučena maziva i kapaciteti" u odeljku 9.)

**Zamena ulja i filtera za motor**

Neka vam zamenu ulja i filtera za motor vrši HYUNDAI ovlašćeni serviser prema planu održavanja sa početka ovog odeljka i servisne knjižice.

**⚠ UPOZORENJE:**

Korišćeno motorno ulje može da izazove iritaciju ili rak kože ako je duže u kontaktu sa kožom. Korišćeno motorno ulje sadrži hemikalije koje su u laboratorijskim eksperimentima izazivale rak kod životinja. Operite ruke temeljno sapunom i toplom vodom što je pre moguće nakon kontakta sa korišćenim uljem.

**RASHLADNA TEČNOST MOTORA**

Zatvoreni sistem za hlađenje pod pritiskom ima rezervoar za antifriz. Sistem je napunjen u fabrici.

Proveravajte antifriz zaštitu (tačku zamrzavanja) rashladne tečnosti i nivo koncentracije rashladne tečnosti najmanje jedanput godišnje, na početku zimske sezone i pred putovanje u hladnije krajeve.

**Provera nivoa rashladne tečnosti motora****⚠ UPOZORENJE:****Skidanje poklopca hladnjaka**

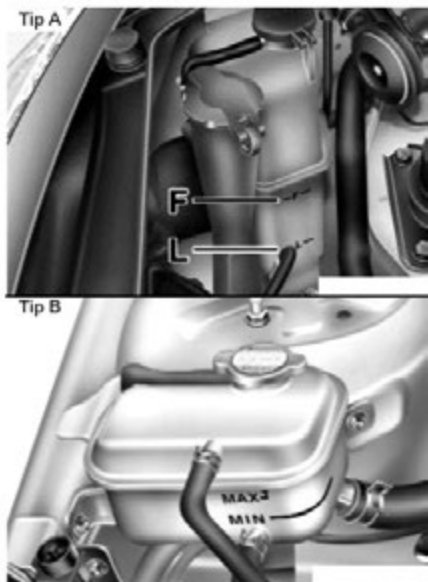
• Nikada nemojte skidati poklopac hladnjaka dok motor radi ili je vruć. To bi moglo oštetiti sistem za hlađenje motora i motor, i moglo bi da dovede to teških povreda usled naglog izbijanja vrele tečnosti za hlađenje.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Isključite motor i sačekajte dok se ohladi. Budite izuzetno pažljivi prilikom skidanja poklopca hladnjaka. Obmotajte deo peškira oko njega i polako ga okrenite u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na časovniku dok se poklopac ne otkoči. Odmaknite se od auta dok para izlazi iz sistema za hlađenje. Kada budete sigurni da je sav pritisak oslobođen, pritisnite nadole poklopac hladnjaka, koristeći deo peškira, i nastavite da ga odvrćete dok ga ne skinete.
- Čak i kad je motor ugašen, nemojte skidati poklopac hladnjaka ili izvlačiti otvarač za ceđenje rashladne tečnosti dok je motor vruć. Vrela rashladna tečnost i tada može izbiti pod pritiskom iz hladnjaka i naneti teške telesne povrede.

## Održavanje vozila



Proverite stanje i spojeve svih creva sistema za hlađenje i sistema za grejanje. Zamenite sva nabrekla i pohabana creva. Tečnost za hlađenje bi trebalo da bude napunjena do nivoa između oznaka F i L koje se nalaze na strani rezervoara za rashladnu tečnost kada je motor ohlađen.

Ako je nivo rashladne tečnosti nizak, dopiste preporučenu rashladnu tečnost da se obezbedi zaštita od zamrzavanja i korozije. Dospite tečnost do nivoa F ali nemojte da prepunite. Ako se desi da je potrebno češće dosipanje tečnost za hlađenje, obratite se HYUNDAI ovlašćenom serviseru da pregleda sistem za hlađenje.

### Tečnosti za hlađenje koje se preporučuju

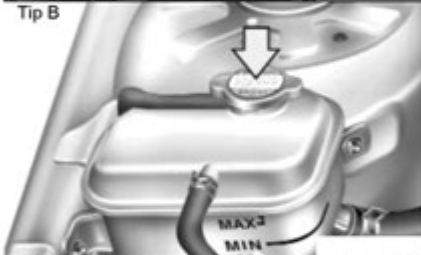
- Koristite samo mekanu (demineralizovanu) vodu u mešavini sa rashladnom tečnošću.
- Motor u Vašem vozilu ima delove od aluminijuma i mora biti zaštićen rashladnom tečnošću na bazi etilen glikola da bi se sprečilo zamrzavanje i korozija.
- NEMOJTE KORISTITI rashladne tečnosti na bazi alkohola ili metanola i nemojte ih mešati sa preporučenom tečnošću za hlađenje.
- Nemojte koristiti rastvor koji sadrži više od 60% antifrizu ili manje od 35% antifrizu, koji bi umanjio efektivnost rastvora.

Za tačke smrzavanja, u zavisnosti od procentualnog učešća antifrizu u rashladnoj tečnosti motora, videti tabelu.

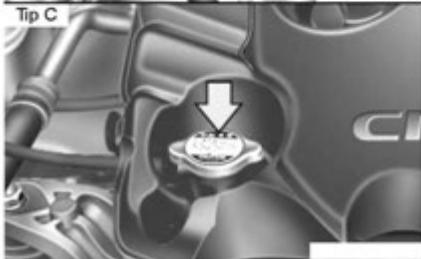
Temperatura okoline	Procentualna zastupljenost (zapremina)	
	Antifriz	Voda
5°F (-15°C)	35	65
-13°F (-25°C)	40	60
-31°F (-35°C)	50	50
-49°F (-45°C)	60	40



Tip B



Tip C



**⚠ UPOZORENJE:**

**Poklopac hladnjaka**

Nemojte skidati poklopac hladnjaka kada su motor i hladnjak vrući. Ključala, vrela tečnost za hlađenje može izbiti pod pritiskom i izazvati teške telesne povrede.

**Zamena tečnosti za hlađenje**

Neka Vam tečnost za hlađenje menja HYUNDAI ovlašćeni serviser prema planu održavanja sa početka ovog odeljka.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Obmotajte deo tkanine oko otvora hladnjaka pre nego što počnete da dosipate rashladnu tečnost da biste sprečili tečnost za hlađenje da se prelije na delove motora, kao npr. na generator.

**⚠ UPOZORENJE:**

Tečnost za hlađenje motora

- Nemojte sipati rashladnu tečnost za motor u rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.
- Tečnost za hlađenje motora može umanjiti vidljivost ako se sipa na vetrobransko staklo a ovo da izazove gubitak kontrole nad vozilom ili oštećenje boje i delova opreme na vozilu.

## Održavanje vozila

### TEČNOST ZA KOČNICE I KVAČILO (AKO JE UGRAĐENO)

Rezervoar tečnosti za kočnice



Rezervoar tečnosti za kvačilo (ako je ugrađeno)



#### Provera nivoa tečnosti za kočnice i kvačilo

S vremena na vreme proverite nivo tečnosti u rezervoaru za kočnice/kvačilo. Nivo tečnosti treba da bude između oznaka MAX i MIN sa strane rezervoara.

Pre skidanja poklopca rezervoara i dosipanja tečnosti za kočnice/kvačilo u njega, temeljno očistite prostor oko otvora rezervoara kako ne bi bilo ostataka od ove tečnosti.

Ako je nivo tečnosti nizak, dodajte tečnost do oznake MAX. Nivo tečnosti u rezervoaru će opadati kako budete koristili vozilo. Ovo je normalna pojava koja nastaje zbog trošenja pločica kočnica. Ako je nivo tečnosti za kočnice/kvačilo izuzetno nizak, neka Vam autorizovani HYUNDAI servisier pregleda kočioni sistem.

Koristite samo preporučenu tečnost za kočnice/kvačilo.

(Pogledajte "Preporučena maziva i kapaciteti" u odeljku 9.)

Nikada nemojte mešati različite tipove tečnosti za kočnice i kvačilo.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Gubitak tečnosti za kočnice**

Ako kočioni sistem zahteva često dodavanje tečnosti za kočnice, trebalo bi da odvezete vozilo na pregled kod HYUNDAI ovlašćenog servisera.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Tečnost za kočnice**

Kada menjate ili dodajete tečnost za kočnice/kvačilo, radite to pažljivo. Pazite da ova tečnost ne dođe u kontakt sa Vašim očima. Ako se to desi, odmah isperite oči velikom količinom sveže vode. Što pre otidite kod doktora na pregled.

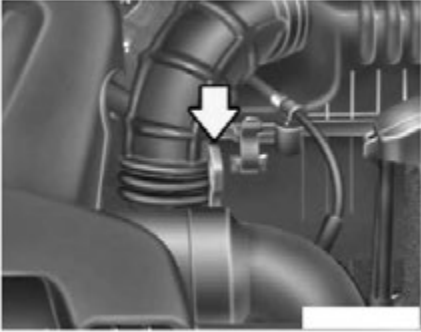
#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Pazite da tečnost za kočnice/kvačilo ne dođe u kontakt sa obojenim delovima vozila, jer ih može oštetiti. Tečnost za kočnice/kvačilo koja je duže vreme provela na vazduhu nikako ne ti trebalo koristiti jer je kvalitet opao. Trebalo bi je ukloniti prema propisima za uklanjanje materija štetnih po okolinu. Nemojte sipati pogrešnu vrstu tečnosti u rezervoar za tečnost za kočnice.

Nekoliko kapi ulja na bazi minerala, sipanog u kočioni sistem, može oštetiti delove sistema kočnica i kvačila.



## TEČNOST ZA AUTOMATSKI MENJAČ (AKO JE UGRAĐEN)



### Provera nivoa ulja za automatski menjač

Ulje za automatski menjač se mora redovno proveravati.

Parkirajte vozilo na ravnoj, čvrstoj površini, podignite ručnu kočnicu i proverite nivo ulja za automatski menjač prema sledećoj proceduri:

1. Postavite ručicu menjača u položaj N (Neutral) i proverite da li motor radi normalnom brzinom u praznom hodu.

2. Kada se menjač dovoljno zagreje (temperatura tečnosti 70~80°C (158~176°F), na primer za 10 minuta uobičajene vožnje, pomerite ručicu menjača kroz sve pozicije a onda je namestite u N (Neutral) ili P (Park) poziciju.



3. Proverite da li je nivo ulja u granicama oznake "HOT" na meraču nivoa tečnosti automatskog menjača. Ako je nivo niži od donje granice oznake "HOT", dodajte propisano ulje u otvor za punjenje. Ako je nivo viši od gornje granice, izbacite deo ulja kroz otvor za oticanje.
4. Ako ulje za automatski menjač proveravate u hladnijim klimatskim uslovima (temperatura tečnosti 20~30°C (68~86°F), dodajte ulja do "C" (COLD) linije i onda proverite nivo ulja kako je opisano u koraku 2.

### UPOZORENJE:

#### Ulje za menjač

Nivo ulja za menjač bi trebalo proveravati kada se motor nalazi na normalnoj radnoj temperaturi. To znači da su motor, hladnjak, crevo hladnjaka, izduvni sistem itd. vrlo vrući. Budite izuzetno pažljivi da se ne opečete tokom ove procedure.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Nizak nivo ulja za menjač dovodi do "klizanja" menjača. Ako prepunite, to može izazvati penušanje tečnosti, gubitak ulja i kvar menjača.
- Korišćenje neodgovarajućih ulja za menjač može dovesti do kvara menjača i prestanak njegovog rada.

### UPOZORENJE:

#### Ručna kočnica

Da ne bi došlo do iznenadnog pomeranja vozila, podignite ručnu kočnicu i pritisnite pedalu kočnice pre nego što pomerite ručicu menjača (automatski menjač).

### ■ NAPOMENA:

Oznake za "C" (COLD) nivo ulja menjača služe samo kao referenca i NE bi ih trebalo koristiti za utvrđivanje nivoa ulja za menjač.

### ■ NAPOMENA:

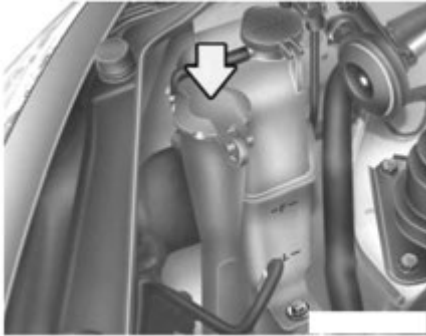
Neupotrebljavano ulje za automatski menjač bi trebalo da bude crvene boje. Crvena boja se dodaje da bi na proizvodnoj traci (u fabrici, gde se proizvodi) ulje mogla da se razlikuje od ulja za motor ili antifrizu. Crvena boja, koja nije pokazatelj kvaliteta ulja, nije trajna. Kako vozilo budete više koristili, ulje će postajati tamnije. Na kraju može da bude svetlo braon boje. Stoga, neka zamenu u Vašem vozilu vrši HYUNDAI ovlašćeni serviser, prema planu održavanja sa početka ovog odeljka i servisne knjižice.

Koristite samo preporučeno ulje za automatski menjač. (Pogledajte "Preporučena maziva i kapacitete" u odeljku 9.)

#### Zamena ulja za automatski menjač

Neka Vam zamenu tečnosti za automatski menjač vrši HYUNDAI ovlašćeni serviser prema planu održavanja sa početka ovog odeljka i servisne knjižice.

## TEČNOST ZA PRANJE VETROBRANSKOG STAKLA



### Provera nivoa tečnosti za pranje vetrobranskog stakla

Rezervoar za ovu tečnost je poluprovodan tako da se nivo može vizuelno lako proveriti.

Proverite nivo tečnosti u rezervoaru za tečnost za pranje vetrobranskog stakla i dodajte je ako je potrebno. Ako nemate tečnost za pranje vetrobranskog stakla pri ruci, možete upotrebiti običnu vodu. Koristite tečnost za pranje vetrobranskog stakla koja se ne može zalediti u hladnijim vremenskim uslovima, da ne bi došlo do zamrzavanja sistema.

### **⚠ UPOZORENJE:**

#### Tečnost za hlađenje motora

- Nemojte sipati tečnost za hlađenje motora ili antifriz u rezervoar tečnosti za pranje vetrobranskog stakla.
- Tečnost za hlađenje motora može umanjiti vidljivost ako se popraska po vetrobranskom staklu i može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom, kao i do oštećenja boje i drugih delova vozila.
- Tečnost za pranje vetrobranskog stakla sadrži izvesnu količinu alkohola i može biti zapaljiva pod izvesnim okolnostima. Pazite da varnice ili otvoren plamen ne dođu u kontakt sa ovom tečnošću ili njenim rezervoarom. To bi moglo prouzrokovati štetu na vozilu ili povrede putnika.
- Tečnost za pranje vetrobranskog stakla je otrovna za ljude i životinje. Nemojte je piti i izbegavajte svaki kontakt sa ovom tečnošću, jer bi to moglo prouzrokovati teške povrede i smrt.

## RUČNA KOČNICA



### Proveravanje ručne kočnice

Proverite hod ručne kočnice tako što ćete je iz potpuno spuštenog položaja povlačiti nagore do kraja, pritom brojeći koliko puta "klikne". Ručna kočnica bi sama trebala da drži vozilo i na vrlo strmim ravnicama. Ako čujete manje ili više ovih "klikova" od onog broja koji je preporučen, obratite se HYUNDAI ovlašćenom serviseru radi podešavanja ručne kočnice.

#### Hod ručne kočnice:

7 "klikova" pri sili od 20 kg (44 lbs, 196 N).

### FILTER ZA GORIVO (ZA DIZEL MOTOR)

#### Uklanjanje vode iz filtera za gorivo

Filter za gorivo kod dizel motora igra važnu ulogu u razdvajanju vode od goriva i sakupljanju vode u njegovom dnu.

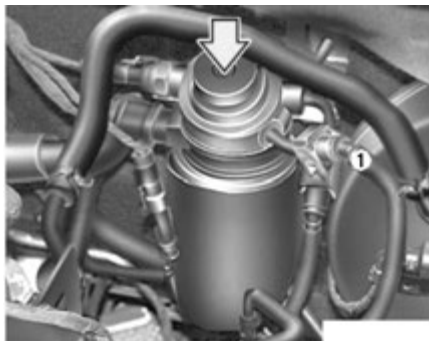
Ako se voda nakupila u filteru za gorivo, upozoravajuće svetlo će se upaliti kada se kontakt brava prebaci u položaj ON.

Ako se svetlo upozorenja uključi, odvezite svoj auto kod HYUNDAI ovlašćenog servisera da vam izvuče vodu iz filtera i proverí ceo sistem.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ako se voda koja se nakupi u filteru za gorivo ne isprazni onda kada je to potrebno, ona može oštetiti sistem napajanja gorivom i druge važnije delove vozila svojim izlivanjem iz filtera za gorivo.



#### Zamena uloška filtera za gorivo

#### ■ NAPOMENA:

Koristite samo originalne HYUNDAI delove kada menjate uložak filtera za gorivo.

#### Izbacivanje vazduha iz filtera za gorivo (1.6L Dizel motor)

Ako ste vozili dok momenta kada je nestalo goriva ili ako ste zamenili filter za gorivo, morate izbaciti vazduh iz sistema za napajanje motora gorivom jer ovaj može otežati startovanje motora

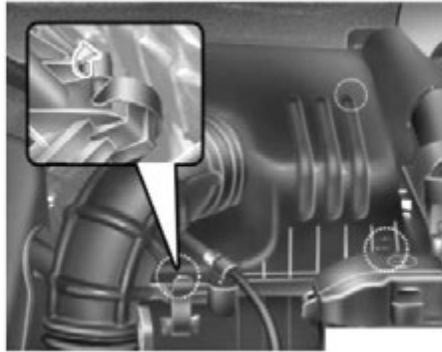
1. Iskopčajte izlazni priključak za gorivo (1) iz filtera za gorivo.
2. Pumpajte gore-dole dok gorivo ne poteče iz spojnice za gorivo.

#### ■ NAPOMENA:

- Upotrebite krpu kada izbacujete vazduh iz sistema da gorivo ne bi prskalo unaokolo.
- Očistite ostatke goriva oko filtera za gorivo ili pumpe za ubrizgavanje pre nego što startujete motor kako bi sprečili eventualno izbijanje požara.
- Na kraju, proverite svaki deo da vidite da li negde gorivo curi.

**PREČIŠĆIVAČ VAZDUHA****Zamena filtera za vazduh**

Mora se zameniti kada je to potrebno i ne bi trebalo upotrebljavati očišćen filter po drugi put.



1. Otpustite držače koje drže poklopac filtera za vazduh i skinite poklopac.



2. Zamenite filter za vazduh.  
3. Vratite poklopac na mesto i učvrstite ga. Pritegnite držače.

## Održavanje vozila

---

### Zamenite filter kako je objašnjeno u Planu održavanja

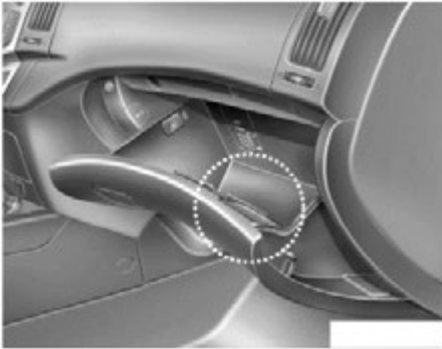
Ako vozilo koristite u ekstremno prašnjavim ili peskom pokrivenim oblastima, menjajte filter za vazduh češće (kako je objašnjeno u "Planu održavanja u oštrim uslovima upotrebe" u ovom odeljku).



#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

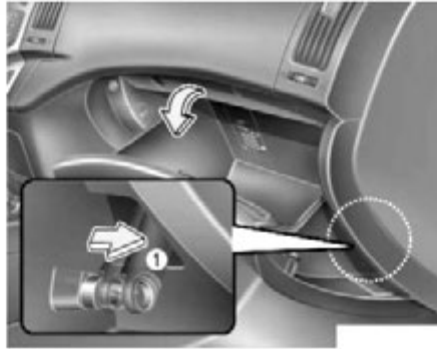
- Nemojte voziti auto ako je iz njega izvađen filter za vazduh; ovo će izazvati veliko habanje motora.
- Kada vadite filter za vazduh, pazite da prašina i krupniji otpaci ne uđu u usisnik za vazduh jer to može izazvati oštećenja.
- Koristite originalne HYUNDAI delove. Korišćenje neoriginalnih delova može oštetiti davač za protok vazduha ili turbo kompresor.

## FILTER ZA VAZDUH KLIMA UREĐAJA (ako je ugrađen)



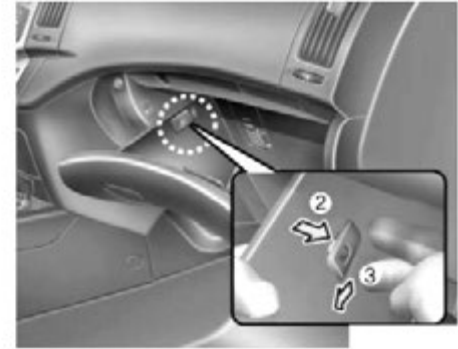
### Provera filtera

Ako vozilo koristite u gradovima sa veoma zagađenim vazduhom ili na prašnjavim putevima, filter ćete morati da proveravate češće i menjate ranije. Ukoliko bi Vi, menjali filter za vazduh klima uređaja, menjajte ga prema sledećoj proceduri. Pazite da ne oštetite druge komponente.

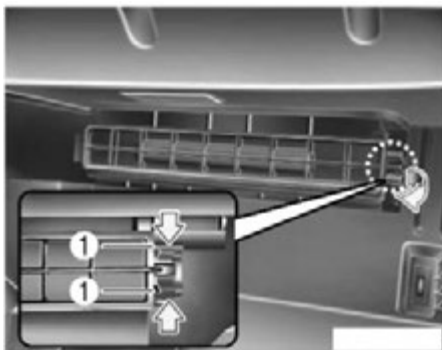


### Zamena filtera

1. Otvorite kasetu za sitnice i uklonite potpurnu šipku.



2. Kada ste otvorili kasetu za sitnice, sklonite obe kopče sa strane kako bi kasetu za sitnice mogla da ispadne iz ležišta i slobodno visi na šarkama



3. Izvadite kućište filtera za vazduh klima uređaja izvlačenjem njegovog poklopca.



4. Zamenite filter za vazduh.

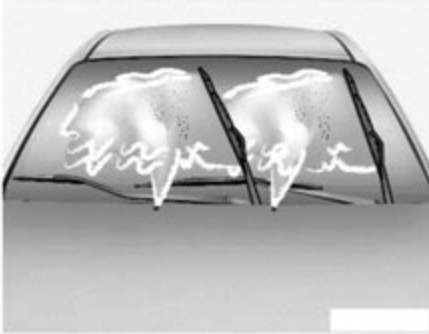
5. Vratite na mesto kućište filtera za vazduh i poklopac kasete za sitnice obrnutim redosledom od njihovog vađenja.

■ **NAPOMENA:**

Kada menjate filter za vazduh klima uređaja, namestite ga u skladu sa oznakama "AIR FLOW" koje se na njemu nalaze. U suprotnom, sistem može praviti buku a njegova efikasnost umanjena.



## METLICE BRISAČA



### Provera metlica brisača

#### ■ NAPOMENA:

Komercijalni topli voskovi koji se koriste kod pranja automobila u automatizovani perionicama su poznati po tome što se posle njihovog nanošenja vetrobransko staklo vrlo teško čisti.

Ako se vetrobransko staklo ili metlice brisača zaprljaju stranom materijom smanjuje se efektivnost brisača vetrobranskog stakla. Ta prljavština su obično zalepljeni insekti, sokovi iz drveta i ostaci toplog voska iz nekih perionica automobila. Ako metlice brisača ne brišu dobro, operite i vetrobransko staklo i metlice brisača dobrim sredstvom za pranje ili blagim deterdžentom i dobro isperite čistom vodom.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Da ne dođe do oštećenja metlice brisača nemojte koristiti benzin, kerozin, razređivač ili druge rastvarače na njima ili u njihovoj blizini.

### Zamena metlica brisača

Kada metlice brisača prestanu dobro da čiste, može biti da su poabane ili pokidane i treba ih zameniti.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Da ne biste oštetili ručice brisače ili druge komponente, nemojte pokušavati da ih pomerate ručno.



#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

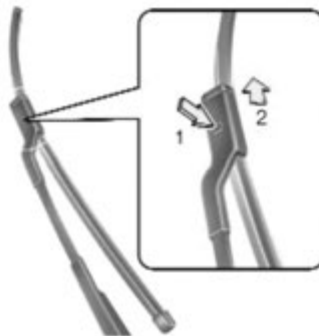
Korišćenje metlica brisača koje nisu preporučene može oštetiti brisače i izazvati kvar sistema.

## Održavanje vozila



### Metlica brisača prednjeg vetrobranskog stakla

1. Podignite brisač.



2. Pritisnite sigurnosno dugme i povucite metlicu brisača nagore.

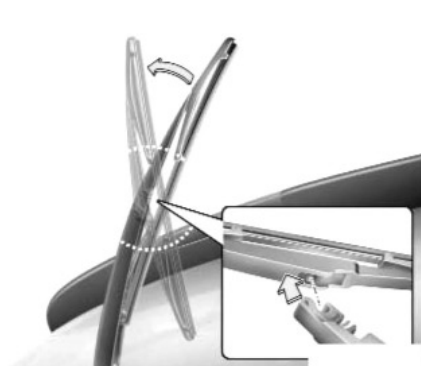


3. Vratite (novu) metlicu brisača u brisač postupkom obrnutim od postupka vađenja metlice.

4. Vratite brisač na vetrobransko staklo.

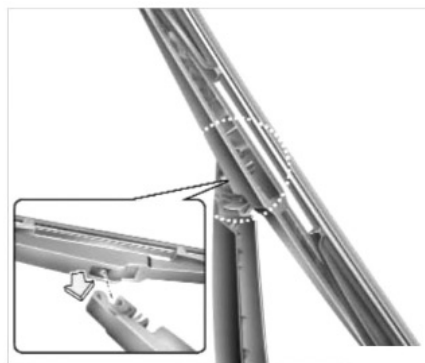
### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Pazite da brisač ne padne na vetrobransko staklo, jer se staklo može ogrebat i napuknuti.



### Metlica brisača zadnjeg vetrobranskog stakla (ako je ugrađen)

1. Podignite brisač kako biste izvadili metlicu brisača.



2. Postavite novu metlicu brisača tako što ćete ubaciti središnji deo u njeno ležište na ručici brisača dok ne čujete "klik" koji označava da je metlica "legla" na mesto.

3. Laganim povlačenjem metlice brisača proverite da li je čvrsto "legla" na svoje mesto u ručici brisača.

Neka Vam HYUNDAI ovalšćeni serviser izvrši zamenu metlica brisača, kako ne bi došlo do njihovog oštećenja kao i do oštećenja ručica brisača, vetrobrana i drugih komponenti.

### BATERIJA



#### Za najbolje funkcionisanje baterije

- Neka bude čvrsto pričvršćen na svom mestu.
- Održavajte gornji deo čistim i suvim.
- Održavajte polove, kleme čistim, čvrsto zategnutim i prekrivene tovarnom mašću ili mašću za kleme.
- Odmah isperite sav prosuti elektrolit rastvorom vode i sode bikarbone.
- Ako vozilo ne nameravate da koristite duže vreme, otkāčite kablove sa polova baterije (klema).

#### UPOZORENJE:

##### Opasnosti od akumulatora



Uvek pažljivo pročitajte uputstvo kada rukujete sa baterijom.



Ne prilazite bateriji sa zapaljenim cigaretama ili nekim varnicama.



Vodonik, koji je vrlo zapaljiv gas, je uvek prisutan u ćelijama baterije i može da eksplodira ako se zapali.



Držite bateriju van domašaja dece jer oni sadrže visoko korozivnu SUMPORNU KISELINU. Pazite da vam kiselina ne dođe u kontakt sa očima, odećom ili bojom na kolima.  
(Nastavlja se)

#### (Nastavak)



Ako elektrolit dospe u vaše oči, ispirajte ih čistom vodom najmanje 15 minuta i zatražite hitnu medicinsku pomoć. Ako vam elektrolit dospe na kožu, temeljno isperite mesto kontakta. Ako osetite bol ili pečenje zatražite hitnu medicinsku pomoć.



Nosite zaštitu za oči kada punite bateriju. Uvek provetravajte prostoriju u kojoj to radite.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Kada podižete bateriju sa plastičnim kućištem, prejak pritisak može prouzrokovati curenje kiseline i povredu. Uvek dižite bateriju i oblogu istovremeno držeći rukama suprotne krajeve.
- Nikada ne pokušavajte da puniti bateriju ako su kablovi privezani.
- Sistem električnog paljenja radi sa visokim naponom. Nikada ne radite sa ovim komponentama dok motor radi ili je kontakt brava u poziciji "ON".

Neobaziranje na gore navedena upozorenja može dovesti do teških telesnih povreda i smrti.

### Punjenje baterije

Vaše vozilo ima bateriju na bazi kalcijuma koji ne zahteva nikakvo održavanje.

- Ako se baterija isprazni za kratak vremenski period (npr. zbog rada svetala ili unutrašnjih svetala koja su ostala uključena dok vozilo nije bilo u upotrebi), napunite ga sporim punjenjem (na 5A) u trajanju od 10 časova.
- Ako se baterija praznila, zbog velikih električnih opterećenja tokom korišćenja vozila, puniti ga na 20-30A tokom 2 časa.

### UPOZORENJE:

#### Punjenje baterije

Kada puniti bateriju, pridržavajte se sledećih mera predostrožnosti:

- Baterija mora biti izvađen iz vozila i smeštena u prostor sa dobrom ventilacijom.
- Nemojte prilaziti sa zapaljenim cigaretama, varnicama i vatrom blizu baterije.
- Posmatrajte bateriju tokom punjenja, i prekinite ili smanjite struju napajanja ako ćelije počnu da puštaju gas (da kuvaju) ili ako temperatura elektrolita ili neke ćelije pređe 49°C (120°F).
- Koristite zaštitu za oči kada vršite proveru baterije tokom njenog punjenja.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Isključite punjač za bateriju sledećim redosledom.
  1. Isključite glavni prekidač punjača.
  2. Otkāčite štīpaljku sa negativnog pola baterije.
  3. Otkāčite štīpaljku sa pozitivnog pola baterije.
- Pre vršenja bilo kakvih operacija vezanih za održavanje i punjenje baterije, isključite sve pomoćne uređaje u vozilu i isključite motor.
- Kabl sa negativnog pola baterije ( minus klema ) se mora ukloniti prva i postavljati poslednja kada je baterija isključena.

### Uređaji koji se ponovo postavljaju na početni položaj tzv RESET

Sledeći uređaji se moraju ponovo postaviti na početni položaj (resetovati se) nakon što je baterija ponovo napunjena ili nakon što je bila isključena.

- Sunčani krov (vidi odeljak 4)
- Putni kompjuter (vidi odeljak 4)
- Sistem klima uređaja (vidi odeljak 4)
- Sat (vidi odeljak 4)
- Audio sistem (vidi odeljak 4)
- Automatsko spuštanje i podizanje prozora (vidi odeljak 4)

## PNEUMATICI (GUME) I TOČKOVI

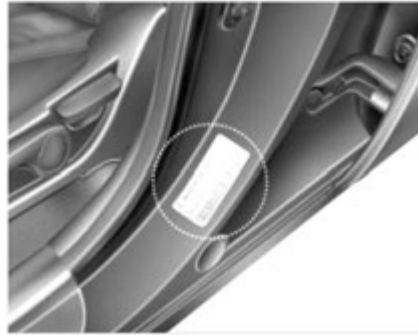
### Briga o gumama

Za pravilno održavanje, sigurnost i maksimalnu ekonomičnu potrošnju goriva, morate uvek održavati preporučene vrednosti pritiska vazduha u gumama i opterećivati svoje vozilo u okviru dozvoljenih granica.

### Preporučeni pritisci za hladne gume

Proveru pritiska u svim gumama (uključujući i rezervnu) treba proveravati kada su ove hladne. Izraz "hladne gume" znači da vozilo nije voženo najmanje tri časa ili je za to vreme voženo najviše 1,6 km (1 milja).

Pritiske u gumama treba održavati prema preporučenim vrednostima kako bi upravljanje bilo najlakše a abanje najmanje. Za preporučene vrednosti pritiska u gumama, pogledajte "Gume i točkovi" u odeljku 9.



Svi podaci (veličine i pritisci) se mogu naći na etiketi prilepljenoj na vozilu, stub B, vozačeva strana.

### **⚠ UPOZORENJE:**

Suviše nizak pritisak u gumama  
Suviše nizak pritisak u gumama (70 kPa (10 psi) ili više) može da dovede do prekomernog zagrevanja guma, a ovo da izazove pucanje, raspadanje gazeće površine i ostale kvarove. Ovakva oštećena bi mogla da dovedu do gubitka kontrole nad vozilom, teških telesnih povreda i smrti. Rizik da se ovo desi je još veći ako vozite kada je napolju visoka temperatura ili prilikom dugih vožnji velikim brzinama.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Suviše niski pritisci takođe izazivaju prekomerno abanje, lošu upravljivost vozilom i veću potrošnju goriva. Takođe, može doći i do deformacije pneumatika. Pritisak u gumama da bude na preporučenim vrednostima. Ako gume zahtevaju često dopumpavanje vazduha, neka ih pregleda HYUNDAI ovlašćeni serviser.
- Previsoki pritisci u gumama uzrokuju osećaj teške upravljivosti vozilom, pojačano abanje sredine gazeće površine i povećan rizik od oštećenja na putu ( udarne rupe, otpadci i dr.).

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Normalno je da zagrejane gume pokazuju veće vrednosti pritiska vazduha u njima od onih preporučenih za hladne, za 28 do 41 kPa (4 do 6 psi). Nemojte ispuštati vazduh iz zagrejanih guma da bi ste podesili vrednosti pritiska jer će u tom slučaju gume imati suviše nizak pritisak vazduha kada se ohlade.
- Obavezno vratite poklopce ventila za vazduh. Bez poklopaca na ventilima, prljavština ili vlaga mogu ući u ventil i izazvati curenje vazduha. Ako ste izgubili poklopce za ventile, postavite nove što je pre moguće.

### UPOZORENJE:

#### **Pritisci u gumama**

Previsoki ili preniski pritisci u gumama smanjuju vek trajanja guma, loše utiču na upravljivost, povećavaju iznenadne otkaze, a ovo može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i povrede.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

#### **Pritisci u gumama**

Uvek se pridržavajte sledećeg:

- Proveravajte pritiske u gumama kada su gume hladne (kada je vozilo parkirano najmanje tri časa ili nije bilo voženo više od 1.6 km (1 milja) od stratovanja).
- Proveravajte pritisak u pneumatiku rezervnog točka svaki put kada proveravate pritiske u ostalim gumama.
- Nikada nemojte preopterećivati svoje vozilo. Pazite da ne preopterećujete prtljažnik koji se montira na krov vozila, ako ga Vaše vozilo ima.
- Poabane, stare gume mogu izazvati saobraćajne nezgode. Ako su gazeće površine guma suviše poabane ili ako su oštećene, zamenite ih što je pre moguće.



**Proveravanje pritiska u gumama**

Proveravajte gume na svom vozilu jedan put mesečno ili češće.

Takođe, proveravajte i pritisak u pneumatici rezervnog točka.

**Kako da izvršite proveru**

Koristite kvalitetan aparat za merenje pritiska u gumama. Ne možete znati da li su pritisci u gumama na propisanom nivou tako što ćete samo gledati u njih. Radijalne gume mogu izgledati kao da su dobro napumpane i ako to u stvari nisu. Proveravajte pritiske u gumama kada su gume hladne. Izraz "Hladne gume" znači da Vaše vozilo nije bilo voženo najmanje tri časa ili više od 1.6 km (1 milja) od kada je startovano.

Skinite poklopac sa ventila na gumi. Pritisnite merač pritiska (manometar) čvrsto na ventil da bi se vrednost pritiska očitala na njemu. Ako se pritisak izmeren na hladnim pneumaticima poklapa sa preporučenim, nikakvo dalje podešavanje nije potrebno. Ako je izmereni pritisak niži od preporučenog, dodajte vazduh.

Ako ste dopumpali suviše vazduha, oslobodite višak vazduha pritiskom na metalnu cevčicu, iglu ventila, koja se nalazi u sredini ventila. Ponovo proverite pritisak pomoću manometra. Obavezno vratite poklopce ventila na njihovo mesto. Oni služe da spreče curenje vazduha iz pneumatika tako što ne dozvoljavaju da u ventile uđe prljavština ili vlaga.

**⚠ UPOZORENJE:**

- Često proveravajte da li su gume dobro napumpane i da li na njima ima znakova istrošenosti i oštećenja. Uvek koristite aparat za merenje pritiska (manometar).
- Gume koje nisu dovoljno ili su previše napumpane se nejednako abaju. Ovo može da izazove lošije upravljanje, gubitak kontrole nad vozilom, iznenadno pucanje, nezgodu i smrt. Preporučeni pritisci za hladne gume se mogu naći u ovom priručniku i na etiketi vozila na centralnom B stubu na strani vozača.
- Zamenite gume koje su istrošene, na kojima se vide znaci nejednakog abanja i koje su oštećene. Ove mogu da budu uzrok nezgode.
- Uvek proveravajte pritisak u rezervnoj gumi. HYUNDAI preporučuje da rezervnu gumu proveravate svaki put kada proveravate pritiske u ostalim gumama.

## Održavanje vozila

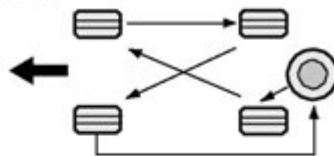
### Rotacija guma (manjanje njihovog međusobnog položaja)

Da se abanje guma ujednači, preporučljivo je da se njihov međusobni položaj menja na svakih pređenih 12,000 km (7,500 milja) ili češće, ako se znaci nejednakog abanja pojave.

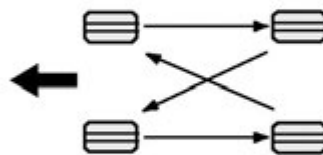
U toku procesa rotacije točkova, proverite da li su svi dobro izbalansirani.

Kada vršite rotaciju guma, proverite da li se na njima vide znaci nejednakog abanja ili oštećenja. Nepravilno abanje je najčešće pokazatelj nepravilnog pritiska, razdešenog sistema oslanjanja, nebalansiranih točkova, naglog kočenja ili naglog skretanja u krivinama. Da li na gazećim površinama ili sa strane guma ima ispupčenja (klobuka) ili neravnina. Ako ih nađete, obavezno zamenite tu gumu. Zamenite gumu ako se na njoj vidi tkanina. Posle rotacije, obavezno podesite pritiske u svim gumama a prema preporučenim vrednostima. Proverite da li su vijci na točkovima dobro zategnuti. Pogledajte "Gume i točkovi" u odeljku 9.

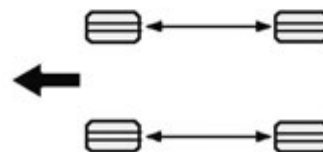
Sa rezervnom gumom pune veličine  
(ako je ugrađena)



Bez rezervne gume



Usmerene gume (ako su ugrađene)



Diskove kočnica bi trebalo proveriti (da li su istrošeni) svaki put kada se vrši rotacija guma.

#### ■ NAPOMENA:

Rotirajte radijalne gume koje imaju asimetrične ureze na gazećim površinama samo od napred ka nazad i obratno, a ne sa leva na desno.

#### ⚠ UPOZORENJE:

- Nemojte koristiti kompaktan rezervni točak u rotaciji.
- Nemojte mešati pneumatike različitih tipova i konstrukcija. Ovo bi moglo da bude uzrok teškog upravljanja vozilom, da dovede do nezgode, teške povrede, smrti i oštećenja imovine.

### Geometrija sistema oslanjanja

Geometrija sistema oslanjanja (žarg. reglaža trapa) i balansiranje svih točkova su izvršeni u fabrici tako da daju najbolje performanse vozivosti i veka trajanja.

U slučaju da primetite abanje pneumatika koje nije uobičajeno, ili vozilo vuče na jednu stranu u vožnji na pravcu; dajte da geometriju sistema oslanjanja podesi HYUNDAI ovlašćeni servis.

Ukoliko osetite vibracije pri vožnji po ravnom, pravom kolovozu, trebalo bi izvršiti balansiranje točkova.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Neodgovarajući alat za balansiranje guma može oštetiti aluminijumske felge na točkovima vašeg vozila. Koristite samo odgovarajući alat za balansiranje guma.



### Zamena pneumatika

Ako se pneumatik poabao ravnomerno, indikator istrošenosti će se pojaviti kao debela traka preko ureza na gazećoj površini. To pokazuje da je ostatak gazećeg sloja debeo samo 1.6 mm (1/16 inča). Zamenite pneumatik kada se ovo desi. Nemojte čekati da se traka, koja pokazuje istrošenost, pojavi u celosti pre nego zamenite pneumatik.

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### **Zamena pneumatika**

Da biste smanjili rizik od teških povreda u saobraćajnim nesrećama, prouzrokovanim lošim pneumaticima ili gubitkom kontrole nad vozilom:

- Zamenite pneumatike koji su istrošeni, na kojima se vide znaci neujednačenog abanja ili koji su oštećeni. Istrošeni pneumatici mogu da dovedu do gubitka mogućnosti da kočite, upravljate vozilom a vučna sila je veoma smanjena.
- Nemojte voziti ako su pritisci u pneumaticima suviše niski ili suviše visoki. To može izazvati nejednako abanje i pucanje.
- Kada vršite zamenu guma, nikada nemojte stavljati pneumatike različitog tipa i konstrukcije na isto vozilo. Ako menjate tip, onda zamenite sve, tako da svi pneumatici na vozilu budu istog tipa, uključujući i rezervnu.

(Nastavlja se)

(Nastavak)

- Korišćenje guma i točkova drugih veličina, osim onih koje se preporučuju, može izazvati neobičan osećaj pri upravljanju kao i lošu kontrolu nad vozilom što može da dovede do saobraćajne nezgode.
- Može se desiti da točkovi, koji ne odgovaraju specifikacijama HYUNDAI, loše stoje na svom mestu i izazovu oštećenje vozila, lošu upravljivost i lošu kontrolu nad vozilom.

### Zamena pneumatika na kompaktnom rezervnom točku (ako je u opremi)

Pneumatik ovog točka ima kraći vek trajanja gazeće površine od gume standardne veličine. Zamenite ga kada se na njemu pojavi indikator istrošenosti. Zamena bi trebalo da bude iste veličine i dizajna kao i onaj koju ste dobili uz vozilo i treba ga postaviti na isti točak (misli se na naplatak, felgu točka).

Naplatak rezervnog, kompaktnog točka nije predviden da na njega bude montiran standardni pneumatik. Pneumatik rezervnog točka nije dizajniran da bude montiran na standardni naplatak.

ABS radi na osnovu podataka o brzini obrtanja točkova. Veličina (obim) pneumatika utiče na brzinu obrtanja točka te stoga, pri zameni pneumatika, sva 4 bi trebalo da budu iste veličine, tipa. Ako nisu, ABS i ESP neće raditi dobro.

### Zamena točkova

Ako menjate metalne naplatke iz bilo kog razloga, dobro proverite da li su novi jednaki originalnim u prečniku, širini felge i udaljenosti otvora za vijke od centra točka.

#### UPOZORENJE:

Točak koji nije odgovarajuće veličine može skratiti vek trajanja točka i ležaja, može uticati na kočenje i zaustavljanje, na upravljanje, klirens vozila, na smanjenje ili povećanje razmaka između točka i trupa vozila, na zategnutost lanaca na točku, na kalibraciju brzinomera, na pozicioniranost prednjih farova i visinu branika.

### Sila prijanjanja i vučna sila

Vučna sila može biti smanjena ako vozite sa poabanim pneumaticima, koji nisu dobro napumpani ili na klizavim površinama. Pneumatike bi trebalo zamijeniti kada se na njima pojave indikatori istrošenosti. Da umanjite mogućnost gubitka kontrole nad vozilom, usporite svaki put kad pada kiša, sneg ili ima leda na putu.

### Održavanje pneumatika

Pored odgovarajućeg pritiska, pravilna geometrija sistema oslanjanja ("regliran trap") pomaže da se umanjí abanje gazeće površine. Ako primetite da je guma istrošena neravnomerno, neka vam HYUNDAI ovlašćeni serviser pregleda geometriju sistema oslanjanja ("trap"). Kada postavite nove pneumatike, morate izbalansirati točkove. Takođe, gumu treba ponovo izbalansirati ako je prethodno skidana sa točka (sa felge).



### Oznake na pneumaticima

Ove informacije pomažu da se identifikuju i opišu glavne karakteristike i takođe daju identifikacioni broj pneumatika (TIN) za potvrdu standarda bezbednosti. TIN se može koristiti da se identifikuje određena guma ako je to potrebno.

#### 1. Naziv proizvođača ili marke

Prikazano je ime proizvođača i marke proizvoda.

#### 2. Oznaka veličine pneumatika

Na bočnoj strani se nalazi oznaka veličine. Ova će Vam informacija biti potrebna kada budete menjali pneumatike. U nastavku ćete naći objašnjenja za značenja slova i brojeva kojima se označavaju veličine pneumatika.

#### Primer određivanja veličine gume:

(Ovi brojevi služe samo kao primer, oznake veličina na Vašem vozilu mogu biti drugačije.)

205/55R16 91H

205 - Širina gume u milimetrima.

55 - Odnos širine i visine. Visina je izražena kao procentualna vrednost širine.

R - Šifra konstrukcije (Radijalna).

16 - Prečnik naplatka ("felge") u inčima.

91 - Indeks težine, numerička šifra koja označava maksimalan teret koji guma može da nosi.

H - Simbol nivoa brzine. Za više informacija, pogledajte tabelu nivoa brzina u ovom odeljku.

## Održavanje vozila

### Određivanje veličine naplatka ("felge")

Naplatci ("felge") su takođe označeni važnim informacijama koje Vam mogu biti potrebne ako želite da zamenite "felge" na svom vozilu.

Primer oznake veličine točka:

**6.0JX16**

6.0 - Širina "felge" u inčima.

J - Oznaka konture "felge".

16 - Prečnik "felge" u inčima.

### Nivoi brzina

Tabela prikazuje mnoštvo različitih nivoa brzina koji se danas koriste za punitička vozila. Nivo brzine je deo oznake pneumatika i nalazi se na njegovoj bočnoj strani. On označava maksimalnu brzinu vozila koja je bezbedna za taj tip pneumatika.

Simbol nivoa brzine	Maksimalna brzina
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
Z	Above 240 km/h (149 mph)

### 3. Provera vremenskog trajanja guma (TIN: Identifikacioni broj gume)

Bilo koji pneumatik koja je starija od 6 godina, gledano prema datumu proizvodnje, gubi vremenom na snazi i performansama (čak i rezervnog pneumatika koje se ne koristi). Prema tome, pneumatici (i rezervni) treba zameniti. Datum proizvodnje pneumatika možete naći na njegovoj bočnoj strani (moguće je i da se nalazi na unutrašnjoj strani gume) gde se nalazi DOT šifra. DOT šifra se sastoji od serije slova i brojeva. Datum proizvodnje se određuje pomoću poslednje četiri cifre (slova) DOT šifre.

DOT : XXXX XXXX OOOO

Prvi deo DOT šifre označava šifru fabrike u kom je napravljen, veličinu pneumatika i tip tkanja, a poslednje četiri cifre označavaju nedelju i godinu proizvodnje. Na primer:

DOT XXXX XXXX 1606

znači da je pneumatik proizveden u 16. nedelji 2006. godine.

**⚠ UPOZORENJE:****Starenje pneumatika**

Pneumatici vremenom stare, čak i onda kada nisu u upotrebi. Bez obzira na oznaku o potrošenosti zv. TT ukoliko pneumatici dožive 6 god. Bilo bi dobro zameniti ih.

Upotreba vozila u toplom klimatskom pojasu, veća opterećenja, ubrzavaju proces starenja.

Zamenite takav pneumatik.

U suprotnom, rizikujete da dođe do iznenadnog otkaza, gubitka kontrole nad vozilom, ozlede, pa i smrti.

**4. Tkanje i sastav pneumatika**

Slojevi raznovrsnih materijala se nalaze u pneumaticu. Proizvođači moraju takođe naznačiti od kojih materijala je pneumatik sastavljen, kao npr. čelik, najlon, poliester i drugi. Slovo "R" označava radijalno tkanje, slovo "D" označava dijagonalno tkanje, a slovo "B" označava pneumatik sa ojačanjem pojasa.

**5. Maksimalan dozvoljen pritisak vazduha u pneumaticima**

Ovaj broj označava najveću vrednost pritiska vazduha u pneumaticu. Nemojte pumpati pneumatik preko ove vrednosti. Pogledajte tabelu sa informacijama o preporučenim pritiscima u pneumaticima kao i ošpterećenjima.

**6. Maksimalno opterećenje**

Ovaj broj označava maksimalnu vrednost tereta u kilogramima i funtama koju guma može da izdrži. Kada menjate gume na vozilu, uvek koristite gume koje imaju istu vrednost maksimalnog opterećenja kao i ona koja je u fabrici postavljena na vozilo.

**7. Ocena ukupnog kvaliteta pneumatika****Abanje gazeće površine gume**

Abanje gazeće površine pneumatika je komparativna ocena koja se bazira na nivou abanja pneumatika testiranog pod kontrolisanim uslovima na test-stazi propisanoj od strane države. Na primer, pneumatik sa ocenom 150 će se abati jedan i po (1½) put duže na test-stazi od onog sa ocenom sa ocenom 100.

Relativne performanse zavise od stvarnih uslova u kojima se koriste pneumatici i mogu se dosta razlikovati od norme; u zavisnosti od vozačkih navika, načina servisiranja i razlika u karakteristikama puteva i klimatskih uslova.

Ove ocene su utisnute na bočnim stranama pneumatika za putnička vozila. Pneumatici, koje su na raspolaganju kao deo standardne ili dodatne opreme za vaše vozilo, mogu se razlikovati po vrednosti ove ocene.

## Održavanje vozila

### Prianjanje – klase AA, A, B & C

Nivoi prianjanja, od najvišeg do najnižeg, su AA, A, B i C. Ti nivoi predstavljaju sposobnost pneumatika da zaustave vozilo na mokrim površinama. Ovaj koeficijent izmeren je u kontrolisanim uslovima na test-stazi od asfalta ili betona propisanoj od strane države. Pneumatik niva C može imati prilično loš koeficijent prianjanja.

#### UPOZORENJE:

Nivo prianjanja za ovaj pneumatik baziran je na testovima na kočenje po pravcu napred, i ne uključuje testove na ubrzavanje, skretanje, tzv. akvaplaning i maksimalni koeficijent trenja.

### Koeficijent temperature – klase A, B & C

Ocene za temperaturu su A (najviša), B i C i predstavlja otpornost pneumatika da generiše toplotu i sposobnost da otpušta već generisanu toplotu. Testira se u kontrolisanim uslovima na propisanom, laboratorijskom, test-točku.

Dugotrajna visoka temperatura može izazvati deformaciju i skratiti vek trajanja, a vrlo visoka temperatura može da dovede do pucanja i raspadanja. Ocene B i A predstavljaju više nivoe performansi na laboratorijskom test-točku od minimuma koji, po zakonu, moraju imati.

#### UPOZORENJE:

##### Temperatura pneumatika

Ocena za temperaturu za pneumatik se daje kada je ovaj pravilno napumpan i nije preopterećen. Velike brzine kretanja, nizak pritisak ili preveliko opterećenje, bilo posebno ili u kombinaciji (jedno sa drugim), mogu izazvati pregrevanje i pucanje pneumatika. Ovo može izazvati gubitak kontrole nad vozilom i teške povrede i smrt.



## OSIGURAČI

Bajonetski tip



Dobar



Pregoreo

Čaurasti tip



Dobar



Pregoreo

Topljiva veza



Dobar



Pregoreo


Vozilo ima 2 (ili 3) panela sa osiguračima, jedan se nalazi ispod poklopca sa strane instrument table na vozačevoj strani a drugi u odeljku motora pored baterije. Ako neko od svetala, pomoćnih uređaja ili kontrola prekidača na Vašem vozilu ne radi proverite osigurač za to električno kolo. Ako je osigurač pregoreo, element u njemu će biti istopljen.

Ako električni sistem ne radi, prvo proverite osigurače na panelu kod vozača. Uvek zamenite pregoreli osigurač osiguračem iste vrednosti (iste amperaže).

Ako zamenjeni osigurač pregori, ovo ukazuje na problem sa električnim sistemom. Nemojte koristiti taj deo električnog sistema i smesta se konsultujte sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom.

Tri vrste osigurača se mogu koristiti: bajonetski tip za niže vrednosti struje (za nižu amperažu), čaurast tip i topljiva veza više vrednosti struje (za višu amperažu).

Električni sistem vozila je osiguračima zaštićen od oštećenja nastalih usled električnog preopterećenja.

 **UPOZORENJE:**
**Zamena osigurača**

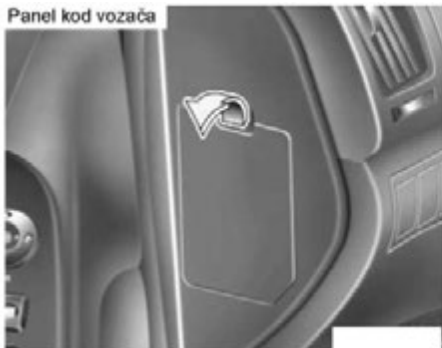
- Nikada nemojte menjati pregoreli osigurač ničim drugim osim osiguračem iste vrednosti.
- Osigurač većeg kapaciteta može izazvati oštećenje i požar.
- Nikada nemojte stavljati parče žice (žarg. licne) umesto osigurača - čak ni ako je to samo privremeno. Ovo bi moglo da izazove veliko oštećenje instalacije, pa čak i požar.

 **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nemojte koristiti odvijač ili neki drugi metalni predmet da izvadite osigurač, jer to može izazvati kratak spoj i oštetiti sistem.

## Održavanje vozila

Panel kod vozača



### Zamena osigurača na unutrašnjem panelu

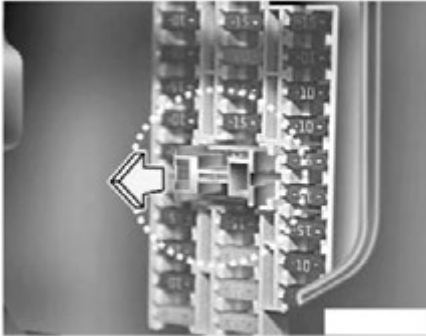
1. Isključite sve uređaje (okrenite kontakt bravu u položaj LOCK) u vozilu.
2. Otvorite poklopac panela sa osiguračima.



3. Izvadite pregoreli osigurač. Koristite alat za vađenje osigurača koji se nalazi kod panela sa osiguračima u odeljku motora.
4. Proverite izvađeni osigurač, zamenite ga ako je pregoreo.
5. Stavite novi osigurač iste amperaže, i uverite se da ste ga dobro namestili u njegovo ležište. Ako se "drži" labavo, konsultujte se sa svojim HYUNDAI ovlašćenog serviserom.

Ako nemate rezervni osigurač, iskoristite osigurač iste vrednosti iz električnog kola koje Vam neće biti potrebno za korišćenje vozila, kao npr. osigurač za upaljač za cigarete.

Ako farovi ili druge elektronske komponente ne rade, a osigurači su ispravni, proverite panel sa osiguračima u odeljku motora. Ako je osigurač pregoreo, zamenite ga.



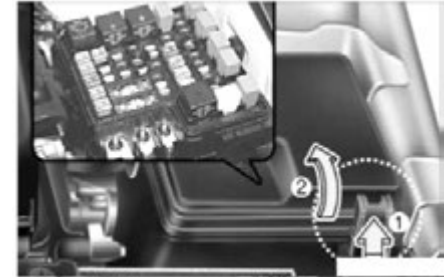
### Memorijski osigurač

Vozilo je opremljeno memorijskim osiguračem koji služi da spreči pražnjenje baterije ako je Vaše vozilo parkirano i ne koristi se duže vreme. Pratite sledeću proceduru pre nego što parkirate vozilo na duže vreme:

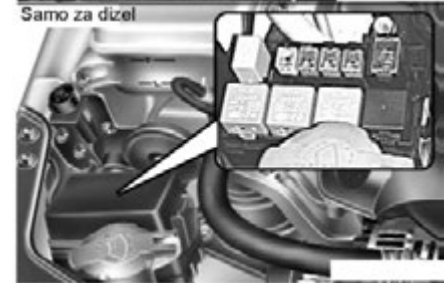
1. Isključite motor.
2. Isključite sva svetla.
3. Otvorite panel sa osiguračima sa vozačeve strane i izvucite memorijski osigurač.

### ■ NAPOMENA:

- Ako je memorijski osigurač izvučen iz panela sa osiguračima, zvuk upozorenja, audio sistem, sat i unutrašnja svetla itd. neće raditi. Neki uređaji se moraju ponovo podesiti nakon ponovnog postavljanja ovog osigurača. Pogledajte poglavlje "Baterija" u ovom odeljku.
- Iako je memorijski osigurač izvučen, baterija se i dalje može isprazniti uključivanjem farova ili drugih elektronskih uređaja.



Samo za dizel



### Zamena osigurača u panelu u odeljku motora

1. Isključite kontakt bravu (položaj LOCK) i sve druge prekidače.
2. Uklonite poklopac kutije sa osiguračima.
3. Proverite skinuti osigurač; zamenite ga ako je pregoreo. Da biste sklonili ili postavili osigurač, koristite alat za vađenje osigurača koji se nalazi u panelu sa osiguračima u odeljku motora.

## Održavanje vozila

4. Postavite novi osigurač iste vrednosti, i uverite se da je dobro "legao" na svoje mesto. Ako se drži labavo, konsultujte se sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Posle provere kutije sa osiguračima u odeljku motora, dobro namestite poklopac kutije sa osiguračima. U suprotnom, može doći do kratkog spoja i kvara ako dođe do kontakta sa vodom.



### Glavni osigurač

Ako glavni osigurač pregori, uklonite/izvadite ga na sledeći način:

1. Otkočite negativni kabl akumulatora.
2. Odvrnite navrtke koje su prikazane na slici iznad.
3. Zamenite osigurač novim osiguračem iste vrednosti (iste amperaže).
4. Vratite vijke i kabl obrnutim redosledom od redosleda demontaže.

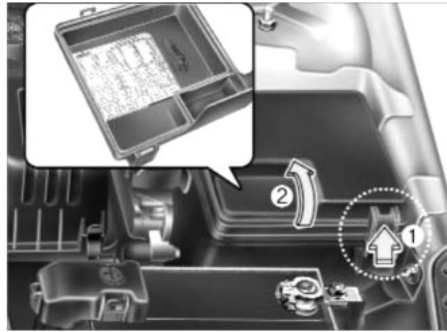
### ■ NAPOMENA:

Ako glavni osigurač pregori, konsultujte se sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom.

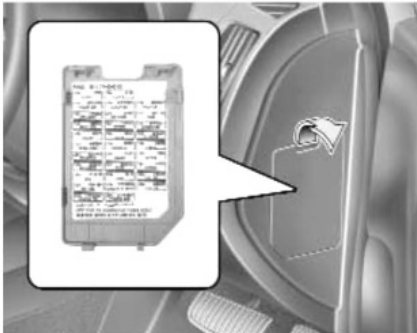
**Opis panela sa osiguračima / releima**

Sa unutrašnje strane poklopca panela sa osiguračima/releima možete naći nalepnicu na kojoj su opisani nazivi osigurača/relea i njihovi kapaciteti.

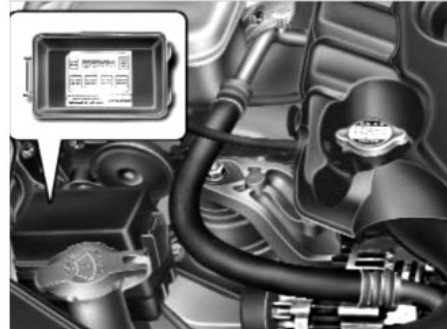
**Panel sa vozačeve strane - Volan sa leve strane Odeljak motora**



**Upravljač sa desne strane**



**Samo za dizel motor**



**■ NAPOMENA:**

Ne mora obavezno značiti da se svi navedeni opisi panela sa osiguračima odnose i na Vaše vozilo. Ovaj opis je tačan u vreme štampanja ovog priručnika. Kada radite sa osiguračima, pogledajte nalepnicu sa opisom na poklopcu kutije sa osiguračima.

## Održavanje vozila

### Panel sa osiguračima sa vozačeve strane

Opis	Amperaža	Zaštićena komponenta
START	10A	Prekidač paljenja, Alarm protiv krađe, Prekidač menjača AT
A/CON SW	10A	A/C kontrolni modul
HTD MIRR	10A	Motor grejača spoljnog ogledala
SEAT HTR	15A	Grejač sedišta (prekidač, napajanje)
A/CON	10A	Rele ventilatora, A/C kont. modul, Modul sun. krova, Senzor za kišu
HEAD LAMP	10A	Rele prednjeg fara
FR WIPER	25A	Rele prednjeg brisača
REAR WIPER	15A	Rele zadnjeg brisača
DRL	15A	Svetlo za dan
RR FOG	10A	Rele zadnjeg svetla za maglu
P/PWDW LH	25A	Prekidač za automatsko otvaranje prednjih i zadnjih prozora(LH)
CLOCK	10A	Digitalni sat, Audio sistem
C/LIGHTER	15A	Upaljač za cigarete, Izlaz napajanja
DR LOCK	20A	Kontrolni modul sunčanog krova, Rele za otključ./zaključ. vrata
DEICER	15A	Odleđivač prednjeg vetrobranskog stakla
STOP	15A	Prekidač stop svetla
ROOM LP	15A	Svetlo prtljavnika, Glavno i prednje unutrašnje svetlo, Digitalni sat
AUDIO	15A	Audio sistem
T/GATE	15A	Rele za otključavanje prtljavnika
SAFETY P/PWDW RH	25A	Sigurnosni prekidač za otvaranje prednjih i zadnjih prozora(RH)
SAFETY P/PWDW LH	25A	Sigurnosni prekidač za otvaranje prednjih i zadnjih prozora (LH)
P/PWDW RH	25A	Prekidač za automatsko otvaranje prednjih i zadnjih prozora(RH)
P/OUTLET	15A	Izlaz napajanja
T/SIG	10A	Prekidač upozoravajućeg signala, Migavci
A/BAG IND	10A	Indikator vazdušnog jastuka (instrument tabla), SBR (putnički, zadnji)

Opis	Amperaža	Zaštićena komponenta
CLUSTER	10A	Instrument tabla, EPS modul, ESP prekidač, TPMS
A/BAG	15A	SRS kontrolni modul
SPARE	15A	(rezervni)
RR P/OUTLET	15A	Napajanje, spoljašnje, na zadnjoj strani
TAIL RH	10A	Prednje svetlo(RH) desno, Svetlo kasete za sitnice, Zadnje kombinovano svetlo(RH), Svetlo tablice
TAIL LH	10A	Prednje svetlo(LH) levo, Glavni prekidač otvarača prozora, Zadnje kombinovano svetlo(LH), Svetlo tablice

## Održavanje vozila

### Odeljak motora

	Opis	Amperaža	Zaštićena komponenta
Topljiva veza	ALTERNATOR	125A	Generator, Kutija sa topljivim vezama(D4FB/D4EA)
	MDPS	80A	EPS kontrolni modul sistema serva upravljača
	ABS.2	20A	ESP kontrolni modul, ABS kontrolni modul, Multi-namenski konektor
	ABS.1	40A	ESP kontrolni modul, ABS kontrolni modul, Multi-namenski konektor
	B+.1	50A	Razvodna kutija instrument table
	RR HTD	40A	Razvodna kutija instrument table
	BLOWER	40A	Rele duvalice
	C/FAN	40A	Rele ventilatora kondenzatora #1, 2
	B+.2	50A	Razvodna kutija instrument tabl
	IGN.2	40A	Prekidač paljenja, Start rele
	IGN.1	30A	Prekidač za paljenje
	ECU	30A	Glavni rele, Kontrolni modul prenosa(G4GC)
Osigurač	SPARE.1	20A	(rezervni)
	FR FOG	15A	Rele prednjeg svetla za maglu
	A/CON	10A	A/C rele
	HAZARD	15A	Prekidač signala upozorenja, Rele signala upozorenja
	F/PUMP	15A	Rele pumpe za gorivo
	ECU.1	10A	ECM(G4FC), PCM(G4FC), TCM(D4FB), Generator (D4EA)
	ECU.3	10A	ECM(D4FB/D4EA)
	ECU.4	20A	ECM(D4FB/D4EA)
	INJ	15A	A/C rele, Rele pumpe za gorivo, brizgač #1,2,3,4(G4FC/G4GC), PCM(G4FC/G4GC), Aktuator praz. hoda (G4FC/G4GC), Modul imobilizatora(D4FB) itd.
	SNSR.2	10A	Generator pulsa 'A', 'B', 'TCM(D4FB), Prekidač stop svetla(G4FC/G4GC), Senzor brzine itd.
HORN	15A	Rele sirene	



Opis	Amperaža	Zaštićena komponenta	
Osigurač	ABS	10A	ESP kontrolni modul, ABS kontrolni modul, Višenamenski konektor
	ECU.2	10A	Bobina #1,2,3,4(G4FC), PCM(G4GC)
	B/UP	10A	Prekidač svetla za rikverc, Prekidač opsega menjača, Modul krstareće vožnje
	H/LP LO RH	10A	Prednje svetlo(RH), Aktivator nivoa prednjeg svetla(RH)
	H/LP LO LH	10A	Prednje svetlo(LH), Aktivator nivoa prednjeg svetla(LH), Prekidač nivoa prednjeg fara
	H/LP HI	20A	Hi rele prednjeg fara
	SNSR.1	10A	Mod. imobilizatora(G4FC/G4GC), Prek. stop svetla(D4FB), Lambda senzor(D4FB) itd.
	SPARE	10A	(rezervni)
	SPARE	15A	(rezervni)
SPARE	20A	(rezervni)	

## Odeljak motora (Dizel)

Opis	Amperaža	Zaštićena komponenta
GLOW PLUG FUSIBLE LINK	80A	Grejač, Grejač vazduha
PTC HEATER #1 FUSIBLE LINK	50A	PTC grejač 1
PTC HEATER #2 FUSIBLE LINK	50A	PTC grejač 2
PTC HEATER #3 FUSIBLE LINK	50A	PTC grejač 3
FUEL FILTER HEATER FUSIBLE LINK	30A	Grejač filtera za gorivo
GLOW PLUG RELAY	-	Rele grejača
PTC HEATER RELAY #1	-	Rele PTC grejača 1
PTC HEATER RELAY #2	-	Rele PTC grejača 2
PTC HEATER RELAY #3	-	Rele PTC grejača 3
FUEL FILTER HEATER RELAY	-	Rele grejača filtera za gorivo

### SIJALICE

#### UPOZORENJE:

##### Rad sa svetlima

Pre bilo kakvih radova u vezi sa svetlima na vozilu, podignite ručnu kočnicu do kraja, okrenite konakt bravu u položaj LOCK i isključite sva svetla da biste izbegli mogućnost da se vozilo iznenada pomeri i da ispečete prste ili doživite električni šok.

Koristite samo sijalice propisane snage.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Pregorele sijalice zamenite samo sijalicama iste snage (u vatima). U suprotnom, moglo bi doći do oštećenja osigurača ili instalacije.

#### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Ako nemate odgovarajući alat, odgovarajuće sijalice i iskustvo, konsultujte se sa HYUNDAI ovlašćenim serviserom. U mnogim slučajevima, veoma je teško zameniti pregorele sijalice u vozilu jer se mnogi drugi delovi vozila moraju prethodno ukloniti. Ovo je naročito teško izvesti kada treba promeniti sijalicu u prednjem faru. Vađenje/postavljanje prednjeg fara može dovesti do oštećenja na vozilu (ako to obavlja nestručno lice).

#### ■ NAPOMENA:

Posle vožnje po kiši ili pranja vozila, sočiva na prednjim i zadnjim farovima mogu izgledati zamrznuto. Ovo se dešava zbog velike razlike u temperaturama između sijlice u faru i spoljne temperature. Ovo je slično pojavi kondenzacije na unutrašnjoj strani prozora tokom kiše i ne ukazuje na to da postoji problem sa Vašim vozilom. Ako voda dođe do električnog kola sijalice fara, neka Vam vozilo pregleda HYUNDAI ovlašćeni serviser.



### Zamena sijalica prednjeg svetla, pozicionog svetla, migavca, prednjeg svetla za maglu

- (1) Prednje svetlo (dugo)
- (2) Prednje svetlo (kratko)
- (3) Poziciono svetlo
- (4) Prednji migavac
- (5) Prednje svetlo za maglu (ako je ugrađeno)



### Sijalica prednjeg svetla

#### **⚠ UPOZORENJE:**

##### Halogene sijalice

- Halogene sijalice sadrže gas pod pritiskom koji će rasprskati komadiće stakla sijalice ako se sijalica razbije.
- Uvek njima rukujte pažljivo, i izbegavajte ogrebotine i guljenje. Ako su sijalice upaljene, pazite da ne dođu u kontakt sa tečnošću. Nikad ne dodirujte sijalicu golim rukama. Ostaci ulja mogu da izazovu pregrevanje i eksploziju sijalice, kada je upaljena.

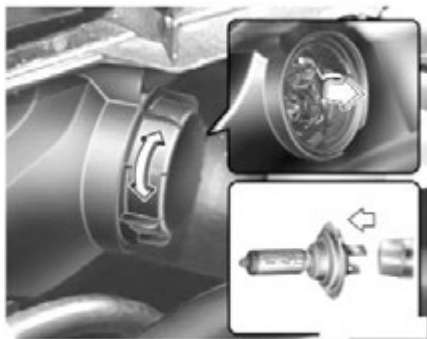
(Nastavlja se)

(Nastavak)

Sijalicu treba uključivati samo kada je instalirana u prednji far.

- Ako se sijalica ošteti ili naprsne, odmah je zamenite i pažljivo uklonite.
- Koristite zaštitu za oči kada menjate sijalice. Sačekajte da se sijalica ohladi pre nego što počnete da vršite zamenu.

## Održavanje vozila



1. Otvorite haubu.
2. Skinite far odvijanjem vijaka za fiksiranje (3EA). (kod zamene sijalice za kratka svetla)
3. Skinite poklopac sijalice prednjeg fara okrećući ga u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu.
4. Otkočite konektor utičnice za sijalicu prednjeg fara.
5. Otkočite potpornu žicu iz sijalice fara pritiskom na donji kraj i povucite na gore.
6. Izvadite sijalicu iz fara.

7. Postavite novu sijalicu i ukačite potpornu žicu na mesto tako da bude u liniji sa žljebom na sijalici.
8. Povežite konektor utičnice sijalice prednjeg fara.
9. Postavite poklopac sijalice okrećući ga u smeru kretanja kazaljke na satu.
10. Postavite prednji far na mesto. (kod zamene sijalice za kratka svetla)

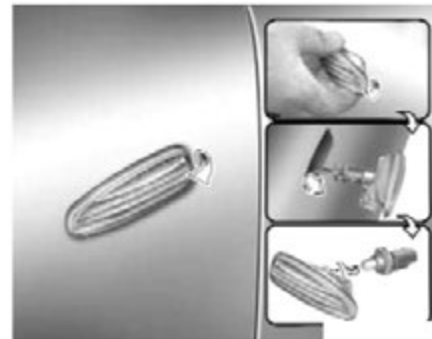
### Sijalica migavca, pozicionog svetla, svetla za maglu (ako je ugrađeno)

#### Migavac / poziciono svetlo

1. Skinite sklop prednjeg fara odvrtnjem instalacionih zavrtnjeva (3EA).
2. Zamenite pokvarenu sijalicu.
3. Vratite far na mesto.

#### Sijalica svetla za maglu

1. Skinite poklopac svetla za maglu odvrtnjem zavrtnja (2EA).
2. Zamenite pregorelu sijalicu.
3. Postavite poklopac sijalice za maglu.



### Zamena sijalice bočnog migavca (ako je ugrađen)

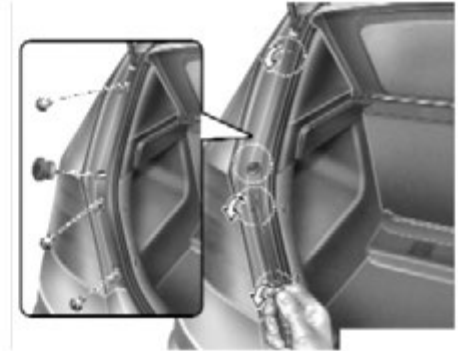
1. Skinite sklop bočnog migavca sa vozila tako što ćete ga odignuti od vozila i izvući napolje.
2. Otkočite električni konektor, sijalično grlo sijalice.
3. Odvojite sijalično grlo od sočiva okrećući sijalično grlo u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na satu dok se jezičci (oznake) na sijaličnom grlou ne poklope sa oznakama na sočivu.

4. Izvadite sijalicu povlačeći je pravo na-gore.
5. Ubacite novu sijalicu u sijelično grlo.
6. Spojite ponovo sijelično grlo i sočivo.
7. Uključite električni konektor sijalice u sijelično grlo.
8. Namestite ponovo sklop migavca u njegovo mesto u telu vozila.



#### Zamena sijalice zadnjeg kombinovano-g svetla

- (1) Stop i zadnje svetlo ili zadnje svetlo
- (2) Zadnji migavac
- (3) Svetlo za hod u nazad
- (4) Zadnje svetlo za maglu (ako je ugrađeno) ili stop svetlo



1. Otvorite prtljažnik
2. Otpustite zavrtnjeve zadnjeg fara krstastim odvijačem.
3. Izvadite sklop zadnjeg fara iz tela vozila.

## Održavanje vozila



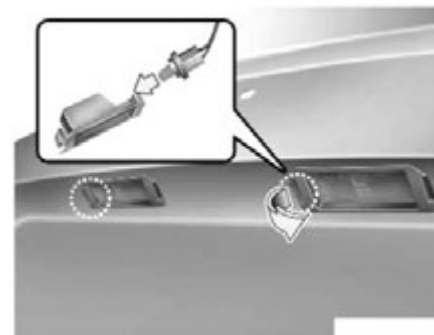
4. Odvojite sijalično grlo od sklopa fara okrećući sijalično grlo u smeru suprotnom smeru kretanja kazaljke na satu dok se jezičci (oznake) na sijaličnom grlu ne poklope sa oznakama na sklopu fara.
5. Izvadite sijalicu iz sijaličnog grla tako što ćete je pritisnuti i okrenuti u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu dok se jezičci (oznake) na sijalici poklope sa jezičcima na čašici. Izvucite sijalicu iz čašice.
6. Ubacite novu sijalicu tako što ćete je staviti u sijalično grlo i okretati u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne "legne" na mesto.

7. Postavite sijalično grlo u sklop fara tako što ćete je okretati u smeru kretanja kazaljke na satu dok se jezičci (oznake) na sijaličnom grlu ne poklope sa oznakama na sklopu fara.
8. Postavite sklop fara na telo vozila obrnutim postupkom od postupka demontaže.



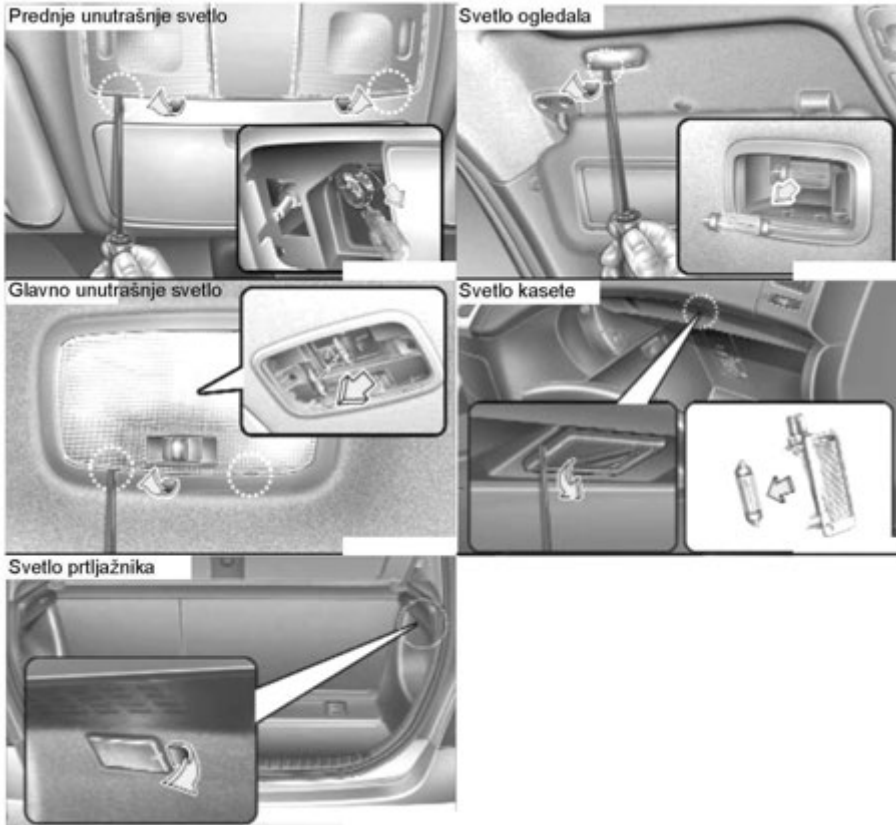
### Zamena izdignutog stop svetla

Ako ovo svetlo ne radi kako treba, neka Vam vozilo pregleda HYUNDAI ovlašćeni serviser.



### Zamena sijalice svetla za registarsku tablicu

1. Skinite sočivo tako što ćete ga odvojiti od trupa vozila (npr. malom polugom).
2. Odvojite sijalično grlo od sočiva.
3. Izvadite sijalicu tako što ćete je izvući pravo napred.
4. Postavite novu sijalicu u sijalično grlo i spojite sijalično grlo sa sočivom.
5. Vratite sočivo u njegovo ležište u telu vozila.



### Zamena sijalica unutrašnjih svetla

1. Koristeći odvijač sa ravnom glavom, lagano izvadite sočivo iz kućišta unutrašnjeg svetla.
2. Izvucite sijalicu (povucite je pravo).

#### **⚠ UPOZORENJE:**

Pre rada sa unutrašnjim svetlima, proverite da li je prekidač za svetlo u OFF položaju, kako se ne biste opekli ili doživeli električni šok.

3. Postavite novu sijalicu u sijalično grlo.
4. Poravnajte jezičke na sočivu sa žlebovima kućišta unutrašnjeg svetla i ubacite sočivo u ležište.

#### **⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Pazite da ne uprljate ili ne oštetite sočivo, jezičke sočiva i plastična kućišta.

## Održavanje vozila

### BRIGA O IZGLEDU VOZILA

#### Briga o spoljašnjosti vozila

##### Mere predostrožnosti vezane za brigu o izgledu spoljašnjosti vozila

Veoma je važno da se pridržavate svih uputstava koja se nalaze na ambalaži hemijskih sredstava koja koristite za čišćenje i poliranje vozila. Pročitajte sva upozorenja i mere predostrožnosti koja se na njima nalaze.

#### Održavanje boje na vozilu

##### Pranje

Da biste zaštitili boju na vozilu od rđe i dotrajalosti, perite svoje vozilo temeljno i često, najmanje jedanput mesečno, mlakom ili hladnom vodom.

Ako koristite svoje vozilo na neasfaltiranim putevima, bilo bi dobro da ga perete posle svakog ovakvog puta. Posebnu pažnju obratite na naslage soli, prašine, blata i drugih stranih materija. Proverite da li su otvori za isticanje tečnosti na donjim ivicama vrata i pragovima očišćeni i otpušeni.

Insekti, smola, katran, ptičiji izmet, industrijsko zagađenje i slični otpad mogu oštetiti boju vozila ako se odmah ne uklone.

Čak i brzo skidanje pomoću obične vode možda neće u potpunosti ukloniti svu prljavštinu. Možete koristiti rastvor blagog sapuna i vode za obojene površine. Posle pranja, dobro isperite vozilo mlakom ili hladnom vodom. nemojte dozvoliti da se sapun osuši na obojenim delovima vozila.

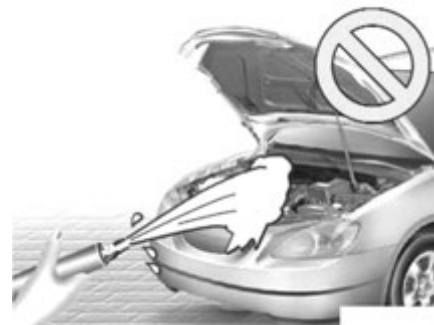
##### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

Nemojte koristiti jak sapun, hemijske deterdžente ili vruću vodu, i nemojte prati vozilo kada je direktno izloženo sunčevoj svetlosti ili kada je karoserija vruća.

##### UPOZORENJE:

###### Vlažne kočnice

Posle pranja vozila, isprobajte kočnice tokom lagane vožnje da biste videli da li je voda uticala na njih. Ako je kočenje otežano, osušite kočnice laganim pritiskanjem pedale kočnice, dok vozite napred malom brzinom.



##### MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Pranje vodom pod visokim pritiskom u odeljku motora može izazvati kvarenje električnih kola koja se u njemu nalaze.
- Nikada nemojte dozvoliti da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt sa električnim/elektronskim komponentama unutar vozila jer ih to može oštetiti.



**Voskiranje**

Voskirajte vozilo kada se voda od pranja u potpunosti osušila.

Uvek operite i osušite vozilo pre voskiranja. Koristite vosak visokog kvaliteta i pridržavajte se uputstava proizvođača. Voskirajte sve metalne delove kako biste ih zaštitili i dali im sjaj.

Uklanjanje katrana, ulja i sličnih materija pomoću sredstava za uklanjanje fleka obično skida vosak sa farbe. Ponovo navoskirajte ove delove čak i ako ostatku vozila ne treba ponovno voskiranje.

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

- Čišćenje prašine i prljavštine suvom krpom može izgrebati lak.
- Nemojte koristiti čelične sunđere, abrazivna sredstva za čišćenje ili jake deterdžente koji sadrže alkalne ili bazične agense na hromiranim površinama i eloksiranim aluminijumskim limovima. Ovo može oštetiti zaštitni sloj i izazvati gubitak ili oštećenje boje.

**Popravka oštećenja na boji**

Duboke ogrebotine ili udarci od kamenčića na putu na obojenoj površini moraju se što pre popraviti. metal izložen vazduhu će brzo početi da rđi i može se pretvoriti u mnogo veće oštećenje.

**■ NAPOMENA:**

**Ako je Vaše vozilo oštećeno i ako je potrebna popravka ili zamena spoljnih metalnih delova, proverite da li je na te delove posle popravke ili zamene stavljena antikorozivna zaštita.**

**Održavanje lakiranih (sjajnih) metalnih površina**

- Za uklanjanje katrana i insekata, koristite sredstvo za uklanjanje katrana, a ne oštre predmete ili strugač.
- Da biste zaštitili lakirane metalne površine od korozije nanosite sloj voska ili sredstva za zaštitu hromiranih površina i uglancajte ih do visokog sjaja.
- Tokom zime, ili u priobalnim oblastima, na lakirane metalne površine nanosite deblji sloj voska ili prezervansa. Ako je potrebno, namažite ove delove nekorozivnom mašću na bazi nafte ili nekim drugim zaštitnim sredstvom.

## Održavanje vozila

### Održavanje donjeg dela vozila

Korozivni materijali koji se koriste za uklanjanje snega i leda sa puteva i za taloženje prašine na putevima mogu se nakupiti na donjem delu Vašeg vozila. Ako se ove materije ne uklone, na donjim delovima vozila može doći do ubrzanog rđanja, kao npr. na vodovima za gorivo, karoseriji, patosu vozila i delovima izduvnog sistema, čak iako su na njima nanesena sredstva koja služe za zaštitu od rđe. Dobro isperite donji deo vozila i otvore za točkove mlakom ili hladnom vodom jednom mesečno, posle vožnje po neasfaltiranim putevima i na kraju zime. Posebnu pažnju obratite na ove delove jer je teško uočiti svo nakupljeno blato i prljavštinu. Ako samo navlažite ove naslage blata i prljavštine, a ne uklonite ih, to će učiniti više štete nego koristi. Donje ivice vrata, pragovi i delovi rama imaju otvore za oticanje tečnosti koji ne bi smeli biti zapušeni prljavštinom; voda koja se u njima zadrži može izazvati rđanje.

#### UPOZORENJE:

Posle pranja vozila, isprobajte kočnice tokom lagane vožnje da biste videli da li je voda uticala na njih. Ako je kočenje otežano, osušite kočnice laganim pritiskanjem pedale kočnice, u vožnji, vozeći malom brzinom.

### Održavanje aluminijumskih naplataka točkova (aluminijumskih felgi)

Aluminijumske felge su obložene providnim zaštitnim slojem.

- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za poliranje, rastvarače ili žičane četke na aluminijumskim felgama. One mogu ogrebat i oštetiti zaštitni sloj na njima.
- Koristite samo blag sapun ili neutralni deterdžent i dobro isperite vodom. Takođe, očistite točkove posle vožnje po putu posutom solju. Ovo sprečava nastanak korozije.
- Izbegavajte pranje točkova četkama za brzo pranje vozila u automatskim pranicama.
- Nemojte koristiti deterdžente na bazi kiseline. Oni mogu oštetiti zaštitni sloj na aluminijumskim felgama ili izazvati njihovo rđanje.

### Zaštita od korozije

#### Zaštita vašeg vozila od korozije

Koristeći najnoviji dizajn i konstrukciju u borbi protiv korozije, Hyundai proizvodi automobile visokog kvaliteta. Međutim, to je samo deo posla. Da bi se postigla dugotrajna otpornost na koroziju vašeg Hyundai vozila, potrebni su saradnja i pomoć sa vaše strane kao vlasnika.

#### Uobičajeni uzroci korozije

Najčešći uzroci korozije na vašim kolima su:

- So sa puteva, prljavština i vlaga nakupljeni na donjem delu vozila.
- Oštećenja boje ili zaštitne obloge udarima kamenja ili šljunka ili zbog abrazije (trenja) ili manje ogrebotine i udubljenja koja metal ostavljaju nezaštićenim i izlažu ga koroziji.

#### Područja u kojima je izražena korozija

Ako živite u područjima gde su Vaša kola redovno izložena korozivnim materijama, zaštita od korozije je posebno važna. Neki od uzroka ubrzane korozije su so sa puteva, hemikalije za kontrolisanje prašine, morski vazduh i industrijsko zagađenje.

#### Korozija izazvana vlagom

Vlaga stvara uslove u kojima će se korozija najverovatnije javiti. Na primer, koroziju ubrzava visoka vlažnost, posebno kada su temperature tek nešto iznad tačke smrzavanja. U takvim uslovima, korozivne materije se zadržavaju u kontaktu sa površinama automobila uz pomoć vlage koja teško isparava.

Blato je izuzetno korozivno zato što se sporo suši i zadržava vlagu u kontaktu sa vozilom. Čak i kad izgleda da je suvo, ono može da zadržava vlagu i pospešuje koroziju.

Visoke temperature mogu takođe da ubrzaju koroziju delova koji se ne provetavaju pravilno tako da vlaga ne može da se rasprši. Zbog svega ovoga, veoma je važno da vozilo održavate čistim i da na njemu nema nagomilanog blata i drugih materijala. To se ne odnosi samo na vidljive površine, nego posebno na donje delove automobila.

## Održavanje vozila

---

### Sprečavanje korozije

Pojavu korozije možete sprečiti pridržavanjem sledećih uputstava:

#### Držite vozilo u čistom stanju

Najbolji način da sprečite pojavu korozije je da vodite računa o čistoći svog automobila. Posebno je važno da obratite pažnju na donji deo automobila.

- Ako živite u području gde se koristi so na putevima, blizu okeana, u područjima zagađenim industrijskim otpadom, trebalo bi posebnu pažnju obratiti na zaštitu od korozije. Zimi, barem jedan put mesečno, isprskajte crevom donji deo automobila i isti taj deo temeljno očistite kad zima prođe.

- Kada čistite donji deo automobila, posebnu pažnju obratite na komponente ispod blatobrana i druge površine koje su skrivene od pogleda. Čistite temeljno; ako samo navlažite blato, a ne sperete ga u potpunosti, to će pre pospešiti nego sprečiti koroziju. Voda pod pritiskom i para su posebno efikasni u uklanjanju nagomilanog blata i korozivnih materijala.

- Kada čistite donje panele vrata, pragove i okvire, vodite računa da su otvori kroz koje se vrši ceđenje otvoreni tako da voda može da oteče, a ne da bude zarobljena unutra što bi samo ubrzalo koroziju.

#### Održavajte garažu suvom

Ne parkirajte vozilo u vlažnoj i slabo provetravanoj garaži. To stvara povoljne uslove za koroziju. Isti je slučaj i ako perete kola u garaži ili ako uvezete u garažu kola koja su još uvek vlažna, prekrivena snegom, ledom ili blatom. Čak i zagrejana garaža će pospešiti koroziju ako se ne provetrava dobro kako bi vlaga mogla da se razide.

### Održavajte boju i opremu u dobrom stanju

Ogrebotine i udubljenja na površinama treba prekriti pokrivnom bojom što je pre moguće da bi se smanjila mogućnost korozije. Ako se vidi go metal preporučuje se da se obratite kvalifikovanom servisu za karoseriju i boju.

Ptičiji izmet: je vrlo korozivan i može izazvati oštećenja na obojenim površinama za samo nekoliko časova. Uvek uklonite ptičiji izmet sa kola što je pre moguće.

### Ne zanemaruje unutrašnjost vozila

Vlaga može da se nakupi ispod prostirki i obloga na podu. S vremena na vreme, proverite ispod prostirki da biste se uverili da su podne obloge suve. Posebno vodite računa ako prevozite đubriva, sredstva za čišćenje ili hemikalije u kolima.

Sve to treba da se prevozi u posebnim kontejnerima (posudama) i ako se slučajno prosnu ili iscuru ta mesta treba očistiti, isprati čistom vodom i dobro osušiti.

### Čišćenje unutrašnjosti vozila

Opšte mere predostrožnosti vezane za unutrašnjost vozila

Nemojte koristiti bazne rastvore, kao npr. parfeme i kozmetička ulja, za čišćenje instrument table i prednjeg panela, jer mogu da izazovu oštećenja i gubitak boje. Ako pak dođu sa instrument tablom u kontakt, odmah obrišite instrument tablu suvom krpom. Pogledajte instrukcije za pravilan način čišćenja vinila.

#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nikada nemojte dozvoliti da voda ili druge tečnosti dođu u kontakt sa električnim/elektronskim komponentama u vozilu jer ih to može oštetiti.

### Čišćenje tapacirunga i unutrašnje opreme

#### **Vinil**

Uklonite prašinu i prljavštinu sa vinila malom metlom ili usisivačem. Očistite vinilske površine sredstvom za pranje vinila.

#### **Tkanina**

Uklonite prašinu i prljavštinu sa tkanine malom metlom ili usisivačem. Operite rastvorom blagog sapuna koji se preporučuje za tapacirunge i tepihe. Odmah uklonite nove mrlje sredstvom za čišćenje tkanine. Ako mrlje ne uklonite odmah po njihovom nastanku, tkanina će biti umrljana i na tom se mestu može izgubiti boja. Takođe, otpornost tkanine na vatru se može umanjiti ako se tkanina ne održava pravilno.

#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Upotreba drugih sredstava i procedura za čišćenje tkanine, osim onih preporučenih, može uticati na izgled tkanine i njenu otpornost na vatru.

### Čišćenje sigurnosnih pojaseva

Sigurnosne pojaseve očistite rastvorom blagog sapuna koji se preporučuje za čišćenje tapacirunga ili tepiha. Pratite uputstva naznačena na pakovanju sapuna. Nemojte izbeljivati ili ponovo farbati pojaseve jer ih to može učiniti slabijima.

### Čišćenje unutrašnjih strana prozora i vetrobranskih stakala

Ako unutrašnje staklene površine postanu zaprljane (tj. prekrivene slojevima ulja, masti itd.) treba ih očistiti sredstvom za pranje stakla. Pridržavajte se uputstva koja se nalaze na ambalaži sredstva za pranje stakla koje koristite.

#### **MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Nemojte strugati i grebati unutrašnju stranu zadnjeg vetrobranskog stakla. To može oštetiti sistem žica odmrzivača stakla.

### SISTEM KONTROLE EMISIJE IZDUVNIH GASOVA

Na sistem kontrole emisije izduvnih gasova Vašeg vozila je data ograničena garancija proizvođača. Molimo Vas da pročitate sve informacije o garanciji koje se nalaze u servisnoj knjižici Vašeg vozila. Vaš Hyundai je opremljen sistemom za kontrolu emisije izduvnih materija iz vašeg motora, koji je u skladu sa svim zahtevima i propisima o kontroli emisije štetnih gasova u vašoj državi.

Postoje tri sistema kotrole emisije, i to:

- (1) Sistem kotrole emisije kartera.
- (2) Sistem kotrole emisije isparenja.
- (3) Sistem kotrole emisije izduvnih gasova.

Da bi bio obezbeđen pravilan rad sistema kotrole emisije, preporučuje se da vam automobil proverava i održava ovlašćeni Hyundai serviser, prema rasporedu održavanja prikazanom u ovom priručniku.

Mere predostrožnosti kod testa provere i održavanja (sa sistemom programa elektronske stabilnosti (ESP))

- U cilju sprečavanja pojave izostanka paljenja u pojedinim cilindrima za vreme testiranja na valjcima, isključite sistem elektronske kontrole stabilnosti tzv. ESP.
- Kada se testiranje na vlcima tj dinamometru završi, uključite ESP sistem ponovnim pritiskom na ESP prekidač.

#### 1. Sistem kontrole emisije kartera

Sistem pozitivne ventilacije kartera se koristi da spreči zagađenje vazduha prouzrokovano gasovima koji se emituju iz kartera. Ovaj sistem snabdeva karter svežim, filtriranim vazduhom preko usisnika za vazduh. Unutar kartera, svež vazduh se meša sa gasovima iz kartera, a onda prolazi kroz PCV ventil i dalje u usisnu granu motora.

#### 2. Sistem kontrole emisije isparenja

Sistem kotrole emisije isparenja je dizajniran tako da sprečava da isparenja goriva odlaze u atmosferu.

##### Kanister

Isparenja od goriva koja se skupljaju unutar rezervoara se apsorbuju i skladište u kanister. Kada motor radi, isparenja od goriva, apsorbovana u kanisteru, bivaju uvučena u usisnu granu motora preko solenoidnog ventila sa kontrolom čišćenja.

**Solenoidni ventil (PCSV)**

Rad solenoidnog ventila kontroliše kontrolni modul motora (ECM) tzv. kompjuter; kada je temperatura rashladne tečnosti u motoru niska, i tokom rada motora u praznom hodu, ventil je zatvoren, tako da isparenja od goriva ne ulaze u komoru za sagorevanje. Nakon što se motor zagreje, tokom uobičajene vožnje, ventil se otvara kako bi isparenja goriva mogla da uđu u usisnu granu motora, odnosno u komoru za sagorevanje.

**3. Sistem kontrole emisije izduvnih gasova**

Ovaj visoko efektivni sistem kontroliše emisiju izduvnih gasova, pritom održavajući dobre performanse vozila.


**Izmene na vozilu**

Vozilo ne bi trebalo ni u kom smislu menjati. Izmene na Vašem vozilu mogu uticati na njegove performanse, sigurnost ili trajnost i čak mogu predstavljati prekršaj nekih zakona o sigurnosti i kontroli emisije izduvnih gasova.

Takođe, garancija ne pokriva oštećenja i probleme u radu vozila izazvane ovim izmenama.

**Mere predostrožnosti vezane za izduvne gasove motora (ugljenmonoksid)**

• Ugljen monoksid može biti prisutan u izduvnim gasovima motora. Stoga, ako osetite miris bilo kakvih izduvnih gasova unutar vozila neka ga stručno lice odmah pregleda i otkloni kvar. Ako ikad posumnjate da izduvni gasovi ulaze u Vaše vozilo, vozite ga samo sa svim prozorima potpuno otvorenim. Vozilo treba što pre odvesti na pregled i popravku u HYUNDAI ovlašćeni servis.

** UPOZORENJE:****Izduvni gasovi**

Izduvni gasovi motora sadrže ugljen monoksid (CO) gas bez boje i mirisa. Vrlo je opasan i može biti smrtonosan ako se udiše. Pratite instrukcije kako biste izbegli trovanje ugljen monoksidom.

- Nemojte držati uključen motor u zatvorenim prostorijama (npr. garaži) više nego što je potrebno da izvezete vozilo napolje.
- Kada vozilo stoji na otvorenom prostoru sa uključenim motorom malo duži period, podesite ventilacioni sistem (prema potrebi) da uvlači spoljni vazduh u unutrašnjost vozila.
- Nikada nemojte sedeti u parkiranom ili zaustavljenom vozilu duži vremenski period dok motor radi.
- Kada motor radi isprekidano ili neće da upali, preterano pokušavanje da startujete motor može oštetiti sistem kontrole emisije izduvnih gasova.

## Održavanje vozila

---

### Mere predostrožnosti vezane za katalitički konvertor

#### UPOZORENJE:

##### Požar

Zagrejan sistem za izduvanje može zapaliti zapaljive predmete ispod Vašeg vozila. Nemojte parkirati vozilo iznad ili u blizini zapaljivih predmeta, npr. trave, biljaka, papira, lišća itd.

Vaše vozilo je opremljeno katalitičkim konvertorom (uređajem za kontrolu emisije izduvnih gasova). Stoga se morate pridržavati sledećih mera predostrožnosti:

- Koristite samo BEZOLOVNI BENZIN za benzinski motor.
- Nemojte koristiti vozilo ako primetite znake nepravilnog rada motora, kao npr. ako teško startuje ili ako otežano radi.
- Nemojte "zlostavljati" motor. Na primer, nemojte voziti na praznom hodu (sa isključenim motorom) ili naglo smanjivati stepen prenosa sa isključenim motorom.

- Nemojte držati motor u praznom hodu duže od 5 minuta.
- Nemojte menjati niti prepravljati nijedan deo motora ili sistema za kontrolu emisije. Sve provere ili podešavanja mora izvršavati HYUNDAI ovlašćeni serviser.
- Nemojte voziti ako imate vrlo malo goriva. Ako motor ostane bez goriva, usled nepravilnog rada, može preopteretiti katalitički konvertor.

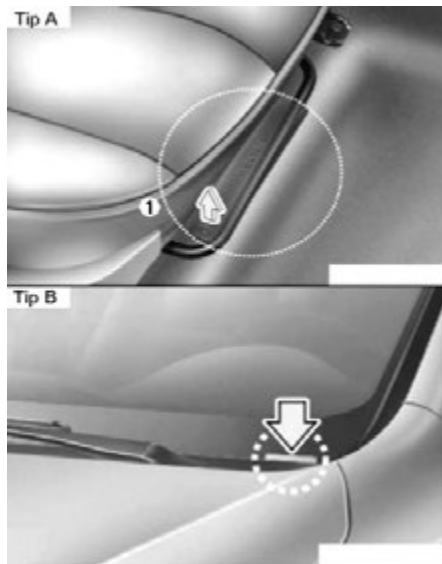
Ako se ne pridržavate ovih mera predostrožnosti, katalitički konvertor i Vaše vozilo mogu pretrpeti oštećenja. Pritom, garancija proizvođača ne pokriva oštećenja nastala neobaziranjem na ova upozorenja.



Identifikacioni broj vozila (VIN) / 8-2  
Sertifikacija vozila / 8-2  
Specifikacija guma i tabela pritisaka / 8-2  
Broj motora / 8-3

## Podaci i informacije za korisnike

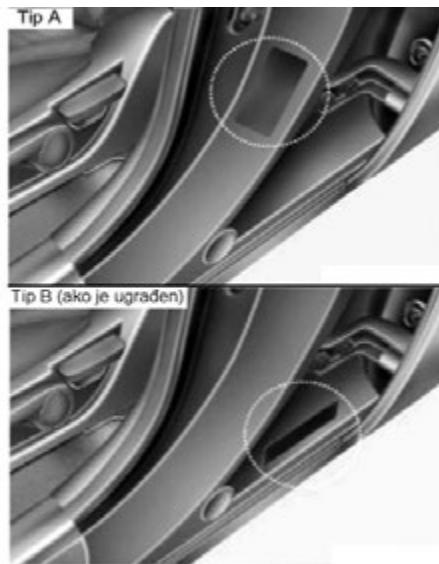
### IDENTIFIKACIONI BROJ VOZILA (VIN)



Identifikacioni broj vozila (VIN) se koristi za registraciju Vašeg vozila i u svim zakonskim regulativama koje se odnose na pravo vlasništva itd.

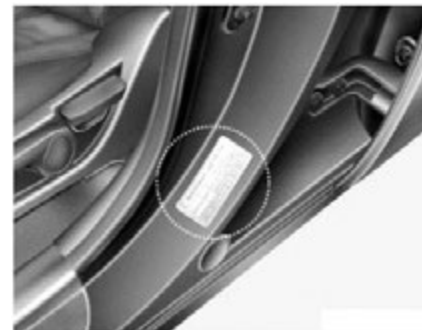
Nalazi se na podu auta ispod suvozačevog sedišta. Da biste proverili broj, skinite poklopac (1).

### IDENTIFIKACIONA PLOČICA



Identifikaciona pločica sa podacima o homologaciji nalazi se na glavnom B stubu sa vozačeve (ili suvozačeve) strane i na njoj se nalazi Identifikacioni broj vozila (VIN).

### SPECIFIKACIJA PNEUMATIKA I TABELA PRITISAKA

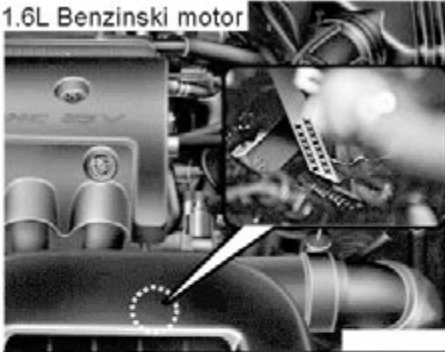


Pneumatici koje se isporučuju sa Vašim novim autom su izabrani tako da pruže najbolje performanse vozila u vožnji u normalnim uslovima.

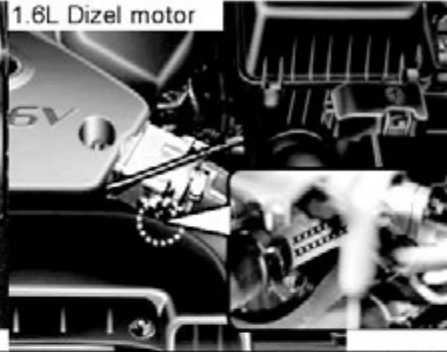
Specifikacija pneumatika i tabela pritisaka koja se nalazi na glavnom centralnom B stubu sa vozačeve strane prikazuje preporučene pritiske u pneumaticima Vašeg vozila.

## BROJ MOTORA

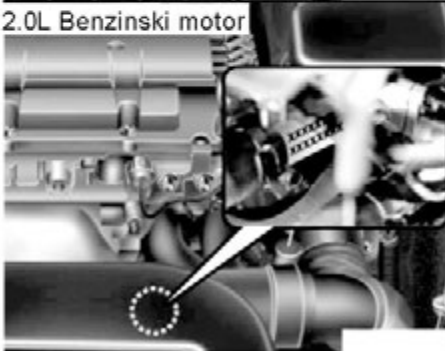
1.6L Benzinski motor



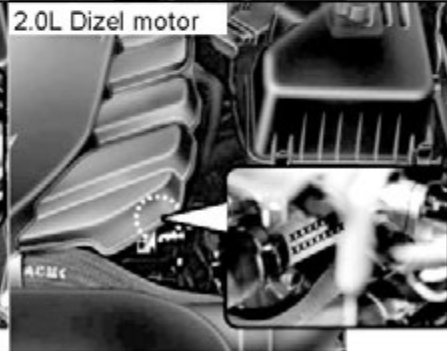
1.6L Dizel motor



2.0L Benzinski motor



2.0L Dizel motor



1.6L Benzinski motor

Broj motora utisnut je na bloku motora kao što je prikazano na slici.



Dimenzije / 9-2  
Vataža sijalica / 9-2  
Gume i točkovi / 9-3  
Preporučena maziva i kapaciteti / 9-4

## Specifikacija vozila

## Specifikacija vozila

### DIMENZIJE

Mera	mm (in)	
Ukupna dužina	4245 (167.1)	
Ukupna širina	1775 (69.9)	
Ukupna visina	1480 (58.3)	
Razmak prednjih točkova	185/65R15	1552/1546 (61.1/60.9)
	195/65R15	(aluminijum/čelik)
	205/55R16	1538 (60.6)
	225/45R17	1528 (60.2)
Razmak zadnjih točkova	185/65R15	1550/1544 (61.0/60.8)
	195/65R15	(aluminijum/čelik)
	205/55R16	1536 (60.5)
	225/45R17	1527 (60.1)
Raspon između osovina	2650 (104.3)	

### SIJALICE, SNAGA

Sijalica	Snaga (Watt)
Prednji farovi (oborena svetla)	55
Prednji farovi (duga svetla)	55
Prednji migavci / Poziciona svetla	21/5
Bočni migavci*	5
Prednja svetla za maglu*	27
Zadnja svetla za maglu*	21/5
Stop i zadnja svetla	21/5
Zadnji migavci	21
Svetla za hod u nazad	16
Visoka stop svetla	LED
Svetlo registracione tablice	5
Prednje unutrašnje svetlo*	10
Centralno unutrašnje svetlo	10
Svetlo u prtljažniku	5
Svetlo kasete za sitnice	5
Lampa unutrašnjeg ogledala kod suvozača*	5

## PNEUMATICI I TOČKOVI

		Veličina točka	Pritisak u pneumaticima kPa (psi)		Moment pritezanja vijaka na točkovima kg•m (lb•ft, N•m)
			Prednje	Zadnje	
Pneumatici pune veličine	185/65R15	5.5J×15	220 (32)	220 (32)	9~11 (65~79 , 88~107)
	195/65R15	5.5J×15			
	205/55R16	6.0J×16			
	225/45R17	7.0J×17			
Pneumatik kompaktno g rez. točka	T125/80D15 95M	4.0T×15	420 (60)	420 (60)	


\*: Ako je u opremi vozila

## Specifikacija vozila

### PREPORUČENA ULJA, MAZIVA I KOLIČINE

Da bi bile očuvane odgovarajuće performanse i trajnost motora i menjača, koristite samo ulja i maziva, odgovarajućeg kvaliteta. Odgovarajuća ulja i maziva takođe povećavaju efikasnost motora, čime se dodatno štedi na gorivu.

Ova ulja i maziva se preporučuju za Vaše vozilo.

Ulje		Zapremina	Klasifikacija	
	Ulje za motor <sup>1 2</sup> (ispraznite i napunite) Benzinski motor	1.4L/1.6L	3.3 l (3.49 US qt.)	API Service SJ, SL ili iznad, ILSAC GF-3 ili iznad
		2.0L	4.0 l (4.23 US qt.)	
	Dizel motor	1.6L	5.3 l (5.60 US qt.)	Bez CPF ; API Service CH-4 ili iznad, ACEA B4 Sa CPF (Katalitički filter) ; ACEA C3
		2.0L	6.7 l (7.1 US qt.)	
Ulje za ručni menjač	Benzinski motor 1.4L/1.6L	1.9 l (2.01 US qt.)	API Service GL-4 (SAE 75W-85, puni se samo jednom)	
	Benzinski motor 2.0L/Dizel motor 1.6L	2.0 l (2.11 US qt.)		
	Dizel motor 2.0L	2.1 l (2.22 US qt.)		
Ulje za automatski menjač	Benzinski motor 1.6L	6.8 l (7.19 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	
	Benzinski motor 2.0L/Dizel motor 1.6L	6.6 l (6.97 US qt.)		
Rashladna tečnost	Benzinski motor	1.6L	6.0 l (6.34 US qt.)	MEŠAVINA, Antifriz sa vodom (Rashladna tečnost za aluminijumski hladnjak na bazi etilen glikola)
		2.0L	6.6 l (6.97 US qt.)	
	Dizel motor	1.6L	6.8 l (7.19 US qt.)	
		2.0L	7.3 l (7.71 US qt.)	
Tečnost za kočnice / kvačilo		0.7-0.8 l (0.7-0.8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ili DOT-4	
Gorivo		53 l (14 US gal.)	-	

\*1 Pogledajte koji su preporučeni SAE indeksi viskoznosti na sledećoj strani.

\*2 Ulja za motor označena sa Energy Conserving Oil (ulja koja štede energiju) su sada dostupna. Zajedno sa ostalim dodatnim korisnim karakteristikama, ona doprinose ekonomičnijoj potrošnji goriva smanjujući količinu goriva naopodnu da se prevaziđe trenje motora. Često, ova poboljšanja se teško mere u svakodnevnoj vožnji, ali u dužem periodu (npr. godinu dana) ova ušteda goriva postaje značajno primetna.



**Preporučeni SAE indeksi viskoznosti**

**⚠ MERE PREDOSTROŽNOSTI:**

Uvek dobro očistite sve otvore za filter, otvore za isticanje tečnosti i kontrolnu šipku pre proveravanja ili puštanja tečnosti. Ovo je posebno važno u prašnjavim ili peskom pokrivenim oblastima i kada se vozilo koristi na neasfaltiranim površinama. Čišćenje otvora i kontrolne šipke sprečiće da prljavština i prašina uđu u motor i druge delove mehanizma koji bi ovim mogli da budu oštećeni.

Viskozitet ulja za motor ima uticaja na ekonomičnu potrošnju goriva i rad u uslovima hladnoće (start motora i protok motornog ulja). Motorna ulja nižeg viskoziteta pružaju ekonomičniju potrošnju goriva i bolji rad u uslovima hladnoće, mada su ulja višeg viskoziteta potrebna zbog boljeg podmazivanja kada je na-

polju toplo vreme. Korišćenje ulja koja nisu preporučena mogu dovesti do oštećenja motora.

Kada birate ulje, uzmite u obzir i temperaturne opsege u kojima će Vaše vozilo raditi do sledeće promene ulja. Pogledajte i izaberite preporučene viskoznosti ulja u tabeli.

Temperaturni opsezi za SAE indekse viskoznosti											
Temperatura	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50	
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120		
Ulje za benzinski motor *					20W-50						
					15W-40						
					10W-30						
					5W-20, 5W-30						
Ulje za dizel motor					15W-40						
					10W-30						
					5W-30						
					0W-30 <sup>2</sup>						

1. Za ekonomičniju potrošnju goriva, preporučuje se da koristite motorno ulje nivoa viskoznosti SAE 5W-20,5W-30 (API SJ, SL / ILSAC GF-3 ili iznad). Međutim, ako se ovo ulje ne može nabaviti u Vašoj zemlji, izaberite odgovarajuće ulje koristeći tabelu viskoznosti motornog ulja.
2. Samo za ekstremno hladno vreme i bez ograničenja na uslove vožnje i teren. (Posebno se ne preporučuje za dugotrajnu vožnju pod velikim opterećenjem i vožnju velikom brzinom).





## Indeks

---

<b>A</b>		
Ako Vaše vozilo mora da se vuče	6-20	
Alarm protiv krađe	4-6	
Ako Vam pukne guma	6-12	
Ako ne možete da pokrenete motor	6-3	
Ako se motor pregreva	6-5	
Akumulator	7-40	
Audio sistem	4-97	
Automatska kontrola klima uređaja	4-76	
Automatski menjač	5-11	
<b>B</b>		
Brisači i pranje stakla	4-60	
Broj motora	8-3	
Brave na vratima	4-8	
Briga o izgledu vozila	7-68	
<b>D</b>		
Daljinsko otključavanje	4-4	
Dodatni sistem zaštite dece	3-24	
Dimenzije	9-2	
<b>E</b>		
Ekonomična vožnja	5-31	
<b>F</b>		
Filter za gorivo	7-32	
Filter za vazduh klima uređaja	7-35	
<b>G</b>		
Gume i točkovi	7-43, 9-3	
<b>H</b>		
Hauba	4-19	
<b>I</b>		
Instrument tabla	4-35	
Identifikacioni broj vozila (VIN)	8-2	
<b>K</b>		
Kočioni sistem	5-17	
Kontrolni sistem krstareće vožnje	5-27	
Kako da koristite ovaj priručnik	1-2	
Ključevi	4-2	
Karakteristike enterijera	4-91	
<b>M</b>		
Motorno ulje	7-24	
Metlice brisača	7-37	

**O**

<u>Osigurači</u>	7-53
<u>Objašnjenje pozicija planiranog održavanja</u>	7-21
<u>Oprema za vanredne situacije</u>	6-25
<u>Odeljak motora</u>	7-2
<u>Održavanje od strane vlasnika</u>	7-6
<u>Osvetljenje</u>	4-55
<u>Ogledala</u>	4-31
<u>Odeljci za sitnice</u>	4-88
<u>Odmrzavanje i odmagljivanje</u>	4-84

**P**

<u>Prozori</u>	4-14
<u>Planirano održavanje</u>	7-8
<u>Pre startovanja motora</u>	5-3
<u>Prečišćivač vazduha</u>	7-33
<u>Pregled instrument table</u>	2-4
<u>Položaji ključa</u>	5-4
<u>Preporučena maziva i kapaciteti</u>	9-4
<u>Poklopac otvora rezervoara za gorivo</u>	4-21
<u>Preporuke za gorivo</u>	1-2
<u>Prtljažnik</u>	4-12

**R**

<u>Razrađivanje vozila</u>	1-5
<u>Rashladna tečnost za motor</u>	7-25
<u>Ručna kočnica</u>	7-31
<u>Ručni menjač</u>	5-8

**S**

<u>Sertifikacija vozila</u>	8-2
<u>Sistem za nadgledanje pritisaka u gumama (TPMS)</u>	6-7
<u>Specifikacije guma i tabela pritisaka</u>	8-2
<u>Sunčani krov</u>	4-24
<u>Startovanje motora</u>	5-5
<u>Senzori za vožnju u rikverc</u>	4-51
<u>Sistem za ručnu kontrolu klima uređaja</u>	4-67
<u>Servisno održavanje</u>	7-4
<u>Sijalice</u>	7-62
<u>Svetla indikatora na instrument tabli</u>	1-6
<u>Svetlo upozoravajućeg signala</u>	4-54
<u>Spoljašnje karakteristike Vašeg vozila</u>	4-96
<u>Startovanje u slučaju nužde</u>	6-4
<u>Sistem emisije kontrole</u>	7-74
<u>Sistem za odmrzavanje prozora</u>	4-65
<u>Sistem vazdušnih jastuka</u>	3-33
<u>Sedište</u>	3-2
<u>Sigurnosni pojasevi</u>	3-13

## Indeks

---

### T

<u>Tečnost za kočnice i kvačilo</u>	<u>7-28</u>
<u>Tečnost za brisanje vetrobranskog stakla</u>	<u>7-31</u>
<u>Težina vozila</u>	<u>5-49</u>
<u>Tečnost za automatski menjač</u>	<u>7-29</u>

### U

<u>Upozoravajući signal na putu</u>	<u>6-2</u>
<u>Unutrašnje svetlo</u>	<u>4-63</u>
<u>Unutrašnjost vozila</u>	<u>2-2</u>

### V

<u>Vataža sijalica</u>	<u>9-2</u>
<u>Vučenje prikolice ili drugog vozila</u>	<u>5-41</u>
<u>Volan</u>	<u>4-29</u>
<u>Vožnja u specijalnim uslovima</u>	<u>5-33</u>
<u>Vanredna situacija u toku vožnje</u>	<u>6-2</u>

### Z

<u>Zimska vožnja</u>	<u>5-37</u>
----------------------	-------------